



THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette

PUBLISHED BY AUTHORITY

Staatskoerant VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

UITGEGEE OP GESAG

VOL. XCIV.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 22ND DECEMBER, 1933.
22 DESEMBER

PRYS 6d.

[No. 2155.]

*All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

OPENING OF PARLIAMENT.

OFFICIAL NOTIFICATION.

The Second Session of the Seventh Parliament of the Union of South Africa will assemble in Capetown on Friday, the 26th day of January, 1934, and the Formal Opening by His Excellency the Governor-General will take place, with the usual ceremony, in the Senate House, Houses of Parliament, at 12 o'clock noon on that day.

MAURICE J. GREEN,
Clerk of the Senate,

DANL. H. VISSER,
Clerk of the House of Assembly.

Houses of Parliament,
Capetown, 11th December, 1933.

HOUSE OF ASSEMBLY.

BUFFELSPOORT IRRIGATION DISTRICT ADJUSTMENTS BILL.

Notice is hereby given, in terms of Standing Order No. 27 (Private Bills) of the House of Assembly, that plans, sections, and books of reference in connection with the above Bill have been deposited with the following depositaries, viz.:

1. The Clerk of the House of Assembly, Capetown.
2. The Administrator, Capetown.
3. The Administrator, Pretoria.
4. The Magistrate, Rustenburg.
5. The Magistrate, Brits.
6. The Secretary of the Buffelspoort Irrigation Board.

The Bill, plans and other documents are open to inspection, in terms of section three of the Private Bill Procedure Act, 1912, at the respective offices of the above-mentioned depositaries.

DANL. H. VISSER,
Clerk of the House of Assembly.

House of Assembly, Capetown,
15th December, 1933.

PROCLAMATIONS

By LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

OPENING VAN DIE PARLEMENT.

OFFISIELE BEKENDMAKING.

Die Tweede Sessie van die Sewende Parlement van die Unie van Suid-Afrika sal op Vrydag, die 26ste dag van Januarie 1934, in Kaapstad vergader en die Formele Opening deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal sal op daardie dag om 12 uur die middag met die gebruikelike plegtigheid in die Senaatsaal, Parlementshuis, plaasvind.

MAURICE J. GREEN,
Klerk van die Senaat.

DANL. H. VISSER,
Klerk van die Volksraad.

Parlementshuis,
Kaapstad, 11 Desember 1933.

VOLKSRAAD.

BESPROEINGSDISTRIK BUFFELSPOORT REELINGS WETSONTWERP.

Kennis geskied hiermee, ingevolge artikel sewe-en-twintig van die Reglement van Orde (Private Wetsontwerpe) van die Volksraad, dat planne, seksies en handboeke in verband met die bogenoemde Wetsontwerp by die onderstaande amptenare gedeponeer is, n.l.:

1. Die Klerk van die Volksraad, Kaapstad.
2. Die Administrateur, Kaapstad.
3. Die Administrateur, Pretoria.
4. Die Magistraat, Rustenburg.
5. Die Magistraat, Brits.
6. Die Sekretaris, Buffelspoort Besproeiingsraad.

Die Wetsontwerp benewens bogenoemde dokumente lê, ooreenkomstig artikel drie van die Private Wetsontwerpe Regelingwet, 1912, in die respektiewe kantore van bogenoemde amptenare ter insage.

DANL. H. VISSER,
Klerk van die Volksraad.

Volksraad, Kaapstad,
15 Desember 1933.

PROKLAMASIES

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SAINT MICHAEL EN SAINT GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 274, 1933.]

**PROCLAMATION OF URBAN AREA OF GREYTOWN,
DISTRICT OF UMVOTI, NATAL, UNDER SECTION
TWELVE OF ACT No. 21 of 1923, AS AMENDED BY
ACT No. 25 of 1930.**

Under and by virtue of the powers vested in me by section twelve of Act No. 21 of 1923, as amended by section seven of Act No. 25 of 1930, I do hereby proclaim, declare and make known that the urban of Greytown, District of Umvoti, Natal, shall be from and after the first day of January, 1934, an area subject to the provisions of the said section twelve, as amended.

And I do further proclaim, declare and make known that I hereby authorize the Town Council of Greytown to exercise in respect of the said area the powers specified in paragraphs (a) to (c) and (e) to (j) of sub-section (1) of the said section twelve, as amended.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, this Sixth day of December One thousand Nine hundred and Thirty-three.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

* No. 275, 1933.]

ALTERATION OF RAYTON LABOUR DISTRICT.

Under and by virtue of the powers vested in me by section seventeen of the Native Labour Regulation Act, 1911 (Act No. 15 of 1911), I do hereby proclaim, declare and make known that Proclamation No. 133 of 1928 is hereby amended by the exclusion from the Rayton Labour District, as described in Part VI of the Schedule to the said Proclamation, of a certain portion of the Southern Portion (also known as Minnaar's Portion) of the farm Elandsfontein No. 85, District Pretoria, registered in the names of the Government of the Union of South Africa and the Premier (Transvaal) Diamond Mining Company, Limited, in extent approximately 24 morgen 397 square rods, demarcated by beacons on the ground and as defined by a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 506, and in the Office of the Mining Commissioner, Pretoria, under M.C.H. No. 19.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, this Ninth day of December One thousand Nine hundred and Thirty-three.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

* No. 276, 1933.]

**RECOVERY OF AMOUNT ADVANCED BY GOVERNMENT
IN RESPECT OF A DIVIDING FENCE BETWEEN
FARM ROCKY PARK, IN THE DISTRICT OF
MACLEAR, AND LOCATION No. 34 A, NGCENGANE,
IN THE DISTRICT OF TSOLO.**

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (2) of section three of the Fencing Act, No. 17 of 1912, I do hereby order that, for the purpose of obtaining repayment of the advance (and payment of interest thereon) which has been made by the Government for the repairs to the dividing fence between Farm Rocky Park, in the District of Maclear, and Location No. 34 A, called Ngcengane, in the District of TsoLO, a rate of 9d. (nine pence) shall be levied and collected from each adult male inhabitant of the said location during the period 1st January, 1934, to 31st December, 1934.

And I do further fix the first day of January, 1934, as the date upon which the said rate shall be levied and collected.

And I do hereby provide that the amount of the said rate shall be recoverable in the same manner as any poll tax or hut tax is by law recoverable in the Province concerned from Natives liable to pay such tax.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, this Ninth day of December One thousand Nine hundred and Thirty-three.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

* No. 274, 1933.]

**PROKLAMASIE VAN DIE STADSGBIED VAN GREY-
TOWN, DISTRIK UMVOTI, NATAL, INGEVOLGE
ARTIKEL TWAALF VAN WET No. 21 VAN 1923, SOOS
GEWYSIG BY WET No. 25 VAN 1930.**

Ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel twaalf van Wet No. 21 van 1923, soos gewysig by artikel sewe van Wet No. 25 van 1930, proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat die Stadsgebied van Greytown, distrik Umvoti, Natal, vanaf 1 Januarie 1934, 'n gebied sal wees wat onderworpe is aan die bepalings van genoemde artikel twaalf, soos gewysig.

En verder proklameer, verklaar en maak ek bekend dat ek hierby die Stadsraad van Greytown magtig om ten aansien van genoemde gebied die bevoegdhede, vermeld in paragrawe (a) tot (c) en (e) tot (j) van subartikel (1) van genoemde artikel twaalf, soos gewysig, uit te oefen.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, op hede die Sesde dag van Desember Eenduisead Negehoederd-drie-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. GROBLER.

* No. 275, 1933.]

RAYTON-ARBEIDSDISTRIK—VERANDERING VAN.

Ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel sewentien van die Naturelle-arbeid Regelings Wet, 1911 (Wet No. 15 van 1911), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat Proklamasie No. 133 van 1928 hierby gewysig word deur uitsluiting uit die Rayton-Arbeidsdistrik, soos in Deel VI van die Bylae van genoemde Proklamasie omskryf, van 'n sekere gedeelte van die Suidelike Gedeelte (ook bekend as Minnaar se Gedeelte) van die plaas Elandsfontein No. 85, distrik Pretoria, geregistreer op naam van die Unie-goewerment en die „Premier (Transvaal) Diamond Mining Company, Limited”, groot omtrent 24 morge 397 vierkantroede, afgebaken op die grond en soos aangetoon op 'n kaart, kopieë waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 506, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pretoria, onder M.C.H. No. 19, berus.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, op hede die Negende dag van Desember Eenduisead Negehoederd-drie-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. GROBLER.

* No. 276, 1933.]

**TERUGVORDERING VAN BEDRAG VOORGESKIET
DEUR DIE GOEWERMENT TEN OPSIGTE VAN 'N
TUSSENHEINING TUSSEN DIE PLAAS ROCKY
PARK, IN DIE DISTRIK MACLEAR, EN LOKASIE
No. 34 A, NGCENGANE, IN DIE DISTRIK TSOLO.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel drie van die Omheiningswet, No. 17 van 1912, gelas ek hierby dat, met die doel om terugbetaling te verkry van die voorskot (en betaling van rente daarop) wat deur die Goewerment gemaak was vir reparasies aan die tussenheining tussen die plaas Rocky Park, in die distrik Maclear, en Lokasie No. 34 A, Ngcengane, in die distrik TsoLO, 'n belasting van 9d. (nege pennies) gehef en ingevorder sal word van elke volwasse manlike bewoner van genoemde lokasie gedurende die tydperk 1 Januarie 1934 tot 31 Desember 1934.

En ek bepaal hierby die eerste dag van Januarie 1934 as die datum waarop gemelde belasting gehef en ingevorder moet word.

En ek bepaal hierby dat voormelde belasting op dieselfde wyse invorderbaar is as wat enige hoof- of hutbelasting wetdiglik invorderbaar is van Naturelle in die betrokke Provinsie wat vir die betaling daarvan aanspreeklik is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, op hede die Negende dag van Desember Eenduisead Negehoederd-drie-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. GROBLER.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information.

J. F. J. VAN RENSBURG,
Secretary for Justice.

Department of Justice, Pretoria.

* No. 1745.] [22nd December, 1933.
APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section six of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons named in the first part of the following schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names, (2) appointed the persons named in the second part of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names, and (3) cancelled the appointments of the persons mentioned in the third part of the said Schedule as Commissioners of Oaths for the area set opposite their names.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	Address.	Area.
Hyman Froman	57 Abel Road, Berea, Johannesburg	District of Johannesburg.
Archibald Henry McWilliam	C/o Ko-operatiewe Wolmaatskappy, Beperk, Esplanade, Durban	District of Durban.
James Edward Bolton	P.O. Tongaat	District of Inanda.
F. L. Gaum	369 St. Andries Street, Pretoria	District of Pretoria.
Joseph John Levin	Harley Chambers, Kruis Street, Johannesburg	District of Johannesburg.
Tjaart Nicolaas Venter	122 Putney Road, Brixton, Johannesburg	District of Johannesburg.
Arthur Beaufort Herold	503 Berea Street, Muckleneuk, Pretoria	District of Pretoria.

PART II.

Name.	Area.
David William Norris	Whilst Secretary and Treasurer of the Port Elizabeth Branch of the South African Typographical Union
William Herbert Thompson	Whilst on the staff of the Commissioner for Immigration and Asiatic Affairs, Pretoria
Barend Johannes Fischer	Whilst on the staff of the Magistrate at Stanger
Damian Harmsen Pfeiffer	Whilst Medical Officer of Health to the Bloemfontein Municipality
William Peter Holder	Whilst Secretary to the Kimberley Hospital
James Charles Powell	Whilst Local Agent of the Industrial Council of the Building Industry
William Greaves	Whilst Local Agent of the Industrial Council of the Building Industry

PART III.

Name.	Area.
Jacobus Christoffel Kotze Erasmus	District of Durban.
Detective Constable Fredrek Antonius Fourie	Districts of Pietersburg and Zoutpansberg.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. F. J. VAN RENSBURG,
Sekretaris van Justisie.

Departement van Justisie, Pretoria.

* No. 1745.] [22 Desember 1933.
AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel ses van Wet No. 16 van 1914, (1) vir solank dit hom behaag, die persone genoem in deel Een van onderstaande skedule, aangestel as Kommissarisse van Ede vir die gebied teenoor hulle name vermeld, (2) die persone genoem in deel Twee van die skedule, aangestel as Kommissarisse van Ede vir die tydskuur en gebied teenoor hulle name vermeld, en (3) die aanstellings van die persone genoem in deel Drie van die Skedule as Kommissarisse van Ede vir die gebied teenoor hulle name genoem, ingetrek.

SKEDULE.

DEEL I.

Naam.	Adres.	Gebied.
Hyman Froman	Abelweg 57, Berea, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Archibald Henry McWilliam	P/a Ko-operatiewe Wolmaatskappy, Beperk, Esplanade, Durban	Distrik Durban.
James Edward Bolton	Pk. Tongaat	Distrik Inanda.
F. L. Gaum	St. Andriesstraat 369, Pretoria	Distrik Pretoria.
Joseph John Levin	Harley Chambers, Kruisstraat, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Tjaart Nicolaas Venter	Putneyweg 122, Brixton, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Arthur Beaufort Herold	Bereastraat 503, Muckleneuk, Pretoria	Distrik Pretoria.

DEEL II.

Naam.	Gebied.
David William Norris	Vir solank hy Sekretaris en Tesourier van die Port Elizabethse Tak van die Suid-Afrikaanse Tipografiese Unie is
William Herbert Thompson	Vir solank hy op die personeel is van die Kommissaris van Immigrasie en Asiatesake, Pretoria
Barend Johannes Fischer	Vir solank hy op die personeel van die Magistraat te Stanger is
Damian Harmsen Pfeiffer	Vir solank hy Mediese Gesondheidsbeampte van die Bloemfonteinse Munisipaliteit is
William Peter Holder	Vir solank hy Sekretaris van die Kimberley-hospitaal is
James Charles Powell	Vir solank hy Plaaslike Agent van die Nywerheidsraad van die Bounywerheid is
William Greaves	Vir solank hy Plaaslike Agent van die Nywerheidsraad van die Bounywerheid is

DEEL III.

Naam.	Gebied.
Jacobus Christoffel Kotze Erasmus	Distrik Durban.
Speurder-konstabel Fredrek Antonius Fourie	Distrikte Pietersburg en Zoutpansberg.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

J. G. HUBBALL,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

* No. 1733.] [22nd December, 1933.
APPOINTMENT OF SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE,
MESSINA, AS RECEIVER OF NATIVE TAXES.

It is hereby notified that the Commissioner for Inland Revenue, in consultation with the Secretary for Native Affairs, has appointed the Special Justice of the Peace, Messina, Transvaal, as a Receiver of Native Taxes, in terms of section nineteen of Act No. 41 of 1925, with effect from the 1st November, 1933.

* No. 1735.] [22nd December, 1933.
AMENDMENT OF THE ANNEXURE TO THE FIRST
SCHEDULE TO ACT No. 17 OF 1930.

Whereas by Article X of the First Schedule to the Union and Rhodesia Customs Agreement Act, No. 17 of 1930, it is provided that additions may, by mutual agreement between the parties concerned, be made to the list of goods appearing in the annexure to the said schedule when rendered necessary by alterations in tariffs or trade conditions, and whereas a number of such additions has from time to time been agreed to, the said annexure as amended to date is published hereunder for general information.

ANNEXURE.

Cigars and cigarillos.
Carpets, floor rugs and mats (other than coir), linoleum, floorcloth and carpet felt.
Pullover.
Singlets or undervests, not men's or women's.
Singlets and undervests, not knitted.
Underclothing, not knitted, other.
Shirts, boys' and youths', not being silk or artificial silk or mixture thereof with any other material.
Hosiery, i.e. socks and stockings.
Millinery, drapery, haberdashery and textile articles of furnishing and napery.
Piece goods, cotton.
Piece goods, woollen.
Piece goods, other than cotton and woollen.
Threads, yarns, cottons, silks and twists: sewing, knitting and crochet.
Bicycles.
Cutlery, not gold or silver, nor gold nor silverplated.
Cream separators.
Agricultural and railway fencing material, not including wire and wire netting.
Agricultural machinery, apparatus, appliances and implements (not being vehicles).
Fixed plant and machinery for factory installation.
Machinery, apparatus, appliances, implements and electrical material used in connection therewith, for the generation, storage, transmission, distribution of and lighting by gas or electric power, and machinery for the conversion or transformation of electric power.
Motor-cars, motor char-a-bancs and omnibuses, and spare parts thereof.
Pumps, water and wine: and water-pumping apparatus (not including pipes or tubes).
Refrigerating machinery and mechanically cooled refrigerators.
Sewing and knitting machines (not being industrial machinery), and needles therefor.
Sprayers and sprinklers and other apparatus used for the prevention or destruction of agricultural pests or of diseases in stock, plants or trees.
Mechanics' tools.
Traction engines, tractors, steam wagons, stone crushers, steam and motor road rollers, road scarifiers, street sweeping and street spraying machines, asphalt melting and mixing plant, tar and pitch boilers.
Glassware, chinaware and porcelainware, including household crockery and earthenware.
Bands and belting of all kinds for driving machinery.
Cotton canvas shoes (sizes under 5) of the plimsoll, tennis or gymnasium type, the soles of which are wholly of rubber, and rubber boots and rubber bathing shoes.
Wood—
(a) unmanufactured;
(b) ceiling and flooring boards, planed, tongued and grooved.
Paper—news print.
Paper—plain or composite.

* No. 1736.] [22nd December, 1933.
Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period from 1st April, 1933, to 30th November, 1933.
J. G. HUBBALL,
Secretary for Finance.
Treasury, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. G. HUBBALL,
Sekretaris van Finansies.

Tesourie, Pretoria.

* No. 1733.] [22 Desember 1933.
AANSTELLING VAN SPESIALE VREDEREGTER OP
MESSINA AS ONTVANGER VAN NATURELLE-
BELASTINGS.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissaris van Binnelandse Inkomste, na beraadslaging met die Sekretaris van Naturellesake, ingevolge artikel negentien van Wet No. 41 van 1925, die Spesiale Vrederegter op Messina, Transvaal, met ingang van 1 November 1933, as Ontvanger van Naturelle-belastings aangestel het.

* No. 1735.] [22 Desember 1933.
WYSIGING VAN DIE AANHANGSEL VAN DIE EERSTE
BYLAE VAN WET No. 17 VAN 1930.

Nademaal by Artikel X van die Eerste Bylae van die Wet op Doeano-ooreenkomste tussen die Unie en Rhodesië, No. 17 van 1930, bepaal is dat met wedersydse instemming van die betrokke partye die lys van goedere wat voorkom in die aanhangsel van genoemde bylae aangevul mag word wanneer veranderinge van die tariewe of handelstoestande dit nodig maak, en nademaal daar 'n aantal byvoegsels van hierdie aard is waaromtrent van tyd tot tyd ooreenstemming bereik is, word genoemde aanhangsel soos gewysig tot datum vir algemene informasie gepubliseer.

AANHANGSEL.

Sigare en sigarillos.
Tapyte, vloerkleedjies en matte (behalwe van klapperhaar), linoleum, vloerkleedseel en tapytvel.
„Pullover.“
Onderhemde of frokkies, nie vir mans of vrouens nie.
Onderhemde en frokkies, nie gebrei nie.
Onderklere, nie gebrei nie, ander.
Hemde, seuns en opgeskote seuns, nie van sy of kunssy of mengsels daarvan met enige ander materiaal nie.
Wolgoed, d.i. sokkies en kouse.
Mode-artikels, draperie, garing en band, en tekstielartikels vir meubilering en tafellinne.
Stukgoedere, katoen.
Stukgoedere, wol.
Stukgoedere, behalwe van katoen en wol.
Draad en garing van katoen of sy vir naai-, brei- en hekelwerk.
Rywiele.
Snygereedskap, nie van silwer of goud of versilwer of verguld nie.
Roomafskeiers.
Landbou- en spoorweg-omheiningsmateriaal, met uitsondering van draad en ogiesdraad.
Landboumasjinerie, -apparaat, -toestelle en -gereedskap (nie voertuie nie).
Vaste werktuie en masjinerie vir fabrieksinstallasie.
Masjinerie, apparaat, toestelle, gereedskap en elektriese materiaal gebruik in verband daarmee, vir die opwek, bewaring, transmissie, distribusie van en verligting deur gas of elektriese krag, en masjinerie vir die omsetting of omvorming van elektriese krag.
Motorkarre, motor-charabancs en -omnibusse en onderdele daarvan.
Pompe, water- en wyn- en waterpompapparaat (pype en buise nie inbegrepe nie).
Koelkamermasjinerie en meganiese verkoelende toestelle.
Naai- en breimasjiene (nie industriële masjiene nie), en naalde daarvoor.
Spuite en sproeiërs en ander apparaat gebruik om landbouplae of siektes by vee, plante of bome te voorkom of uit te roei.
Ambagsgereedskap.
Straatlomotiewe, trekkers, stoomwaens, kilprekers, stoom- en motor-straatrollers, straat-ee, straatvee- en -sproeimasiene, toestelle om asfalt te smelt en te meng, teer- en piksmelters.
Glaswerk, porseleingood, met inbegrip van huishoudelike breekgoed en erdewerk.
Bande en rieme van alle soorte vir dryf van masjinerie.
Katoen-seildoekskoene (nommers onder 5) van die „plimsoll“, tennis- of gimnastieksoorte, waarvan die sole geheel van rubber is, en rubbersteweis en rubberbaaiskoene.
Hout—
(a) onbewerk;
(b) plafon- en vloerplanke; geskaaf, met messing en groef.
Papier—koerantpapier.
Papier, eenvoudig of saamgestel.

* No. 1736.] [22 Desember 1933.
Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April 1933 tot 30 November 1933.
J. G. HUBBALL,
Sekretaris van Finansies.
Tesourie, Pretoria.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Estimates. Begroting. 1933-34.	Collection for year ended 31st March, 1933. <i>Insameling vir die jaar geëindig 31 Maart 1933.</i>	Month of November. <i>Maand November.</i>		Total—1st April to 30th November. <i>Totaal—1 April tot 30 November.</i>	
				1933.	1932.	1933.	1932.
<i>On the Revenue Account.</i>	<i>Op Inkomsterekening.</i>	£	£	£	£	£	£
Customs and Excise—	Invoerregte en Aksyns—						
Customs Duties.....	Invoerregte.....	7,971,000	6,668,300	798,475	608,978	5,549,992	4,204,056
" Surtax.....	" Ekstrabelasting.....	—	1,662,501	<i>Dr. 50</i>	192,724	<i>Dr. 12,812</i>	1,344,739
" General.....	" Algemeen.....	10,000	7,415	182	375	2,829	2,714
		£ 7,981,000	8,338,216	798,607	802,077	5,540,009	5,551,509
Excise—	Aksyns—						
Spirits.....	Spiritualië.....	480,000	482,310	46,211	41,885	340,989	329,603
Beer.....	Bier.....	200,000	187,149	17,909	19,500	130,569	120,043
Sugar.....	Suiker.....	150,000	160,885	<i>Dr. 95,115</i>	<i>Dr. 73,506</i>	130,864	130,241
Tobacco and Cigarettes.....	Tabak en Sigarette.....	845,000	836,050	87,529	75,400	594,200	546,221
Matches.....	Vuurhoutjies.....	70,000	69,324	<i>Dr. 338</i>	<i>Dr. 392</i>	55,483	52,453
Miscellaneous.....	Diverse.....	1,000	1,813	—	—	1,750	814
		£ 1,746,000	1,737,531	56,196	62,887	1,253,855	1,179,375
		£ 9,727,000	10,075,747	854,803	864,964	6,793,864	6,730,884
Posts, Telegraphs and Telephones—	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—						
Posts.....	Posterye.....	2,187,000	2,208,684	186,453	174,515	1,471,832	1,426,175
Telegraphs.....	Telegraaf.....	400,000	395,320	35,861	33,669	278,325	240,522
Telephones.....	Telefoon.....	1,430,000	1,407,990	95,389	85,958	890,243	786,469
Official Telegraphs and Telephones	Offisiële Telegraaf en Telefoon..	108,000	112,962	7,237	6,302	83,666	79,824
		£ 4,125,000	4,124,956	324,940	300,444	2,724,066	2,532,990
Mining—	Mynwese—						
Diamond Mines.....	Diamantmyne.....	—	—	—	—	—	—
Other Mines.....	Ander Myne.....	—	139	—	—	—	—
State Mining.....	Staatsmynbedryf.....	150,000	161,205	37,074	15,136	<i>Dr. 6</i>	138
Licences and Mynpacht Dues...	Lisensies en Mynpagregte.....	310,000	322,476	57,387	47,912	74,339	92,346
Export Duty on Diamonds.....	Uitvoerbelasting op Diamante..	100,000	123,593	7,929	21,093	259,299	221,870
Income Tax (including Super Tax)	Inkomstebelasting (met inbegrip van Superbelasting)	7,340,000	5,832,239	920,965	489,718	80,482	98,885
Gold Mines—Excess Profits Duty..	Goudmyne—Oorwinstbelasting...	6,000,000	—	5,970	—	4,408,807	2,220,605
Gold Mining Leases—Ownership...	Goudmynhuurkontrakte — Eien- domsreg	1,900,000	—	—	—	3,281,343	—
Surtax on Interest.....	Ekstrabelasting op Rente.....	150,000	349,418	—	—	—	—
Licences.....	Lisensies.....	135,000	135,922	27,803	56,815	138,970	103,799
Stamp Duties and Fees.....	Seëlregte en Fooie.....	850,000	846,211	458	528	9,073	8,580
Death Duties.....	Sterfregte.....	650,000	663,435	85,174	72,515	676,557	528,067
Native Taxes.....	Naturellebelasting.....	850,000	848,120	107,531	34,258	465,636	349,040
Native Pass and Compound Fees	Naturellepasgelde en Compound- fooie	45,000	40,713	61,901	72,793	654,385	621,266
Quitrents and Farm Taxes.....	Erfpag en Plaasbelasting.....	100,000	110,237	3,948	2,800	35,371	29,470
Forest Revenue.....	Bosinkomste.....	75,000	73,574	—	—	45,038	45,046
Rents.....	Huurgelde.....	160,000	172,694	7,396	5,779	53,645	47,353
Interest.....	Rente.....	2,451,000	2,387,055	12,967	13,843	102,025	102,402
Fines and Forfeitures.....	Boetes en Verbeurdverklarings...	200,000	205,676	24,158	20,026	1,293,588	1,215,953
Departmental Receipts.....	Departementale Ontvangste.....	540,000	574,246	12,108	18,060	118,815	138,089
Recoveries of Advances.....	Afbetalings van Voorskotte.....	20,000	19,550	47,552	42,654	355,817	339,765
Reparation Receipts.....	Skadeloosstelling Ontvangste.....	—	10	41	<i>Dr. 300</i>	13,880	995
Miscellaneous.....	Diverse.....	100,000	210,055	—	—	187	—
		£ 22,126,000	13,076,568	1,428,549	921,046	12,159,235	6,258,136
		£ 35,978,000	27,277,271	2,608,292	2,086,454	21,677,165	15,522,010
<i>On Loan Account.</i>	<i>Op Leningsrekening.</i>						
Gold Mines (Leases).....	Goudmyne (Huurkontrakte).....	1,900,000	1,857,309	<i>Dr. 1,224</i>	1,578	35,582	55,108
Other Mining (Leases).....	Ander Mynbedryf (Huurkontrakte)	—	—	473	—	473	—
Bewaarplaats (Government's share)	Bewaarplaats (Goewermmentsaandeel)	130,000	69,340	123	—	170	74
Sales of Crown Lands.....	Verkoop van Kroongronde.....	40,000	44,736	30,223	4,006	72,089	26,965
State Mining.....	Staatsmynbedryf.....	—	306,230	22,062	32,914	28,274	202,337
Advances repaid by Electricity Supply Commission	Voorskotte deur die Elektri- sitiesvoorsieningskommissie terug- betaal	2,250,000	—	—	—	2,250,000	—
Miscellaneous.....	Diverse.....	881,000	808,924	26,036	24,583	556,920	388,938
		£ 5,201,000	3,086,539	77,693	63,081	2,943,508	673,422
Total Revenue and Loan Recoveries	Totaal Inkomste en Leningsterug- betalings	£ 41,179,000	30,363,810	2,685,985	2,149,535	24,620,673	16,195,432
Exports Subsidy Account.....	Uitvoersubsidie-rekening	£ —	1,164,581	20	130,439	<i>Dr. 1,629</i>	930,787
Totals.....	Totale.....	£ 41,179,000	31,528,391	2,686,005	2,279,974	24,619,044	17,126,219
Reconciliation with Statement pub- lished under Government Notice No. 1676 in <i>Union Government Gazette</i> of 8th December, 1933—	Ooreenstemming met Opgaaf ge- publiseer by Goewermmentskennis- gewing No. 1676 in <i>Unie Staats- koerant</i> van 8 Desember 1933—						
In transit 31st March, 1933	Onderweg 31 Maart 1933....	—	—	—	—	158,408	—
In transit 31st October, 1933	Onderweg 31 Oktober 1933....	—	—	188,994	—	—	—
Collections as above.....	Invorderinge soos hierbo.....	—	—	2,686,005	—	24,619,044	—
		£ —	—	2,874,999	—	24,777,452	—
In transit 30th November, 1933	Onderweg 30 November 1933.	—	—	100,316	—	100,316	—
Received into Exchequer.....	In Skatkis ontvang.....	—	—	2,774,683	—	24,677,136	—

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1ST APRIL, 1933, TO 30TH NOVEMBER, 1933.
 STAAT VAN INVORDERINGE VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIËS), VANAF 1 APRIL 1933 TOT 30 NOVEMBER 1933.

HEADS OF REVENUE. HOOFDE VAN INKOMSTE.	CAPE OF GOOD HOPE. KAAP „DE GOEDE HOOP”.			NATAL.			TRANSVAAL.			ORANGE FREE STATE. ORANJE-VRYSTAAT.			TOTALS.—TOTALE.		
	Estimates Begroting 1933-34.	1/11/33— 30/11/33	1/4/33— 30/11/33	Estimates Begroting 1933-34.	1/11/33— 30/11/33	1/4/33— 30/11/33	Estimates Begroting 1933-34.	1/11/33— 30/11/33	1/4/33— 30/11/33	Estimates Begroting 1933-34.	1/11/33— 30/11/33	1/4/33— 30/11/33	Estimates Begroting 1933-34.	1/11/33— 30/11/33	1/4/33— 30/11/33
	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	f
<i>Sources of Revenue Transferred.</i> <i>Bronne van Inkomste Oorgedra.</i>															
Licences—Lisensies:															
Dog, Fish, and Game—Hond, Vis en Wild	4,000	40	888	25,500	853	15,370	12,000	370	8,956	7,700	162	3,859	49,200	1,425	29,073
Importers—Invoorders.....	85,000	5,493	54,324	—	—	—	—	—	—	—	—	—	85,000	5,493	54,324
*Liquor—Drank.....	93,000	276	5,897	32,000	276	2,497	53,000	174	4,851	13,500	25	817	191,500	751	14,062
*Trade and Professional—Handels- en Beroeps-	171,000	1,182	15,921	66,000	573	6,685	162,000	1,135	18,577	33,000	29	2,310	432,000	2,919	43,493
Motor Vehicles—Motor-voertuie	415,000	4,510	66,837	180,000	988	17,603	295,000	3,625	36,660	100,000	1,878	90,669	990,000	11,001	211,769
Miscellaneous—Diverse:															
Education Receipts—Onderwysontvangste	279,300	22,194	193,139	69,000	6,301	44,303	—	16	9,894	19,450	1,826	13,963	367,750	30,331	261,299
Hospital Receipts—Hospitaalontvangste	5,000	401	3,123	43,000	3,438	27,090	—	—	—	—	—	—	48,000	3,839	30,213
Other Receipts—Ander Ontvangste	67,433	4,372	35,978	12,500	74	3,722	69,200	5,278	44,471	19,715	740	9,278	168,848	10,464	93,449
Fines and Forfeitures—Boetes en Verbeurdverklarings	7,000	186	1,779	2,500	270	1,510	7,600	576	4,159	1,500	85	602	18,600	1,117	8,050
Auction Dues—Venduregte...	—	—	—	—	—	—	30,000	3,201	22,736	13,000	180	10,923	43,000	3,381	33,659
Companies Tax—Maatskappybelasting	60,000	—	—	—	—	—	150,000	873	195,377	—	—	—	210,000	873	195,377
Entertainment Tax—Belasting op Vermaaklikhede	105,000	9,150	68,519	38,000	2,713	29,937	100,000	8,910	70,288	13,000	702	6,930	256,000	21,475	175,674
Immovable Property Tax—Belasting op Vaste Eiendomme	183,000	12,626	48,652	—	—	—	—	—	—	—	—	—	183,000	12,626	48,652
Personal and Provincial Income Taxes (including Transvaal Poll Tax)—Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting (met inbegrip van Transvaalse Hoofbelasting)	285,000	133,737	264,118	140,000	27,425	66,973	400,000	29,288	347,469	110,000	25,809	57,770	935,000	216,259	736,330
Racing and Betting Taxation—Belasting op Wedrenne en Weddenskappe	60,000	7,444	41,688	61,000	2,937	50,250	110,000	7,973	70,411	2,500	161	1,503	233,500	18,515	163,852
Wheel Tax—Wielbelasting....	—	—	—	6,000	19	995	30,000	421	11,470	40,000	814	29,203	76,000	1,254	41,668
<i>Sources of Revenue Assigned.</i> <i>Bronne van Inkomste Toegewys.</i>															
Native Pass Fees paid by Employers—Natuurlelepassgeld deur werkgewers betaal	—	—	—	—	—	—	400,000	35,812	273,919	—	—	—	400,000	35,812	273,919
Transfer Duty—Hereregte....	150,000	16,748	105,098	60,000	5,476	33,834	175,000	18,603	128,560	35,000	3,971	31,136	420,000	44,798	298,628
TOTALS—TOTALE.....£	1,969,733	218,359	905,961	735,500	51,343	300,769	1,993,800	116,255	1,247,798	408,365	36,376	258,963	5,107,398	422,333	2,713,491
Totals—Totale (1932-33).....	1,861,135	217,047	838,095	762,000	44,134	274,111	1,945,000	103,190	1,118,507	401,680	38,562	260,364	4,969,815	402,933	2,491,077

* Revenue Assigned—Inkomste Toegewys

J. G. HUBBALL,
Secretary for Finance.—Sekretaris van Finansies.

*No. 1738.]

[22nd December, 1933.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING GROSS IMPORT DUTIES, TOTAL VALUE OF THE IMPORTS OF MERCHANDISE, GOVERNMENT STORES AND SPECIE, INTO THE VARIOUS PORTS OF THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS THROUGH ALL PORTS, FOR THE MONTH OF NOVEMBER, 1933, AND ELEVEN MONTHS ENDING 30TH NOVEMBER, 1933, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR THE YEAR 1932.

*No. 1738.]

[22 Desember 1933.

VOORLOPIGE OPGAWA VAN INVOERREGTE, TOTALE WAARDE VAN KOOPWARE, GOEWERMENTSVOORRADE EN MUNT IN DIE VERSKILLENDE HAWENS VAN DIE UNIE EN VAN SUIDWES-AFRIKA INGEVOER, EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER DEUR ALLE HAWENS, VIR DIE MAAND NOVEMBER 1933, EN ELF MAANDE GEËINDIG 30 NOVEMBER 1933, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR DIE JAAR 1932.

† GROSS IMPORT DUTIES.—GROS INVOERREGTE.

	Month of November. Maand November.		Eleven Months Ending November. Elf Maande geëindig November.	
	1933.	*1932.	1933.	1932.
	£	£	£	£
Capetown—Kaapstad.....	180,225	192,768	1,712,773	1,697,020
Port Elizabeth.....	141,903	119,418	1,227,670	1,111,995
East London—Oos-Londen.....	67,780	70,196	677,363	672,249
Durban.....	215,349	219,303	2,193,955	2,081,468
Johannesburg.....	106,908	107,146	1,015,842	827,838
Lourenco Marques.....	53,314	61,885	503,157	635,018
G.P.O.—H.P.K.....	24,137	24,168	264,587	264,441
Other Union Ports and Stations—Ander Hawens en Stasies in die Unie.....	22,864	23,634	211,384	197,827
Walvis Bay and Luderitz—Walvisbaai en Luderitz.....	£812,480	£818,518	£7,806,731	£7,487,856
	7,261	4,613	49,242	50,876
TOTAL—TOTAAL.....	£819,741	£823,131†	£7,855,973	£7,538,732‡

† Subject to deductions for refunds and adjustments to Customs Union territories.

† Onderworpe aan aftrekkings vir vereffeninge aan gebiede van die Doecane-Unie.

* Includes Exchange Dumping Duty, and 7½% Surtax.

* Sluit in Koers Dumpingreg en 7½% Ekstrabelasting.

† Includes Surtax (1) £198,152 and (2) £1,409,976.

† Sluit in Ekstrabelasting (1) £198,152 en (2) £1,409,976.

UNION OF SOUTH AFRICA.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION IMPORTS.—UNIE-INVOER.

	£	£	£	£
Capetown—Kaapstad.....	947,918	662,717	9,324,994	6,403,091
Port Elizabeth.....	894,992	441,032	7,567,709	4,467,288
East London—Oos-Londen.....	269,542	169,529	2,570,039	1,790,195
Durban.....	1,286,169	740,523	12,124,203	8,001,641
Johannesburg.....	430,007	278,783	4,122,008	2,556,143
Lourenco Marques.....	451,500	309,198	4,083,452	3,028,395
G.P.O.—H.P.K.....	133,026	89,172	1,314,979	1,136,492
Other Union Ports and Stations—Ander Hawens en Stasies in die Unie.....	76,136	53,578	633,325	421,160
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE.....	£4,489,290	£2,744,532	£41,740,709	£27,804,405
From S. Rhodesia—Van Suid-Rhodesië.....	87,094	29,482	315,570	282,198
From N. Rhodesia—Van Noord-Rhodesië.....	12,549	11,558	80,017	84,345
From S.W. Africa—Van Suidwes-Afrika.....	53,303	34,493	604,498	418,846
TOTAL MERCHANDISE—TOTAAL KOOPWARE.....	£4,642,236	£2,820,065	£42,740,794	£28,589,794
Government Stores—Goewermentsvoorraad.....	150,375	59,606	1,381,480	1,111,649
Specie—Munt.....	10,243	5,697	187,770	128,181
GRAND TOTAL IMPORTS—GROOT-TOTAAL INVOER.....	£4,802,854	£2,885,368	£44,310,044	£29,829,624

UNION EXPORTS.—UNIE-UITVOER.

Overseas—Oorsee.

South African Produce—Suid-Afrikaanse Produkte:—

	£	£	£	£
*Gold—Goud				
†Bullion—Stawe.....	2,849,815	3,788,691	42,420,885	44,377,060
Specie—Gemunte.....	10,066	27,150	1,257,571	879,444
Diamonds—Diamante.....	218,656	282,958	2,006,310	1,849,140
Wool—Wol.....	1,979,420	1,110,760	7,336,879	5,663,451
Maize—Mielies.....	56	84,929	333,028	650,836
Hides and Skins—Huide en Velle.....	224,425	98,744	1,442,239	717,286
Wattle Bark and Extract—Wattelbas en Ekstrak.....	36,634	46,254	487,238	449,328
Eggs, fresh—Eiers, vars.....	50,200	61,741	190,267	218,862
Fruit, all kinds—Vrugte, alle soorte.....	42,997	11,355	2,300,286	1,900,151
Sugar—Suiker.....	232,966	234,237	1,461,770	1,032,370
Copper, Bar and Blister—Koper, Stawe en Blister.....	16,600	29,225	299,277	349,375
Coal—Steenkool.....	24,073	16,483	346,542	265,321
Other Merchandise—Ander Handelsware.....	225,934	271,823	2,685,183	2,089,321
Imported goods re-exported—Ingevoerde goedere weer uitgevoer.....	30,601	22,381	514,393	375,157
Bunker Coal and Ships' Stores—Bunkersteenkool en Skeepsvoorraad.....	82,838	61,687	844,276	707,891
TOTAL MERCHANDISE OVERSEA—TOTAAL HANDELSWARE OORSEE..	£6,025,281	£6,148,418	£63,926,144	£61,524,993
To Southern Rhodesia—Na Suid-Rhodesië.....	149,948	85,489	1,313,975	1,123,450
To Northern Rhodesia—Na Noord-Rhodesië.....	68,405	25,855	455,690	323,572
To South-West Africa—Na Suidwes-Afrika.....	82,936	55,903	697,090	628,149
Specie: To Customs Union Territories—Munt: Na Tolunie Gebiede.....			11,994	104,440
GRAND TOTAL EXPORTS—GROOT-TOTAAL UITVOER.....	£6,326,570	£6,315,665	£66,404,893	£63,704,604

* Excluding Premium.—* Uitsluitende Premie.

†The value of gold bullion above has been calculated at the standard rate of £4.24773 per fine ounce. The Transvaal Chamber of Mines estimates the value of the November output at £6. 5s. per fine ounce, which would represent an increase of £1,343,329 in the value of exports for that month. The corresponding increase in value for the eleven months ended November would be £18,761,106.

†Die waarde van staafgoud, soos hierbo aangegee is, is bereken teen die standaardkoers van £4.24773 per fyn ons goud. Die Transvaalse Kamer van Mynweese bereken die waarde van die November opbrengs teen £6. 5s. per fyn ons goud, wat 'n vermeerdering van £1,343,329 in die waarde vir daardie maand sal aantoon. Die ooreenkomstige vermeerdering in die waarde vir die elf maande eindigende November sal £18,761,106 wees.

SOUTH WEST AFRICA.—SUIDWES-AFRIKA.

	Month of November. <i>Maand November.</i>	Eleven Months Ending November. <i>Elf Maande geëindig November.</i>		
	1933.	1932.	1933.	1932.
SOUTH WEST AFRICA IMPORTS.—SUIDWES-AFRIKA INVOER.				
Walvis Bay— <i>Walvisbaai</i>	£ 19,001	£ 8,283	£ 148,144	£ 120,200
Luderitz.....	4,792	2,859	46,701	36,034
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE.....	£23,793	£11,142	£194,845	£156,234
From Union of South Africa— <i>Van die Unie van Suid-Afrika</i>	82,936	55,903	708,525	628,199
GRAND TOTAL—GROOT-TOTAAL.....	£106,729	£67,045	£903,370	£784,433
SOUTH WEST AFRICA EXPORTS.—SUIDWES-AFRIKA UITVOER.				
Overseas— <i>Oorsee</i>	£	£	£	£
Diamonds— <i>Diamante</i>	1,050	410	8,140	84,690
Other Merchandise— <i>Ander Koopware</i>	62,955	16,075	712,571	499,078
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE.....	£64,005	£16,485	£720,711	£583,768
To Union of South Africa— <i>Na die Unie van Suid-Afrika</i>	53,740	39,516	640,522	425,580
GRAND TOTAL—GROOT-TOTAAL.....	£117,745	£56,001	£1,361,233	£1,009,348

N.B.—Figures for 1932 are on the gold basis.

L.W.—*Sifers vir 1932 is op die goudbasis.*

N.B.—Figures for 1932 are on the gold basis.

L.W.—*Syfers vir 1932 is op die goudbasis.*

* No. 1744.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[22nd December, 1933.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 15th day of December, 1933.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (of which £9,147,497. 4s. 4d. held outside the Union).....	17,610,347	19 0
Reserve.....	624,471	14 0	Subsidiary Coin.....	390,120	9 8
Notes in Circulation.....	10,618,202	10 0	Bills discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....	9,043	10 8
(a) Government.....	1,463,293	7 5	(b) Foreign.....	19,700,604	10 5
(b) Bankers.....	28,961,765	14 2	(c) Union Government Treasury Bills.....	2,100,000	0 0
(c) Other.....	3,150,544	15 7	Loans and Advances to the Government.....	238,534	3 6
Bills Payable.....	—	—	Other Loans and Advances.....	1,725,594	17 5
Other Liabilities.....	775,575	5 3	Investments.....	4,819,607	15 9
			Other Assets.....	—	—
	£46,593,853	6 5		£46,593,853	6 5

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 40.3 per cent.

Dated this 20th day of December, 1933.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

* No. 1744.]

SUID-AFRIKAANSE REWERWEBANK.

[22 Desember 1933.

Staat, ingevolge Artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 15de dag van Desember 1933.

LASTE (PASSIVA).			BATE (ACTIVA).		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £9,147,497 4s. 4d. buite die Unie gehou).....	17,610,347	19 0
Reserwe.....	624,471	14 0	Pasmunt.....	390,120	9 8
Banknote in omloop.....	10,618,202	10 0	Verdiskonteerde Wissels:—		
Deposito's van:—			(a) Binnelandse.....	9,043	10 8
(a) Regering.....	1,463,293	7 5	(b) Buitelandse.....	19,700,604	10 5
(b) Bankiers.....	28,961,765	14 2	(c) Skatkispromesses van die Unie-regering....	2,100,000	0 0
(c) Ander.....	3,150,544	15 7	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	238,534	3 6
Te Betale Wissels.....	—	—	Ander Lenings en Voorskotte.....	1,725,594	17 5
Ander Verpligtings.....	775,575	5 3	Beleggings.....	4,819,607	15 9
	£46,593,853	6 5	Ander Bate.....	—	—
				£46,593,853	6 5

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 40.3 persent.

Geteken die 20ste dag van Desember 1933.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

* No. 1746.]

[22nd December, 1933.

STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES AND VALUE OF GOLD BULLION AND SPECIE EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA TO COUNTRIES OVERSEA DURING THE WEEK ENDED 16TH DECEMBER, 1933.

Countries of Destination.	Gold Bullion.*		Specie (Face value).
	Fine oz.	£	£
United Kingdom.....	300,223	1,275,268	4,000
Holland.....	—	—	29
TOTAL..	£300,223	£1,275,268	4,029

* Value calculated at the standard rate of £4.24773 per fine oz.

* No. 1747.]

[22nd December, 1933.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 5% Local Registered Stock, 1940-50, will be closed from the 1st January to the 1st February, 1934, both days inclusive, and that the dividend due on the 1st February next will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

* No. 1757.]

[22nd December, 1933.

CUSTOMS NOTICE.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonding warehouse situate at "H" Shed, Buffalo Harbour, East London, in the Province of Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1503 of 17th September, 1921, for the free-warehousing under bond of general merchandise in the name of the South African Railways and Harbours Administration;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information.

L. P. VAN ZYL HAM,
Secretary for Mines.

Department of Mines, Pretoria.

No. 1707.]

[15th December, 1933.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTIONS "A" AND "B" OF THE FARM EERSTELING No. 87, DISTRICT PIETERSBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging Portions "A" and "B" of the farm Eersteling No. 87, District Pietersburg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, according to the diagrams framed by Land Surveyor V. J. Holzer in August, 1932, and approved by the Surveyor-General on the 5th December, 1932, under Nos. 1322/32 and 1323/32, respectively, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under R.M.T. Nos. 519 and 520, respectively.

M.M. 112/18.

No. 1714.]

[15th December, 1933.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE FARM RANDFONTEIN No. 3, DISTRICT KRUGERSDORP.

It is hereby notified that under the powers vested in him by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal) it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging a portion of the farm Randfontein No. 3, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent approximately 57 morgen, registered in the name of Randfontein Estates Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 590.

M.M. 27/1/46.

* No. 1746.]

[22 Desember 1933.

OPGAWE AANTONENDE DIE HOVEELHEID EN WAARDE VAN STAATGOUD EN GOUDMUNT UITGEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK GEEINDIG 16 DESEMBER 1933.

Lande van Bestemming.	Staatgoud.*		Goudmunt (Nominale Waarde).
	Fyn onse.	£	£
Groot Brittanje.....	300,223	1,275,268	4,000
Holland.....	—	—	29
TOTAAL..	£300,223	£1,275,268	£4,029

* Waarde bereken teen die standaardkoers van £4.24773 per ons fyn goud.

* No. 1747.]

[22 Desember 1933.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragsboeke van die 5-persent Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1940-50, gesluit sal word vanaf 1 Januarie tot en met 1 Februarie 1934, en dat die diwidend verskuldig op 1 Februarie aanstaande betaal sal word aan die effektheouders wat op die datum van sluiting van die Oordragsboeke geregistreer is.

* No. 1757.]

[22 Desember 1933.

DOEANEKENNISGEWING.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANE-PAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeane-pakhuis, geleë by „H” Loods, Buffalo-hawe, Oos-Londen, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, aangewys ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1503 van 17 September 1921, vir die opberging van algemene koopware onder waarborg op naam van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawes Administrasie;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel twee-en-veertig van die „Wet op het Beheer van de Doecane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doecane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

L. P. VAN ZYL HAM,
Sekretaris van Mynwese.

Departement van Mynwese, Pretoria.

No. 1707.]

[15 Desember 1933.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTES „A” EN „B” VAN DIE PLAAS EERSTELING No. 87, DISTRIK PIETERSBURG.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, voornemens is om gedeeltes „A” en „B” van die plaas Eersteling No. 87, distrik Pietersburg, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, soos aangetoon op kaarte deur Landmeter V. J. Holzer in Augustus 1932 vervaardig, en deur die Landmeter-generaal op 5 Desember 1932 onder Nos. A. 1322/32 en 1323/32, onderskeidelik, goedgekeur, kopieë waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, onderskeidelik onder R.M.T. Nos. 519 en 520 berus, as 'n publieke delwery te deproklameer.

15-22-29-6

No. 1714.]

[15 Desember 1933.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS RANDFONTEIN No. 3, DISTRIK KRUGERSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om 'n gedeelte van die plaas Randfontein No. 3, distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, groot omtrent 57 morges, en geregistreer op naam van „Randfontein Estates Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited”, soos aangedui op 'n kaart, kopieë waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 590 berus, as 'n publieke delwery te deproklameer.

15-22-29-6

* No. 1729.]

[22nd December, 1933.]

APPOINTMENT OF MEDICAL PRACTITIONERS.

It is hereby notified that the Minister of Mines has, under sub-section (1) of section *twelve* of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners framed in terms of the said section and published under Government Notice No. 2241, in the *Union Government Gazette* of the 18th December, 1925, to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act, by the addition of the following names:—

Dr. Francois Daubenton, M.D. (Utrecht), Arts (Holland), L.N.S.S.A. (London), as full-time medical officer for natives at the Sub Nigel Mine, as from the 1st of November, 1933.

Dr. Cyril Arnold Howell Green, M.B., B.Ch. (Oxon), M.R.C.S. (Eng.), L.R.C.P. (Lond.), as full-time medical officer for natives at the Robinson Deep, during the absence on leave of Dr. C. J. Scott, from the 18th December, 1933, to the 11th January, 1934.

Dr. Percy Andrew Green, M.R.C.S., M.R.C.P., as full-time locum tenens during the absence on one month's leave as from the 18th December, 1933, of Dr. A. B. Tucker, medical officer for natives on the Langlaagte Estate Gold Mine.

Dr. Frederick Joseph Smith, M.B., Ch.B., as full-time locum tenens during the absence on one month's leave, as from the 29th December, 1933, of Dr. A. Smith, senior medical officer for natives on the Government G.M. Areas, New State Areas and the Van Ryn Deep Mines.

M.M. 60/1. Pt. II.

* No. 1739.]

[22nd December, 1933.]

TERMINATION OF APPOINTMENT OF CERTAIN OFFICIAL UNDER THE DIAMOND TRADE ACT, CAPE, No. 48 OF 1882.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to terminate the appointment of Major Thomas James Bolton as "other officer" for the District of the Cape, Province of the Cape of Good Hope, in terms of sections *thirty-six* and *thirty-seven* of the Diamond Trade Act of the Cape of Good Hope (Act No. 48 of 1882). In terms of the said sections the Civil Commissioner for the District of the Cape will henceforth undertake the duties set out therein. M.M. 25/72.

* No. 1740.]

[22nd December, 1933.]

PORTION OF THE FARM ROODEPOORT No. 43, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.—WITHDRAWAL FROM THE PEGGING OF CLAIMS.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General has been pleased to withdraw an area of ground, formerly held under claim licence in the name of Roodepoort United Main Reef Gold Mining Company, Limited, in extent approximately 540 square rods, situated on the farm Roodepoort No. 43, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, and in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 521, from the pegging of claims by the public under Chapter V of the above Act, as from the date of the publication hereof. M.M. 14/102.

* No. 1741.]

[22nd December, 1933.]

PORTION OF THE FARM LUIPAARDSVLEI No. 8, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.—WITHDRAWAL FROM THE PEGGING OF CLAIMS.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General has been pleased to withdraw certain two areas of ground, formerly held under claim licences in the name of New Rip Gold Mining Company, Limited, in extent 10 morgen 573 square rods 13 square feet, and 3 morgen 173 square rods 33 square feet, situated on the farm Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as defined by water-right diagrams, copies whereof are filed in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, and in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. Nos. 230A and 231A, from the pegging of claims by the public under Chapter V of the above Act, as from the date of the publication hereof. M.M. 14/104.

* No. 1729.]

[22 Desember 1933.]

AANSTELLING VAN MEDIESE PRAKTISYNS.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens subartikel (1) van artikel *twaaft* van die „Mijnteringwetten Konsolidatie Wet”, 1925 (Wet No. 35 van 1925), die Minister van Mynwese, in oorleg met die Geneeskundige Buro vir Myntering, die lys van mediese praktisyns, kragtens gemelde artikel opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 2241 in die *Staatskoerant* van 18 Desember 1925 gepubliseer, om sekere voorgeskrewe mediese ondersoeke te doen en mediese sertifikate ingevolge gemelde Wet uit te reik, gewysig het deur byvoeging van die volgende name:—

Dr. Francois Daubenton, M.D. (Utrecht), Arts (Holland), L.N.S.S.A. (London), as voltysde natuurellegeneesheer op die „Sub Nigel Mine”, vanaf 1 November 1933.

Dr. Cyril Arnold Howell Green, M.B., B.Ch. (Oxon), M.R.C.S. (Eng.), L.R.C.P. (Lond.), as voltysde natuurellegeneesheer op die „Robinson Deep” gedurende die afwesigheid op verlof van dr. C. J. Scott, vanaf 18 Desember 1933 tot 11 Januarie 1934.

Dr. Percy Andrew Green, M.R.C.S., M.R.C.P., as voltysde plaasvervanger gedurende die afwesigheid op verlof van een maand vanaf 18 Desember 1933, van dr. A. B. Tucker, natuurellegeneesheer op die „Langlaagte Estate Gold Mine”.

Dr. Frederick Joseph Smith, M.B., Ch.B., as voltysde plaasvervanger gedurende die afwesigheid op verlof van een maand vanaf 29 Desember 1933, van dr. A. Smith, senior natuurellegeneesheer op die „Government G.M. Areas”, „New State Areas” en die „Van Ryn Deep Mines”.

* No. 1739.]

[22 Desember 1933.]

BEEINDIGING VAN AANSTELLING VAN SEKERE AMPTENARE Kragtens die DIAMANTHANDELWET, KAAP, No. 48 VAN 1882.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om die aanstelling van Majoor Thomas James Bolton as „other officer” vir die Kaap distrik, Provinsie Kaap de Goede Hoop, ooreenkomstig die bepalings van artikels *ses-en-dertig* en *sewe-en-dertig* van die „Diamond Trade Act of the Cape of Good Hope” (Wet No. 48 van 1882), te beëindig. Ooreenkomstig die bepalings van gemelde artikels sal die pligte daarin uiteengeset voortaan deur die Siviële Kommissaris vir die Kaap distrik onderneem word.

* No. 1740.]

[22 Desember 1933.]

GEDEELTE VAN DIE PLAAS ROODEPOORT No. 43, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.—INTREKKING VAN DIE AFPENNING VAN KLEIMS.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om 'n stuk grond, vroeër ingevolge kleimlisensie gehou op naam van „Roodepoort United Main Reef Gold Mining Company, Limited”, groot omtrent 540 vierkantroede, geleë op die plaas Roodepoort No. 43, distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, soos aangetoon op 'n kaart, kopieë waarvan in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, en in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 521 berus, aan die afpenning van kleims deur die publiek, ingevolge Hoofstuk V van voormelde Wet, vanaf die datum van publikasie hiervan, te onttrek.

* No. 1741.]

[22 Desember 1933.]

GEDEELTE VAN DIE PLAAS LUIPAARDSVLEI No. 8, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.—INTREKKING VAN DIE AFPENNING VAN KLEIMS.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sekere twee stukke grond, vroeër kragtens kleimlisensie gehou op naam van „New Rip Gold Mining Company, Limited”, groot 10 morgen 573 vierkantroede 13 vierkantvoet, en 3 morgen 173 vierkantroede 33 vierkantvoet, geleë op die plaas Luipaardsvlei No. 8, distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, soos aangetoon op waterregkaarte, kopieë waarvan in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, en in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. Nos. 230A en 231A onderskeidelik berus, aan die afpenning van kleims deur die publiek, ingevolge Hoofstuk V van voormelde Wet, vanaf die datum van publikasie hiervan, te onttrek.

* No. 1742.] [22nd December, 1933.
**PORTION OF THE FARM WITPOORTJE No. 44,
 MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.—WITH-
 DRAWAL FROM THE PEGGING OF CLAIMS.**

It is hereby notified that under the powers vested in him by the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal) His Excellency the Governor-General has been pleased to withdraw certain two areas of ground, formerly held under claim licences in the names of G. R. Lewis and French Rand Gold Mining Company, Limited, together in extent approximately 139,600 square feet, situated on the farm Witpoortje No. 44, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, and in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 522, from the pegging of claims by the public under Chapter V of the above Act, as from the date of the publication hereof. M.M. 14/105.

* No. 1748.] [22nd December, 1933.

It is notified that the Honourable the Minister of Mines has been pleased further to amend Government Notice No. 585, dated 4th April, 1926, Government Notice No. 341, dated 25th February, 1927, Government Notice No. 2211, dated 23rd December, 1927, Government Notice No. 1703, dated 26th September, 1930, and Government Notice No. 1488, dated 11th November, 1932, in terms of sub-section (2) of section fourteen of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), in the following respects:—

By the deletion of—

“Henry Eelco Barrett, B.Sc. (Eng.), Chief Inspector of Mines (Chairman)”,

and the substitution of—

“Abraham Johannes Lodewyk Pretorius, D.T.D., M.C., A.R.S.M., Deputy Government Mining Engineer (Chairman).” M.M. 60/6.

* No. 1749.] [22nd December, 1933.

It is notified for general information that Francis Bernard McMagh has been appointed to act as Mining Commissioner for the Mining District of Pietersburg, and as Assistant Inspector of Mines, subject to the directions of the Government Mining Engineer, with effect from the 18th December, 1933, and during the absence on leave of Frederick John Deare Matthews. M.M. Staff/M/35.

* No. 1750.] [22nd December, 1933.

APPOINTMENT OF MEDICAL PRACTITIONERS.

It is hereby notified that the Minister of Mines has, under sub-section (1) of section twelve of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners framed in terms of the said section and published under Government Notice No. 2241, in the *Union Government Gazette* of the 18th December, 1925, to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act, by the addition of the following names:—

Dr. Samuel Kleinot, M.B., Ch.B. (St. Andrew's), as full-time Assistant Medical Officer on the Springs, West Springs and Daggafontein Mines, during the absence of Dr. H. H. Wright on one month's leave as from the 19th December, 1933.

Dr. Sylvester Henry Meiring, M.B., Ch.B., Glas., L.R.C.P., L.R.C.S., Edin., as full-time locum tenens at the City Deep Native Hospital during the absence on leave of Dr. C. Berman, as from the 22nd January to the 20th February, 1934.

Dr. Cecil Hansen Snowdowne, M.B., Ch.B., Edin., as full-time locum tenens at the Durban Roodepoort Deep Native Hospital and Consolidated Main Reef Dressing Station for Dr. L. E. Miller, from the 28th December, 1933, to the 12th January, 1934. M.M. 60/1.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information.

J. F. HERBST,

Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

* No. 1730.] [22nd December, 1933.

AMENDMENT OF REGULATIONS GOVERNING THE FINANCIAL ADMINISTRATION OF THE NATIVE DEVELOPMENT ACCOUNT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section sixteen of Act No. 41 of 1925, to approve of the amendment of section 21 of the Regulations governing the

* No. 1742.] [22 Desember 1933.
**GEDEELTE VAN DIE PLAAS WITPOORTJE No. 44,
 MYNDISTRIK JOHANNESBURG.—INTREKKING
 VAN DIE AFPENNING VAN KLEIMS.**

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleë by die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, sekere twee stukke grond, vroeër ingevolge kleimlisensies gehou op naam van G. R. Lewis en „French Rand Gold Mining Company, Limited”, gesamentlik groot omtrent 139,600 vierkantvoet, geleë op die plaas Witpoortje No. 44, distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, soos aangetoon op 'n kaart, kopieë waarvan in die kantoor van die Myn-kommissaris, Johannesburg, en in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 522 berus, aan die afpenning van kleims deur die publiek, ingevolge Hoofstuk V van voormelde Wet, vanaf die datum van publikasie hiervan, te onttrek.

* No. 1748.] [22 Desember 1933.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Mynwese behaag het om Goewermetskennissgewing No. 585 van 4 April 1926, Goewermetskennissgewing No. 341 van 25 Februarie 1927, Goewermetskennissgewing No. 2211 van 23 Desember 1927 en Goewermetskennissgewing No. 1703 van 26 September 1930, en Goewermetskennissgewing No. 1488 van 11 November 1932, ooreenkomstig subartikel (2) van artikel veertien van „de Mijnteringwetten Konsolidatie Wet”, 1925 (Wet No. 35 van 1925), verder in die volgende opsigte te wysig:—

Deur die skrapping van—

„Henry Eelco Barrett, B.Sc. (Eng.), Hoofinspekteur van Myne (Voorsitter)”,

en dit te vervang deur—

„Abraham Johannes Lodewyk Pretorius, D.T.D., M.C., A.R.S.M., Adjunk-staatsmyningenieur (Voorsitter).”

* No. 1749.] [22 Desember 1933.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Francis Bernard McMagh aangestel is om as Mynkommissaris vir die Pietersburgse myndistrik op te tree, en as Assistent-inspekteur van Myne, onderworpe aan die voorskrifte van die Staatsmyningenieur gedurende die afwesigheid op verlof van Frederick John Deare Matthews, met ingang van 18 Desember 1933.

* No. 1750.] [22 Desember 1933.

AANSTELLING VAN MEDIESE PRAKTISYNS.

Hierby word bekendgemaak dat, krachtens subartikel (1) van artikel twaalf van die „Mijnteringwetten Konsolidatie Wet”, 1925 (Wet No. 35 van 1925), die Minister van Mynwese, in oorleg met die Geneeskundige Buro vir Myntering, die lys van mediese praktisyns, krachtens gemelde artikel opgestel en by Goewermetskennissgewing No. 2241 in die *Staatskoerant* van 18 Desember 1925 gepubliseer, om sekere voorgeskrewe mediese ondersoeke te doen en mediese sertifikate ingevolge gemelde Wet uit te reik, gewysig het deur byvoeging van die volgende name:—

Dr. Samuel Kleinot, M.B., Ch.B. (St. Andrew's), as voltydse assistent-geneesheer op die „Springs”, „West Springs” en „Daggafontein Mines”, gedurende die afwesigheid van dr. H. H. Wright op verlof van een maand vanaf 19 Desember 1933.

Dr. Sylvester Henry Meiring, M.B., Ch.B., Glas., L.R.C.P., L.R.C.S., Edin., as voltydse plaasvervanger aan die „City Deep” natuurelhositaal gedurende die afwesigheid op verlof van dr. C. Berman vanaf 22 Januarie tot 20 Februarie 1934.

Dr. Cecil Hansen Snowdowne, M.B., Ch.B., Edin., as voltydse plaasvervanger van dr. L. E. Miller aan die „Durban Roodepoort Deep” natuurelhositaal en die „Consolidated Main Reef Dressing Station”, vanaf 28 Desember 1933 tot 12 Januarie 1934.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermetskennissgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. F. HERBST,

Sekretaris van Naturellesake.

Departement van Naturellesake, Pretoria.

* No. 1730.] [22 Desember 1933.

WYSIGING VAN REGULASIES VIR DIE FINANSIELE BEHEER VAN DIE NATURELLE-ONTWIKKELINGS-REKENING.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, krachtens artikel sesien van Wet No. 41 van 1925, sy goedkeuring te gee aan die wysiging van artikel 21 van die

Financial Administration of the Native Development Account published under Government Notice No. 89 dated the 22nd January, 1932, by the deletion of the words "has been obtained" in the last line and the substitution thereof of the words—

"or, under his delegation, the Secretary for Native Affairs has been obtained."

* No. 1734.]

[22nd December, 1933.]

**PROCLAMATION OF URBAN AREA OF GREYTOWN
UNDER SECTION TWELVE OF ACT No. 21 OF 1923,
AS AMENDED BY ACT No. 25 OF 1930.**

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section twenty-three of Act No. 21 of 1923, to make the following regulations to be of force and effect from the 1st day of January, 1934, in the proclaimed area of Greytown.

CHAPTER I.

**REGULATIONS FOR THE CONTROL AND PROTECTION OF NATIVES
IN THE PROCLAIMED AREA.**

1. (1) Every native entering the proclaimed area for the purpose of seeking work shall report within twenty-four hours after his arrival to the registering officer and shall, on satisfying the registering officer as to his identity and provided accommodation is available for him, be directed by the registering officer to a reception depot as hereinafter described, where he shall reside until such time as he shall have found employment; provided that if the registering officer is satisfied that any such native has obtained other accommodation approved by the town council he may exempt such native from residence in a reception depot.

(2) Every male native entering the proclaimed area from within the Union and every native entering the proclaimed area from beyond the Union, shall, when he has satisfied the registering officer as to his identity, and if accommodation is available for him, be provided by the registering officer with a document certifying that he has reported and that he has permission to remain in the proclaimed area for a period not exceeding six days for the purpose of seeking work. The document shall be in the form set out in Annexure "A", provided that should such native find employment and agree with his employer to work a probationary period before applying for the registration of contract, the registering officer shall endorse the particulars of such agreement upon the permit to seek work, and such endorsement shall free the employer from the provisions of section 5 (1) for a period of seven days from date of endorsement.

(3) Every native who has been provided with a document under this section shall, if he has not found employment within the period during which he has permission to remain in the proclaimed area, report within twenty-four hours of the expiration of such permission to the registering officer, who may at his discretion renew the document for a period not exceeding six days, or may require such native to depart from the proclaimed area within a specified time being not less than twenty-four hours and not to return thereto within a specified period.

(4) Every female native entering the proclaimed area for the purpose of seeking work who shall have failed to find employment within a period of six days after her arrival may be required by the registering officer to depart from the proclaimed area and not to return thereto within a specified period.

2. Subject to the exemption extended by the proviso to subsection (1) of section twelve of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, and by these regulations—

- (1) every native entering the proclaimed area for any purpose other than that of seeking work shall report himself within twenty-four hours after his arrival in the proclaimed area to the registering officer, and upon satisfying the registering officer as to his identity and the purpose of his entry and that there is accommodation available for him at the place at which he intends to reside, may be granted permission to remain in the proclaimed area for a period not exceeding one month;
- (2) every male native and every native entering the proclaimed area from beyond the Union who is granted such permission shall be provided with a document certifying that he has so reported and that he has permission to remain in the proclaimed area for a period not exceeding one month. The document shall be in the form set out in Annexure "B";

Regulasies vir die Finansiële Beheer van die Naturelle-ontwikkelingsrekening gepubliseer by Goewernmentskennisgewing No. 89 van 22 Januarie 1932, deur die woorde „verkry is” in die laaste reël daarvan te skrap, en te vervang deur die woorde—

„of, kragtens sy magtiging van die Sekretaris van Naturellesake verkry is.”

* No. 1734.]

[22 Desember 1933.]

**PROKLAMASIE VAN DIE STADSGBIED GREYTOWN
VOLGENS ARTIKEL TWAALF VAN WET No. 21
VAN 1923, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 25 VAN
1930.**

Hiermee word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel drie-en-twintig van Wet No. 21 van 1923 die volgende regulasies te maak om van krag te wees vanaf die 1ste dag van Januarie 1934, in die geproklameerde gebied Greytown.

HOOFSTUK I.

**REGULASIES BETREFFENDE DIE KONTROLE EN BESKERMING VAN
NATURELLE IN DIE GEPROKLAAMEERDE KRING.**

1. (1) Elke naturel wat met die doel om werk te soek die geproklameerde kring binnegaan, moet binne vier-en-twintig uur na sy aankoms hom by die registrasiebeampte aanmeld, en moet, nadat hy die registrasiebeampte van sy identiteit oortuig het, en mits huisvesting vir hom beskikbaar is, deur die registrasiebeampte na 'n ontvangsdépôt, soos hierna omskrew, verwys word, alwaar hy moet woon tot tyd en wyl hy werk gekry het; met dien verstande dat as die registrasiebeampte daarvan oortuig is dat sodanige naturel ander huisvesting verkry het, wat die goedkeuring van die Stadsraad wegdra, hy sodanige naturel van inwoning op 'n ontvangsdépôt kan vrystel.

(2) Elke manlike naturel wat van binne die Unie die geproklameerde kring binnegaan, en elke naturel wat van buite die Unie die geproklameerde kring binnetrek, word, sodra hy die registrasiebeampte van sy identiteit oortuig het, en mits huisvesting vir hom beskikbaar is, deur die registrasiebeampte van 'n dokument voorsien, sertifiserende dat hy hom behoorlik aangemeld het en dat hy vergunning het om vir 'n tydperk van hoogstens ses dae in die geproklameerde kring aan te bly ten einde werk te soek. Die dokument moet die vorm aanneem wat in Bylae „A” uiteengesit word. Met dien verstande dat indien sodanige naturel werk kry en met sy werkgever ooreenkom om 'n proeftyd uit te dien alvorens aansoek om registrasie van kontrak te doen, die registrasiebeampte die besonderhede van sodanige ooreenkoms op die permit om werk te soek moet aanteken en sodanige aantekening stel die werkgever vry van die bepalings van artikel 5 (1) vir 'n tydperk van sewe dae vanaf die datum daarvan.

(3) Elke naturel wat ingevolge hierdie artikel van 'n dokument voorsien is, moet, indien hy binne die tydperk waarvoor hy vergunning het om in die geproklameerde kring aan te bly, geen werk gevind het nie, binne vier-en-twintig uur na die vervaltyd van sodanige vergunning hom by die registrasiebeampte aanmeld, wat, na goeddunke, of die dokument vir 'n tydperk van hoogstens ses dae kan verleng, of van sodanige naturel verg dat hy binne 'n gespesifiseerde tydperk—van nie minder as vier-en-twintig uur nie—die geproklameerde kring verlaat, en dat hy nie soontoe terugkeer binne 'n gespesifiseerde tydperk nie.

(4) Ieder vroulike naturel wat met die doel om werk te soek die geproklameerde kring binnegaan, en wat nie daarin geslaag het om werk te kry binne 'n tydperk van ses dae na haar aankoms kan deur die registrasiebeampte gelas word om die geproklameerde kring te verlaat en om binne 'n gespesifiseerde tydperk nie soontoe terug te keer nie.

2. Onderworpe aan die vrystelling wat kragtens die voorbehoudsbepaling van sub-artikel (1) van artikel twaalf van „De Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923”, verleen is, en ook deur hierdie regulasies, moet—

- (1) elke naturel wat vir enige ander doel as om werk te soek die geproklameerde kring binnegaan, hom binne vier-en-twintig uur na sy aankoms in die geproklameerde kring by die registrasiebeampte aanmeld, en nadat hy die registrasiebeampte aangaande sy identiteit, en die doel van sy intrede tevredegestel het, en dat daar vir hom huisvesting beskikbaar is by die plek waar hy voornemens is om te gaan woon, kan hy veroorloof word om vir 'n tydperk van hoogstens een maand in die geproklameerde kring te vertoef;
- (2) elke manlike naturel asook elke naturel wat van buite die Unie die geproklameerde kring binnegaan en aan wie sodanige toestemming verleen word, van 'n dokument voorsien word, sertifiserende dat hy hom dienooreenkomstig aangemeld het en dat hy vergunning het om vir 'n tydperk van hoogstens een maand in die geproklameerde kring aan te bly. Die dokument moet die vorm aanneem wat in Bylae „B” uiteengesit word;

- (3) every native who has been granted permission under this section to remain in the proclaimed area shall within twenty-four hours of the expiration of such permission report to the registering officer, and may be granted permission to remain within the proclaimed area for a further period, or may be required to depart therefrom within a specified time, being not less than twenty-four hours;
- (4) every male native and every native from beyond the Union to whom an extension of the permission to remain within the proclaimed area has been granted shall have the document issued to him in the first instance endorsed by the registering officer in respect of the period for which the permission has been extended.
3. Every native who has been provided with a document under sections 1 and 2 hereof shall, during its currency produce the same on demand to any authorized officer.
4. No native who appears to the registering officer to be under the age of eighteen years and who does not adduce evidence to the contrary to the satisfaction of such officer shall be permitted to enter or reside in the proclaimed area unless accompanied by, or coming to, or residing with a parent or guardian, provided that any such native not so accompanied may be permitted to enter or reside in the proclaimed area if coming to, or engaged in employment approved by the registering officer and if the person introducing or employing him undertakes to return him to his home when so required, and makes a deposit to cover the cost of such return when called upon to do so.
5. (1) Except as provided for in sub-section (2) of section 1 of these regulations whenever in the proclaimed area any person engages any male native, other than a native duly licensed as a daily labourer or "togtman" under section 12, or introduces any male native into the proclaimed area with the intention of employing such native, he shall within twenty-four hours of engaging such native take or send such native to the registering officer and shall furnish the registering officer with full and correct information necessary for the recording of a service contract and any employer of a male native under a contract of service entered into before the commencement of these regulations shall be liable within one month after the commencement of these regulations to produce on demand to an authorized officer a service contract substantially in the form prescribed by Annexure "C".
- (2) The registering officer, on being satisfied that the terms and conditions of employment are fully understood and accepted by the native and that the contract is a bona fide contract of service, shall then record and register a service contract substantially in the form prescribed in Annexure "C" unless as a result of medical examination the registering officer is prohibited in terms of section 28 from registering a service contract in respect of that native.
- (3) The original service contract shall be retained by the employer and a copy filed by the registering officer for purpose of record. A further copy shall be issued to the native, who shall produce same whenever called upon to do so by an authorized officer, and shall surrender same to the registering officer within twenty-four hours after the termination of a contract.
- (4) The service contract shall be retained by the employer during the continuance of the native's employment by him, shall be produced by him on demand to any authorized officer.
- (5) Within twenty-four hours after the termination of a native's employment for any reason whatsoever, the employer shall return to the registering officer his service contract and shall endorse the date of the termination of employment and shall sign same in the space provided for that purpose. He shall also endorse and sign the servant's copy in a similar manner.
- (6) Should an employer or servant make application for a copy of the service contract, other than the copy or service contract supplied by the registering officer upon registration, a fee of 1s. shall be paid to the registering officer.
6. There shall be payable by the employer in respect of every contract of service registered or renewed under these regulations, a fee of 2s. (two shillings) which shall be paid at the time of registration or renewal.
7. No contract of service for any longer period than one year from the date fixed for the commencement of the service stipulated for by such contract other than a contract attested under the Native Labour Regulation Act, 1911, shall be registered under these regulations.
- Should a native continue in the service of an employer for a period exceeding one year the contract of service must be renewed before the registering officer at the expiration of every year's service.

- (3) elke naturel wat ingevolge hierdie artikel vergunning gegee is om in die geproklameerde kring te bly, hom binne vier-en-twintig uur na die verval van sodanige vergunning by die registrasiebeampte aanmeld, en kan of veroorloof word om vir 'n verder tydperk in die geproklameerde kring aan te bly, of gelas word om daaruit te vertrek binne 'n gespesifiseerde tydperk van nie minder as vier-en-twintig uur nie;
- (4) in die geval van elke manlike naturel en elke naturel van buite die Unie aan wie 'n verlenging van die vergunning om binne die geproklameerde kring te vertoef, toegestaan is, die dokument wat in die eerste instansie uitgereik is, deur die registrasiebeampte geëndosseer word ten aansien van die tydperk waarvoor die vergunning verleng is.
3. Elke naturel wat ingevolge artikels 1 en 2 hiervan van 'n dokument voorsien is, moet gedurende die geldigheid daarvan, dieselfde op aanvraag aan enige daartoe gemagtigde beampte vertoon.
4. Geen naturel wat, na die mening van die registrasiebeampte, nog nie agtien jaar oud is, en wat geen teenbewys tot bevrediging van sodanige beampte kan lewer nie, word toegelaat om die geproklameerde kring binne te gaan of daarin te woon nie, tensy vergesel van, of op weg na, of woonagtig by 'n ouer of voog; met dien verstande dat enige sodanige naturel wat nie aldus vergesel gaan, veroorloof kan word om die geproklameerde kring binne te gaan of daarin te woon as hy op weg is na, of indiensneem is vir werk wat die goedkeuring van die registrasiebeampte wegdra, en mits die persoon wat hom invoer of indiensneem, onderneem om, wanneer daartoe gelas, hom na sy woonplek terug te stuur, en 'n deposito maak tot dekking van die koste van sodanige terugkeer wanneer sulks verlang word.
5. (1) Behoudens die bepalinge van subartikel (2) van artikel 1 van hierdie regulasies, moet enige persoon, wanneer hy in die geproklameerde kring enige manlike naturel, behalwe 'n naturel wat as 'n dagloner of "togtman" ingevolge artikel twaalf behoorlik gelisensieer is, indiensneem, of enige manlike naturel in die geproklameerde kring inbring met die doel om sodanige naturel in diens te neem, binne vier-en-twintig uur na die indiensneming van sodanige naturel hom na die registrasiebeampte neem of stuur, en ook aan die registrasiebeampte die nodige volledige en juiste inligtings vir die registrasie van 'n dienskontrak verstrek en 'n werkgever van 'n manlike naturel onder 'n dienskontrak, aangegaan voor die invoering van hierdie regulasies, moet op versoek binne een maand na die invoering van hierdie regulasies aan 'n gemagtigde amptenaar 'n dienskontrak, hoofsaaklik in die vorm van Bylae „C" voorgeskryf, vertoon.
- (2) Nadat hy daarvan oortuig is dat die terme en voorwaardes van indiensneming deur die naturel ten volle begryp en aangeneem word, en dat die kontrak 'n bona fide dienskontrak is, teken die registrasiebeampte aan, en registreer 'n dienskontrak sover moontlik in die vorm wat in Bylae „C" voorgeskryf word, tensy die registrasiebeampte ten gevolge van mediese ondersoek uit hoofde van artikel 28 belet word om 'n dienskontrak ten aansien van die betrokke naturel te registreer.
- (3) Die oorspronklike dienskontrak moet deur die werkgever gehou en 'n afskrif daarvan deur die registrasiebeampte vir rekorddoeleindes gebêre word. 'n Verder afskrif word aan die naturel oorhandig, wat dit op versoek van 'n gemagtigde beampte moet vertoon, en dit, binne vier-en-twintig uur na die beëindiging van 'n kontrak, aan die registrasiebeampte moet besorg.
- (4) Die dienskontrak moet, gedurende die diens tyd by hom van die naturel, deur die werkgever behou, en deur hom op aanvraag aan enige daartoe gemagtigde beampte vertoon word.
- (5) Binne vier-en-twintig uur na die beëindiging van 'n naturel se diens vir enige rede hoegenaamd, moet die werkgever die dienskontrak aan die registrasiebeampte terugbesorg, die datum van diensbeëindiging daarop aanteken en die in die plek wat vir die doel oopgelaat is, teken. Ook moet hy die kopie van die bediende op 'n dergelike manier endosseer en teken.
- (6) Vir die geval dat 'n werkgever of bediende aansoek doen om 'n afskrif van die dienskontrak, behalwe die afskrif of dienskontrak wat ten tyde van die registrasie deur die registrasiebeampte verskaf is, moet 'n bedrag van 1s. aan die registrasiebeampte betaal word.
6. Die werkgever moet ten aansien van elke dienskontrak wat ingevolge hierdie regulasies geregistreer of hernu word, 'n bedrag van 2s. (twee shillings) betaal, en dit is hy registrasie of hernuwing betaalbaar.
7. Geen dienskontrak vir 'n tydperk van meer as een jaar vanaf die datum wat vir die aanvang van die diens tydperk in sodanige kontrak bepaal word, behalwe 'n kontrak geteest ingevolge „De Naturellearbeid Reguleringswet, 1911", word ingevolge hierdie regulasies geregistreer nie.
- Indien 'n naturel vir 'n tydperk van meer as een jaar by 'n werkgever in diens aanbly, moet die dienskontrak teen die afloop van elke jaar van diens, in bysyn van die registrasiebeampte, hernu word.

8. Every service contract registered under these regulations shall be deemed a contract of service between the native and his employer, and any native so registered shall be guilty of an offence if he—

- (a) absents himself from the service of his employer with intent to desert before the term of his service contract with the employer expires; or
- (b) while under contract of service to one employer knowingly enters the service of another employer; or
- (c) fails or refuses without lawful cause to commence the service at the stipulated time; or
- (d) without leave or other lawful cause absents himself during working hours from his employer's premises or other place proper for the performance of his work; or
- (e) unfits himself for the proper performance of his work by the use of any drug or intoxicant; or
- (f) neglects to perform any work which it was his duty to have performed, or carelessly or improperly performs the same or refuses to obey any lawful command of his employer or of any person placed in authority over him; or by any wilful breach or neglect of duty does any act tending to the immediate loss, damage, or serious risk of any property placed by his employer in his charge, or uses any abusive, obscene, or insulting language at or to his employer or to any person placed in authority over him.

The presiding judicial officer may, if the employer so desires, make an order directing any native convicted under this section, after having satisfied the sentence imposed upon him, to return to work and complete the term of his contract.

9. Every employer of a native whose contract of service has been registered under these regulations who withholds wages from such native without reasonable and probable cause for believing that the wages are not really due, or who makes any deduction from the wages of such native save as provided by any Act or regulation or by the order of a competent court, or who in order to punish such native accepts or obtains money or goods from him, shall be guilty of an offence, and the presiding judicial officer, in addition to any penalty he may impose, may give judgment for the amount of wages so wrongfully withheld or deducted and for the costs of the proceedings. For the purpose of this regulation "wages" shall include any amount due to such native in lieu of notice of termination of the said contract upon the wrongful dismissal of such native by his employer.

10. Whenever a native or an employer who is a party to any contract registered under these regulations shall have been convicted under one or other of the last two preceding sections or shall have been convicted of an offence against the person or property of the other party to the contract, the presiding judicial officer may cancel such contract, which shall thereafter cease to be binding on either party.

11. (1) When any native, other than a native labourer as defined by the Native Labour Regulations Act, 1911, or a "togtman" licensed under section 12, shall, in consequence of any sickness or accident be rendered incapable of performing his employer's service, he shall not be entitled, in the absence of any special provision in the contract, to receive his wages, except such as shall be already due. Provided, however, that the master shall be bound to provide the native with proper and sufficient food and medical and hospital attention during such incapacitation for a period not exceeding two months.

(2) No employer of any native other than a native labourer as defined by the Native Labour Regulations Act, 1911, whose contract of service has been registered under these regulations shall discharge from his service any such native who by reason of illness or injury is physically unfit to work unless such employer shall have first obtained approval of the registering officer.

(3) If required by the registering officer every application to discharge such native shall be accompanied by a certificate signed by a medical practitioner stating that such native is fit to travel to his home and shall set forth the name of the native, the number of his contract of service and such other particulars as may be necessary to establish identity, the nature or cause of his infirmity and length of time he has been under medical treatment.

12. (1) Every native who desires to be a daily labourer or "togtman" shall apply to the registering officer who, upon being satisfied as to his identity and provided approved accommodation is available for him, may issue such native a togt licence in the form set out in Annexure "E", which shall permit the said native to follow the occupation of a daily labourer for a period of one month from and including day of issue, for which a fee of one shilling (1s.) shall be paid by the native to the registering officer, at the time of issue of any such licence or upon renewal of same. This licence shall remain in possession of the togtman and must be produced by him on demand to any authorized officer.

8. Elke dienskontrak wat ingevolge hierdie regulasies geregistreer word, word as 'n dienskontrak tussen die natuure en sy werkgever beskou en enige natuure wat aldus geregistreer word, is skuldig aan 'n oortreding as hy—

- (a) uit die diens van sy werkgever wegbly met die doel om weg te loop voordat die tydperk van sy dienskontrak met die werkgever verstryk, of
- (b) onderwyl hy in diens by een werkgever staan wetens in diens by 'n ander werkgever tree, of
- (c) sonder wettige rede daartoe of in gebreke bly of weier om teen die vasgestelde tyd die diens te aanvaar, of
- (d) sonder verlof of ander wettige oorsaak gedurende die werkure wegbly van die opstal van sy werkgever of ander aangewese plek vir die verrigting van sy werksaamhede, of
- (e) hom vir die behoorlike verrigting van sy werksaamhede ongeskik maak deur die gebruik van enige verdovings- of bedwelmidingsmiddel of alkohol, of
- (f) versuim om enige werk te verrig wat hy pligshalwe moes gedoen het, of dit op nalatige of onbehoorlike wyse uitvoer, of weier om enige wettige bevel van sy werkgever, of enige persoon onder wie se toesig hy staan, te gehoorsaam, of deur enige moedswillige pligbreuk of versuim enige daad pleeg wat die onmiddellike verlies van, skade of 'n ernstige risiko aan enige eiendom veroorsaak, dat deur sy werkgever onder sy beheer geplaas is, of enige skeldwoorde, vuil of beledigende taal teen sy werkgever gebruik, of aan enige persoon onder wie se toesig hy saan.

Die presiderende regterlike amptenaar kan, as die werkgever sulks wens, gelas dat enige natuure wat kragtens hierdie artikel veroordeel word, werk-toe terugkeer om die dienstdyd van sy kontrak uit te dien, nadat hy aan die vonnis wat op hom opgelê is, voldoen het.

9. Elke werkgever van 'n natuure wie se dienskontrak ingevolge hierdie regulasies geregistreer is, wat die loon van sodanige natuure terughou, sonder redelike en waarskynlike oorsaak om te glo dat die loon hom nie eintlik toekom nie, of wat enige aftrekking van die loon van sodanige natuure maak, behalwe soos in enige wet of regulasie bepaal, of op las van 'n bevoegde hof, of wat, ten einde sodanige natuure te straf, geld of goed van hom aanneem of verkry, is skuldig aan 'n oortreding, en die presiderende regterlike amptenaar kan, benewens enige boete wat hy ople, uitspraak doen vir die loonbedrag wat aldus ten onregte teruggehou of afgetrek is, asook vir die proseskosse. Vir die doel van hierdie regulasies beteken „loon" ook enige bedrag waarop sodanige natuure aanspraak het in plaas van kennisgewing van beëindiging van voornoemde kontrak by onwetlike ontslag van sodanige natuure deur sy werkgever.

10. Wanneer 'n natuure of 'n werkgever wat 'n party is tot enige kontrak, ingevolge hierdie regulasies geregistreer, kragtens een of ander van die twee onmiddellik voorafgaande artikels veroordeel is, of van 'n oortreding teen die persoon of eiendom van die ander party tot die kontrak, kan die presiderende regterlike amptenaar sodanige kontrak kanselleer, wat daarna op albei die partye nie meer bindend sal wees nie.

11. (1) Wanneer enige natuure, behalwe 'n natuure-arbeider soos in „De Natuurearbeid Reguleringswet, 1911" omskryf, of 'n „togtman" wat kragtens artikel twaalf gelisensieer is, as gevolg van enige siekte of ongeval onbekwaam raak om die diens van sy werkgever voort te sit, is hy, by gebrek aan enige spesiale voorsiening in die kontrak, nie op verder loonbetaling geregtig nie, met uitsluiting van die bedrag wat alreeds aan hom verskuldig is: met dien verstande egter dat die baas verplig is om die natuure, gedurende genoemde tydperk van onbekwaamheid te voorsien van geskikte en voldoende kos, mediese en hospitaal-behandeling, vir 'n tydperk van hoogstens twee maande.

(2) Geen werkgever van enige natuure, behalwe 'n natuure-arbeider soos in die „Natuurearbeid Reguleringswet, 1911" omskryf, wie se dienskontrak ingevolge hierdie regulasies geregistreer is, kan enige sodanige natuure wat weens siekte of besering liggaamlik onbekwaam vir werk is, uit sy diens ontslaan tensy sodanige werkgever eers die goedkeuring van die registrasiebeampte verkry het.

(3) Elke applikasie om sodanige natuure te ontslaan moet, indien deur die registrasiebeampte verlang, vergesel gaan van 'n sertifikaat deur 'n mediese praktisyn onderteken, meldende dat sodanige natuure in staat is om na sy woonplek te reis; ook moet daarin vermeld word die naam van die natuure, die nommer van sy dienskontrak, en sodanige ander besonderhede wat tot bewys van sy identiteit nodig mag wees, die aard of oorsaak van sy gebrekkigheid, en hoelank hy onder mediese behandeling was.

12. (1) Elke natuure wat dagloner of „togtman" wil wees, moet aansoek doen by die registrasiebeampte, wat, nadat hy hom van sy identiteit oortuig het, en mits goedgekeurde huisvesting beskikbaar is, aan sodanige natuure 'n togt-lisensie in die vorm van Bylae „E" kan uitreik, wat sodanige natuure toelaat om vir 'n tydperk van een maand vanaf en met inbegrip van die dag van uitreiking, die werk van 'n dagloner te doen. Hiervoor moet die natuure, by die uitreiking aan hom van so'n lisensie of die hernuwing daarvan, 'n bedrag van 1s. (een shilling) aan die registrasie-beampte betaal. Gemelde lisensie bly in besit van die togtman, en moet deur hom op aanvraag aan enige gemagtigde beampte vertoon word.

(2) Upon the expiration of such togt licence the native shall, should he wish to remain in the proclaimed area, either renew his togt licence, or shall report himself to the registering officer, and shall thereupon become subject to the provisions of sections 1 and 2 of these regulations.

(3) It shall be an offence for any native to follow the calling of a daily labourer or togtman in the proclaimed area without being in possession of a current togt licence.

(4) Any native found in possession of a togt licence in the proclaimed area shall be deemed to be following the calling of a togtman unless such native can prove to the contrary.

(5) Upon the issue of a togt licence the registering officer shall issue a metal badge on which shall be shown the togt licence number in plain figures.

(6) Such metal badge must be returned to the registering officer by the native should he cease to follow the occupation of a daily labourer or togtman.

(7) The registering officer may, upon being satisfied that a togtman has lost his badge, issue such togtman a new badge upon payment of 1s. (one shilling).

(8) Every licensed togtman shall be bound always to wear such badge on some conspicuous part of his person and to keep it readily visible, and any such native knowingly exchanging his badge with or lending it to another person, or accepting employment in terms of this regulation without having complied with the provisions of this section shall be deemed to have contravened these regulations.

13. Every licensed togtman shall reside at such place as may be indicated by the registering officer on his togt licence and every togtman found residing at any other place in the urban area, shall be guilty of an offence.

14. Any person who hires or contracts with any togtman or daily labourer for the purpose of work shall be deemed to be his employer in terms of these regulations, during the period of such native's actual employment by such person.

15. (1) The minimum rate of daily wages to be paid for the different kinds of labour performed and upon the offer of which the daily labourer or togtman shall be bound to work, are declared to be:—

One shilling and sixpence (1s. 6d.) per day or three-pence (3d.) per hour for any period less than a day; provided that a daily labourer or togtman shall be entitled to nine pence (9d.) for any period of less than three hours worked by him, and to four pence (4d.) per hour overtime for any period worked between the hours of 7 p.m. and 5 a.m.

(2) Nothing in this section shall be taken to prevent a native togtman agreeing to accept a lower rate of pay.

For the purpose of regulations Nos. 12 to 19 a day shall consist of eight working hours.

16. The cancellation of any licence or badge issued in terms of these regulations to any daily labourer or togtman may be made by the registering officer at any time for good and valid reasons. Thereupon the native shall comply with section 1 (1) of these regulations.

17. The registering officer may at any time order such licensed togtman, or any native applying to be licensed as a togtman, to find employment under a contract of service and such native shall thereupon comply with the provisions of section 1 of these regulations or leave the proclaimed area and in the case of a licensed togtman he shall be bound to return his badge and licence to the registering officer.

18. Every native who is licensed as a togtman or daily labourer who shall unreasonably refuse to render his services to any person who may require such services for the day or portion thereof, at the current rate of pay shall be deemed to have contravened these regulations, unless he shall be already employed, or under engagement to work at the time when such demand for his services is made. The onus of proof of such employment shall be on the native.

19. Every employer of a native licensed as a togtman who withholds wages from such native without reasonable and probable cause for believing that the wages are not really due or who makes any deduction from the wages of such native save as provided by any Act or regulation or by the order of a competent court or who in order to punish such native accepts or obtains money or goods from him, shall be guilty of an offence and the presiding judicial officer, in addition to any penalty he may impose, may give judgment for the amount of wages so wrongfully withheld or deducted and for the costs of the proceedings.

20. Any native desirous of remaining in the proclaimed area upon the termination of his employment, or any native discharged from imprisonment, shall within twenty-four hours report to the registering officer and shall thereupon become subject to the provisions of sections 1 and 2 of these regulations.

21. Every native who shall have been discharged from gaol or convict prison in the proclaimed area shall be sent by the officer in charge thereof to the nearest registering officer with a letter of discharge, which shall state the nature of the offence for which he was punished and the term of imprisonment he has served; and any native convicted of a

(2) By die verval van sodanige togtlisensie moet die naturel, as hy in die geproklameerde kring wil aanbly, of sy togtlisensie hernu of hom by die registrasiebeampte aanmeld, en daarna is die bepalings van artikels 1 en 2 van hierdie regulasies op hom van toepassing.

(3) Enige naturel wat die werk van 'n dagloner of togtman in die geproklameerde kring doen, sonder om in besit te wees van 'n geldige togtlisensie, is skuldig aan 'n oortreding.

(4) Enige naturel wat in die geproklameerde kring in besit gevind word van 'n togtlisensie, word geag om as 'n togtman werkzaam te wees, tensy sodanige naturel teëbewys kan aanvoer.

(5) By die uitreiking van 'n togtlisensie moet die registrasiebeampte ook 'n metaalplaatjie uitreik, waarop die nommer van die togtlisensie in duidelike syfers te sien is.

(6) Sodanige metaalplaatjie moet deur die naturel aan die registrasiebeampte terugbesorg word, indien hy die werk van dagloner of togtman staak.

(7) Die registrasiebeampte kan, as hy daarvan oortuig is dat 'n togtman sy plaatjie verloor het, by betaling van 1s. (een sjieling), sodanige togtman van 'n nuwe plaatjie voorsien.

(8) Elke gelisensieerde togtman moet sodanige plaatjie altyd op 'n in die oog vallende plek aan sy persoon dra sodat dit met 'n oogopslag gesien kan word; en so'n naturel wat wilens en wetens sy plaatjie met iemand anders omruil of dit aan 'n ander persoon leen, of ingevolge hierdie regulasies werk aanneem, sonder dat hy die bepalings van hierdie regulasies nagekom het, word geag skuldig te wees aan 'n oortreding van hierdie regulasies.

13. Elke gelisensieerde togtman moet op sodanige plek woonagtig wees soos deur die registrasiebeampte op sy togtlisensie vermeld, en elke togtman wat op 'n ander plek in die stadsgebied woonagtig gevind word, is skuldig aan 'n oortreding.

14. Iemand wat 'n togtman of dagloner huur of met hom 'n kontrak aangaan om werk te doen, word ingevolge hierdie regulasies as sy werkgever beskou gedurende die eintlike werktydperk van sodanige naturel by sodanige persoon.

15. (1) Die minimum daelike loonskaal wat vir die verskillende soorte verrigte arbeid betaal moet word, en op aanbod waarvan die dagloner of togtman verplig is om te werk, word verklaar te wees:—

Een sjieling en ses pennies (1s. 6d.) per dag of drie pennies (3d.) per uur vir enige tydperk van minder as 'n dag; met dien verstande dat 'n dagloner of togtman op nege pennies (9d.) geregtig is vir enige tydperk van minder as drie uur wat hy gewerk het, en op vier pennies (4d.) per uur oortyd vir enige tydperk waarin hy gedurende die ure 7 n.m. en 5 v.m. gewerk het.

(2) Niks in hierdie artikel vervat kan verklaar word om 'n naturelle-togtman te verhinder om 'n laer loonskool aan te neem nie. Vir die doeleindes van regulasies 12 tot 19 bestaan 'n dag uit agt werkeure.

16. Enige lisensie of plaatjie wat ingevolge hierdie regulasies aan enige dagloner of togtman uitgereik is, kan te eniger tyd deur die registrasiebeampte vir goeie en geldige redes ingetrek word. Die betrokke naturel moet daarop die bepalings van artikel 1 (1) van hierdie regulasies nakom.

17. Die registrasiebeampte kan te eniger tyd sodanige gelisensieerde togtman of enige naturel wat aansoek om 'n togtman se lisensie doen, gelas om werk onder 'n dienskontrak te kry, en sodanige naturel moet daarop die bepalings van artikel 1 van hierdie regulasies nakom of die geproklameerde kring verlaat, en in die geval van 'n gelisensieerde togtman is hy verplig om sy plaatjie en lisensie aan die registrasiebeampte te oorhandig.

18. Elke naturel wat as 'n togtman of dagloner gelisensieer is, en wat onredelik weier om teen die gangbare loonskaal by enige persoon, wat sy dienste vir 'n dag of gedeelte daarvan nodig het, te werk, word geag om hierdie regulasie te oortree het, tensy hy, wanneer so 'n eis op sy dienste gemaak word, reeds werk het of onder ooreenkoms staan om te gaan werk. Die bewyslas van sodanige indiensneming berus by die naturel.

19. Elke werkgever van 'n naturel as 'n togtman gelisensieer, wat die loon van sodanige naturel terughou, sonder redelike en waarskynlike oorsaak om te glo dat die loon hom nie eintlik toekom nie, of wat enige aftrekking van die loon van sodanige naturel maak, behalwe soos in enige wet of regulasie bepaal, of op las van 'n bevoegde hof, of wat, ten einde sodanige naturel te straf, geld of goed van hom aanneem of verkry, is skuldig aan 'n oortreding, en die presiderende regterlike amptenaar kan, benewens enige boete wat hy mag ople, uitspraak doen vir die loonbedrag wat aldus ten onregte teruggehou of afgetrek is, asook vir die proseskoste.

20. Enige naturel wat in die geproklameerde kring wil aanbly na die beëindiging van sy diens, of enige naturel wat uit 'n gevangenis losgelaat word, moet hom binne vier-entwintig uur by die registrasiebeampte aanmeld, en daarna is die bepalings van artikels 1 en 2 van hierdie regulasies op hom van toepassing.

21. Elke naturel wat uit 'n tronk of gevangenis in die geproklameerde kring losgelaat is, moet deur die toesighebbende amptenaar daarvan aan die naaste registrasiebeampte gestuur word, met 'n ontslagbrief wat die aard van die misdaad waarvoor hy gestraf is, en die duur van die tronkstraf wat hy uitgedien het, moet aangee, en enige naturel wat

criminal offence for which a fine was imposed and paid shall be sent by the clerk of the court before which he was convicted, to the registering officer with a similar letter of discharge. Every native discharged from gaol shall at the option of his employer be compelled to return and complete the term of his engagement, unless the contract of service shall have been cancelled under the provisions of section 10 of these regulations.

22. In the proclaimed area any male native, on satisfying the registering officer that he is attending a school approved by the Magistrate, Native Commissioner, or Town Council and that accommodation is available for him, may be furnished with a document substantially in the form set out in Annexure "F" which he shall produce on demand to any authorized officer. This document shall be issued free of charge by the registering officer and shall be available for the period specified thereon.

23. The following natives shall be exempt from the provisions of Chapter I of these regulations but may be required to produce on demand to an authorized officer proof that they fall within one of the classes hereby exempted:—

(a) Natives exempted under sub-section (2) of section twelve of the Natives (Urban Areas) Act, 1923; provided that—

(i) chiefs and headmen recognized as such by the Government shall be approved for the purposes of exemption for a specified period on production to the registering officer of a letter of introduction from the magistrate or native commissioner of the district in which such chiefs or headmen exercise their functions;

(ii) ministers of religion, teachers and interpreters shall be approved for the purpose of exemption for a period specified on production to the registering officer of satisfactory evidence that they hold the necessary qualifications in terms of the Natives (Urban Areas) Act, 1923.

(b) Natives who are enrolled members of the South African Police or the South African Permanent Force and Prison Warders while in the service of the Government, upon production to the registering officer or other authorized officer of proof of their enrolment.

(c) Natives residing on the premises of an employer beyond the limits of the proclaimed area who are in personal attendance on such employer, or who produce a permit or note from any such employer to the effect that they have been sent within the proclaimed area upon the service of such employer. Such permit or note shall not be available for more than three days from the date of issue unless it has been produced to the registering officer and endorsed by him as available for a longer period.

(d) Natives to whom the registering officer, on being satisfied that there is accommodation available, issues a permit free of charge authorizing them to remain in the proclaimed area on account of old age, chronic disease, or other cause which prevents them from working for an employer. Such permit shall state the period during which a native is so permitted to remain in the proclaimed area.

24. Every male native in the proclaimed area who fails to satisfy any authorized officer that he is lawfully within the area when called upon to do so, and every native who is found by an authorized officer on premises other than those on which he works or on which he is entitled to reside who is unable to satisfy such officer that he has complied with these regulations shall be guilty of an offence, and may forthwith be arrested without a warrant and shall upon conviction be liable to a fine not exceeding one pound (£1) or to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding fourteen days.

25. Any person who contravenes any provision of the regulations in this chapter for which a penalty is not specially provided shall be liable on the first conviction to a fine not exceeding £5 (five pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month; on a second or subsequent conviction to a fine not exceeding £10 (ten pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding two months.

CHAPTER II.

REGULATIONS FOR MEDICAL EXAMINATION.

26. Every male native entering, employed or residing in the proclaimed area shall present himself for medical examination and vaccination at such times and places as the registering officer may appoint.

27. Before registering a service contract in respect of the employment of a native in the proclaimed area, the registering officer may cause the native to be examined by the medical officer.

vir 'n kriminele misdaad veroordeel is ten opsigte waarvan 'n boete opgelê en betaal is, word deur die klerk van die hof waar hy veroordeel is, aan die registrasiebeampte gestuur met 'n dergelike ontslagbrief. Elke naturel wat uit die tronk losgelaat word, moet na keuse van sy werkgever, terugkeer om sy diens tyd te voltooi, tensy die dienskontrak kragtens die bepaling van artikel 10 van hierdie regulasies gekanselleer geword is.

22. In die geproklameerde kring kan enige manlike naturel, nadat hy die registrasiebeampte oortuig het dat hy 'n skool bywoon, wat die goedkeuring van die Magistraat, Naturelle-kommissaris of Stadsraad wegdra, en dat huisvesting vir hom beskikbaar is, van 'n dokument voorsien word, wat sover moontlik die vorm van Eylae „F” moet aanneem, en wat hy op aanvraag een enige daartoe gemagtigde beampte moet vertoon. Gemelde dokument word kosteloos uitgereik deur die registrasiebeampte, en is geldig vir 'n tydperk wat daarop gespesifiseer word.

23. Ondergenoemde naturelle word van die bepaling van Hoofstuk I van hierdie regulasies vrygestel, dog dit kan van hul verlang word om op aanvraag aan 'n geautoriseerde beampte bewys te lewer dat hulle tot een of ander van die hierby vrygestelde klasse behoort:—

(a) Naturelle wat kragtens subartikel (2) van artikel tweeëntwintig van „De Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923”, vrygestel is; met dien verstande dat—

(i) kapteins en hoofmanne, wat as sulks deur die Goewerment erken word, vir vrystellingsdoeleindes vir 'n gespesifiseerde tydperk goedgekeur moet word, by oorlegging aan die registrasiebeampte van 'n introdukciebrief van die Magistraat of Naturellekommissaris van die distrik waarin sodanige kapteins of hoofmanne hulle funksies uitoefen;

(ii) predikante, onderwysers en tolke word ook vir vrystellingsdoeleindes vir 'n gespesifiseerde tydperk goedgekeur, by oorlegging aan die registrasiebeampte van bevredigende bewys dat hul ingevoelge „De Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923”, behoorlik daartoe bevoeg is.

(b) Naturelle wat aangestelde lede is van die Suid-Afrikaanse Polisie of die Suid-Afrikaanse Staande Mag, ontronkbewaarders onderwyl hul in diens is van die Goewerment, by oorlegging aan die registrasiebeampte, of ander daartoe gemagtigde beampte, van bewys van hul aanstelling.

(c) Naturelle wat woonagtig is op die eiendom van 'n werkgever buite die grense van 'n geproklameerde kring, en wat sodanige werkgever persoonlik bedien, of wat 'n permit of briefie van sodanige werkgever vertoon ten effekte dat hulle op diens van sodanige werkgever binne die geproklameerde kring gestuur is. So 'n permit of briefie is geldig net vir drie dae na die datum van uitreiking, tensy dit aan die registrasiebeampte voorgelê en deur hom geëndosseer is as geldig vir 'n langer tydperk.

(d) Naturelle aan wie die registrasiebeampte, nadat hy hom daarvan oortuig het dat huisvesting beskikbaar is, 'n kosteloos permit uitreik wat hulle veroorloof om, weens ouderdom, chroniese siekte of ander oorsaak wat hulle verhinder om by 'n werkgever in diens te tree, in die geproklameerde kring aan te bly. In so 'n permit moet die tydperk waarin sodanige naturel in die geproklameerde kring kan aanbly, vermeld word.

24. Elke manlike naturel in die geproklameerde kring wat, wanneer dit van hom verlang word in gebreke bly om enige daartoe gemagtigde beampte daarvan te oortuig dat hy wetmatig binne die kring woonagtig is, en elke naturel wat deur 'n gemagtigde beampte op persele gevind word, behalwe dié waar hy werksaam is, of waar hy geregtig is om te woon, en wat nie in staat is om sodanige beampte te oortuig dat hy hierdie regulasies nagekom het nie, is skuldig aan 'n oortreding, en kan op die plek sonder lasbrief in hegtenis geneem word, en is, by skuldigebevinding, strafbaar met 'n boete van hoogstens een pond (£1) of met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, vir 'n tydperk van hoogstens veertien dae.

25. Elke persoon wat 'n bepaling van die regulasies in hierdie hoofstuk oortree waarvoor geen spesiale boete bestaan nie, is by die eerste skuldigebevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £5 (vyf pond) of, by wanbetaling, met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, vir 'n tydperk van hoogstens een maand; en by 'n tweede of later skuldigebevinding, met 'n boete van hoogstens £10 (tien pond) of, by wanbetaling, met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, vir 'n tydperk van hoogstens twee maande.

HOOFSTUK II.

REGULASIES BETREFFENDE MEDIESE ONDERSOEK

26. Elke manlike naturel wat die geproklameerde kring binnegaan, of wat aldaar werksaam of woonagtig is, moet hom aan mediese ondersoek en inenting onderwerp, op 'n plek en tyd soos deur die Registrasiebeampte bepaal mag word.

27. Voordat hy 'n dienskontrak ten opsigte van die indiensneming van 'n naturel in die geproklameerde kring registreer, kan die registrasiebeampte die betrokke naturel deur die mediese beampte laat ondersoek.

28. The registering officer shall refuse to register a service contract in respect of any native who has been examined by the medical officer and who has not been passed as being healthy or who has not been vaccinated.

29. If upon medical examination a native is found to be suffering from syphilis, or from tuberculosis or from any other ailment, condition or disease which in the opinion of the medical officer conducting the examination is dangerous to public health, the native's contract of service with his employer may be cancelled forthwith by the registering officer.

CHAPTER III.

REGULATIONS FOR THE NATURE AND MANAGEMENT OF THE ACCOMMODATION FOR NATIVES SEEKING EMPLOYMENT IN THE PROCLAIMED AREA OF GREYTOWN.

30. For the purposes of these regulations the municipal native men's hostel and the municipal native women's hostel in the Borough of Greytown shall be deemed to be reception depots for the residence of native males and females respectively seeking employment in the proclaimed area.

31. The reception depot shall be under the charge of the municipal superintendent of native affairs who shall be licensed in terms of section eleven of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or his authorized assistants, lawfully acting on his behalf. The superintendent, or his assistants, shall supervise and control the occupants of the depot under his charge, preserve law and order therein, and may in the exercise of his or their duty arrest without warrant any native committing any of the offences described in section 33 of these regulations.

32. Every native before being admitted to a reception depot shall produce to the superintendent or his authorized assistants, proof that he has reported to the registering officer.

33. Every native who has been registered as an inmate of a reception depot shall be guilty of an offence if he—

- (a) absents himself from the depot between the hours of 10 p.m. and 4 a.m. without the permission of the superintendent or his assistants;
- (b) enters or leaves the depot except by regular entrance or exits;
- (c) creates any disturbances or interferes with any official or other inmate of the depot; or
- (d) if found to be intoxicated or in possession of intoxicating liquor or malt; commits any indecent act or takes any part in any gambling in the depot;
- (e) wilfully damages or fouls or misuses any latrine, urinal, wash-house, or any other part of the premises;
- (f) is found elsewhere than in his sleeping place between such hours as the superintendent or his assistants may prescribe;
- (g) cooks or prepares food elsewhere than in the place provided for the purpose;
- (h) deposits any litter or rubbish except in receptacles provided;
- (i) is insulting to or abusive to, or disobeys any order of the superintendent or his assistants, issued for the purpose of maintaining good order, discipline or health;
- (j) being a person other than a resident or inmate within the meaning of the regulations is found within a reception depot without permission from the superintendent or his assistants, or not having been authorized by the Town Council to be on the premises;
- (k) being an inmate of a reception depot, is within such depot found in possession of any dangerous weapon, knife, stick or dagger which is not required for use for a lawful purpose. In this regulation the expression "dangerous weapon" shall include the following articles:—
 - (1) Swords or daggers;
 - (2) knives with cutting edges of eight inches or more in length;
 - (3) spears, assegais, iron bars, loaded or spiked sticks, knobkerries, fire-arms unlicensed, or any stick not intended as an article of dress or means of locomotion;
 - (4) Knuckledusters, sandbags, jumpers, crowbars, or hammers, the weight of which exceeds 3 lb.;
 - (5) axes or pickaxes not required for a lawful purpose; (The weapons herein described shall be liable to confiscation by the superintendent or his assistants of a reception depot);
- (l) keeps any animal or animals within a reception depot without the permission of the superintendent or his assistants;
- (m) uses within a reception depot any seditious language or speech likely to incite the inmates to commit a breach of the peace or to contravene any of these regulations.

28. Die registrasiebeampte moet weier om 'n dienskontrak te registreer ten opsigte van enige naturel wat, wanneer deur die mediese beampte ondersoek, nie as gesond gesertifiseer is, of wat nie geënt is nie.

29. Indien dit na mediese ondersoek blyk dat 'n naturel aan vuilsiekte of tuberkulose ly, of aan enige ander kwaal, toestand of siekte wat, na die mening van die mediese beampte, wat die ondersoek maak, gevaarlik is vir die volks-gesondheid, kan die naturel se dienskontrak met sy werk-gewer onmiddellik deur die registrasiebeampte gekanselleer word.

HOOFSTUK III.

REGULASIES BETREFFENDE DIE AARD VAN EN BEHEER OOR DIE HUISVESTING VAN NATURELLE, WAT IN DIE GEPROKLA-MEERDE KRING GREYTOWN WERK SOEK.

30. Vir die doel van hierdie regulasies dien die Munisi-pale Naturelle-Manskoshuis en die Munisipale Naturelle-Vrouekoshuis in die Stadsgebied Greytown as ontvangsdépôts vir die huisvesting van naturellemans en -vroue, wat werk in die geproklaameerde kring soek.

31. Die ontvangsdépôt staan onder beheer van die munisi-pale superintendent van naturellesake, wat ingevolge artikel elf van „De Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923”, gelisen-sieer moet wees, of sy gemagtigde assistente, wat wettiglik namens hom optree. Die superintendent of sy assistente moet toesig hou en kontrole uitoefen oor die bewoners van die dépôts wat onder sy beheer verkeer, die wet en tug daarin handhaaf, en kan, in die loop van sy of hulle werk-saamhede, sonder lasbrief enige naturel arrester, wat enige van die oortredings in artikel 33 van hierdie regulasies uiteengesit, pleeg.

32. Elke naturel moet, voordat hy tot 'n ontvangsdépôt toegelaat word, aan die superintendent of sy gemagtigde assistente bewys lewer dat hy hom reeds by die registrasie-beampte aangemeld het.

33. Elke naturel wat as 'n bewoner van 'n ontvangsdépôt geregistreer is, is skuldig aan 'n oortreding as hy—

- (a) tussen die ure van 10 n.m. en 4 v.m. sonder die toe-stemming van die superintendent of sy assistente van die dépôt af wegbly;
- (b) die dépôt ingaan of dit verlaat behalwe deur middel van die gewone in- of uitgange;
- (c) enige steuring veroorsaak of hom met enige beampte of ander huisgenoot van die dépôt bemoei; of
- (d) dronk gevind word of in besit van sterkdrank of mout; of 'n onfatsoenlike daad pleeg of deel neem aan enige soort dobbelary in die dépôt;
- (e) enige latrine, urinaal, washuis, of enige ander deel van die opstal moedswillig beskadig, bevuil of daar-van misbruik maak;
- (f) elders gevind word as in sy slaapplek gedurende sodanige ure soos deur die superintendent of sy assis-tente voorgeskryf word;
- (g) kos elders gaar maak of voorberei dan op die plek wat daarvoor aangewys word;
- (h) enige rommel wegsmyt, behalwe in die vullisbakke wat daarvoor verskaf word;
- (i) beledigend is of skeldwoorde besig jeens die superin-tendent of sy assistente, of ongehoorsaam is aan 'n bevel wat tot handhawing van die goeie orde, tug of gesondheid gegee is;
- (j) 'n persoon is, behalwe 'n bewoner of huisgenoot volgens die bedoeling van die regulasies wat sonder die toe-stemming van die superintendent of sy assistente, in 'n ontvangsdépôt gevind word, of wat nie deur die Stadsraad veroorloof is om aldaar teenwoordig te wees nie;
- (k) 'n huisgenoot in 'n ontvangsdépôt is en binne so 'n dépôt in besit gevind word van enige gevaarlike wapen, mes, stok, of dolk, wat vir geen wettige doel nodig is nie. In hierdie regulasies sluit die uitdrukking „gevaarlike wapen” ondergenoemde artikels in:—
 - (1) Swaarde of dolke;
 - (2) messe met snykante van ag duim lengte of meer;
 - (3) spiese, asgaale, ysterstange, gelaaide of gespitste stokke, knopkieries, nie-gelisensieerde vuurwapens, of enige stok wat nie as 'n versiersel of loophulp-middel bedoel is nie;
 - (4) Boksyters, sandsakke, boorysters, koevoete, of hamers, wat meer as 3 pond weeg;
 - (5) Byle of kielhouers wat nie vir 'n wettige doel benodig word nie.
 (Die hierin omskrewe wapens is onderhewig aan verbeurdverklaring deur die superintendent van 'n ontvangsdépôt of sy assistente);
- (l) sonder die toestemming van die superintendent of sy assistente enige dier of diere op 'n ontvangsdépôt aanhou;
- (m) in 'n ontvangsdépôt enige opruiende taal of woorde besig, wat moontlik die huisgenote tot 'n vredebreuk of tot oortreding van hierdie regulasies sou aanhits.

34. Every native who has been registered as an inmate of a hostel or reception depot shall be under the medical supervision of the superintendent or his assistants, and shall, if required by the superintendent or his assistants, submit to examination by a medical officer.

35. Every inmate shall keep his clothes, effects, and person clean, and shall, if required by the superintendent or his assistants, submit to such measures for the cleansing of himself and of his clothing and effects as the superintendent or his assistants may deem necessary or desirable.

36. Any native who contravenes any provision of the regulations in this or the preceding Chapter shall be liable on conviction to a fine not exceeding £3 (three pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month.

CHAPTER IV.

GENERAL REGULATIONS.

37. Every person who (a) employs or engages a native who has not conformed with the provisions of section 1 or section 20 of these regulations or who is not in possession of a current togt licence; (b) causes himself to be registered as the employer of any native unless it is his *bona fide* intention to employ such native; (c) makes any unauthorized entry, name or mark on any document issued under these regulations with the purpose of misleading any person; (d) prevents, hinders, or dissuades a native from complying with the provisions of these regulations, or with any order issued thereunder; (e) refuses to give or gives falsely any information required by the registering officer for any purpose connected with these regulations, shall be guilty of an offence under these regulations, and shall be liable on first conviction to a fine not exceeding £5 (five pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month, and on a second or subsequent conviction to a fine not exceeding £10 (ten pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding two months.

38. Any person who becomes possessed of any certificate or document or metal togt badge, issued under these regulations other than his own, shall forthwith hand or transmit the same to the registering officer. Failure to do so shall be an offence.

39. The provisions of sections 5 and 6 of these regulations shall apply to contracts of service of natives employed by any Government Department, but any other provision of these regulations which is inconsistent with regulations governing the employment of natives by any Government Department, shall, in so far as inconsistent, be regarded as of no force and effect.

40. In these regulations, unless inconsistent with the context—

“registering officer” means the municipal superintendent of the Greytown Corporation Native Affairs Department, or any other official of the said Department, lawfully acting on his behalf;

“employer” means any person who hires or contracts with a native for the performance of any work or service, and in the case of a firm or company means the responsible manager thereof, or, if there be no manager, then the person registered as responsible for the control, management, or direction thereof, and in the case of the civil or military services means the officer responsible for the control and management of the native employed;

“medical officer” means a registered medical practitioner appointed by the Greytown Town Council to exercise the powers and perform the duties assigned to medical officers by these regulations;

“Native Commissioner” includes, for the purposes of these regulations, an Additional or Assistant Native Commissioner.

41. There shall be an appeal from any decision of the registering officer under these regulations to the Native Commissioner for the District of Greytown, who may affirm, alter, or reverse such decision and issue such instructions as may be necessary to give effect to his finding.

ANNEXURE “A”.

No.....

PROCLAIMED AREA OF THE BOROUGH OF GREYTOWN.

PERMIT TO SEEK WORK.

Native....., having duly reported, has permission to reside at....., and to seek work within the proclaimed area for six days from this date.

Registering Officer.

Date Stamp.

34. Elke naturel wat as 'n bewoner van 'n koshuis of ontvangsdépôt geregistreer is, staan onder die mediese toesig van die superintendent of sy assistente, en moet, indien deur die superintendent of sy assistente daartoe verlang, hom aan ondersoek deur 'n mediese beamppte onderwerp.

35. Elke bewoner moet sy klere, goed en lyf skoon hou, en moet, indien deur die superintendent of sy assistente daartoe verlang, hom aan sodanige maatreëls vir die reiniging van homself en van sy klere en goed onderwerp, soos deur die superintendent of sy assistente nodig of wenslik geag word.

36. Elke naturel wat 'n bepaling van die regulasies in hierdie of die voorafgaande hoofstuk oortree, is, by skuldigebevinding, strafbaar met 'n boete van hoogstens £3 (drie pond), of, by wanbetaling, met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

HOOFSTUK IV.

ALGEMENE REGULASIES.

37. Elke persoon wat (a) 'n naturel indiensneem of aanwerk, wat nie aan die bepalinge van artikel 1 of artikel 20 van hierdie regulasies voldoen het nie, of wat nie in besit is van 'n geldige togtlisensie nie; (b) hom as die werkgewer van enige naturel laat registreer, tensy hy te goeder trou sodanige naturel in diens wil neem; (c) 'n onveroorloofde aantekening, naam of merk op enige dokument wat ingevolge hierdie regulasies uitgereik is, maak, met die doel om enigeen te mislei; (d) 'n naturel belet, verhinder of afraai om aan die bepalinge van hierdie regulasies, of enige daar- ingevolge gegewe bevel te voldoen; (e) enige inligtings, wat die registrasiebeampte vir enige doel in verband met hierdie regulasies nodig het, weier of sulks vals opgee, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie regulasies en is by die eerste skuldigebevinding, strafbaar met 'n boete van hoogstens £5 (vyf pond) of, by wanbetaling, met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, vir 'n tydperk van hoogstens een maand, en, by 'n tweede of later skuldigebevinding, met 'n boete van hoogstens £10 (tien pond) of, by wanbetaling, met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens twee maande.

38. Elke persoon wat in besit raak van enige sertifikaat, dokument of metaal-togtplaatjie behalwe sy eie, wat ingevolge hierdie regulasies uitgereik is, moet die dadelik aan die registrasiebeampte oorhandig of besorg. Versuim om sulks te doen word as 'n oortreding beskou.

39. Die bepalinge van artikels 5 en 6 van hierdie regulasies is van toepassing op dienskontrakte van naturelle wat in Staatsdepartement werksaam is, maar enige ander bepaling van hierdie regulasies wat indruis teen die regulasies betreffende die indiensneming van naturelle deur enige Staatsdepartement, word, vir sover dit teenstrydig is, geag van nul en gener waarde te wees.

40. In hierdie regulasies, tensy teenstrydig met die sinsverband, beteken—

„registrasiebeampte”, die munisipale superintendent van die Departement van Naturellesake van die „Borough of Greytown” of enige ander amptenaar van dieselfde departement, wat wettiglik namens hom optree;

„werkgewer” enige persoon wat 'n naturel huur of met hom ooreenkom vir die verrigting van enige werk of diens, en, in die geval van 'n firma of maatskappy, die verantwoordelike bestuurder daarvan, of, as daar geen bestuurder is nie, dan die persoon wat as verantwoordelik geregistreer is vir die kontrole, bestuur of direkteie daarvan, en, in die geval van die siviele of militêre dienste, die amptenaar wat vir die kontrole van en beheer oor die in-diens-staande naturelle verantwoordelik is;

„mediese beamppte” 'n geregistreerde mediese praktisyn wat deur die Greytown-dorpsraad aangestel word om die bevoegdhede uit te oefen en die pligte te vervul, wat deur hierdie regulasies vir mediese beamptes voorgeskryf word;

„naturellekommissaris” vir die doeleindes van hierdie regulasie ook 'n addisionele of assistent-naturelle kommissaris.

41. Appèl kan teen enige besluit van die registrasiebeampte ingevolge hierdie regulasies by die naturellekommissaris van die distrik Greytown aangeteken word, wat sodanige besluit kan bevestig, wysig of verander, en sodanige voorskrifte gee soos nodig mag word om aan sy beslissing gevolg te gee.

BYLAE „A”.

No.....

GEPROKLAAMEERDE KRING VAN DIE DORP GREYTOWN.

PERMIT OM WERK TE SOEK.

Naturel....., wat hom behoorlik aangemeld het, word toegelaat om te woon by..... en om gedurende ses dae vanaf datum hiervan werk te soek, binne die geproklameerde kring.

Registrasiebeampte.

Datumtjap.

ANNEXURE "B".

No.....

PROCLAIMED AREA OF THE BOROUGH OF GREYTOWN.

PERMIT TO BE IN THE PROCLAIMED AREA FOR
PURPOSE OTHER THAN SEEKING WORK.

Native.....
having duly reported, has permission to reside at.....
and to remain within the pro-
claimed area for a period of..... for the purpose
of.....

Date Stamp.

Registering Officer.

ANNEXURE "C".

No.....

PROCLAIMED AREA OF THE BOROUGH OF GREYTOWN.

MUNICIPAL NATIVE AFFAIRS DEPARTMENT.

Registration Office,

Date.....

REGISTRATION OF SERVICE CONTRACT.

EMPLOYER'S SERVICE CONTRACT.

This is to certify that the native mentioned hereunder is
hereby registered as a..... servant of
Mr..... of.....
at the rate of £..... per....., suitable rations
and quarters. notice to be given by either
party wishing to terminate contract.

Period of contract.....

Remarks.....

COPY OF IDENTIFICATION PASS.

Magisterial District of.....
Registered No. Date of original issue.....
Name and surname (isibongo).....
Name of father.....
Name of kraal head.....
Name of chief.....
Place of residence.....

PERSONAL DESCRIPTION.

Sex..... Apparent age..... Height.....
Build Complexion.....
Marks (if any).....

Pass Officer.

Date.....

Endorsement (if any) under section four of Act No. 3, 1904:

Signature of Registering Officer.

Date of termination of employment.....

Signature of employer.....

ANNEXURE "D".

No.....

PROCLAIMED AREA OF THE BOROUGH OF GREYTOWN.

MUNICIPAL NATIVE AFFAIRS DEPARTMENT.

Registration Office,

Date.....

REGISTRATION OF SERVICE CONTRACT.

SERVANT'S COPY.

This is to certify that the native mentioned hereunder is
hereby registered as a..... servant of
Mr..... of.....
at the rate of £..... per....., suitable rations
and quarters. notice to be given by either
party wishing to terminate contract.

Period of contract.....

Remarks.....

BYLAE „B”.

No.....

GEPROKLAAMEERDE KRING VAN DIE DORP GREYTOWN.

PERMIT OM IN DIE GEPROKLAAMEERDE KRING TE
WEES VIR 'N ANDER DOEL AS OM WERK TE
SOEK.

Naturel.....
wat hom behoorlik aangemeld het, word toegelaat om te woon
by..... en om binne die
geproklameerde kring te bly vir 'n tydperk van.....
vir die doel om.....

Datumtjap.

Registrasiebeampte.

BYLAE „C”.

No.....

GEPROKLAAMEERDE KRING VAN DIE DORP GREYTOWN.

MUNISIPALE DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Registrasiekantoor,

Datum.....

REGISTRASIE VAN DIENSKONTRAK.

WERKGEWER SE DIENSKONTRAK.

Dit dien om te sertifiseer dat die hierondergenoemde
naturel geregistreer is as 'n.....
bediende van mnr.....
van....., teen 'n loon van
£..... per..... behoorlike kos en huis-
vesting. kennis moet deur die een of die
ander party, wat die kontrak wil opsê, gegee word.

Typerk van kontrak.....

Opmerkings.....

AFSKRIEF VAN IDENTITEITSPAS.

Magistraatsdistrik.....
Geregistreerde No. Datum van oorspronklike uit-
reiking.....
Naam en familienaam (isibongo).....
Naam van vader.....
Naam van kraalhoof.....
Naam van kaptein.....
Woonplek.....

PERSOONLIKE BESKRYWING.

Geslag..... Waarskynlik ouderdom..... Lengte.....
Liggaamsbou..... Gelaatskleur.....
Erkenningstekens (as daar is).....

Pasbeampte.

Datum.....

Aantekening (as daar is) ingevolge artikel vier van Wet
No. 3, 1904:—Handtekening van Registrasie-
beampte.

Datum van diensbeëindiging.....

Handtekening van werkgewer.....

BYLAE „D”.

No.....

GEPROKLAAMEERDE KRING VAN DIE DORP GREYTOWN.

MUNISIPALE DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Registrasiekantoor,

Datum.....

REGISTRASIE VAN DIENSKONTRAK.

BEDIENDE SE KOPIE.

Dit dien om te sertifiseer dat die hierondergenoemde
naturel geregistreer is as 'n.....
bediende van mnr.....
van....., teen 'n loon van
£..... per..... behoorlike kos en huis-
vesting. kennis moet deur die een of die
ander party, wat die kontrak wil opsê, gegee word.

Typerk van kontrak.....

Opmerkings.....

COPY OF IDENTIFICATION PASS.

Magisterial District of.....
 Registered No. Date of original issue.....
 Name and surname (isibongo).....
 Name of father.....
 Name of kraal head.....
 Name of chief.....
 Place of residence.....

PERSONAL DESCRIPTION.

Sex..... Apparent age..... Height.....
 Build Complexion.....
 Marks (if any).....

Pass Officer.

Date.....
 Endorsement (if any) under section four of Act No. 3, 1904:

Signature of Registering Officer.

Date of termination of employment.....
 Signature of employer.....

ANNEXURE "E".

No.....

PROCLAIMED AREA OF THE BOROUGH OF GREYTOWN.

TOGT LICENCE.

Native.....
 Father.....
 Kraal head.....
 Chief.....
 District.....
 Identification Pass or Tax Receipt No..... is hereby
 licensed to follow the occupation of daily labourer or togtman
 for one month from date hereof and to reside at.....

Registering Officer.

Date.....

ANNEXURE "F".

No.....

PROCLAIMED AREA OF THE BOROUGH OF GREYTOWN.

PERMIT TO ATTEND SCHOOL.

Native....., residing at
, has permission to be in the
 proclaimed area for the purpose of attending the.....
 School.

This permission is available for.....

Registering Officer.

Date Stamp.

★ No. 1753.]

[22nd December, 1933.

It is hereby notified for general information that the
 Honourable the Minister of Native Affairs has been pleased,
 in terms of section thirteen (3) of Act No. 38 of 1927, to
 appoint Mr. Henry George Scott, Native Commissioner,
 Engcobo, as Acting President of the Native Appeal Court
 (Cape and Orange Free State Division) from the 15th
 January, 1934, during the absence on leave of Mr. R. D. H.
 Barry, and in such capacity—

- (a) to hold a Session of the Native Divorce Court com-
 mencing at the undermentioned centres and on the
 dates set opposite each centre:—

Kingwilliamstown: Thursday, 8th February, 1934;
 Butterworth: Monday, 19th February, 1934;
 Kokstad: Monday, 26th February, 1934;
 Port St. Johns: Monday, 5th March, 1934;
 Umtata: Monday, 12th March, 1934;

- (b) to preside at the Session of the Native Appeal Court
 commencing at the undermentioned centres and on the
 dates set opposite each centre:—

Kingwilliamstown: Monday, 12th February, 1934;
 Butterworth: Wednesday, 21st February, 1934;
 Kokstad: Tuesday, 27th February, 1934;
 Port St. Johns: Tuesday, 6th March, 1934;
 Umtata: Wednesday, 14th March, 1934.

AFSKRIF VAN IDENTITEITEPAS.

Magistraatsdistrik.....
 Geregistreerde No..... Datum van oorspronklike uit-
 reiking.....
 Naam en familienaam (isibongo).....
 Naam van vader.....
 Naam van kraalhoof.....
 Naam van kaptein.....
 Woonplek.....

PERSOONLIKE BESKRYWING.

Geslag..... Waarskynlik ouderdom..... Lengte.....
 Liggaamsbou..... Gelaatskleur.....
 Erkenningstekens (as daar is).....

Pasbeampte.

Datum.....
 Aantekening (as daar is) ingevolge artikel vier van Wet
 No. 3, 1904:—

Handtekening van Registrasie-
beampte.

Datum van diensbeëindiging.....
 Handtekening van werkgewer.....

BYLAE „E”.

No.....

GEPROKLAAMEERDE KRING VAN DIE DORP GREYTOWN.

TOGTLISENSIE.

Naturel.....
 Vader.....
 Kraalhoof.....
 Kaptein.....
 Distrik.....
 Identiteitspas of Belastingkwitansie No..... word
 hierby gelisensieer om vir een maand vanaf datum hiervan
 die werk van 'n dagloner of togtman te doen en om te woon
 by.....

Registrasiebeampte.

Datum.....

BYLAE „F”.

No.....

GEPROKLAAMEERDE KRING VAN DIE DORP GREYTOWN.

PERMIT OM SKOOL BY TE WOON.

Naturel....., woonagtig te
, word veroorloof om
 in die geproklameerde kring te wees ten einde die.....
 Skool by te woon.
 Hierdie vergunning is geldig vir.....

Registrasiebeampte.

Datumtjap.

★ No. 1753.]

[22 Desember 1933.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat
 Sy Edele die Minister van Naturellesake dit goedgevind het
 om, volgens artikel dertien (3) van Wet No. 38 van 1927,
 mnr. Henry George Scott, Naturellekommissaris, Engcobo,
 aan te stel as Waarnemende Voorsitter van die Naturelle-
 appèlhof (Kaap- en Oranje-Vrystaatse Afdeling) vanaf 15
 Januarie 1934, en gedurende die afwesigheid op verlof van
 mnr. R. D. H. Barry, en om in sodanige hoedanigheid:—

- (a) 'n Sitting van die Naturelle-egskeidingshof te hou, wat
 op ondergenoemde plekke en op die datum teenoor elke
 plek geplaas, sal begin:—

Kingwilliamstown: Donderdag, 8 Februarie 1934;
 Butterworth: Maandag, 19 Februarie 1934;
 Kokstad: Maandag, 26 Februarie 1934;
 Port St. Johns: Maandag, 5 Maart 1934;
 Umtata: Maandag, 12 Maart 1934;

- (b) om op te tree as Voorsitter van die Naturelle-appèlhof
 by die Sitting van die Hof wat op ondergenoemde
 plekke en op die datum teenoor elke plek geplaas, sal
 begin:—

Kingwilliamstown: Maandag, 12 Februarie 1934;
 Butterworth: Woensdag, 21 Februarie 1934;
 Kokstad: Dinsdag, 27 Februarie 1934;
 Port St. Johns: Dinsdag, 6 Maart 1934;
 Umtata: Woensdag, 14 Maart 1934.

★ No. 1754.]

[22nd December, 1933.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has been pleased, in terms of section *thirteen* (3) of Act No. 38 of 1927, to appoint Mr. Howard Rogers, Additional Native Commissioner, Pretoria, as acting President of the Native Appeal Court (Transvaal and Natal Division) for the Transvaal Session from the 13th December, 1933, and during the absence on sick leave of Mr. F. H. Brownlee.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

P. R. VILJOEN,
Secretary for Agriculture.

Department of Agriculture, Pretoria.

No. 1661.]

[8th December, 1933.

BRANDS REGISTRATION ACTS, Nos. 12 of 1890 AND
4 of 1897 (CAPE OF GOOD HOPE).

It is hereby notified, in terms of the above Acts, that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. No.	Name. Naam.	Residence and Address. Woonplek en adres.	District. Distrik.	Brand. Brandmerk.
2528	J. v. Zyl.....	Bradbury, P/B (P/S), Ruabon, via Maribogo.....	Mafeking.....	B M ^a
2529	J. E. Malherbe.....	Roelofskamp, P.O. (Pk.) Roelofskamp.....	Mafeking.....	B M ¹
2530	Z. W. Pienaar.....	Hasenpad, P/B (P/S) Uitkyk, via Mafeking.....	Mafeking.....	B M ^{b2}
2531	J. P. v. d. Walt.....	Vergenoeg, P/B (P/S) van Wykshuis, via Maribogo.....	Mafeking.....	B M ^{<}
2532	R. H. Venter.....	Hesbon, P.O. (Pk.) Fouriesburg.....	Mafeking.....	B M R V
2533	A. Venter.....	Gelukzburg, P.O. (Pk.) Gelukzburg.....	Mafeking.....	B M A
2534	J. A. Richter.....	Sandgate, P/B (P/S) Sandgate, via Vryburg.....	Mafeking.....	B M ²
2535	W. A. Sanders.....	Mirfield, P.O. (Pk.) Roelofskamp.....	Mafeking.....	B M ³¹
2536	F. S. P. Schoeman.....	Maidstone, P/B (P/S) Sandgate, via Vryburg.....	Mafeking.....	B M ¹ s
2537	B. J. H. Vorster.....	Maidstone, P/B (P/S) Sandgate, via Vryburg.....	Mafeking.....	B M ^{B <}
2538	W. J. Pretorius.....	Willemsrust, P/B (P/S) Hermon, via Vryburg.....	Mafeking.....	B M ^{2 P}
2539	P. P. le Roux.....	Vaalpensspruit, P.O. (Pk.) Roelofskamp.....	Mafeking.....	B M H
2540	P. P. le Roux.....	Vaalpensspruit, P.O. (Pk.) Roelofskamp.....	Mafeking.....	B M ER
2541	P. J. v. Rensburg.....	Stretford, P.O. (Pk.) Malopo.....	Mafeking.....	B M ²
2542	A. Celliers.....	Vrissveld, P/B (P/S) Nancy, via Vryburg.....	Mafeking.....	B M ^{A A}
2543	H. C. de Wet.....	P/B (P/S) Nancy, via Vryburg.....	Mafeking.....	B M ^{H W}
2544	G. H. J. Venter.....	Donkerhoek, P.O. (Pk.) Gembokvlakte.....	Mafeking.....	B M ^G
2545	J. H. Nel.....	Kinnearshoek, P.O. (Pk.) Maribogo.....	Mafeking.....	B M ^s
2546	H. Labuschagne.....	Aragon, P.O. (Pk.) Moloporivier.....	Mafeking.....	B M ^H

★ No. 1754.]

[22 Desember 1933.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake dit goedgevind het om, volgens artikel *dertien* (3) van Wet No. 38 van 1927, mnr. Howard Rogers, Addisionele Naturellekommissaris, Pretoria, aan te stel as waarnemende Voorsitter van die Naturelle-appelhof (Transvaal- en Natalse Afdeling) vir die Transvaalse Sitting, vanaf 13 Desember 1933, en gedurende die afwesigheid op siekteverlof van mnr. F. H. Brownlee.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

P. R. VILJOEN,
Sekretaris van Landbou.

Departement van Landbou, Pretoria.

No. 1661.]

[8 Desember 1933.

BRANDMERKE REGISTRASIE WETTE, Nos. 12 VAN
1890 EN 4 VAN 1897 („KAAP DE GOEDE HOOP”).

Hierby word ooreenkomstig bogenoemde Wette bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

No. No.	Name. Naam.	Residence and Address. Woonplek en adres.	District. Distrik.	Brand. Brandmerk.
2547	W. P. Viljoen.....	Diamantdoorns, P.O. (Pk.) Roelofskamp.....	Mafeking.....	B C M V
2548	P. C. Kruger.....	Uitsoek, P.O. (Pk.) Madeakham.....	Mafeking.....	B M P 4
2549	P. C. v. d. Westhuizen.....	Halifax, P.O. (Pk.) Roelofskamp.....	Mafeking.....	B V M
2550	H. A. Potgieter.....	Katboslaagte, P.O. (Pk.) Roelofskamp.....	Mafeking.....	B M P 6
2551	M. P. v. Niekerk.....	Vogelvry, P/B (P/S) Ruabon, via Maribogo.....	Mafeking.....	B M 12
2552	H. C. Sopphi.....	C/o (P/a) W Venter, Kiesersrus, P.O. (Pk.) Roelofskamp	Mafeking.....	B M C 2
2553	J. H. Koekemoer.....	Gannalaagte, P.O. (Pk.) Moloporivier.....	Mafeking.....	B M J
2554	W. A. Bester.....	Vergelegen, P.O. (Pk.) Moloporivier.....	Mafeking.....	B M >
2555	W. J. Kotzee.....	Stirling, P/B (P/S) Franklingrove, via Maribogo..	Mafeking.....	B M >
2556	P. J. v. Vuuren.....	Bradbury, P/B (P/S) Ruabon, via Maribogo.....	Mafeking.....	B M 2
2557	G. L. Strydom.....	Arrogon, P.O. (Pk.) Moloporivier.....	Mafeking.....	B G M S
2558	S. A. Pienaar.....	Hazenpad, P.O. (Pk.) Uitkyk.....	Mafeking.....	B M S O
2559	J. Marensky.....	Senegal, P/B (P/S) Senegal, via Maribogo.....	Mafeking.....	B M ∞
2560	J. J. Pretorius.....	Crommer, P.O. (Pk.) Roelofskamp.....	Mafeking.....	B 3 M ∞
2561	G. M. Strydom.....	Horley, P/B (P/S) Franklingrove, via Maribogo..	Mafeking.....	B M G ∞
2562	N. J. P. v. d. Westhuizen.....	Burton, P/B (P/S) Franklingrove, via Maribogo..	Mafeking.....	B M N
2563	P. L. du Preez.....	Boshoek, P.O. (Pk.) Moloporivier.....	Mafeking.....	B M ∞
2564	R. J. v. d. Westhuizen.....	Burton, P/B (P/S) Ruabon, via Maribogo.....	Mafeking.....	B M α
2565	H. Fourie.....	Knapdaar, P.O. (Pk.) Moloporivier.....	Mafeking.....	B M H
2566	H. J. Pretorius.....	Kromspruit, P.O. (Pk.) Mansfield.....	Mafeking.....	B M H
2567	L. S. J. v. Vuuren.....	Vlakplaats, P.O. (Pk.) Kameel.....	Vryburg.....	B V 43
2568	P. W. Roux.....	Leliekloof, P.O. (Pk.) Elandsdrift.....	Cradock.....	B P R

8-15-22

★ No. 1743.]

[22nd December, 1933.]

It is hereby notified for general information that, under the powers vested in him by section *sieteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (No. 14 of 1911), as amended by the Diseases of Stock Act Amendment Act, 1923 (No. 31 of 1923), and the Diseases of Stock (Amendment) Act, 1930 (No. 5 of 1930), the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

FOOT AND MOUTH DISEASE REGULATIONS.

1. (a) No cattle shall be moved out of the area defined in paragraph 1 (f).

(b) No cattle shall be moved into, or from any one place to any other place within the area defined in paragraph 1 (f) except on the authority of a permit issued by the local Government veterinary officer in control of the magisterial district concerned.

(c) No sheep, goats nor pigs shall be moved out of, or from any one place to any other place within, the area defined in paragraph 1 (f) except on the authority of a permit issued by the local Government veterinary officer in control of the magisterial district concerned.

(d) No hides nor skins shall be moved out of the area defined in paragraph 1 (f) except on the authority of a permit issued by the principal veterinary officer.

★ No. 1743.]

[22 Desember 1933.]

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sietien* van die „Veeziekten Wet”, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig deur die „Veeziekten Wet Wijzigings Wet”, 1923 (Wet No. 31 van 1923), en die Veeziektes (Wysigingswet), 1930 (Wet No. 5 van 1930), die Minister van Landbou as volg beveel het:—

REGULASIES INSAKE MOND- EN KLOUSEER.

1. (a) Geen beeste mag uit die gebied, soos omskryf in paragraaf 1 (f) uitgevoer word nie.

(b) Geen beeste mag uit, of van enige plek na enige ander plek in die gebied, soos omskryf in paragraaf 1 (f), verwyder word nie, behalwe ingevolge 'n permit uitgereik deur die plaaslike staatsveearts verantwoordelik vir die betrokke Magistraatsdistrik.

(c) Geen skape, bokke of varke mag uit, of van enige plek na enige ander plek in die gebied soos omskryf in paragraaf 1 (f), verwyder word nie, behalwe ingevolge 'n permit uitgereik deur die plaaslike staatsveearts verantwoordelik vir die betrokke magistraatsdistrik.

(d) Geen huide of velle mag uit die gebied, soos omskryf in paragraaf 1 (f), verwyder word nie, behalwe ingevolge 'n permit deur die hoofveearts uitgereik.

(e) No hides nor skins shall be moved from any one place to any other place within the area defined in paragraph 1 (f) except on the authority of a permit issued by the local Government veterinary officer in control of the magisterial district concerned.

(f) The area referred to in paragraphs 1 (a) to (e) above shall be:—

That portion of the Koedoesrand Ward in the *Potgietersrust* District bounded by and including the farms Klipbokspruit No. 319, Rietbokpoort No. 623, Dale No. 370, Klipbankfontein No. 1032, Kameelfontein No. 625, Buffelspan No. 856, Tata No. 145, Klipfontein No. 146, Krensvallei No. 147, Zeekoevlei No. 148, Doornkraal No. 149, Westerford No. 150, Mooikloof No. 151, Oatlands No. 152, The Oaks No. 153, Zoetfontein No. 154, Modderfontein No. 155, Avontuur No. 872, Matjesdrift No. 117, Wolwedans No. 68, Biesjesfontein No. 46, Holdrift No. 47, Koeberg No. 36, Oude Post No. 811, Du Plessis No. 8.

2. No cattle shall be moved out of, into, or from any one place to any other place within, the areas defined in paragraphs 4 (a) to (i) except on the authority of a permit issued by the local Government veterinary officer in control of the magisterial district concerned, or by a person specially deputed by the principal veterinary officer.

3. No hides nor skins shall be moved out of, or from any one place to any other place within the areas defined in paragraphs 4 (a) to (i) except on the authority of a permit issued by the local Government veterinary officer in control of the magisterial district concerned, or by a person specially deputed by the principal veterinary officer.

4. The areas referred to in paragraphs 2 and 3 shall be:—

- (a) That portion of the *Zoutpansberg* District bounded on the north by the Limpopo River and on the south by and including the farms Kairo No. 973, Bleshoenderpan No. 543, Muntok No. 15, Suez No. 12, Vlakpan No. 565, Lintie No. 566, Duikerfontein No. 570, Cirencester No. 571, Stembok No. 572, Weltevreden No. 573, Onrust No. 581, Vergenoegd No. 583, Montrouw No. 587, Princess Royal No. 585, Balerno No. 599, Mona No. 598, Armenia No. 597, Little Muck No. 604, Machete No. 607, Hackthorn No. 608, Athens No. 609, Stindal No. 612, Cerberus No. 613, La Reve No. 614, Hamilton No. 621, Kilsyth No. 622, Nekel No. 620, Schroda No. 616;
- (b) the Ward Koedoesrand in the *Potgietersrust* District, excluding that portion defined in paragraph 1 (f) above;
- (c) the Wards Zoutpan and Pongola in the *Waterberg* District;
- (d) that portion of the *Rustenburg* District bounded on the south and west by and including the farms Nootgedacht No. 35, Hartbeestdoorns No. 254, Vaalboschlaagte No. 175, Cronjesboomen No. 976, Mooiplaats No. 653, Rampapaanspoort No. 710, Welgeval No. 133, Welverdiend No. 87, Langverwacht No. 126, De Paarl No. 437, Goedgedacht No. 436, Welbezorgd No. 441, Distrikshoek No. 440, Holland No. 445, Groeneboom No. 444, Louisiana No. 451, Welgewaagd No. 450, Moorland No. 449, Geluk No. 460, Crauseberg No. 198, Beaufort No. 86, Drinkpan No. 83, Mountjoy No. 1034, Fairfield No. 918, Stratford No. 767, Bridgewater No. 766, Paarl No. 614, Karoobult No. 613, Buffelsvlei No. 769, Zondagskuil No. 808, Frankvley No. 807, Honingvley No. 63, Vaalpenspan No. 800, Ysterpan No. 66, Kalabaspan No. 801, Turfpan No. 797, Grootfontein No. 508;
- (e) the whole of the *Marico* District, excluding the Ward Highveld;
- (f) that portion of the *Mafeking* District bounded on the south by and including the farms Mirfield, Anthorn, Doorn Spruit, Uitzoek, Katbosch Laagte, Kalkaar, Niekerks Rust, Edwards Dam, Ongeluk Spruit, Helpmakaar, Bont Bok, Vergenoeg, Doornbult, Grootgewaagd, Vogelstruis Kop, Hartebeest Pan, Mooiplaats, Bosch Kop, Zwart Laagte, Magonna, Mogolalili, Setlagoli Crown Reserve, Setlagoli Native Reserve;
- (g) that portion of the *Vryburg* District bounded on the south by and including the farms Burnham, Cannock, Tamar, Eiffel, Avon, Tay, Berwick, Perth, Tseloan, Heuning Vley Native Reserve, Halifax, Gosport, Egham, Morokwen Native Reserve, Highlands, Donegal, Reitzdale, Chwabe;
- (h) that portion of the *Kuruman* District bounded on the west and south by and including the farms Hadida, Springputs, Witkrantz, Fullifesand, Hottentots Woonplaats, Newton, Mora, Matlapenen, The Heights, Rust en Vrede, Botha's Moed, La Gratitude, Blighty, Tiger Kolk, Surprise, Zunki, Brypaal, Sonnykin, Donderbos, Onrust, Bushmans Nek, and Uitval; thence by the Kuruman River to its junction with the Mashowing River; and thence by the Mashowing River to the point where this river enters from the Vryburg District;
- (i) the following farms in the *Gordonia* District: Dagaride, Chalmers Puts, Boesmans Zoen, Craig Ellachie, Bal-later, Avondskyn, Donovan Heights, Five Dunes, Rappels, Dregghorn, Inversnaid, Witdraai, Koopan, Mier Hoop Pan, Struis Zyn Dam, Welkom, Twee Rivieren, and the whole of the Kalahari Game Reserve lying between the Oup and Nosop Rivers.

(e) Geen huide of velle mag van enige plek na enige ander plek in die gebied, soos omskryf in paragraaf 1 (f), verwyder word nie, behalwe ingevolge 'n permit uitgereik deur die plaaslike staatsveearts verantwoordelik vir die betrokke magistraatsdistrik.

(f) Die gebied waarna verwys word in paragrawe 1 (a) tot en met (e) hierbo is as volg: daardie gedeelte van die wyk Koedoesrand in die distrik *Potgietersrust* begrens deur en insluitende die plase Klipbokspruit No. 319, Rietbokpoort No. 623, Dale No. 370, Klipbankfontein No. 1032, Kameelfontein No. 625, Buffelspan No. 856, Tata No. 145, Klipfontein No. 146, Krensvallei No. 147, Zeekoevlei No. 148, Doornkraal No. 149, Westerford No. 150, Mooikloof No. 151, Oatlands No. 152, The Oaks No. 153, Zoetfontein No. 154, Modderfontein No. 155, Avontuur No. 872, Matjesdrift No. 117, Wolwedans No. 68, Biesjesfontein No. 46, Holdrift No. 47, Koeberg No. 36, Oude Post No. 811, Du Plessis No. 8.

2. Geen beeste mag uit, of in, of van enige plek na enige ander plek in die gebiede soos omskryf in paragrawe 4 (a) tot en met (i) geneem word nie, behalwe ingevolge 'n permit uitgereik deur die plaaslike staatsveearts verantwoordelik vir die betrokke magistraatsdistrik, of deur 'n persoon spesiaal daartoe gemagtig deur die hoofveearts.

3. Geen huide of velle mag uit, of van enige plek na enige ander plek in die gebiede soos omskryf in paragrawe 4 (a) tot en met (i) geneem word nie, behalwe ingevolge 'n permit uitgereik deur die plaaslike staatsveearts verantwoordelik vir die betrokke magistraatsdistrik, of deur 'n persoon spesiaal daartoe gemagtig deur die hoofveearts.

4. Die gebiede waarna verwys word in paragrawe 2 en 3 hierbo, is as volg:—

- (a) Daardie gedeelte van die distrik *Zoutpansberg* begrens aan die noorde deur die Limpoporivier en aan die suide deur en insluitende die plase Kairo No. 973, Bleshoenderpan No. 543, Muntok No. 15, Suez No. 12, Vlakpan No. 565, Lintie No. 566, Duikerfontein No. 570, Cirencester No. 571, Stembok No. 572, Weltevreden No. 573, Onrust No. 581, Vergenoegd No. 583, Montrouw No. 587, Princess Royal No. 585, Balerno No. 599, Mona No. 598, Armenia No. 597, Little Muck No. 604, Machete No. 607, Hackthorn No. 608, Athens No. 609, Stindal No. 612, Cerberus No. 613, La Reve No. 614, Hamilton No. 621, Kilsyth No. 622, Nekel No. 620, Schroda No. 616.
- (b) Die wyk Koedoesrand in die distrik *Potgietersrust*, uitsluitende daardie gedeelte in paragraaf 1 (f) hierbo omskryf.
- (c) Die wyke Zoutpan en Pongola in die distrik *Waterberg*.
- (d) Daardie gedeelte van die distrik *Rustenburg* begrens aan die suide en weste deur en insluitende die plase Nootgedacht No. 35, Hartbeestdoorns No. 254, Vaalboschlaagte No. 175, Cronjesboomen No. 976, Mooiplaats No. 653, Rampapaanspoort No. 710, Welgeval No. 133, Welverdiend No. 87, Langverwacht No. 126, De Paarl No. 437, Goedgedacht No. 436, Welbezorgd No. 441, Distrikshoek No. 440, Holland No. 445, Groeneboom No. 444, Louisiana No. 451, Welgewaagd No. 450, Moorland No. 449, Geluk No. 460, Crauseberg No. 198, Beaufort No. 86, Drinkpan No. 83, Mountjoy No. 1034, Fairfield No. 918, Stratford No. 767, Bridgewater No. 766, Paarl No. 614, Karoobult No. 613, Buffelsvlei No. 769, Zondagskuil No. 808, Frankvley No. 807, Honingvley No. 63, Vaalpenspan No. 800, Ysterpan No. 66, Kalabaspan No. 801, Turfpan No. 797, Grootfontein No. 508.
- (e) Die hele distrik *Marico*, behalwe die wyk Highveld.
- (f) Daardie gedeelte van die distrik *Mafeking* begrens aan die suide deur en insluitende die plase Mirfield, Anthorn, Doorn Spruit, Uitzoek, Katbosch Laagte, Kalkaar, Niekerks Rust, Edwards Dam, Ongeluk Spruit, Helpmakaar, Bont Bok, Vergenoeg, Doornbult, Grootgewaagd, Vogelstruis Kop, Hartebeest Pan, Mooiplaats, Bosch Kop, Zwart Laagte, Magonna, Mogolalili, Setlagoli-kroonreserwe, Setlagoli-naturelleserwes.
- (g) Daardie gedeelte van die distrik *Vryburg* begrens aan die suide deur en insluitende die plase Burnham, Cannock, Tamar, Eiffel, Avon, Tay, Berwick, Perth, Tseloan, Heuning-Vley-naturelleserwe, Halifax, Gosport, Egham, Morokwen-naturelleserwe, Highlands, Donegal, Reitzdale, Chwabe.
- (h) Daardie gedeelte van die distrik *Kuruman* begrens aan die weste en suide deur en insluitende die plase Hadida, Springputs, Witkrantz, Fullifesand, Hottentots Woonplaats, Newton, Mora, Matlapenen, The Heights, Rust en Vrede, Botha's Moed, La Gratitude, Blighty, Tiger Kolk, Surprise, Zunki, Brypaal, Sonnykin, Donderbos, Onrust, Bushmans Nek, en Uitval; vandaar langs die Kurumanrivier tot waar dit aansluit by die Mashowingrivier en vandaar langs die Mashowingrivier tot waar hierdie rivier in die distrik Vryburg inloop.
- (i) Die volgende plase in die distrik *Gordonia*: Dagarida, Chalmers Puts, Boesmans Zoen, Craig Ellachie, Bal-later, Avondskyn, Donovan Heights, Five Dunes, Rappels, Dregghorn, Inversnaid, Witdraai, Koopan, Mierhoop Pan, Struis Zyn Dam, Welkom, Twee Rivieren, en die hele Kalahari-Wildreserwe wat tussen die Oup- en Nosoprivier lê.

5. Every owner of cattle running in the areas defined in paragraphs 4 (a) to (i) shall, within thirty days after the publication of this order and at such time or times within the said period of thirty days as may be fixed by the Government veterinary officer in control of the magisterial district concerned, brand all his cattle in such areas in a distinctive manner with his own registered brand. Any cattle subsequently introduced into the areas shall be similarly branded within seven days after arrival, and all calves within eighteen months after birth.

6. Animal products (other than hides and skins) and vegetable products may be introduced into the Union from Southern Rhodesia, except from areas within fifteen miles of the Bechuanaland Protectorate border, provided that such articles forwarded through the Bechuanaland Protectorate are railed in sealed trucks.

Hides and skins from Southern Rhodesia intended for export will be admitted, without prior disinfection, provided they are consigned in sealed trucks to the port of shipment.

7. The introduction into the Union from Northern Rhodesia and the Bechuanaland Protectorate of all animal products including hides, skins, horns, hoofs, wool, hair, feathers, milk, cream, blood, meat and manure, is prohibited, except by special permission of the Minister of Agriculture.

8. The introduction into the Union from Northern Rhodesia and the Bechuanaland Protectorate of all vegetable products, including grass, grass-hay, straw, lucerne, hay, mealies, mealie stalks and cobs, kaffir-corn and stalks, is prohibited, except by special permission of the Minister of Agriculture.

9. Government Notices Nos. 1536 of the 3rd November, 1933, and 1561 of the 10th November, 1933, are hereby repealed.

★ No. 1755.]

[22nd December, 1933.

INFECTED AREA: RABIES.

By virtue of the powers vested in him by section nine, sub-section (4) of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by section one of Act No. 5 of 1930, the Minister of Agriculture has declared the undermentioned area an infected area in consequence of an outbreak of rabies.
Area: The farm Graspan, Kroonstad District, O.F.S.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information.

I. L. WALKER,
Secretary for Labour.

Department of Labour, Pretoria.

★ No. 1751.]

[22nd December, 1933.

It is hereby notified for general information, that the Minister of Labour has, in terms of sub-section (2) (c) of section thirteen of the Factories Act, 1918 (Act No. 28 of 1918), as amended by the Factories (Amendment) Act, 1931 (Act No. 26 of 1931), been pleased to grant exemption from the provisions of sub-section (1) thereof in respect of certain persons employed in the undermentioned factories for the periods mentioned.

Name of Factory.	Nature of Occupation.	Number Exempted.		Period.
		M.	F.	
Golden Valley Fruits, Ltd.	Fruit Drying.	416	2,020	11/12/33-13/1/34.
Mafeking Creamery and Cold Storage	Creamery and Cold Storage	9	1	6/11/33-31/5/34.
Rondi's Creamery, Limited	Creamery....	4	—	18/11/33-31/5/34.
Robertson Trading Association, Ltd., Schoon-gezicht	Fruit drying.	32	60	1/12/33-30/4/34.
H. Jones and Co. (S.A.), Ltd., Paarl	Jam making..	50	50	1/12/33-30/4/34.
Rhodes Fruit Farms, Groot Drakenstein	Jam making and fruit canning	450	906	1/12/33-30/4/34.
Kromdraai Dairies, Ltd., Elandskop Branch	Cheese factory	10	10	1/12/33-30/4/34.
C. & E. Morton & Lowens, Ltd.	Foodstuffs...	89	200	1/11/33-31/5/34.
		106	100	1/12/33-31/5/34.

5. Elke eienaar van beeste wat in die gebiede, soos omskryf in paragrawe 4 (a) tot en met (i) hierbo, aangehou word, moet al sy beeste in genoemde gebiede binne dertig dae na die publikasie van hierdie order, op sodanige tyd of tye binne genoemde tydperk van dertig dae soos deur die staatsveearts, verantwoordelik vir die betrokke magistraatsdistrik, vasgestel word, op 'n duidelike manier brandmerk met sy eie geregistreerde brandmerk. Beeste wat later in die gebiede gebring word, moet op dieselfde wyse gebrandmerk word binne sewe dae na aankoms, en kalwers binne agtien maande na geboorte.

6. Diereprodukte (behalwe huide en velle) en plantprodukte mag in die Unie uit Suid-Rhodesië ingevoer word, behalwe wanneer hulle afkomstig is uit gebiede binne vyftien myl van die grens van die Betsjoeanaland-protektoraat, mits sodanige produkte, wanneer hulle deur die Betsjoeanaland-protektoraat vervoer word in verseelde trokke per spoor versend word.

Huide en velle van Suid-Rhodesië wat vir uitvoer bedoel is, word sonder vooraf ontsmetting toegelaat, mits hulle in verseelde trokke na die hawe van verskeping vervoer word.

7. Die invoer in die Unie uit Noord-Rhodesië en Betsjoeanaland-protektoraat van alle diereprodukte insluitende huide, velle, horings, kloue, wol, haar, vere, melk, room, bloed, vleis en mis is verbode, behalwe kragtens spesiale vergunning van die Minister van Landbou.

8. Die invoer in die Unie uit Noord-Rhodesië en Betsjoeanaland-protektoraat van alle plantprodukte insluitende gras, grashooi, strooi, lusern, hooi, mielies, meliestronke en -koppe, kafferkoring en -stronke, is verbode, behalwe kragtens spesiale vergunning van die Minister van Landbou.

9. Goewermentskennissgewings Nos. 1536 van 3 November 1933, en 1561 van 10 November 1933, word hierby ingetrek.

★ No. 1755.]

[22 Desember 1933.

BESMETTE GEBIED: HONDSOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel nege, subartikel (4) van die „Veeziekten Wet" (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig deur Wet No. 5 van 1930, het die Minister van Landbou ondervermelde gebied, weëns 'n uitbreking van hondsolheid, as besmet verklaar.
Gebied: Die plaas Graspan, distrik Kroonstad, O.V.S.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennissgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

I. L. WALKER,
Sekretaris van Arbeid.

Departement van Arbeid, Pretoria.

★ No. 1751.]

[22 Desember 1933.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit die Minister van Arbeid behaag het om kragtens die bepalings van onderartikel (2) (c) van artikel dertien van die Fabriekswet, 1918 (Wet No. 28 van 1918), soos gewysig by die Fabriekswysigingswet 1931 (Wet No. 26 van 1931), ten opsigte van sekere persone wat in ondergenoemde fabriek werksaam is, vir die hierondervermelde tydperke vrystelling te verleen van die bepalings van onderartikel (1) van genoemde artikel.

Naam van Fabriek.	Aard van Werk.	Getal van Vrygesteldes.		Tydperk.
		M.	V.	
Golden Valley Fruits, Ltd.	Vrugtedroog..	416	2,020	11/12/33-13/1/34.
Mafeking Creamery and Cold Storage	Romery en koelopberging	9	1	6/11/33-31/5/34.
Rondi's Creamery, Limited	Romery.....	4	—	18/11/33-31/5/34.
Robertson Trading Association, Ltd., Schoon-gezicht	Vrugtedroog..	32	60	1/12/33-30/4/34.
H. Jones and Co. (S.A.), Ltd., Paarl	Konfytmaak.	50	50	1/12/33-30/4/34.
Rhodes Fruit Farms, Groot Drakenstein	Konfytmaak en vrugte-inlê	450	906	1/12/33-30/4/34.
Kromdraai Dairies, Ltd., Elandskop Branch	Kaasfabriek..	10	10	1/12/33-30/4/34.
C. & E. Morton & Lowens, Ltd.	Voedingsmiddele	89	200	1/11/33-31/5/34.
		106	100	1/12/33-31/5/34.

★ No. 1752.]

[22nd December, 1933.]

It is notified that the Minister of Labour has, in terms of section *fifteen* of the Factories Act, 1918 (Act No. 28 of 1918), as amended by the Factories (Amendment) Act, 1931 (Act No. 26 of 1931), been pleased to grant variation in regard to hours of works of certain employees in the under-mentioned factories, subject to the provisions of the said section:—

Factory.	Number of Persons.	Hours Permitted.	Period.
Golden Valley Fruits, Ltd.	20 European females 2,000 Native females	6 a.m. to 9 p.m.	11/12/33–13/1/34.
Algoa Sweet Manufacturing Co. (Pty.), Ltd.	50 European females	6 a.m. to 9 p.m.	10/11/33–21/12/33

★ No. 1756.]

[22nd December, 1933.]

MEMBERSHIP: QUEENSTOWN ENGINEERING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

It is hereby notified for general information that in terms of section *eleven* of the Apprenticeship Act (Act No. 26 of 1922), as amended by Act No. 22 of 1930, the following persons have been appointed as members and alternate members of the Queenstown Engineering Apprenticeship Committee:—

Chairman: T. C. Halliday.

Employers.

Members.

A. I. Greaves.
F. V. Way.

Alternates.

J. G. Hobson.
R. L. Morum.

Employees.

Members.

G. Walsh.
J. M. Webber.

for the period 12th December, 1933, to 11th December, 1936.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information.

GRAHAM CROSS,
Secretary for Lands.

Department of Lands, Pretoria.

No. 1567.]

[17th November, 1933.]

SALE OF CROWN LAND.

Attention is hereby drawn to Government Notice No. 1544 published in the *Government Gazette* of the 10th November, 1933, announcing the sale by public auction on the 3rd January, 1934, of the building sites mentioned below. Copies of the notice are obtainable, on application, from the Representative, Department of Lands, P.O. Box 747, Capetown, and the Magistrate, Mossel Bay:—

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF MOSSEL BAY.
At Little Brak River.

Lot No.	Extent. Square feet.	Upset Price.	Survey Costs.
33	6,601	£30	£6 18 3
34	5,880	30	"
35	6,986	30	"
36	5,880	30	"
37	5,880	20	"
38	5,880	30	"
39	5,880	20	"
40	5,880	30	"
41	5,880	20	"
42	5,880	30	"
43	5,880	20	6 18 2
44	5,768	30	"
45	5,768	20	"
46	5,633	30	"
47	5,635	30	"
48	7,914	20	"
49	5,880	30	"
50	5,880	20	"
51	5,880	30	"
52	5,880	20	"
53	6,042	30	"
54	6,049	30	"
55	5,159	30	"
56	6,442	30	"

★ No. 1752.]

[22 Desember 1933.]

Hierby word bekendgemaak dat dit Minister van Arbeid behaag het om kragtens artikel *vyftien* van die Fabriekswet, 1918 (Wet No. 28 van 1918), soos gewysig by die Fabriekswysigingswet, 1931 (Wet No. 26 van 1931), goed te keur dat, met inagneming van die bepaling van genoemde artikel, 'n verandering gemaak word in die werkure van sekere werknemers in onderstaande fabriek:—

Fabriek.	Getal Persone.	Ure toegestaan.	Tydperk.
Golden Valley Fruits, Ltd.	20 blanke vroue....	6 v.m. tot 9 n.m.	11/12/33–13/1/34
Algoa Sweet Manufacturing Co. (Pty.), Ltd.	2,000 naturelle-vroue 50 blanke vroue....	6 v.m. tot 9 n.m.	10/11/33–21/12/33

★ No. 1756.]

[22 Desember 1933.]

LIDMAATSKAP: VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE INGENIEURSBEDRYF, QUEENSTOWN.

Hierby word bekendgemaak dat kragtens die bepaling van artikel *elf* van die „Vakleerlingen Wet” (Wet No. 26 van 1922), soos gewysig deur Wet No. 22 van 1930, onderstaande persone as lede en plaasvervangende lede van die Vakleerling-skapkomitee vir die Ingenieursbedryf, Queenstown, aangestel is:—

Voorsitter: T. C. Halliday.

Werkgewers.

Lede.

A. I. Greaves.
F. V. Way.

Plaasvervangende Lede.

J. G. Hobson.
R. L. Morum.

Werknemers.

Lede.

G. Walsh.
J. M. Webber.

vir die tydperk 12 Desember 1933 tot 11 Desember 1936.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermmentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

GRAHAM CROSS,
Sekretaris van Lande.
Departement van Lande, Pretoria.

No. 1567.]

[17 November 1933.]

VERKOOP VAN KROONGROND.

Die aandag word hierby gevestig op Goewermmentskennisgewing No. 1544, in die *Staatskoerant* van 10 November 1933, waarin die verkoop by publieke veiling op 3 Januarie 1934, van die hierondergenoemde boupersele, aangekondig word. Afskrifte van die kennisgewing is op aansoek verkrygbaar van die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 747, Kaapstad, en die Magistraat, Mosselbaai:—

PROVINSIE KAAP DE GOEDE HOOP.

ADELING MOSSELBAAL.
Te Klein Brakrivier.

Perseel No.	Grootte. vk. voet.	Insitprys.	Opmetingskoste.
33	6,601	£30	£6 18 3
34	5,880	30	"
35	6,986	30	"
36	5,880	30	"
37	5,880	20	"
38	5,880	30	"
39	5,880	20	"
40	5,880	30	"
41	5,880	20	"
42	5,880	30	"
43	5,880	20	6 18 2
44	5,768	30	"
45	5,768	20	"
46	5,583	30	"
47	5,635	30	"
48	7,914	20	"
49	5,880	30	"
50	5,880	20	"
51	5,880	30	"
52	5,880	20	"
53	6,042	30	"
54	6,049	30	"
55	5,159	30	"
56	6,442	30	"

Lot No.	Extent. Square feet.	Upset Price.	Survey Costs.
57	7,876	30	£6 18 2
58	6,134	20	"
59	6,000	20	"
60	7,489	30	"
61	6,114	20	"
62	6,000	20	"
63	6,000	20	"
64	6,000	20	"
65	5,779	30	"
66	5,661	30	"
67	6,000	30	"
68	6,000	30	"
69	6,000	30	"
70	6,699	30	"
71	9,660	30	"
72	1 morgen	75	11 7 0
73	21,600 square feet	25	"

Improvements valued at £790 and £210 exist on Lots Nos. 72 and 73 respectively, and it will be a condition of sale of these two lots that, in the event of their purchasers not being the owners of the improvements on them, such purchasers shall pay in cash on the day of sale to the owners the value of such improvements.

Perseel No.	Grootte. vk. voet.	Insitprys.	Opmetingskoste.
57	7,876	30	£6 18 2
58	6,134	20	"
59	6,000	20	"
60	7,489	30	"
61	6,114	20	"
62	6,000	20	"
63	6,000	20	"
64	6,000	20	"
65	5,779	30	"
66	5,661	30	"
67	6,000	30	"
68	6,000	30	"
69	6,000	30	"
70	6,699	30	"
71	9,660	30	"
72	1 morg	75	11 7 0
73	21,600 vk. voet	25	"

Verbeteringe onderskeidelik gewaardeer teen £790 en £210 bestaan op persele Nos. 72 en 73, en die twee persele word verkoop op voorwaarde dat ingeval die kopers daarvan nie die eienare van die verbeteringe daarop is nie, sodanige kopers aan die eienare, op die verkoopdag, die waarde van hulle verbeteringe in kontant moet uitbetaal.

17-24 Nov. 1-8-15-22-29 dec.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information.

P. I. HOOGENHOUT,
Secretary for the Interior.

Department of Interior, Pretoria.

★ No. 1731.] [15th December, 1933.
APPOINTMENT OF PUBLIC OFFICERS AS MARRIAGE OFFICERS.

The Minister of the Interior has been pleased, in terms of section one, sub-section (2), of Act No. 43 of 1916, to designate the following public officers as marriage officers for the districts opposite their names, with effect from the date stated, and, unless otherwise indicated, during such time as the officers concerned respectively hold their present posts at the places indicated:—

TRANSVAAL PROVINCE (PROVINSIE TRANSVAAL).

Name—Naam.	Rank—Rang.	Station—Standplek.	District—Distrik.	Period—Tydperk.
Aling, George Gerhardus Fischer	Assistant Magistrate—Assistent-magistraat....	Carolina.....	Carolina.....	1/11/33—31/1/34
Brummer, Charles Theodorus Muller	" " "	Elandsputte.....	Lichtenburg.....	16/10/33—25/10/33
Cilliers, Jacob Daniel.....	" " "	Wakkerstroom.....	Wakkerstroom....	1/11/33—9/12/33
Dawes, William Frederick.....	" " "	Rustenburg.....	Rustenburg.....	20/11/33—7/2/34
Du Toit, George Petrus Johannes	" " "	Ventersdorp.....	Ventersdorp.....	13/11/33—15/1/34
Du Toit, George Petrus Johannes	" " "	Ventersdorp.....	Ventersdorp.....	8/12/33—30/12/33
Du Plessis, Lourens Meintjes..	" " "	Potgietersrust.....	Potgietersrust....	26/10/33—4/11/33
Farnham, James Augustus....	Special Justice of the Peace—Spesiale Vrederegter	Zwartruggens.....	Rustenburg.....	18/12/33—30/12/33
Gottschalk, Johan Lund.....	" " "	Sabie.....	Pilgrimsrest.....	18/12/33—10/2/34
Grubb, Gilbert John.....	Assistant Magistrate—Assistent-magistraat....	Brakpan.....	Brakpan.....	3/11/33—20/11/33
Hemming, Ronald Mackinlay..	" " "	Vereeniging.....	Vereeniging.....	27/11/33—31/1/34
Hill, Edwin George.....	" " "	Nylstroom.....	Waterberg.....	27/10/33—
Kruger, Barend Johannes Martinus	" " "	Vereeniging.....	Vereeniging.....	6/11/33—9/11/33
Levi, Arthur.....	Additional Magistrate—Addisionele Magistraat..	Roodepoort.....	Krugersdorp.....	7/11/33—30/11/33
Muller, Theodore Ernst Heinrich Wilhelm	Assistant Magistrate—Assistent-magistraat....	Lichtenburg.....	Lichtenburg.....	16/10/33—25/10/33
Muller, Theodore Ernst Heinrich Wilhelm	" " "	Lichtenburg.....	Lichtenburg.....	15/12/33—31/1/34
Nel, Louie Johannes.....	" " "	Brits.....	Brits.....	1/12/33—
Read, Norman Philip.....	Special Justice of the Peace—Spesiale Vrederegter	Morgenzon.....	Ermelo.....	13/12/33—6/1/34
Rose-Innes, Cyril Hamilton...	Assistant Magistrate—Assistent-magistraat....	Zeerust.....	Marico.....	14/12/33—30/12/33
Russell, Charles Edgar.....	" " "	Witbank.....	Witbank.....	1/11/33—31/1/34
Russell, Charles Edgar.....	" " "	Witbank.....	Witbank.....	21/9/33—25/9/33
Serfontein, Adam Johannes...	Special Justice of the Peace—Spesiale Vrederegter	Zebediela.....	Potgietersrust....	2/12/33—15/12/33
Serfontein, Adam Johannes...	Assistant Magistrate—Assistent-magistraat....	Brits.....	Brits.....	2/11/33—30/11/33
Theunissen, Carl.....	Special Justice of the Peace—Spesiale Vrederegter	Nigel.....	Heidelberg.....	2/12/33—13/12/33
Van der Walt, Johannes Petrus	Assistant Magistrate—Assistent-magistraat....	Heidelberg.....	Heidelberg.....	3/12/33—7/12/33
Van Helsing, William Andries	" " "	Piet Retief.....	Piet Retief.....	27/11/33—7/12/33
Van Niekirk, Pieter Daniel..	" " "	Bethal.....	Bethal.....	7/12/33—23/1/34
Vietzen, Paul Werner.....	Special Justice of the Peace—Spesiale Vrederegter	Warmbad.....	Waterberg.....	1/11/33—31/1/34
Viviers, Petrus Roudolph....	Assistant Magistrate—Assistent-magistraat....	Pretoria.....	Pretoria.....	25/10/33—26/10/33
Wilmot, Edward Redvers....	" " "	Barberton.....	Barberton.....	5/11/33—4/2/34

FOR COLOURED PERSONS ONLY (Alleenlik vir Kleurlinge).

Blignaut, Johannes Hendrik Bruwer	On the Staff of the Native Commissioner—Op die personeel van die Naturellekommissaris	Pokwani.....	Middelburg.....	3/10/33—7/10/33
Du Pisanie, Hendrik Jacobus..	On the Staff of the Magistrate—Op die personeel van die Magistraat	Nylstroom.....	Waterberg.....	13/11/33—25/11/33

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

P. I. HOOGENHOUT,
Sekretaris van Binnelandse Sake.

Departement van Binnelandse Sake, Pretoria.

★ No. 1731.] [15 Desember 1933.
AANSTELLING VAN PUBLIEKE AMPTENARE TOT HUWELIKSBEVESTIGERS.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, ooreenkomstig artikel een, subartikel (2), van Wet No. 43 van 1916, ondervermelde publieke amptenare tot huweliksbevestigers te benoem vir die distrikte wat agter hul name vermeld staan, met ingang van gemelde datums, en, tensy anders vermeld, solank die betrokke amptenare hul teenswoordige betrekking op die vermelde plekke beklee:—

Name—Naam.	Rank—Rang.	Station—Standplek.	District—Distrik.	Period—Tydperk.
Hauptfleisch, Johannes Jacobus	Clerk on the Staff of the Native Commissioner— Klerk op die personeel van die Naturellekommissaris	Boksburg.....	Boksburg.....	24/10/33—27/10/33
Jacobson, Barney.....	" " "	Johannesburg.....	Johannesburg....	20/11/33—29/11/33
Minter, John Clarence.....	" " "	Potgietersrust.....	Potgietersrust....	1/10/33— —
Robertson, Keith Morrisby....	Assistant Magistrate—Assistent-magistraat....	Lichtenburg.....	Lichtenburg.....	30/10/33— —
Theunissen, Peter de la Courette	" " "	Lichtenburg.....	Lichtenburg.....	30/10/33— —

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE—PROVINSIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Albertyn, William Hendrik....	Assistant Magistrate—Assistent-magistraat....	Paarl.....	Paarl.....	26/9/33—29/9/33
Baumann, Edward George Dekker	" " "	Mafeking.....	Mafeking.....	26/10/33—25/1/34
Borchers, Gerhard Martin Robins	" " "	Port Elizabeth....	Port Elizabeth....	1/12/33—28/2/34
Brink, Daniel.....	" " "	Calvinia.....	Calvinia.....	15/12/33—9/2/34
Bruce, Lennox Gordon Crawford	" " "	George.....	George.....	23/10/33—22/1/34
Burton, William Arthur.....	" " "	Grahamstown.....	Albany.....	18/12/33—30/12/33
Cloete, Sebastian Valentine....	" " "	Fort Beaufort.....	Fort Beaufort....	17/11/33—16/2/34
Cowan, Michael Waistell Francis	" " "	Port Elizabeth....	Port Elizabeth....	2/11/33—2/12/33
Cowan, Michael Waistell Francis	" " "	Port Elizabeth....	Port Elizabeth....	3/12/33—15/12/33
Crafford, Richard Stanley.....	" " "	Burghersdorp.....	Albert.....	1/12/33—30/12/33
Gale, Frank Gipperish.....	Additional Magistrate—Addisionele Magistraat....	Kimberley.....	Kimberley.....	18/12/33—30/12/33
Jackson, John Clifford.....	Assistant Magistrate—Assistent-magistraat....	Hopetown.....	Hopetown.....	1/10/33—31/12/33
Meyer, Isaac Michael.....	" " "	Vryburg.....	Vryburg.....	21/11/33—30/11/33
Murdoch, Douglas Francis....	" " "	Bellville.....	Bellville.....	14/10/33—13/1/34
Pienaar, Jacobus Alexander....	" " "	Queenstown.....	Queenstown.....	2/11/33—4/11/33
Tillard, Leonard Ogilvie.....	" " "	Stellenbosch.....	Stellenbosch.....	13/11/33—31/1/34
Towne, Lyndhurst Lewis Forster	" " "	Kimberley.....	Kimberley.....	15/11/33—23/11/33
Van Veen, Johan Pieter Baumgarten	" " "	Worcester.....	Worcester.....	18/12/33—30/12/33
Vorster, Hendrik Gideon.....	" " "	Belleville.....	Bellville.....	12/10/33— —
Whiley, Clifford Ernest.....	Special Justice of the Peace—Spesiale Vrederegtter	Capetown.....	Cape.....	3/10/33— —
Wilson, Alan Francis.....	Assistant Magistrate—Assistent-magistraat....	Aliwal North.....	Aliwal North....	1/11/33— —

ORANGE FREE STATE PROVINCE—PROVINSIE ORANJE VRYSTAAT.

Barretti, Lawrence Conran....	Assistant Magistrate—Assistent-magistraat....	Bloemfontein.....	Bloemfontein....	16/10/33—25/10/33
Coetzer, Johannes Jacobus....	Special Justice of the Peace—Spesiale Vrederegtter	Viljoensdrift.....	Heilbron.....	1/12/33—15/12/33
Pretorius, Theodore.....	Assistant Magistrate—Assistent-magistraat....	Winburg.....	Winburg.....	1/12/33—30/12/33
Ras, Jacobus Abraham.....	" " "	Vrede.....	Vrede.....	20/12/33—31/1/34
Roux, Johannes Daniel Jacobus	" " "	Kopjes.....	Vrededorf.....	1/11/33— —
Seyn, Willem Hendrik Barnard	Special Justice of the Peace—Spesiale Vrederegtter	Marquard.....	Senekal.....	7/12/33—23/12/33
Tarr, Phillip Harvey.....	Assistant Magistrate—Assistent-magistraat....	Harrismith.....	Harrismith.....	16/10/33—25/10/33
Tarr, Phillip Harvey.....	" " "	Harrismith.....	Harrismith.....	6/11/33—10/11/33
				13/11/33—17/11/33
Van der Walt, Stefanus.....	" " "	Ladybrand.....	Ladybrand.....	1/12/33— —
				6/11/33—18/11/33

NATAL PROVINCE—PROVINSIE NATAL.

Andrews, Leslie William.....	Assistant Magistrate—Assistent-magistraat....	Verulam.....	Inanda.....	1/11/33—31/1/34
Castles, William Daniel.....	" " "	Louwsburg.....	Ngotshe.....	9/10/33—14/11/33
Castles, William Daniel.....	" " "	Louwsburg.....	Ngotshe.....	13/11/33—9/12/33
Clark, Alexander Herbert.....	" " "	Umzinto.....	Umzinto.....	15/12/33—30/12/33
De Klerk, Barend Jacobus....	" " "	Estcourt.....	Estcourt.....	24/10/33—27/10/33
				8/11/33—11/11/33
Hassard, Fairfax Charles Norman	" " "	Pinetown.....	Pinetown.....	22/12/33—31/1/34
Hassard, Fairfax Charles Norman	Special Justice of the Peace—Spesiale Vrederegtter	Colenso.....	Estcourt.....	4/12/33—21/12/33
Horsley, Finlayson James....	Assistant Magistrate—Assistent-magistraat....	Pinetown.....	Pinetown.....	15/11/33—17/11/33
				18/12/33—31/12/33
Lang, Basil Montjoy.....	Additional Magistrate—Addisionele Magistraat..	Durban.....	Durban.....	27/9/33— —
Meyer, Heinrich Paul Arthur.	Special Justice of the Peace—Spesiale Vrederegtter	Dannhauser.....	Newcastle.....	11/12/33—20/1/34
Phillips, Harry Wade.....	Assistant Magistrate—Assistent-magistraat....	Pinetown.....	Pinetown.....	1/11/33— —
Simons, Eric Morkel.....	" " "	Pietermaritzburg...	Pietermaritzburg..	28/12/33—17/2/34
Steyn, Gerhardus Jacobus....	" " "	Vryheid.....	Vryheid.....	16/10/33—21/10/33
Van der Plank, John Francis.	" " "	Empangeni.....	Lower Umfolozi..	1/10/33—31/12/33
Wood, Albert John.....	" " "	Greytown.....	Umvoti.....	1/12/33—28/2/34

* No. 1732.]

[15th December, 1933.]

APPOINTMENT AS MARRIAGE OFFICERS.

The Minister of the Interior has been pleased, in terms of section two of Act No. 43 of 1916, to designate the following persons as marriage officers during such time as they continue as ministers and missionaries of the denominations or organizations indicated:—

* No. 1732.]

[15 Desember 1933.]

AANSTELLING VAN HUWELIKSBEVESTIGERS.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, ooreenkomstig artikel twee van Wet No. 43 van 1916, ondervermelde persone te benoem as huweliksbevestigers vir solank hulle predikante of sendelinge van vermelde kerkgenootskappe of organisasies is:—

UNION OF SOUTH AFRICA (UNIE VAN SUID-AFRIKA).

Name. Naam.	Church Denomination or Organisation. Kerkgenootskap of Organisasie.	With effect from. Met ingang van.
Reverend (Eerwaarde) Basson, David Johannes....	Dutch Reformed Church (Nederduits Gereformeerde Sendingkerk).....	18/9/33
" Bennet, Norman Robert Ottiwell Gifford	Church of England (Engelse Kerk).....	3/11/33
Mr. (Mnr.) Bone, Walter.....	Free Protestant (Unitarian) Church [Vrye Protestantse (Unitariese) Kerk]	31/10/33
Reverend (Eerwaarde) Byrne, Archibald Frederick James	Anglican Church (Anglikaanse Kerk).....	26/9/33
" Canevet, Ernest.....	Roman Catholic Church (Rooms-katolieke Kerk).....	6/11/33
" Chaffey, Kenneth Arthur....	Church of the Province of South Africa.....	10/11/33
" Conley, Harold.....	Roman Catholic Church (Rooms-katolieke Kerk).....	6/11/33
" Dednam, Jan Willem.....	Dutch Reformed Church (Nederduits Hervormde of Gereformeerde Kerk)...	1/12/33
" De Swardt, Willem Carel van der Merwe	Dutch Reformed Church (Nederduits Gereformeerde Kerk).....	24/11/33
Evangelist (Evangelis) Du Plessis, Christoffel Francois	Spade Reën Church in the Union (Spade Reën Kerk in die Unie).....	29/9/33

	Name. <i>Naam.</i>	Church Denomination or Organisation. <i>Kerkgemeenskap of Organisasie.</i>	With effect from. <i>Met ingang van.</i>
Reverend (<i>Eerwaarde</i>)	Du Plooy, Jan Fredrik.....	Dutch Reformed Church (<i>Gereformeerde Kerk</i>).....	4/11/33
"	Erasmus, Rudolf Philip Botha	Dutch Reformed Church (<i>Nederduits Gereformeerde Kerk</i>).....	11/10/33
"	Falck, Stig Markus.....	Church of Sweden Mission (<i>Sweedse Sendingkerk</i>).....	13/10/33
"	Herford, W. Llewelyn.....	Anglican Church (<i>Anglikaanse Kerk</i>).....	26/8/33
"	Kraemer, Alois Xavier.....	Roman Catholic Church (<i>Rooms-katolieke Kerk</i>).....	13/11/33
"	Kunz, Daniel Jacobus.....	Baptist Union of South Africa (<i>Baptiste-unie van Suid-Afrika</i>).....	13/10/33
"	Lener, Maurice.....	Roman Catholic Church (<i>Rooms-katolieke Kerk</i>).....	6/11/33
"	Le Roux, Gerrit Conradie....	Dutch Reformed Church (<i>Nederduits Hervormde of Gereformeerde Kerk</i>)...	21/10/33
"	Liddon, Albert Richard James	Anglican Church (<i>Anglikaanse Kerk</i>).....	28/10/33
"	Lloyd, Alwyn Charles.....	Congregational Union of South Africa (<i>"Congregational" Unie van Suid-Afrika</i>)	24/10/33
"	Macquillan, Jerome.....	Roman Catholic Church (<i>Rooms-katolieke Kerk</i>).....	27/9/33
"	Malan, Christiaan Ernst Gerhardus	Dutch Reformed Church (<i>Gereformeerde Kerk</i>).....	13/10/33
"	Marien, Jerome.....	Roman Catholic Church (<i>Rooms-katolieke Kerk</i>).....	6/11/33
"	Morris, Leslie Robertson....	Anglican Church (<i>Anglikaanse Kerk</i>).....	26/9/33
"	O'Connor-Fenton, Kenneth de Fenton	Anglican Church (<i>Anglikaanse Kerk</i>).....	7/10/33
"	Steenkamp, Johannes Gerhardus	Dutch Reformed Church (<i>Nederduits Gereformeerde Kerk</i>).....	2/10/33
"	Van der Meulen, Rudolph Hendrik Theron	Dutch Reformed Church (<i>Nederduits Hervormde of Gereformeerde Kerk</i>)...	14/11/33
"	Van Loggerenberg, Hendrik Nicolaas Petrus	Full Gospel Church (<i>Volle Evangelie Gemeente</i>).....	3/10/33
"	Van Tonder, Reinier Johannes Nicolas	Dutch Reformed Church (<i>Nederduits Gereformeerde Kerk</i>).....	21/10/33
"	Zittlau, Gustav.....	Berlin Mission Society (<i>Berlynse Sendinggenootskap</i>).....	18/10/33
PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE (<i>PROVINSIE DE KAAP DE GOEDE HOOP</i>).			
Reverend (<i>Eerwaarde</i>)	Scott, Banford.....	South African Union Conference of Seventh-day Adventists (<i>Suid-Afrikaanse Unie-konferensie van Sabbatariërs</i>)	18/10/33
TRANSVAAL PROVINCE (<i>PROVINSIE TRANSVAAL</i>).			
FOR COLOURED PERSONS ONLY (<i>Aleenlik vir Kleurlinge</i>).			
Reverend (<i>Eerwaarde</i>)	Karberg, Ernst.....	Lutheran Church (<i>Lutherse Kerk</i>).....	4/10/33
"	Molokomme, Lazarus Shiko...	South African Union Conference of Seventh-day Adventists (<i>Suid-Afrikaanse Unie-konferensie van Sabbatariërs</i>)	31/10/33
NATAL PROVINCE (<i>PROVINSIE NATAL</i>).			
FOR COLOURED PERSONS ONLY (<i>Aleenlik vir Kleurlinge</i>).			
Reverend (<i>Eerwaarde</i>)	Kuboni, Elias Ka-John.....	South African Union Conference of Seventh-day Adventists (<i>Suid-Afrikaanse Unie-konferensie van Sabbatariërs</i>)	18/10/33
"	Mntonintshi, Spurgeon George Sweladinga	Methodist Church of South Africa (<i>Metodistekerk van Suid-Afrika</i>)....	14/10/33
"	Mtimkulu, Reuben Alfred....	Methodist Church of South Africa (<i>Metodistekerk van Suid-Afrika</i>)....	27/10/33

DEPARTMENT OF FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information.

F. E. GELDENHUYS,
Director of Forestry.

Department of Forestry, Pretoria.

No. 1465.] [27th October, 1933.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVES (a), SPITSKOPJE No. 152 AND (b) PORTION OF DOORNKRAAL No. 105 OF RESERVE I, NELSRIVIER FOREST RESERVE, NELSPRUIT DISTRICT.

In terms of section five of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the area described in the Schedule hereto and situate in the District of Nelspruit, Province of Transvaal, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Pretoria, and the Conservator of Forests, Sabie, and temporarily in the office of the Magistrate, Pilgrims Rest, to be demarcated forest.

27 Oct., 24 Nov., 22 Des.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
I	Nelsrivier Forest Reserve—Sub-Reserves (a), Spitskopje No. 152, and (b), Portion of Doornkraal No. 105.....	5,097	425

No. 1464.] [27th October, 1933.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVES (i), (j) AND (k), LOTS Nos. K. 46, K. 41, K. 40, OF KWAMBONAMBI FOREST RESERVE, LOWER UMFOLOSI DISTRICT.

In terms of section five of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the area described in the Schedule hereto and situate in the District

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. E. GELDENHUYS,
Direkteur van Bosbou.

Departement van Bosbou, Pretoria.

No. 1465.] [27 Oktober 1933.

VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUB-RESERWES (a), SPITSKOPJE No. 152 EN (b) GEDEELTE VAN DOORNKRAAL No. 105 VAN RESERWE I, NELSRIVIER BOSRESERWE, DISTRIK NELSPRUIT.

Ooreenkomstig artikel vyf van die Boswet, No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou voornemens is om die gebied in die skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Nelspruit, Provinsie Transvaal, en waarvan planne en beskrywings ter insage lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Pretoria, die Bosbewaarder, Sabie, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Pelgrimsrust, gedemarkeerde bos te verklaar.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. rde.
I	Nelsrivier Bosreserwe—Subreserwes (a), Spitskopje No. 152 en (b), Gedeelte van Doornkraal No. 105.....	5,097	425

No. 1464.] [27 Oktober 1933.

VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (i), (j) EN (k), PERSELE Nos. K. 46, K. 41, K. 40, VAN KWAMBONAMBI BOSRESERWE, DISTRIK LAER UMFOLOSI.

Ooreenkomstig artikel vyf van die Boswet, No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou voornemens is om die gebied in die skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Laer

of Lower Umfolosi, Province of Natal, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Pietermaritzburg, and the Conservator of Forests, Eshowe, and temporarily in the office of the Magistrate, Empangeni, to be demarcated forest.

27 Oct., 24 Nov., 22 Dec.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
II	Kwambonambi Forest Reserve— Sub-reserve (i), (j), and (k). Lots Nos. K. 46, K. 41, K. 40.....	1,856	563

No. 1476.]

[27 Oktober 1933.

VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUBRESERWE, KARREDOUWSBERG, VAN RESERWE V, KROMMERIVIER BOSRESERWE, HUMANSDORP AFDELING.

Ooreenkomstig artikel vyf van die Boswet, No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou voornemens is om die gebied in die skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Humansdorp, Kaap Provinsie, en waarvan planne en beskrywings ter insage lê op die kantore van die Landmeter-generaal, Kaapstad, die Bosbewaarder, Stormsrivier, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Humansdorp, gedemarkeerde bos te verklaar.

SKEDULE.

Reserve No.	Naam van Reserve.	Grootte.	
		Morge.	Vk. rde.
V	Krommerivier Bosreserwe— Subreserwe Karreedouwsberg....	383	296

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information.

W. J. LAMONT,
Secretary for Commerce and Industries.

Department of Commerce and Industries, Pretoria.

* No. 1727.]

[22nd December, 1933.

LEVY ON COAL: FUEL RESEARCH INSTITUTE AND COAL ACT, 1930, AS AMENDED BY THE FUEL RESEARCH INSTITUTE AND COAL AMENDMENT ACT, 1933.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (3) of section twelve of the Fuel Research Institute and Coal Act, 1930 (Act No. 36 of 1930), as amended by paragraph (a) of section eleven of the Fuel Research Institute and Coal Amendment Act, 1933 (Act No. 2 of 1933), has been pleased to impose a levy in respect of the calendar year 1933, of one-eighth of one penny per ton on all coal sold or used for any industrial purpose other than the production of coal at the colliery, by every colliery situated in the Union which produced not less than 25,000 (twenty-five thousand) tons of coal during the said calendar year 1933.

C.I. 511/4/2.

* No. 1728.]

[22nd December, 1933.

ASSIZE BOARD.—APPOINTMENTS TO.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under and by virtue of the powers vested in him by section four of the Weights and Measures (Amendment) Act, 1933 (Act No. 13 of 1933), has been pleased to approve of the following appointments to the Assize Board for a period of three years with effect from the 1st day of January, 1934:—

Chairman: Arthur Cecil Marsh, Superintendent of Assize.
Member: Professor John Orr, O.B.E., M.I.M.E.,
A.M.I.E.E., A.Am.S.C.E., M.Am.S.M.E.
Member: William Anderson Martin.
Member: Eric Hartwig Whytehead.
Secretary: Johannes Henoch Pienaar, Assize Division.
C.I. 503/1.

Umfolosi, Provinsie Natal, en waarvan planne en beskrywings ter insage lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Pietermaritzburg, die Bosbewaarder, Eshowe, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Empangeni, gedemarkeerde bos te verklaar.

SKEDULE.

Reserve No.	Naam van Reserve.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rds.
II	Kwambonambi Bosreserwe— Subreserwes (i), (j) en (k), Persele Nos. K. 46, K. 41, K. 40.....	1,856	563

No. 1476.]

[27th October, 1933.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE, KARREDOUWSBERG, OF RESERVE V, KROMMERIVIER FOREST RESERVE, HUMANSDORP DIVISION.

In terms of section five of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the area described in the Schedule hereto and situate in the District of Humansdorp, Cape Province, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Capetown, and the Conservator of Forests, Storms River, and temporarily in the office of the Magistrate, Humansdorp, to be demarcated forest.

27 Oct., 24 Nov., 22 Dec.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
V	Krommerivier Forest Reserve— Sub-Reserve Karreedouwsberg...	383	296

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

W. J. LAMONT,
Sekretaris van Handel en Nywerheid.

Departement van Handel en Nywerheid, Pretoria.

* No. 1727.]

[22 Desember 1933.

HEFFING OP STEENKOOL: WET OP DIE BRANDSTOF-NAVORSINGSINSTITUUT EN STEENKOOL, 1930, SOOS GEWYSIG BY DIE WYSIGINGSWET OP DIE BRANDSTOFNAVORSINGSINSTITUUT EN STEENKOOL, 1933.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) van artikel twaalf van die Wet op die Brandstof-navorsingsinstituut en Steenkool, 1930 (Wet No. 36 van 1930), soos gewysig by paragraaf (a) van artikel elf van die Wysigingswet op die Brandstof-navorsingsinstituut en Steenkool, 1933 (Wet No. 2 van 1933), behaag het om op alle steenkool verkoop, of vir enige industriële doel behalwe die produksie van steenkool by die steenkoolmyn, gebruik, deur elke steenkoolmyn in die Unie geleë, wat nie minder dan 25,000 (vyf-en-twintigduisend) ton steenkool gedurende die genoemde kalenderjaar 1933 opgebring het nie, ten aansien van die kalenderjaar 1933 'n heffing van een-agste van een pennie per ton op te lê.

* No. 1728.]

[22 Desember 1933.

YKRAAD.—AANSTELLINGS OP.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die Wysigingswet op Mate en Gewigte, 1933 (Wet No. 13 van 1933), behaag het om die volgende aanstellings op die Ykraad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 Januarie 1934, goed te keur:—

Voorsitter: Arthur Cecil Marsh, Superintendent van Yke.
Lid: Professor John Orr, O.B.E., M.I.M.E.,
A.M.I.E.E., A.Am.S.C.E., M.Am.S.M.E.
Lid: William Anderson Martin.
Lid: Eric Hartwig Whytehead.
Sekretaris: Johannes Henoch Pienaar, Ykafdeling.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

★ NOTICE No. 629 OF 1933.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *thirty-one* of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922).

N. VAN DALSEN,

Registrar of Co-operative Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 18th December, 1933.

KOSTER CO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.

ADDISIONELE LID.

No.	Name.	Address.
No.	Naam.	Adres.
370	Joubert, Ertzak Adolf	Kaallaagte, P.K. Koster.

SWELLENDAM BOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.	Address.
No.	Naam.	Adres.
183	Eeden, van, Theunis	Voorrechtvlei, P.K. Swellendam.
184	Odendaal, Pieter Benjamin	Krombeksrivier, P.K. Heidelberg, Kaap.
185	Rademan, Gideon Johannes	Askraal, P.K. Heidelberg, Kaap.
186	Smith, Cension O'Brien	Mullersrust, P.K. Buffeljagts.
187	Wet, de, Pieter Daniel	Hooi Kraal, P.K. Heidelberg, Kaap.
188	Joubert, Frederick Jacobus	Middel Rivier, P.K. Drew.
189	Toit, du, Johannes Jacobus	Hanskraal, P.K. Proteem.
190	Willemse, Pieter Gerhardus	Langhoogte, P.K. Proteem.

ABTONIA KOÖPERATIEWE VERENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.

BEEÏNDIGING VAN LIDMAATSKAP.

No.	Name and Address.	Date of termination of membership.	Reason for termination of membership.
No.	Naam en Adres.	Datum van beëindiging van lidmaatskap.	Rede vir beëindiging van lidmaatskap.
7	Murray, Servaas Nicholas, P.K. Kuruman	2/6/1933	Death. Oorlede.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

P. S. KRIGE,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

No. 609.]

[8th December, 1933.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, in terms of section *thirty-five* (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGE.

★ KENNISGEWING No. 629 VAN 1933.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouvereniginge, word vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalinge van sub-artikel (3) van artikel *een-en-dertig* van die Wet op Koöperatiewe Vereniginge (No. 28 van 1922).

N. VAN DALSEN,

Registrateur van Koöperatiewe Vereniginge.

Departement van Landbou,
Pretoria, 18 Desember 1933.

MOORREESBURG KORING BOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.

ADDISIONELE LID.

No.	Name.	Address.
No.	Naam.	Adres.
107	Lochner, George Philip	Bosjesvlei, P.K. Moorreesburg.

STIRUM-LIMBURG-POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.	Address.
No.	Naam.	Adres.
87	Bosman, Daniel Johannes	Morgenson, P.K. Baltimore, Potgietersrust.
88	Coetzee, Cornelis Gerhardus	Sofala, P.K. Tolwe.
89	Coetzee, Louis Wilhelmus Jakobus	Kwaggahoek, P.K. Palala.
90	Geyser, Andries Hermanus	Doordraai, P.K. Hanglip.
91	Grobler, Douw Gerbrand, Sen.	Eysselsdrift, P.K. Sterkwater.
92	Lamprecht, Albertus Stephanus	Naboomspruit, Posbus 28, Naboomspruit.
93	Potgieter, Jacobus Christoffel Rudolph	Tevredenheid, P.K. Kafferboom.
94	Raath, Jacobus Phillippus	Rooipoort, Posbus 15, Potgietersrust.
95	Roentgen, Audries Abraham	Antjiesloop, P.K. Palala.
96	Rooyen, van, George Frederik Stefanus	Duikerfontein, P.K. Palala.
97	Rooyen, van, Petrus Jakobus	Duikerfontein, P.K. Palala.
98	Schoeman, Johannes Matheus	Weltevrede, P.K. Tolwe.
99	Smit, Gert	Schuurmanshoogte, P.K. Kamola.
100	Vermaak, Jurchens Hendrik	Verdoornsdraai, P.K. Kamola.
101	Vermaak, Nicolaas Marthinus Johannes	Verdoornsdraai, P.K. Kamola.
102	Zyl, van, Marthinus Jacobus	Gilead, P.K. Gilead.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

P. S. KRIGE,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria.

No. 609.]

[8 Desember 1933.

Die landmeterskaarte van onderstaande myneiendomme, ens., is vir goedkeuring na die Kantoor van die Landmeter-generaal gestuur in terme van artikel *vyf-en-dertig* (2) van die „Edele en Onedele Metale” Wet, No. 35 van 1908, en sal op die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myn-distrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tydperk van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgereik word, indien gedurende die tyd geen protes daarteen ingekom het nie.

Diagram S.G. No. Kaart L.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc. <i>Aard en Nommer van Myneindom, ens.</i>	Name and Number of Farm whereon situated, and District. <i>Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik.</i>	Mining District. <i>Myndistrik.</i>	Owner. <i>Eienaar.</i>	Area. <i>Grootte.</i>
B. 78/33	208 Claims (<i>Kleims</i>)	Hexrivier No. 254, District (<i>Distrik</i>) Heidelberg	Heidelberg ..	South-East Witwaters- rand G.M. Co., Ltd.	Morgen. <i>Morge.</i> 143-5576
B. 62/33	14 Claims (<i>Kleims</i>)	Rodepoort No. 43, District (<i>Distrik</i>) Krugersdorp	Johannesburg..	Arthur Pratt	8-9161
					8-15-22

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 610 OF 1933.

NOTICE OF ESCAPE.

Three Pounds Reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned awaiting trial prisoner who escaped from the Ixopo Gaol on the 12th November, 1933:—

MBUYISELWA MKIZE, alias TUSI.

Description: Father, Ngqubugile; kraal head, Ngqubugile; chief, Nyongwana; district, Ixopo; male; age, 22 years; height, 5 ft. 6 in.; hair, black and woolley; eyes, brown; build, short, sturdy; forehead, broad; nose, flat; ears, small; chin, round; face, round and flat; complexion, pitch black; beard, nil.

Distinguishing Marks: Tribal cut marks on face; also several scars on shoulders caused by wire.

Dress: Dark navy-blue suit (faded), no hat, no boots, torn striped shirt.

H. B. WALLACE,
Magistrate.

Ixopo, 30th November, 1933.

NOTICE No. 619 OF 1933.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward (£3) and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Lydenburg Gaol on Tuesday, the 5th December, 1933:—

WILLEM MAKOA.

Description: Tribal name, Makoa; chief's name, Leslantja; kraal, Dwarsrivier; birthplace, Dwarsrivier, Lydenburg, Transvaal; race, Msutu; calling, labourer; age, 42; height, 5 ft. 4 in.; hair, black; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, proportionate; forehead, round, small; nose, short; face, oval; beard and moustache, black, scanty.

Distinguishing Marks: Scar right forearm, first joint of left forefinger amputated; tattoo marks, woman's head right upper arm, nude woman left upper arm.

At the time of escape was wearing prison clothing, moleskin breeches, red flannel shirt marked L.G. Was undergoing sentence of 3 months H.L. imposed by the additional Native Commissioner, Sekukuniland, on the 13th November, 1933.

J. D. PREISS,
Magistrate.

Lydenburg.

15-22-29

* NOTICE No. 630 OF 1933.

DOORN RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a meeting held at the Magistrate's Court, Worcester, on Saturday, 11th November, 1933, Messrs. J. J. Theron and D. V. de Wet were re-elected members of the Doorn River Irrigation Board, and that they will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice in the *Union Gazette*.

THOS. TILNEY,
Acting Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester, Cape.

* NOTICE No. 631 OF 1933.

NONNA RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a meeting held before the Magistrate, Worcester, on Saturday, the 9th December, 1933, Messrs. A. P. Kloppers and W. Naude were elected members of the Nonna River Irrigation Board, and that they will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of their election in the *Union Gazette*.

J. G. VAN ALPHEN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester, 13th December, 1933.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 610 VAN 1933.

KENNISGEWING VAN ONTSNAPPING.

Drie pond beloning en alle redelike onkoste sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergemelde verhoor-afwagende gevangene, wat op 12 November 1933 ontsnap het uit die Ixopo-tronk:—

MBUYISELWA MKIZE, alias TUSI.

Beskrywing: Vader, Ngqabugile; kraalhoof, Ngqabugile; kaptein, Nyongwana; distrik, Ixopo; manlik; ouderdom, 22 jaar; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, swart; oë, bruin; liggaamsbou, kort en kragtig; voorkop, breed; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, rond en plat; gelaatskleur, pikswart; baard, geen.

Onderskeidingsmerke: Stammerke in gesig en verskillende littekens op skouers veroorsaak deur draad.

Kleredrag: Donkerblou pak (baie verbleik); geen hoed; geen skoene; 'n geskeurde gestreepte hemp.

H. B. WALLACE,
Magistraat.

Ixopo, 30 November 1933.

KENNISGEWING No. 619 VAN 1933.

KENNISGEWING VAN ONTSNAPPING.

Drie pond beloning (£3) en alle redelike onkoste sal betaal word vir die inhegtenisneming van ondergenoemde prisoner wat ontlug het uit die Lydenburg-tronk op Dinsdag, die 5de Desember 1933:—

WILLEM MAKOA.

Beskrywing: Stamnaam, Makoa; hoof se naam, Leslantja; kraal, Dwarsrivier; geboorteplek, Dwarsrivier, Lydenburg, Transvaal; stam, Msutu; beroep, arbeider; ouderdom, 42 jaar; lengte, 5 vt. 4 dm.; hare, swart; oë, donkerbruin; vel, donkerbruin; proporsioneel gebou; voorkop, rond en smal; neus, kort; gesig, ovaal; baard en snor, swart en yl.

Onderskeidingstekens: Litteken op regtervoorarm, eerste lid van linker voorvinger is afgesit; tattooemerk, vrouekop op regter bo-arm, en kaal vrou op linker bo-arm.

Tydens ontsnapping het hy tronk-klere gedra, molvelbroek, rooi flenniehemp gemerk L.G. Hy het 'n vonnis van drie maande harde arbeid ondergaan, opgelê deur die addisionele Naturelle-kommissaris van Sekekoeniland, op 13 November 1933.

J. D. PREISS,
Magistraat.

Lydenburg.

* KENNISGEWING No. 630 VAN 1933.

DOORNRIVIER-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n vergadering gehou in die hofsaal, Worcester, op 11 November 1933, menere J. J. Theron en D. V. de Wet herkies is as lede van die Doornrivier-besproeiingsraad, en dat hulle in funksie sal bly vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

THOS. TILNEY,
Waarnemende Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester, Kaap.

* KENNISGEWING No. 631 VAN 1933.

NONNARIVIER-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n vergadering gehou voor die Magistraat, Worcester, op Saterdag, 9 Desember 1933, die here A. P. Kloppers en W. Naude gekies is as lede van die Nonnarivier-besproeiingsraad, en dat hulle in funksie sal bly vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf datum van publikasie van hul verkiesing in die *Staatskoerant*.

J. G. VAN ALPHEN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester, 13 Desember 1933.

★ NOTICE No. 632 OF 1933.

LOWER SELBORNE (MINOR) IRRIGATION BOARD.

Referring to my notice of the 30th October, 1933, it is hereby notified that at a Court held at Selborne, on the 13th December, 1933, the following gentleman was duly nominated and elected: Lionel Thomas Foxcroft, to serve for the unexpired period of the term of office of Weever Kenneth Walter, that is to the 27th day of January, 1936.

A. T. SCHORN,
Magistrate.

Uitenhage, 15th December, 1933.

★ NOTICE No. 633 OF 1933.

OUDTSHOORN IRRIGATION DISTRICT.

Notice is given hereby in terms of section fifty-eight of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, and the regulations framed thereunder, that owing to the resignation of Mr. Noble Harry Ogle Gavin, a member of the Kamanassie Irrigation Board, a Public Court will be held at the Court House, Oudtshoorn, at 10 a.m., on Wednesday, the 17th January, 1934, for the nomination and election of one member to replace the member who has resigned. The member elected shall hold office for the remainder of the period for which such resigned member would otherwise have continued in office.

P. E. KUYLS,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Oudtshoorn, 11th December, 1933.

★ NOTICE No. 634 OF 1933.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Capetown on Monday, 8th January, 1934.

C. A. SMITH,
Secretary.

Johannesburg, 22nd December, 1933.

★ NOTICE No. 635 OF 1933.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 51, 1933, FOR WEEK ENDED
16TH DECEMBER, 1933.

PLAGUE.

Cape Province: Aliwal North District.—Three fatal native cases—almost certain plague—have been reported on the farm Nek, eight miles from Jamestown and twenty-nine miles from Aliwal North town. Contacts have been inoculated and precautionary measures are being taken to prevent spread of the disease. One of the Department's inspectors is proceeding to the locality to investigate.

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Nil.

An outbreak is being dealt with in the District of Zoutpansberg (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—McKay's Nek and Zwartwater, Qoqodala, Umhlanga, Bengu Locations, Glen Grey District; Madakana, Herschel District; Simanga's Location, Ngqeleni District; Ntlonze, Qutsi and Ncora, St. Marks District; Emnxe and Indwana Locations, Xalanga District (Cape); Belmont, Kroonstad District; Soetfontein, Springvalley, Avelon and Sodema, Zastron District (Orange Free State).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Barkly East, Bizana, Glen Grey, Herschel, Ngqeleni, St. Marks, Xalanga (Cape); Cloccolon, Edenburg, Jagersfontein, Ladybrand, Reddersburg, Thaba Nchu, Ventersburg, Wepener, Zastron (Orange Free State); Underberg (Natal).

MALARIA.

Natal and Zululand.—Rains have been constant and heavy during the past week over the whole malaria area. Heavy breeding of *Anopheles gambiae* may be expected where no control is exercised. There has been a considerable increase of breeding within the past few days particularly on flat lands or river estuaries and on fallow canelands. One alleged first infection of malaria has been reported from the north coast and if correct would be the first fresh infection so far this season.

Transvaal.—Heavy rains have fallen in the Northern Transvaal, particularly in the Waterberg, Zoutpansberg and Koedoesrand areas. Generally, the position is unchanged from last week with the exception that several new infections due to *Anopheles funestus* are reported from the lowveld.

★ KENNISGEWING No. 632 VAN 1933.

LAER SELBORNE (KLEIN)-BESPROEINGSRAAD.

Met verwysing na my kennisgewing van 30 Oktober 1933, word hierby bekendgemaak dat by 'n hof gehou op Selborne op 13 Desember 1933, mnr. Lionel Thomas Foxcroft behoorlik benoem en gekies is om vir die onverstreke tydperk van die dienstermyn van mnr. Weever Kenneth Walter te dien, dit is tot die 27ste dag van Januarie 1936.

A. T. SCHORN,
Magistraat.

Uitenhage, 15 Desember 1933.

★ KENNISGEWING No. 633 VAN 1933.

OUDTSHOORN BESPROEINGSDISTRIK.

Kennis word hierby gegee in terme van artikel ag-en-vyftig van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, dat as gevolg van die aftree van die heer Noble Harry Ogle Gavin, 'n lid van die Kamanassie-besproeiingsraad, 'n publieke hof gehou sal word in die hofsaal op Oudtshoorn om 10 uur v.m., op Woensdag, 17 Januarie 1934, vir die nominasie en verkiesing van een lid om die aftredende lid te vervang. Die lid wat gekies sal word, sal in funksie bly vir die res van die tydperk wat die aftredende lid die pos sou beklee het.

P. E. KUYLS,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Oudtshoorn, 11 Desember 1933.

★ KENNISGEWING No. 634 VAN 1933.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaariraad op Maandag, 8 Januarie 1934, in Kaapstad gehou sal word.

C. A. SMITH,
Sekretaris.

Johannesburg, 22 Desember 1933.

★ KENNISGEWING No. 635 VAN 1933.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 51, 1933, VIR WEEK GEEINDIG
16 DESEMBER 1933.

PES.

Kaapprovinsie: distrik Aliwal-Noord.—Drie noodlottige gevalle by natuurlike, ongetwyfeld te wyte aan pes, op die plaas Nek, agt myl van Jamestown en nege-en-twintig myl van Alawal-Noord, het voorgekom. Kontakke is ingespuut en voorsorgsmaatreëls word geneem om verspreiding van die siekte te voorkom. Een van die Departement se inspekteurs is op pad na die streek om ondersoek in te stel.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Geen.

'n Uitbreking in die distrik Zoutpansberg (Transvaal), word behandel.

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—McKay's Nek en lokasies Zwartwater, Qoqodala, Umhlanga en Bengu, distrik Glen Grey; Madakana, distrik Herschel, lokasie van Simanga, distrik Ngqeleni; Ntlonze, Qutsi en Ncora, distrik St. Marks; lokasies Emnxe en Mdwana, distrik Xalanga (Kaap); Belmont, distrik Kroonstad; Soetfontein, Springvalley, Avelon en Sodema, distrik Zastron (Oranje-Vrystaat).

Uitbrekings in die distrikte Barkly-Oos, Bizana, Glen Grey, Herschel, Ngqeleni, St. Marks, Xalanga (Kaap); Cloccolon, Edenburg, Jagersfontein, Ladybrand, Reddersburg, Thaba Nchu, Ventersburg, Wepener, Zastron (Oranje-Vrystaat); Underberg (Natal), word behandel.

MALARIA.

Natal en Zoeloeland.—Aanhoudende harde reëns het gedurende die afgelope week oor die hele malaria-gebied geval. Waar geen kontrole uitgeoefen word nie, kan verwag word dat *Anopheles gambiae* baie sal broei. Gedurende die afgelope paar dae het uitbroeiings toegeneem, veral op plat landerye, in riviermonde en op braak-suikerrietland. Een beweerde geval van malaria is van die noordkus gerapporteer en as dit juis is, sal dit die eerste nuwe besmetting hierdie seisoen wees.

Transvaal.—Harde reëns het in Noord-Transvaal geval, veral in die streke Waterberg, Zoutpansberg en Koedoesrand. Met uitsondering van 'n paar nuwe besmettings in die laeveld, is die toestand onveranderd sedert verlede week.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—
Cholera in Kalape; Calcutta, Madras; Mytho, Bantayan (Philippines).

Plague in Kenya Colony and Protectorate; Madagascar; Bagdad; Bassein.

Smallpox in Lusaka (Northern Rhodesia); Rungwe District (Tanganyika Territory); Belgian Congo; French Equatorial Africa; England and Wales; Contonou; Bombay, Calcutta, Karachi, Madras, Negapatam, Rangoon, Vizagapatam, Canton.

Typhus fever in Maseru, Mafeteng, Mohales Hoek, Leribe and Quthing Districts (Basutoland); Cherchell; Bougie, Ahwaz; New Orleans, Norfolk.

E. N. THORNTON,
 Secretary for Public Health.

* NOTICE No. 636 of 1933.

Notice is hereby given that the periods of office of the under-mentioned Irrigation Board members will expire on the dates set opposite their respective names.

Public Courts will be held at the places, dates and times stated for the election of members to replace those outgoing:—

Name of Board. <i>Naam van Raad.</i>	Retiring Member. <i>Aftredende Lid.</i>	Date of Expiration Period. <i>Datum van Verstryking.</i>	Place, Date and Time of Meeting. <i>Plek, Datum en Tyd van Byeenkoms.</i>
Klein Klaasvoogds.....	G. Conradie.....	12/2/1934	Court House, Robertson, on the 27th January, 1934, at 10 a.m.
Maasdorp.....	Frans Johannes du Randt..	22/1/1934	<i>Hofsaal, Robertson, op die 27ste Januarie, 1934 om 10 uur v.m.</i>
Twyfelspoort.....	Charles Frederick Leo.....	22/1/1934	Maasdorp, on the 15th January, 1934, at 11 a.m. <i>Maasdorp, 15 Januarie 1934, om 11 uur v.m.</i> Residence of Mr. Prinsloo at Twyfelspoort, at 11 a.m., 12th January, 1934.— <i>Woonhuis van Mr. Prinsloo te Twyfelspoort, om 11 uur v.m., 12 Januarie 1934.</i>

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die laas beskikbare berigte is daar:—
Cholera in Kalape; Calcutta, Madras; Mytho, Bantayan (Filippynse Eilande).

Pes in die Kenyakolonie en -protektoraat; Madagascar; Bagdad; Bassein.

Pokkies in Lusaka (Noord Rhodesië); die distrik Rungwe (Tanganyika-gebied); Belgiese Congo; Frans Ekwatoriale-Afrika; Engeland en Wallis; Cotonou; Bombaai, Calcutta, Karachi, Madras, Negapatam, Rangoon, Vizagapatam, Canton.

Tifuskors in die distrikte Maseru, Mohales Hoek, Leribe en Quthing (Basoetoland); Cherchell; Bougie, Ahwaz; New Orleans, Norfolk.

E. N. THORNTON,
 Sekretaris van Volksgesondheid.

* KENNISGEWING No. 636 VAN 1933.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die lede van die onderstaande Besproeiingsrade op die datums teenoor hulle name vermeld, sal verstryk.

Openbare Hofsettings sal gehou word op die plekke, datums en tye soos aangegee vir die verkiesing van lede om die aftredendes te vervang:—

TENDERS.

TENDERS FOR POSTS.

Tenders are being invited for the conveyance of the following posts.

H. J. LENTON,
 Postmaster-General.

G.P.O., Pretoria, December, 1933.

Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further Particulars obtainable from.
Between the Post Offices Queenstown and Whittlesea	1st April, 1934, to 31st Dec., 1937	The Divisional Controller of Posts, Port Elizabeth.
Between the Post Offices Tarkastad and Springvalley	1st April, 1934, to 31st Dec., 1937	The Divisional Controller of Posts, Port Elizabeth.
Between the Post Offices Willowmore and Rietbron	1st April, 1934, to 31st Dec., 1937	The Divisional Controller of Posts, Port Elizabeth.
Between the Post Offices Ellensdale and New-castle	1st April, 1934, to 31st Dec., 1937	The Divisional Controller of Posts, Pietermaritzburg.
Between the Railway Station and the Post Office, Bulwer	1st April, 1934, to 31st Dec., 1937	The Divisional Controller of Posts, Pietermaritzburg.
Between the Railway Station and the Post Office, Empangeni	1st April, 1934, to 31st Dec., 1937	The Divisional Controller of Posts, Pietermaritzburg.
Between the Post Offices Vredenburg and St. Helena Bay	1st April, 1934, to 31st Dec., 1937	The Divisional Controller of Posts, Capetown.
Between the Post Offices Caledon and Fairfield	1st April, 1934, to 31st Dec., 1937	The Divisional Controller of Posts, Capetown.
Between the Post Offices Springbok and Komaggas	1st April, 1934, to 31st Dec., 1937	The Divisional Controller of Posts, Capetown.
Between the Railway Station and the Post Office, Worcester	1st April, 1934, to 31st Dec., 1937	The Divisional Controller of Posts, Capetown.
Between the Post Offices Hopetown and Higgshope	1st April, 1934, to 31st Dec., 1937	The Divisional Controller of Posts, Bloemfontein.
Between the Post Offices Kraankuil and Strydenburg	1st April, 1934, to 31st Dec., 1937	The Divisional Controller of Posts, Bloemfontein.
Between the Post Offices New England and Wartrail	1st April, 1934, to 31st Dec., 1937	The Divisional Controller of Posts, Bloemfontein.
Between the Post Offices Kraankuil and Petrusville	1st April, 1934, to 31st Dec., 1937	The Divisional Controller of Posts, Bloemfontein.

15—22

TENDERS.

TENDERS VIR VERVOER VAN POS.

Tenders word gevra vir die vervoer van die ondervermelde poste:—

H. J. LENTON,
 Posmeester-generaal.

Hoofposkantoor, Pretoria, Desember 1933.

Diens.	Termyn van Kontrak.	Tendervorms en ander besonderhede verkrygbaar van.
Tussen die Poskantore Queenstown en Whittlesea	1 April 1934 tot 31 Des. 1937	Die Afdelingskontroleur van Poswese, Port Elizabeth.
Tussen die Poskantore Tarkastad en Springvalley	1 April 1934 tot 31 Des. 1937	Die Afdelingskontroleur van Poswese, Port Elizabeth.
Tussen die Poskantore Willowmore en Rietbron	1 April 1934 tot 31 Des. 1937	Die Afdelingskontroleur van Poswese, Port Elizabeth.
Tussen die Poskantore Ellensdale en New-castle	1 April 1934 tot 31 Des. 1937	Die Afdelingskontroleur van Poswese, Pietermaritzburg.
Tussen die Spoorwegstasie en die Poskantoor, Bulwer	1 April 1934 tot 31 Des. 1937	Die Afdelingskontroleur van Poswese, Pietermaritzburg.
Tussen die Spoorwegstasie en die Poskantoor, Empangeni	1 April 1934 tot 31 Des. 1937	Die Afdelingskontroleur van Poswese, Pietermaritzburg.
Tussen die Poskantore Vredenburg en St. Helenabaai	1 April 1934 tot 31 Des. 1937	Die Afdelingskontroleur van Poswese, Kaapstad.
Tussen die Poskantore Caledon en Fairfield	1 April 1934 tot 31 Des. 1937	Die Afdelingskontroleur van Poswese, Kaapstad.
Tussen die Poskantore Springbok en Komaggas	1 April 1934 tot 31 Des. 1937	Die Afdelingskontroleur van Poswese, Kaapstad.
Tussen die Spoorwegstasie en die Poskantoor, Worcester	1 April 1934 tot 31 Des. 1937	Die Afdelingskontroleur van Poswese, Kaapstad.
Tussen die Poskantore Hopetown en Higgshope	1 April 1934 tot 31 Des. 1937	Die Afdelingskontroleur van Poswese, Bloemfontein.
Tussen die Poskantore Kraankuil en Strydenburg	1 April 1934 tot 31 Des. 1937	Die Afdelingskontroleur van Poswese, Bloemfontein.
Tussen die Poskantore New England en Wartrail	1 April 1934 tot 31 Des. 1937	Die Afdelingskontroleur van Poswese, Bloemfontein.
Tussen die Poskantore Kraankuil en Petrusville	1 April 1934 tot 31 Des. 1937	Die Afdelingskontroleur van Poswese, Bloemfontein.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services:—

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
<i>Irrigation Department. Tender No. 166.</i> Supply and delivery of:— <i>Portion 1.</i> —3-1½ cub. yd. Diesel-Electric Dragline Excavators <i>Portion 2.</i> —One elevating grader, Rooter & Blader. Two Diesel-Crawler type tractors <i>Portion 3.</i> —One Gyratory stone crusher. Two ½ cub. yd. concrete mixers. Four crude oil engines, 20/25 h.p. <i>Portion 4.</i> —Eight to ten Diesel engine-driven portable air compressors. Forty jack-hammers type rock drills. Five rock drill sharpeners. Five heating furnaces. Five emery grinder <i>Portion 5.</i> —Six portable jaw rock crushers. Six oil engine tractors. <i>Portion 6.</i> —Five 5-cub. ft. tilting drum concrete mixers. Two 14 cub. ft. tilting drum concrete mixers. <i>Portion 7.</i> —Ten-3 yd. dump lorries. <i>Important.</i> —Tenders to be submitted in duplicate.	Specifications and G.S.B. No. 8 forms obtainable from:— The Circle Engineer, P.O. Box 23, Capetown; The Circle Engineer, P.O. Box 58, Uitenhage; The Circle Engineer, P.O. Box 1018, Durban; The Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria. All the above to be strictly in accordance with the Specifications issued	26th Jan., 1934.
Supply of telegraph and telephone line material. <i>Tender No. 285, Post Office.</i>	The Controller of Post Office Stores, Room 24, General Post Office Annexe, Pretoria; The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg	2nd Feb., 1934.
Supply of window blocks, outdoor distribution boxes, etc. <i>Tender No. 286, Post Office.</i>	The Controller of Post Office Stores, Room 24, General Post Office Annexe, Pretoria; The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg	2nd Feb., 1934.
Supply of prisons soft goods..... Tender forms will be obtainable from the Office of the High Commissioner for the Union of South Africa, London, about the 9th December.	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	2nd Feb., 1934.
Supply of textile and uniform requirements <i>South African Police Indent No. 140.*</i>	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria	9th Feb., 1934.
Supply of steel filing cabinets and card index cabinets to the Public Works Department during the period 1st April, 1934, to 31st March, 1935	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria..	19th Jan., 1934.
Canvas. <i>Tender No. 287. Post Office.†</i>	The Controller of Post Office Stores, Room 26, General Post Office Annexe, Pretoria; The Divisional Controller, Pietermaritzburg; The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein, and East London; The High Commissioner for the Union of South Africa, London	16th Feb., 1934.
Supply of telephone switchboards for private branch exchanges. <i>Tender No. 288. Post Office.</i>	The Controller of Post Office Stores, Room 24, General Post Office Annexe, Pretoria; The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg	16th Feb., 1934.
Supply of level measuring sets and audio-frequency oscillators <i>Tender No. 289. Post Office</i>	Controller of Post Office Stores, Room 24, General Post Office Annexe, Pretoria; The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg	16th Feb., 1934.
Underground armoured cables, covered wire, copper wire, etc. <i>Tender No. 290. Post Office.</i>	The Controller of Post Office Stores, Room 24, General Post Office Annexe, Pretoria; The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg	16th Feb., 1934.
Supply of 10,000 sheets, cotton, single, unbleached, 50" x 94".‡ <i>Tender No. 63. Defence.</i>	The Senior Ordnance Officer, U.D.F., Capetown and Pretoria; The Officers Commanding Military Districts at East London, Durban, Johannesburg, and Port Elizabeth; The Secretaries:—Legations of the Union of South Africa at: 1529 New Hampshire Avenue, N.W., Washington, D.C., U.S.A.; Dr. Kuypersstraat 3, The Hague, Holland; Villa Somaglia, Piazza dell Indipendenza No. 3, Rome, Italy	16th Feb., 1934.
Supply of cloth and puttees. <i>South African Police Indent No. 141.§</i>	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449, (149 Koch Street), Pretoria	16th Feb., 1934.
*Supply of bricks to the Industrial School, Kingwilliamstown, during the calendar year 1934	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	12th Jan, 1934.
*Supply of flake naphthaline to the Department of Defence during the calendar year 1934	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria..	12th Jan., 1934.
*Supply of animal draught pumping gears to the Department of Native Affairs	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria..	19th Jan., 1934.
*Supply of Institution requisites during the financial year 1934/35	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria..	23rd Feb., 1934.
*For the supply of canvas sail proofed 37" wide, 50,000 yards. <i>Tender No. 65, Defence.¶</i>	The Senior Ordnance Officer, U.D.F., Pretoria, Capetown; The Officers Commanding, Transvaal Command, Johannesburg; Natal Command, Durban; Cape Eastern Command, East London; Representative of the O.C. Cape Eastern Command, Port Elizabeth; The Secretaries:—Legations, of the Union of South Africa at: 1529 New Hampshire Avenue, N.W., Washington, D.C., United States of America; Dr. Kuypersstraat 3, The Hague, Holland; Villa Somaglia, Piazza dell Indipendenza No. 3, Rome, Italy	23rd Feb., 1934.
*Supply of stationery, writing ink, paste, Ferro-prussiate, ammonia development paper and linen, duplicators, stencils, etc., for one year from 1st April, 1934 ¶	Government Printer, Pretoria.....	16th Feb., 1934.

* Tenders will also be invited in England by the High Commissioner on 9th December, 1933.

† Tender forms will be obtainable in England from the office of the High Commissioner, on or about the 2nd January, 1934.

‡ Tenders are also being invited through the High Commissioner, London.

§ Tenders will also be invited in England by the High Commissioner on 16th December, 1933.

¶ Tenders are also being invited through the High Commissioner, London.

¶ Originally due 26th January, 1934, now extended to 16th February, 1934.

CONDITIONS.

(a) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(b) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(c) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

N.B.—Prices for tenders for goods of local manufacture or for delivery ex store must be in South African currency.

Prices for tenders for goods to be imported from abroad through a local agent may be expressed either in a foreign currency (including British currency) or in South African currency.

Tenders to be addressed to : The Secretary, Government Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. BRINK,
Chairman, Government Supplies Board

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste :—

Dienste.	Nadere besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 166. Lewering en aflewering van :— Deel 1.—Drie 1½ kub. jrt. Diesel elektriese treklyn ekskavateur. Deel 2.—Een hysgradeerder, „Rooter & Blader.” Twee Diesel-Crawler-Tiepe trekmasjiene. Deel 3.—Een ronddraaiende klipbreker. Twee ¾ kub. jrt. Betonmengers, Vier-Ruolie-motors, 20/25 p.k. Deel 4.—Agt tot tien Diesel-motor verplaasbare lugkompressors. Viertig boorhammertiepe klipbore. Vyf klipboorslypers. Vyf Amaril slypmasjiene. Vyf blaasoonde. Deel 5.—Ses verplaasbare klouklipbreekmasjiene. Ses oliemotor-trekmasjiene. Deel 6.—Vyf 5 kub. vt. wipdrom Betonmengers. Twee 14 kub. vt. wipdrom betonmengers. Deel 7.—Tien 3 jart. wiplorries. Belangrik.—Tenders moet in duplo ingestuur word. Lewering van telegraaf- en telefoonlynmateriaal Tender No. 285, Poskantoor.	Spesifikasies en G.S.B. 8 vorms verkrygbaar van :— Seksie-Ingenieur, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-Ingenieur, Posbus 58, Uitenhage; Seksie-Ingenieur, Posbus 1018, Durban; Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria. Al die bostaande moet stiptelik ooreenkomstig die spesifikasies, wat uitgereik word, gelewer word. Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 24, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 24, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg Die Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	26 Jan. 1934.
Lewering van vensterblokkies en distribusiebusse vir gebruik buitenshuis. Tender No. 286, Poskantoor.	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 24, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg	2 Feb. 1934.
Lewering van klerasie en materiaal aan die Departement van Gevangenis. Tendervorms sal verkrygbaar wees by die Kantoor van die Hoëkommissaris vir die Unie van Suid-Afrika, Londen, omstreeks 9 Desember.	Die Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	2 Feb. 1934.
Lewering van tekstiel en uniform benodighede Suid-Afrikaanse Polisie Rekwesie No. 140.* Lewering van staal-leërkabinette en kaart-indeks-kabinette aan die Departement van Publieke Werke, gedurende die tydperk 1 April 1934 tot 31 Maart 1935 Seildoek. Tender No. 287. Poskantoor....	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria. Die Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria..	9 Feb. 1934. 19 Jan. 1934.
Verskaffing van telefoon-skakelborde vir privaattaksentrale. Tender No. 288. Poskantoor.	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer No. 26, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; Die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg; Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen; Die Hoëkommissaris vir die Unie van Suid-Afrika, Londen	16 Feb. 1934.
Verskaffing van peil-meettoestelle en laag-frekwensie-ossillators. Tender No. 289. Poskantoor.	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 24, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg	16 Feb. 1934.
Ondergrondse, gepantserde kables, bedekte draad, koperdraad, ens. Tender No. 290. Poskantoor.	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 24, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg	16 Feb. 1934.
Lewering van 10,000 lakens, katoen, enkel, ongeblyk, 50" x 94". Tender No. 63. Verdediging.†	Die Senior Krygsbehoefte-offisier, U.V.M., te Kaapstad en Pretoria; Die Offisier in bevel, Natalse Kommandement, Durban, Durban, Militêre Distrik, Oos-Londen, Durban, Johannesburg en Port Elizabeth; Die Sekretarisse van die Gesantskappe van die Unie van Suid-Afrika te 1529 New Hampshire Avenue, N.W., Washington, D.C., U.S.A.; Dr. Kuyperstraat 3, Den Haag, Holland; Villa Somaglia, Piazza dell'Indipendenza No. 3, Rome, Italië	16 Feb. 1934.
Lewering van kledingstof en beenbande. Suid-Afrikaanse Polisie; Rekwisie No. 141. §	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria	16 Feb. 1934.
*Lewering van stene aan die Industriële Skool, Kingwilliamstown, gedurende die kalenderjaar 1934	Die Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria...	12 Jan. 1934.

Dienste.	Nadere besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
*Lewering van naftalienvlokkies aan die Departement van Verdediging gedurende die kalenderjaar 1934	Die Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat, (Posbus 371), Pretoria...	12 Jan. 1934.
*Lewering aan die Departement van Natu- rellesake van gereedskap vir pompe wat deur diere getrek word	Die Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria...	19 Jan. 1934.
*Lewering van Inrigtingsbenodigdhede ge- durende die finansiële jaar 1934/35	Die Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria...	23 Feb. 1934.
*Vir die lewering van 50,000 jaarts geproefde seildoek, 37 duim breed. Tender No. 65, Verdediging	Die Senior Krygsbehoefte-offisier, U.V.M., Pretoria, Kaapstad; Die Offisiere in Bevel, Transvaalse Kommandement, Johannesburg; Natalse Kommandement, Durban; Oostelike Kaapse Kommandement, Oos-Londen; Verteenwoordiger van die B.O. van die Oostelike Kaapse Kommandement, Port Elizabeth; Die Sekretaris van die Gesantskappe van die Unie van Suid-Afrika te 1529 New Hampshire Avenue N.W., Washington D.C., V.S.A.; Dr. Kuiperstraat 3, Den Haag, Holland; Villa Somaglia, Piazza dell'Indipendenza No. 3, Rome, Italië	23 Feb. 1934.
*Lewering van skryfbehoeftes, skryfink, gom, „Ferro-prussiate ammonia development” papier en linne, duplikatore, uitgesnyde patroonplate, ens., vir een jaar vanaf 1 April 1934 ¶	Staatsdrukker, Pretoria.....	16 Feb. 1934.

* Tenders sal ook in Engeland deur die Hoëkommissaris op 9 Desember 1933 gevra word.

† Tendervorms sal in Engeland verkrygbaar weens by die Kantoor van die Hoëkommissaris op of omtrent 2 Januarie 1934.

‡ Tenders word ook deur die Hoëkommissaris in Londen gevra.

§ Tenders sal ook in Engeland deur die Hoëkommissaris op 16 Desember 1933 gevra word.

|| Tenders word ook deur die Hoëkommissaris in Londen gevra.

¶ Oorspronklik ingewag op 26 Januarie 1934, nou uitgestel tot 16 Februarie 1934.

VOORWAARDES.

(a) Dat as 'n tender aangeneem word, die aanneming daarvan per brief of per telegram aan die tenderaar mag meegedeel word, en in sodanige geval word na gelang van die geval, die Pos- en Telegraafkantoor beskou as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(b) Dat die Suid-Afrikaanse Wetgewing van toepassing op die kontrak is, wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar, wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(c) Dat, waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, dit nodig sal wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besighedsdoeleindes gebruik word nie.

N.B.—Pryse vir tenders vir artikels van lokale fabrikaat of vir die lewering uit die magazyn moet in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel wees.

Pryse vir tenders vir artikels wat ingevoer moet word deur 'n plaaslike agent, mag uitgedruk word of in die buitelandse betaalmiddel (die Engelse betaalmiddel ingesluit), of in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Raad vir Goewermentsleweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees om moet volledig ingevul word. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. BRINK.

Voorsitter, Raad vir Goewermentsleweransies.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District, and Province.	Documents Available for Issues to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due on or before 11 a.m.
Quarters for Junior Medical Officer, rondavels, etc., to clerks' house, X-ray department, and drug store at Tuberculosis Sanatorium, Nelspoort, Cape Province	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, Capetown	1933. 15th Dec.	—	1934. 12th Jan.
Public Offices and Post Office, Witziesshoek, O.F.S.	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, Bloemfontein	22nd Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, Bloemfontein	12th Jan.,
*Johannesburg New G.P.O. lifts: Passenger goods and service	Tender forms, drawings and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	22nd Dec.	—	16th Mar.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Government Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. BRINK.

Chairman, Government Supplies Board.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens en Distrik.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m. van.
Woning vir Junior Geneeskundige-amptenaar, rondawels, ens., by die klerk se huis, X-strale departement en medisyne-oor by die Sanatorium vir Tuberkulose, Nelspoort, Kaap-provinsie	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Kaapstad	1933. 15 Des.	—	1934. 12 Jan.
Publieke Kantore en Poskantoor, Witziesshoek, O.V.S.	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Bloemfontein	22 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Bloemfontein	12 Jan.
*Hystoestelle vir die Nuwe Johannesburgse H.P.K.: Passasiers, goedere en diens	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria	22 Des.	—	16 Mar.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Sekretaris van die Raad vir Goewermentsleweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad, verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. BRINK,
Voorsitter, Raad vir Goewermentsleweransies.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender forms, etc., are obtainable from and returnable to. (a)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
TRANSCAAL— *School Inspector's House at Lichtenburg*	Tender form, drawings, specification and bill of quantities	G. Moerdyk, Architect, 23-24 Court Chambers, St. Andrews Street, Pretoria	1933. 20th Dec.	Office of the Architect and Room No. 21, Provincial Offices, Pretoria	1934. 10th Jan.
Drainage at:— (a) Orange Grove School (b) Norwood School*	" "	E. L. Keenor, L.R.I.B.A., M.R.S.I., Architect, Cullinan Buildings, 3rd floor, Simmonds Street, Johannesburg, P.O. Box 6058	20th Dec.	" "	10th Jan.
NATAL— *Headmaster's House, Eshowe, Natal*	Tender form, drawings, and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, Pietermaritzburg	29th Dec.	—	17th Jan.
ORANGE FREE STATE— Additions to Bloemfontein North School, Bloemfontein*	Tender forms, drawings, and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, Bloemfontein	15th Dec.	—	9th Jan.
CAPE— Nil.					

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.

TRANSCAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box No. 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Govt. Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in Column 3.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

*Tenders are binding for 42 days.

J. S. CLELAND,
Secretary for Public Works.A. E. CHARTER,
Provincial Secretary, Natal Province.R. A. EALES
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (a)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
TRANSVAAL— *Skoolinspekteurs Woning te Lichtenburg*	Tendervorm, tekeninge, spesifikasie, en lys van hoeveelhede	G. Moerdyk, Argitek, 23-24, Court Chambers, St. Andrewsstraat, Pretoria	1933. 20 Des.	Kantoor van die Argitek, en Kamer No. 21, Provinsiale Kantore, Pretoria	1934. 10 Jan.
Dreinerig by:— (a) Orange Grove Skool (b) Norwood Skool*	" "	E. L. Keenor, L.R.I.B.A., M.R.S.I., Argitek, Cullinan geboue, 3de vloer, Simmondsstraat, Johannesburg, Posbus 6058	20 Des.	" "	10 Jan.
NATAL— *Huis vir Hoofonderwyser, Eshowe, Natal*	Tendervorm, tekeninge, en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Pietermaritzburg	29 Des.	—	17 Jan.
ORANJE-VRYSTAAT— Aanbou aan Bloemfontein-Noord-skool, Bloemfontein*	Tendervorms, tekeninge, en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Bloemfontein	15 Des.	—	9 Jan.
KAAP— Nil.					

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad, of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwintansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafteer, gedeponeer word, wat terugbetaal sal word, mits 'n bona-fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom 3.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatighede in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

*Tenders is bindend vir 42 dae.

J. S. CLELAND,
Sekretaris van Publieke Werke.

A. E. CHARTER,
Provinsiale Sekretaris, Provinsie Natal.

R. A. EALES,
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for the following services:—

Service.	Further Particulars obtainable from.	Tender Due On or Before 11 a.m.
Construction of Harbour Works at Gans Bay.....	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria, or the Harbour Engineer, Fisheries Survey, New Law Courts, Queen Victoria Street, Cape Town.	26th January, 1934.

(a) Tenders to be addressed to the Secretary, Government Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria, in sealed envelope marked on the outside "Tender for Harbour Works Gans Bay."

(b) On and after 2nd December, 1933, Form of Tender, Conditions of Contract, Special Conditions, Specifications and Plans may be obtained from the Harbour Engineer at the address specified above on payment, by cheque payable to the Secretary, Department of Commerce and Industries, of a deposit of £3. 3s. 0d., which will be refunded on the receipt of a bona fide tender.

(c) It is a condition that tenderers must inspect the site of the works.

(d) The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. BRINK,
Chairman, Government Supplies Board.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word gevra vir die volgende dienste:—

Diens.	Nadere Besonderhede Verkrygbaar by.	Tender moet Ingehandig wees Op of Voor 11 Uur, v.m.
Konstruksie van Hawewerke te Gansbaai.....	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria, of die Hawe-ingenieur, Visserij-opname, Nuwe Gereghof, Queen Victoria-straat, Kaapstad	26 Januarie 1934.

- (a) Tenders moet gerig word aan die Sekretaris vir die Raad van Goewermentsleweransies, Posbus 371, Pretoria, in geslote koeverte op die buitekant gemerk „Tender vir Hawewerke, Gansbaai.”
- (b) Op en na 2 Desember 1933, kan tendervorms, voorwaardes van kontrak, spesiale voorwaardes, spesifikasies en planne van die Hawe-ingenieur by bovermelde adres verkry word teen 'n deposito van 'n tjek van £3. 3s. 0d., betaalbaar aan die Sekretaris van Handel en Nywerheid, wat weer terug betaal sal word op ontvangs van 'n *bona fide* tender.
- (c) Dit is 'n voorwaarde dat die tenderaars die ligging van die bouterrein moet inspekteer.
- (d) Die Raad is nie verplig om die laagste of enige tender aan te naam nie.

C. BRINK,
Voorsitter—Raad vir Goewermentsleweransies

FOREST DEPARTMENT.

TENDERS FOR EUCALYPT TIMBER, ENTABENI AND KLEIN AUSTRALIE PLANTATIONS, ZOUTPANS-BERG DISTRICT.

Tenders are hereby invited for the purchase of the under-mentioned quantities of timber of various kinds of Eucalypts obtained from thinnings in Entabeni and Klein Australie Plantations, situated 30 to 40 miles by road from Louis Trichardt:—

Plantation.	Species.	Estimated Tonnage Available (8' lengths), with small end Diameters of—			
		3"-5". Tons.	5"-7". Tons.	over 7". Tons.	Totals. Tons.
Entabeni.....	<i>E. saligna</i>	1,000	900	500	2,400
Klein Australië..	Mixed gums....	1,600	900	300	2,800
	TOTALS.....	2,600	1,800	800	5,200

The trees will be felled and barked by the Department.

Tenderers must state one price per ton of 2,000 lb. for all the timber over 3 inches in diameter, which will yield straight lengths of 4 feet or more; as it lies barked but not cross cut at the stump for—

- (1) timber at Entabeni Plantation;
- (2) timber at Klein Australie Plantation.

The timber at Klein Australie consists of about 800 tons of *E. saligna* and 2,000 tons of heavier gums. The sale will be subject to certain special conditions, copies of which may be obtained from the Director of Forestry, Artillery Barracks, Pretoria, or the Conservator of Forests, Louis Trichardt.

Prospective tenderers are invited to inspect the stands in which the fellings are to be made, and can arrange to do so by direct communication with the Conservator of Forests, Louis Trichardt.

The successful tenderer will be required forthwith on the acceptance of his tender to sign an agreement of sale, and provide the security specified therein within fourteen days of the date of the acceptance of his tender.

Signed and sealed tenders, superscribed "Tenders for Timber, Entabeni and Klein Australie", must be addressed to the Secretary, Government Supplies Board, Box 371, Pretoria, and must be in his hands by 11 a.m. on Friday, 29th December, 1933, and must remain firm for three weeks thereafter.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

C. BRINK,
Chairman, Government Supplies Board.

8-15-22

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

TENDERS VIR EUCALYPTUS-TIMMERHOUT, ENTABENI- EN KLEIN AUSTRALIE-PLANTASIES, DISTRIK ZOUTPANSBERG.

Tenders word hierby gevra vir die aankoop van die ondergenoemde hoeveelhede timmerhout bestaande uit verskillende soorte Eucalyptusbome verkry as gevolg van uitdunnings op die plantasies Entabeni en Klein Australië, geleë tussen 30 en 40 myl, per pad, van Louis Trichardt:—

Plantasie.	Soort.	Geskatte gewig beskikbaar (8' lengtes) met 'n deursnee op dun end van—			
		3"-5". Ton.	5"-7". Ton.	Oor 7". Ton.	Totaal. Ton.
Entabeni.....	<i>E. saligna</i>	1,000	900	500	2,400
Klein Australië..	Gemengde.....	1,600	900	300	2,800
	TOTAAL.....	2,600	1,800	800	5,200

Die bome sal deur die Departement omgekap en die bas afgetrek word.

Tenderaars moet een prys per ton van 2,000 lb. aanbied vir al die timmerhout oor 3 duim in deursnee en vier voet of meer lank, soos dit lê, bas afgetrek maar nie gemoot nie vir—

- (1) timmerhout op Entabeni-plantasie;
- (2) timmerhout op Klein Australië.

Die timmerhout op Klein Australië bestaan uit omtrent 800 ton *E. saligna* en 2,000 ton gombome van 'n swaarder soort.

Die verkoop is onderworpe aan sekere spesiale voorwaardes, waarvan afskrifte verkrygbaar is van die Direkteur van Bosbou, Artilleriekasernes, Pretoria, of van die Bosbewaarder, Louis Trichardt. Kopers wat in genoemde timmerhout geïnteresseer is word versoek om die kompartemente waarin die omkapping sal gemaak word te inspekteer en reëlins daarvoor kan direk met die Bosbewaarder, Louis Trichardt, getref word.

Van die suksesvolle tenderaar sal verlang word om onmiddellik 'n ooreenkoms, wat die voorwaardes van verkoop bevat, te teken.

Getekende en geslote tenders met die opskrif: „Tenders vir Timmerhout, Entabeni en Klein Australië”, moet aan die Sekretaris, Raad van Goewermentsleweransies, Posbus 371, Pretoria, gerig word en moet hom bereik voor of op Vrydag, 29 Desember, 1933, om 11 uur v.m., en tenders moet vir drie weke na hierdie datum van krag bly.

Die hoogste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

C. BRINK,
Voorsitter, Raad vir Goewermentsleweransies.

SALE OF BLACK WATTLE WOOD AND BARK, SUB-RESERVE (e), HEBRON, OF BERGVLIET FOREST RESERVE, DISTRICT OF PILGRIMS REST.

Formal tenders are hereby invited for the purchase of certain scattered belts of Black Wattle growing on Sub-reserve (e), Hebron, of Bergvliet Forest Reserve. The belts are from 8 to 10 miles from Malieveld Siding, on the Nelspruit-Graskop line.

The belts to be sold comprise all the Black Wattle belts on the Sub-reserve except one belt of immature trees.

The total area is 17.6 acres.

The estimated yield is:—

Poles over 3 in. in diameter	1,000 tons.
Firewood	550 tons.
Bark	80 tons.

The trees are 10 to 11 years old and vary in diameter at breast height from 2 to 11 inches.

Tenders must state one lump sum for all the wood and bark as it stands.

The sale will be subject to certain special conditions, copies of which may be obtained from the Director of Forestry, Artillery Barracks, Pretoria, or the Conservator of Forests, Sabie.

Prospective tenderers are invited to inspect the stands to be sold, and can arrange to do so by direct communication with the Conservator of Forests, Sabie.

The successful tenderer will be required forthwith on the acceptance of his tender to sign an agreement of sale, and provide the security specified therein within fourteen days of the date of the acceptance of his tender.

Signed and sealed tenders, superscribed "Tenders for Timber, Hebron", must be addressed to the Secretary, Government Supplies Board, Box 371, Pretoria, and must be in his hands by 11 a.m., on Friday, 5th January, 1934, and must remain firm for three weeks thereafter.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

C. BRINK,

8-15-22 Chairman, Government Supplies Board.

GOVERNMENT SUPPLIES BOARD.

* ACCEPTANCE OF TENDERS.

It is hereby notified for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned.

F. V. ASHPOLE,
Secretary, Government Supplies Board.

5009. *Supply of Metal Partitions, Grilles, etc., for the New General Post Office at Johannesburg.*

Lewis Construction Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg, at £9,999.

5034. *Supply of Unsifted Boer Meal to the Lichtenburg Area.*

Union Flour Mills, Ltd., Johannesburg: Boer meal, unsifted, No. 1 quality, at 25s. 9d. per bag of 200 lb. net (f.o.r. Lichtenburg).

5035. *Supply and Delivery of Bright Turned Steel Shafting: Tender No. 131, Irrigation.*

Robor, Ltd., Johannesburg: 13 lengths, 3 in. by 12 ft., at 2½d. per lb. Reunert & Lenz, Ltd., Pretoria: 4 lengths, 2½ in. by 15 ft., and 13 lengths, 3½ in. by 12 ft., at 2½d. per lb. H. J. Ivens & Co., Durban: 8 lengths, 1½ in. by 14 ft.; 8 lengths, 2 in. by 14 ft.; 4 lengths, 2½ in. by 16 ft.; and 4 lengths, 2½ in. by 15 ft., at 1.65d. per lb.; 3 lengths, 3 in. by 12 ft., and 2 lengths, 3½ in. by 12 in., at 1.6d. per lb. Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban: 8 lengths, 2 in. by 14 ft. and 8 lengths, 2½ in. by 16 ft., at 2d. per lb.

4294. *Supply of Forage, etc.—free on rail.*

Bakers, Ltd., Durban: Bran, S.A. wheaten, at 4s. 6d. per 100 lb.; pollard, to specification, at 4s. 10d. per 100 lb. (f.o.r. Durban).

L. Shulman, Pretoria: Oathay, baled with wire, at 3s. 9d. per 100 lb. (f.o.r. Moorreesburg); lucerne, baled with wire, at 3s. 5d. per 100 lb. (f.o.r. Oudtshoorn); bran, S.A. wheaten, at 5s. 3d. per 100 lb. (f.o.r. Pretoria and Aliwal North); salt, coarse, No. 2, at 1s. 8d. per 100 lb. (f.o.r. Salt Lake).

S. Machanick, Capetown: Bran, S.A. wheaten, at 5s. 3d. per 100 lb. (f.o.r. Salt River); oats, whole, Cape, to specification, at 8s. per 100 lb. (f.o.r. Klipdale); oats, crushed, to specification, at 8s. 6d. per 100 lb. (f.o.r. Maitland).

J. C. G. Ross, Pyramid: Teff grass, to specification, at 3s. 10d. per 100 lb. (f.o.r. Estantia and 100 miles radius of Pretoria); sweet hay, to specification, at 3s. per 100 lb. (f.o.r. 100 miles radius of Pretoria); chaff, to specification, at 3s. per 100 lb. (f.o.r. 100 miles radius of Pretoria).

VERKOOP VAN SWARTWATTELHOUT EN BAS, SUB-RESERVE (e), HEBRON, BERGVLIET BOS-RESERVE, DISTRIK PELGRIMSRUST.

Tenders word hierby gevra vir die aankoop van sekere verspreide Swartwattel-stroke op sub-reserve (e), Hebron, Bergvliet Reserve. Die stroke is van 8 tot 10 myl van Malieveldhalt, op die Nelspruit-Graskop Spoorlyn.

Die stroke vir verkoop aangebied sluit in al die Swartwattel-stroke op die sub-reserve behalwe een strook klein-boompies.

Die totale oppervlakte is 17.6 acres.

Die geskatte opbrengs is:—

Pale oor 3 duim in deursnee	1,000 ton.
Vuurmaakhout	550 ton.
Bas	80 ton.

Die bome is van 10 tot 11 jaar oud en verskil van 2 tot 11 duim in deursnee op borshoogte.

Tenderaars moet 'n ronde som aanbied vir al die hout en bas staande op die plantasie.

Die verkoping sal geskied ooreenkomstig sekere spesiale voorwaardes, waarvan afskrifte verkrygbaar is by die Direkteur van Bosbou, Artilleriekasernes, Pretoria, of die Bosbewaarder, Sabie.

Aspirant-tenderaars word gevra om die kompartemente vir verkoop aangebied te inspekteer, en skikings daarvoor kan direk met die Bosbewaarder, Sabie, gemaak word.

Van die suksesvolle tenderaar sal verlang word om binne veertien dae vanaf die datum van die aanneming van sy tender 'n ooreenkoms te teken wat die voorwaardes van verkoop bevat, en dadelik die sekuriteit, daarin uitgeengesit, te stort.

Getekende en geslote tenders, met die opskrif "Tenders vir Hout, Hebron", moet aan die Sekretaris, Raad vir Goewermentsleweransies, Posbus 371, Pretoria, gerig word, en moet hom bereik voor 11 v.m. op Vrydag, 5 Januarie 1934, en moet daarna vir 'n tydperk van drie weke van krag bly.

Die hoogste of enige tender sal nie noodsaaklik aangeneem word nie.

C. BRINK,

Voorsitter, Raad vir Goewermentsleweransies.

RAAD VIR GOEWERMENTSLEWERANSIES.

* AANGENOME TENDERS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste.

F. V. ASHPOLE,
Sekretaris, Raad vir Goewermentsleweransies.

5009. *Lewering van Metaalafskortings, Traliewerk, ens., vir die Nuwe Hoofposkantoor op Johannesburg.*

Lewis Construction Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg, teen £9,999.

5034. *Lewering van Ongesifte Boermeel aan die Lichtenburg-gebied.*

Union Flour Mills, Ltd., Johannesburg: Boermeel, ongesifte No. 1 kwaliteit, teen 25s. 9d. per sak van 200 lb. netto (v.o.s. Lichtenburg).

5035. *Lewering en Aflewering van Skoon Gedraaide Staal-dryfspille—Tender No. 131, Besproeiing.*

Robor, Ltd., Johannesburg: 13 lengtes, 3 dm. by 12 vt., teen 2½d. per lb. Reunert & Lenz, Ltd., Pretoria: 4 lengtes, 2½ dm. by 15 vt. en 13 lengtes, 3½ dm. by 12 vt., teen 2½d. per lb. H. J. Ivens & Co., Durban: 8 lengtes, 1½ dm. by 14 vt.; 8 lengtes, 2 dm. by 14 vt.; 4 lengtes, 2½ dm. by 16 vt. en 4 lengtes, 2½ dm. by 15 vt., teen 1.65d. per lb.; 3 lengtes, 3 dm. by 12 vt. en 2 lengtes 3½ dm. by 12 vt., teen 1.6d. per lb. Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban: 8 lengtes, 2 dm. by 14 vt. en 8 lengtes, 2½ dm. by 16 vt., teen 2d. per lb.

4294. *Lewering van Voer, ens., vry op spoor.*

Bakers, Ltd., Durban: Semels van S.A. koring, teen 4s. 6d. per 100 lb.; semelmeel, volgens spesifikasie, teen 4s. 10d. per 100 lb. (v.o.s. Durban).

L. Shulman, Pretoria: Hawerhooi, gebaal met draad teen 3s. 9d. per 100 lb. (v.o.s. Moorreesburg); lusern, gebaal met draad, teen 3s. 5d. per 100 lb. (v.o.s. Oudtshoorn); semels van S.A. koring, teen 5s. 3d. per 100 lb. (v.o.s. Pretoria en Aliwal Noord); growwe sout, No. 2, teen 1s. 8d. per 100 lb. (v.o.s. Saltlake).

S. Machanick, Kaapstad: Semels van S.A. koring, teen 5s. 3d. per 100 lb. (v.o.s. Souttrivier); heel hawer, Kaapse, volgens spesifikasie, teen 8s. per 100 lb. (v.o.s. Klipdale); hawer, gebreekte, volgens spesifikasie, teen 8s. 6d. per 100 lb. (v.o.s. Maitland).

J. C. G. Ross, Pyramid: Tefgras, volgens spesifikasie, teen 3s. 10d. per 100 lb. (v.o.s. Estantia, en binne 'n omtrek van 100 myl van Pretoria); soethooi, volgens spesifikasie, teen 3s. per 100 lb. (v.o.s. binne 'n omtrek van 100 myl van Pretoria); kaf, volgens spesifikasie, teen 3s. per 100 lb. (v.o.s. binne 'n omtrek van 100 myl van Pretoria).

4139. *Supply of Forage, etc., delivered into Institution Stores, 1934.*

S.A. Milling Co., Ltd., Port Elizabeth; O.F.S. Milling Co., Ltd., Bloemfontein; Premier Milling Co., Ltd., Johannesburg; Paarl Roller Flour Mills, Ltd., Huguenot; Joubert Bros., Worcester; John Forest & Co. (Pty.), Ltd., Rondebosch; Bakers, Ltd., Durban; Pretoria West Flour Milling Co., Ltd., Pretoria; L. Shulman, Pretoria; S. Jaffe & Co., Pretoria; S.A. Milling Co., Ltd., Capetown.

4494. *Supply of Saddlery and Leather Goods—S.A. Police Indent No. 136.*

Greatrex, Ltd., Pretoria: Belts, combination, etc., at 13s. 3d. each; leathers, stirrup, at 2s. 4d. each; reins, at 3s. 5d. each (f.o.r. Pretoria).

I. B. Joffe, Johannesburg: Carriers for water bottles, at 1s. each (f.o.r. Johannesburg).

Bartle & Co., Ltd., Johannesburg: Bottles, water, enamelled, at 1s. 4½d. each (f.o.b. Londen).

5015. *Supply of Anthrax Vaccine Bottles and Corks to the Onderstepoort Laboratory.*

Fowlie & Bregy (Pty.), Ltd., Johannesburg: Anthrax vaccine bottles, 12 c.c. capacity, at 2s. 10d. per 100; 27 c.c. capacity, at 3s. 1d. per 100; 55 c.c. capacity, at 3s. 9d. per 100; 110 c.c. capacity, at 4s. 6d. per 100 (f.o.b. Hamburg).

The Silvertown Co., Johannesburg: Rubber corks to fit 12 c.c., 27 c.c., 55 c.c., and 110 c.c. bottles, at 1s. 8d. per 100 (f.o.b. Londen).

4349. *Supply of Hardware and Miscellaneous Stores—S.A. Police Indent No. 135.*

Cresswell Bros., Londen; W. H. Tildesley, Ltd., Willenhall; Cooper-Stewart Engineering Co., Ltd., Londen; H. Frost & Co., Ltd., Walsall; J. Rock & Co., Walsall; Matthew Harvey & Co., Ltd., Walsall; Hiatt & Co., Ltd., Birmingham; Barton & Sons, Ltd., Walsall; Reuben Cradock & Sons, Ltd., Walsall; Firman & Sons, Ltd., Londen; J. Hudson & Co., Birmingham; Macgregor & Fraser, Ltd., Johannesburg; J. W. Jagger & Co., Johannesburg; Stansfield, Ratcliffe & Co., Ltd., Johannesburg; Bailey & Co., Johannesburg; J. & G. Grant, Johannesburg; A. E. Oldridge, Pretoria.

3919. *Supply of Tubes and Fittings during the period 1st January to 30th June, 1934.*

Scottish Tube Co. (Africa), Ltd., Johannesburg; National Trading Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; H. Ingledon & Co., Ltd., Johannesburg; National Trading Co. (Pty.), Ltd., Durban; Stewarts & Lloyds (S.A.), Ltd., Pretoria.

4537A. *Supply of Miscellaneous Tools for Pretoria, Johannesburg, and Bloemfontein, 1934.*

E. R. Monk & Co., Ltd., Johannesburg; McIntosh & Straub, Pretoria; Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria; Cooke, Troughton & Simms, Ltd., Johannesburg; E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg; Gilbert & Co., Ltd., Johannesburg; Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg; Arban Co., Johannesburg; W. R. Burnett, Johannesburg; Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg; Bartle & Co., Ltd., Johannesburg; Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg; Macgregor & Fraser, Ltd., Johannesburg.

457c. *Supply of Paints, Glass and Brushes for Pretoria, Johannesburg and Bloemfontein, 1934.*

Buffalo Paints, Ltd., Durban; De Wyn & Engelenberg, Ltd., Pretoria; Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Johannesburg; D. Urquhart, Bloemfontein; W. G. Roff & Co., Ltd., Durban; Builders Supply Co., Pretoria; Andrews & Mortleman, Capetown; African Indent Merchants, Johannesburg; Vacuum Oil Co. (S.A.), Ltd., Capetown; Pearsons Hycoll, Ltd., Johannesburg; S.A. Scale Co., Ltd., Johannesburg; Barry Colne & Co., Ltd., Johannesburg; Tweefontein Bye-Products, Johannesburg; Dundee Coal Co., Ltd., Durban; Herbert Evans & Co., Johannesburg; B. P. Jones (Pty.), Ltd., Bloemfontein; Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg; Shell Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg; Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg; Lewis Berger & Sons (S.A.), Ltd., Durban; A. Kruger, Pretoria.

5011. *Erection of a Police Post at Venterstad, Cape Province.*

Ivan Barac, Upington, at £2,075.

5023. *Supply of Shoes—Tender No. 62, Defence.*

Searles, Ltd., Greak Brak River: Shoes, brown, at 8s. 6d. per pair; shoes, canvas, white, rubber soled and spring heel, at 8s. 3d. per pair.

4103. *Supply of Miscellaneous Hardware, 1934.*

Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg; Blane & Co., Ltd., Johannesburg; McIntosh & Straub, Pretoria; Bartle & Co., Ltd., Johannesburg; African Tool Co. (Pty.), Ltd., Capetown; Kirkwood & Sons, Port Elizabeth; Hayward, Young & Co., Ltd., Port Elizabeth; Macgregor & Fraser, Ltd., Johannesburg; Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban; Holden

4139. *Lewering van Voer, ens., Gelewer in die Magasyn van die Inrigtings, 1934.*

S.A. Milling Co., Ltd., Port Elizabeth; O.F.S. Milling Co., Ltd., Bloemfontein; Premier Milling Co., Ltd., Johannesburg; Paarl Roller Flour Mills, Ltd., Huguenot; Joubert Bros., Worcester; John Forest & Co. (Pty.), Ltd., Rondebosch; Bakers, Ltd., Durban; Pretoria West Flour Milling Co., Ltd., Pretoria; L. Shulman, Pretoria; S. Jaffe & Co., Pretoria; S.A. Milling Co., Ltd., Kaapstad.

4494. *Lewering van Saal- en Leergoedere—S.A. Polisier-ekwisie No. 136.*

Greatrex, Ltd., Pretoria: Bande, gekombineerde, ens., teen 13s. 3d. elk stiegrieme, teen 2s. 4d. elk; teuls, teen 3s. 5d. elk (v.o.s. Pretoria).

I. B. Joffe, Johannesburg: Waterfleshouers, teen 1s. elk (v.o.s. Johannesburg).

Bartle & Co., Ltd., Johannesburg: Waterflesse, gemaljeerde, teen 1s. 4½d. elk (v.a.b. Londen).

5015. *Lewering van Bottels en Proppe vir Miltsiekte-entstof, aan die Onderstepoort-Laboratorium.*

Fowlie & Bregy (Pty.), Ltd., Johannesburg: Bottels vir miltsiekte-entstof: inhoud 12 c.c., teen 2s. 10d. per 100 inhoud 27 c.c., teen 3s. 1d. per 100; inhoud 55 c.c., teen 3s. 9d. per 100; inhoud 110 c.c., teen 4s. 6d. per 100 (v.a.b. Hamburg).

The Silvertown Co., Johannesburg: Gomlastiek proppe vir bottels: inhoud 12 c.c., 27 c.c., 55 c.c. en 110 c.c., teen 1s. 8d. per 100 (v.a.b. Londen).

4349. *Lewering van Ysterware en Diverse Voorrade—S.A. Polisier-ekwisie No. 135.*

Cresswell Bros., Londen; W. H. Tildesley, Ltd., Willenhall; Cooper-Stewart Engineering Co., Ltd., Londen; H. Frost & Co., Ltd., Walsall; J. Rock & Co., Walsall; Matthew Harvey & Co., Ltd., Walsall; Hiatt & Co., Ltd., Birmingham; Barton & Sons, Ltd., Walsall; Reuben Cradock & Sons, Ltd., Walsall; Firman & Sons, Ltd., Londen; J. Hudson & Co., Birmingham; Macgregor & Fraser, Ltd., Johannesburg; J. W. Jagger & Co., Johannesburg; Stansfield, Ratcliffe & Co., Ltd., Johannesburg; Bailey & Co., Johannesburg; J. & G. Grant, Johannesburg; A. E. Oldridge, Pretoria.

3919. *Lewering van Pype en Toebehore gedurende die termyn 1 Januarie tot 30 Junie 1934.*

Scottish Tube Co. (Africa), Ltd., Johannesburg; National Trading Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; H. Ingledon & Co., Ltd., Johannesburg; National Trading Co. (Pty.), Ltd., Durban; Stewarts & Lloyds (S.A.), Ltd., Pretoria.

4537A. *Lewering van Diverse Gereedskap vir Pretoria, Johannesburg en Bloemfontein, 1934.*

E. R. Monk & Co., Ltd., Johannesburg; McIntosh & Straub, Pretoria; Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria; Cooke, Troughton & Simms, Ltd., Johannesburg; E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg; Gilbert & Co., Ltd., Johannesburg; Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg; Arban Co., Johannesburg; W. R. Burnett, Johannesburg; Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg; Bartle & Co., Ltd., Johannesburg; Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg; Macgregor & Fraser, Ltd., Johannesburg.

4537c. *Lewering van Verf, Glas en Verfkwaaste vir Pretoria, Johannesburg en Bloemfontein, 1934.*

Buffalo Paints, Ltd., Durban; De Wyn & Engelenberg, Ltd., Pretoria; Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Johannesburg; D. Urquhart, Bloemfontein; W. G. Roff & Co., Ltd., Durban; Builders Supply Co., Pretoria; Andrews & Mortleman, Kaapstad; African Indent Merchants, Johannesburg; Vacuum Oil Co. (S.A.), Ltd., Kaapstad; Pearsons Hycoll, Ltd., Johannesburg; S.A. Scale Co., Ltd., Johannesburg; Barry Colne & Co., Ltd., Johannesburg; Tweefontein Bye-Products, Johannesburg; Dundee Coal Co., Ltd., Durban; Herbert Evans & Co., Johannesburg; B. P. Jones (Pty.), Ltd., Bloemfontein; Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg; Shell Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg; Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg; Lewis Berger & Sons (S.A.), Ltd., Durban; A. Kruger, Pretoria.

5011. *Bou van 'n Polisiepos op Venterstad, Kaapprovinsie.*

Ivan Barac, Upington, teen £2,075.

5023. *Lewering van Skoene—Tender No. 62, Verdediging.*

Searles, Ltd., Groot Brakrivier: Skoene, bruin, teen 8s. 6d. per paar; Seilskoene, wit, met gomlastieksole en veerhak, teen 8s. 3d. per paar.

4103. *Lewering van Diverse Ysterware, 1934.*

Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg; Blane & Co., Ltd., Johannesburg; McIntosh & Straub, Pretoria; Bartle & Co., Ltd., Johannesburg; African Tool Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad; Kirkwood & Sons, Port Elizabeth; Hayward, Young & Co., Ltd., Port Elizabeth; Macgregor & Fraser, Ltd., Johannesburg; Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban; Holden

& Co., Ltd., Port Elizabeth; Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg; Transvaal Steel Pressing Syndicate, Ltd., Johannesburg; Geo. Parkes & Sons, Ltd., Knysna; P. Henwood, Son, Soutter & Co., Durban; S. Machanick, Capetown; Hendler & Hendler (Pty.), Ltd., Johannesburg; Theo. Schloss & Co., Ltd., Durban; Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria; D. Drury & Co. (1930) (Pty.), Ltd., Johannesburg; E. S. Mowat & Sons, Durban; National Trading Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Thesen & Co., Ltd., Knysna; Mangold Bros., Ltd., Port Elizabeth; Ussher & Hall Inventions (Pty.), Ltd., Johannesburg.

3987. *Hire of Motor Vehicles—Tender No. 280, Post Office.*

M. Huthwaite, Ltd., Johannesburg; Pretoria Taxi and Delivery Co. (Pty.), Ltd., Pretoria; Strand Garage, Ltd., Capetown; A. Frost, Woodstock; H. H. Brown, Durban; Charles Transport (Pty.), Ltd., Durban.

4268. *Supply of Footwear and Leggings—S.A. Police Indent No. 139.*

Bagshaw, Gibaud & Co., Ltd., Port Elizabeth: Boots, black, for dismounted European Police, at 16s. 10d. per pair; boots, black, for Native Police, at 11s. 2d. per pair (f.o.r. Port Elizabeth).

Eddels (S.A.), Ltd., Pietermaritzburg: Boots, brown, for European mounted Police, at 17s. 3d. per pair; boots, light brown, for officers, at 18s. 6d. per pair (f.o.r. Pietermaritzburg).

Franklin & Co., Durban: Leggings, brown, pigskin, for mounted police, "Whitfield" pattern, at £1. 3s. per pair (f.o.r. Durban).

4861. *Cut, Make, and Trim of Mackintoshes for the S.A. Police.*

George Isaacs & Co., Ltd., Capetown, at 12s. each (f.o.r. Capetown).

3815. *Insurance of Motor Vehicles, 1934.*

National Employers' Mutual General Insurance Association, Ltd., Johannesburg: Motor-cars: flat premium of £5. 15s. per car; motor-cycles, with or without sidecar: flat premium of £5 per cycle.

Transvaal Accident Offices Association, Johannesburg, on behalf of Forty-six Tariff Companies: Motor-cars: flat premium of £6 per car, inclusive of Government stamp duty; motor-cycles, with or without side-car: flat premium of £4. 15s. per cycle, inclusive of Government stamp duty.

4098. *Supply of Accessories and Spares for Mechanical Transport and Bicycles—S.A. Police Indent No. 138.*

H. E. A. Smith, Johannesburg; Godfrey W. Volkwyn, Johannesburg; Bailey & Co., Johannesburg; Union Cycle Works, Pretoria; Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Woodvilles (Pty.), Ltd., Durban; Dunlop Rubber Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg; S.A. Rubber Manufacturers Co., Ltd., Johannesburg; Connocks (S.A.) Motor Co., Ltd., Johannesburg; Leatheries, Ltd., Birmingham.

5041. *Erection of Additional Accommodation for the Special Service Battalion and Air Force at Roberts Heights.*

Campbell & Campbell, Pretoria, at £11,667.

4952. *Supply of Microscopic Glass Slides to the Onderstepoort Laboratory.*

Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg: Glass slides, 3 in. by 1 in., at £3. 15s. per 100 gross (c.i.f. Durban).

& Co., Ltd., Port Elizabeth; Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg; Transvaal Steel Pressing Syndicate, Ltd., Johannesburg; Geo. Parkes & Sons, Ltd., Knysna; P. Henwood, Son, Soutter & Co., Durban; S. Machanick, Kaapstad; Hendler & Hendler (Pty.), Ltd., Johannesburg; Theo. Schloss & Co., Ltd., Durban; Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria; D. Drury & Co. (1930) (Pty.), Ltd., Johannesburg; E. S. Mowat & Sons, Durban; National Trading Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Thesen & Co., Ltd., Knysna; Mangold Bros., Ltd., Port Elizabeth; Ussher & Hall Inventions (Pty.), Ltd., Johannesburg.

3987. *Huur van Motorvoertuie—Tender No. 280, Poskantoor.*

M. Huthwaite, Ltd., Johannesburg; Pretoria Taxi and Delivery Co. (Pty.), Ltd., Pretoria; Strand Garage, Ltd., Kaapstad; A. Frost, Woodstock; H. H. Brown, Durban; Charles Transport (Pty.), Ltd., Durban.

4268. *Lewering van Skoene en Kamaste—S.A. Polisie-rekvisisie No. 139.*

Bagshaw, Gibaud & Co., Ltd., Port Elizabeth: Skoene, swart, vir onberede blanke polisie, teen 16s. 10d. per paar; skoene, swart, vir naturelle-polisie, teen 11s. 2d. per paar (v.o.s. Port Elizabeth).

Eddels (S.A.), Ltd., Pietermaritzburg: Skoene, bruin, vir berede blanke polisie, teen 17s. 3d. per paar; skoene, ligbruin, vir offisiere, teen 18s. 6d. per paar (v.o.s. Pietermaritzburg).

Franklin & Co., Durban: Kamaste, bruin, van varkleer, vir berede polisie, „Whitfield"-model, teen £1. 3s. per paar (v.o.s. Durban).

4861. *Sny, Maak en Opmaak van Reënjasse vir die S.A. Polisie.*

George Isaacs & Co., Ltd., Kaapstad, teen 12s. elk (v.o.s. Kaapstad).

3815. *Versekering van Motorvoertuie, 1934.*

National Employers' Mutual General Insurance Association, Ltd., Johannesburg: Motorkarre: 'n uniforme premie van £5. 15s. per kar; motorfiets, met of sonder 'n syspanwa: 'n uniforme premie van £5 per fiets.

Transvaal Accident Offices Association, Johannesburg, vir ses-en-veertig Maatskappye: Motorkarre: 'n uniforme premie van £6 per kar, Goewermentsseëlbelasting ingesluit; motorfiets, met of sonder 'n syspanwa: 'n uniforme premie van £4. 15s. per fiets, Goewermentsseëlbelasting ingesluit.

4098. *Lewering van Onder- en Reserwedele vir Meganiese Transport en Rywiele—S.A. Polisie-rekvisisie No. 138.*

H. E. A. Smith, Johannesburg; Godfrey W. Volkwyn, Johannesburg; Bailey & Co., Johannesburg; Union Cycle Works, Pretoria; Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Woodvilles (Pty.), Ltd., Durban; Dunlop Rubber Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg; S.A. Rubber Manufacturers Co., Ltd., Johannesburg; Connocks (S.A.) Motor Co., Ltd., Johannesburg; Leatheries, Ltd., Birmingham.

5041. *Oprigting van Addisionele Geboue vir die Spesiaaldiens-Bataljon en Lugmag op Robertshoogte.*

Campbell & Campbell, Pretoria, teen £11,667.

4952. *Lewering van Mikroskopiese Skuifglasies aan die Onderstepoort-Laboratorium.*

Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg: Skuifglasies, 3 dm. by 1 dm., teen £3. 15s. per 100 gros (k.e.v. Durban).

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

*** TENDERS FOR THE SUPPLY OF—**

- (1) FOG SIGNALLING PLANT FOR PORT NOLLOTH;
- (2) CREOSOTE;
- (3) SOUTH AFRICAN WINES AND SPIRITS.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways Headquarters Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m. on the following dates, for the supply of the above mentioned:—

- (1) Tender No. 207—26th February, 1934.
- (2) Tender No. 218—15th January, 1934.
- (3) Tender No. 163—8th January, 1934.

Forms of Tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria, and the Office of the Chief Stores Superintendent, Park Station Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

T. H. WATERMEYER,

General Manager.

Johannesburg, 22nd December, 1933.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWES.

*** TENDERS VIR DIE LEWERING VAN—**

- (1) MISSINJALEERINSTALLASIE VIR PORT NOLLOTH;
- (2) KREOSOOT;
- (3) SUID-AFRIKAANSE WYN EN SPIRITUALIEE.

Tenders sal ingewag word deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, nie later as 1 n.m. op die volgende datums vir die lewering van bostaande:—

- (1) Tender No. 207—26 Februarie 1934.
- (2) Tender No. 218—15 Januarie 1934.
- (3) Tender No. 163—8 Januarie 1934.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Spoorwegmagasyn, Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die Kantoor van die Magasyn-hoofsuperintendent, Parkstasiegebou, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

T. H. WATERMEYER,

Hoofbestuurder.

Johannesburg, 22 Desember 1933.

11457—22

* VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District and Additional District Surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, & appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 12th January, 1934. Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also (a) what experience of leprosy they have had, whether they are competent to diagnose the disease and to differentiate its active stages from its quiescent or arrested stages, and (b) if not, will they undertake either before assuming duty or within one year thereafter to spend some time at one of the Department's Leper Institutions and make themselves so competent. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
<i>Natal</i> —		
Himeville.....	225	10
<i>Orange Free State</i> —		
Hoopstad.....	230	20
*Hobhouse.....	120	—

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s., and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCY.

* The salary mentioned is wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties. Fees for attendance at Courts and Inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice will, however, be payable.

Form of application and copy of draft agreement will be furnished on application. 22—29—6

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES FOR NURSE-LECTURERS FOR MATERNAL AND INFANT WELFARE.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Department of Public Health.

The commencing salary is £240 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £15 to £300 per annum and thereafter by £20 to £360 per annum. When on duty away from headquarters, subsistence and travelling allowances are payable as provided in the Public Service Regulations.

The duties attaching to the posts will be largely of an itinerant nature.

Candidates must be trained nurses and midwives holding certificates registrable in the Union of South Africa, bilingual, British subjects, and must have resided in South Africa for a period of at least three years. Preference will be given to candidates possessing health visitors' certificates or other certificates of a like nature.

The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's Office not later than the 31st January, 1934.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 8-15-22

* VAKANTE DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKS-GENEESHEERSPOSTE.

Applikasies vir ondergenoemde vakante distriks- en addisionele distriks-geneesheerposte, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en huidige aanstellings en, ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom nie later as 12 Januarie 1934 bereik nie. Getuigskrifte (kopieë) kan opgestuur word, maar geen aansoek ter ondersteuning van applikasies of ander stemwerwy word toegelaat nie. Die poste is deelyds en private praktyk word toegelaat. Applikante moet meld of hulle albei offisiële tale ken, ook (a) watter ondervinding van melaatsheid hulle het, of hulle bevoeg is om die siekte te diagnoseer en sy aktiewe stadiums van die rustende of gestuite stadiums te onderskei, en (b) so nie, of hulle sal onderneem om, voor hulle in diens tree of 'n jaar daarna, 'n tydperk by een van die Departement se Leprose-inrigtings te bly ten einde hul aldus bevoeg te maak. As vir meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike applikasie vir elkeen ingestuur word.

Plek.	Salaris per Jaar.	Jaarlikse Medisyntoelae.
	£	£
<i>Natal</i> —		
Himeville.....	225	10
<i>Oranje Vrystaat</i> —		
Hoopstad.....	230	20
*Hobhouse.....	120	—

Genoemde salaris dek alle gewone en roetinedienste, maar 'n reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande afgeleë buite 'n omtrek met 'n radius van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en aanvullende vergoeding vir sekere ander dienste, word betaal en ook vergoeding vir bywoning van hofsake en lykskouings ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

ADDISIONELE DISTRIKS-GENEESHEER.

* Bogenoemde salaris is al-insluitend en dek alle verrigte dienste behalwe spesiale werksaamhede. Gelde vir bywoning van hofsake en lykskouings is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Applikasievorms en kopieë van die kontrakvorm word op aansoek verstrekt.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES VIR VERPLEEGSTER-LEKTRISES VIR MOEDER- EN KINDERWELSYN.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogenoemde poste in die Departement van Volksgesondheid.

Die beginsalaris is £240 per jaar wat by bevredigende diens en goeie gedrag styg, met jaarlikse verhogings van £15, tot £300 per jaar en daarna met £20 tot £360 per jaar. Onderhoudstoelae en vervoerkoste word tydens afwesigheid van hoofkwartier op diens betaal, soos vasgestel in die Staatsdiensregulasies.

Die pligte aan die poste verbonde is grotendeels van 'n rondreisende aard.

Kandidate moet gekwalifiseerde verpleegsters en vroedvroue wees in besit van sertifikate wat in die Unie van Suid-Afrika registreerbaar is, moet tweetalig en Britse onderdane wees, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Kandidate wat in besit is van gesondheidsbesoeker-sertifikate, of sertifikate van 'n dergelike aard, sal voorkeur geniet.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidssertifikate voorlê, en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 31 Januarie 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie. 8-15-22

In terms of section four of Act No. 7 of 1917, the following bank statements are published for general information.

J. G. HUBBALL,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

Ooreenkomstig artikel vier van Wet No. 7 van 1917 word die volgende bankstate vir algemene informasie gepubliseer.

J. G. HUBBALL,
Sekretaris van Finansies.

Tesourie, Pretoria.

PUBLIC LIBERAL BANK, LIMITED.

PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 30TH SEPTEMBER, 1933.

	£	s.	d.		£	s.	d.
To General Expenses.....	54	0	2	By Commission and Exchange.....	2,101	7	0
„ Rent.....	96	0	0				
„ Salaries.....	450	0	0				
„ Petty Expenditure.....	47	18	10				
„ Licences.....	22	10	0				
„ Bad Debts.....	451	19	10				
„ Reserve for Union and Provincial Tax.....	144	14	1				
„ Net Profit.....	834	4	1				
	<u>£2,101</u>	<u>7</u>	<u>0</u>		<u>£2,101</u>	<u>7</u>	<u>0</u>

BALANCE SHEET AS AT 30TH SEPTEMBER, 1933.

Liabilities.	£	s.	d.	£	s.	d.	Assets.	£	s.	d.
Nominal Capital:—							Cash on Hand.....	126	14	10
1,000 Shares of £10 each.....	10,000	0	0				Cash at Standard Bank.....	4,579	3	0
Issued Capital:—							S.A. Reserve Bank.....	150	0	0
1,000 Shares of £10 each, fully paid..				10,000	0	0	Sundry Debtors.....	8,656	7	8
Savings Bank Accounts.....				117	19	6	Furniture and Fittings.....	87	4	9
Current Accounts.....				337	17	10	Stationery.....	3	19	1
Reserve Account.....				2,000	0	0				
Sundry Creditors.....				147	10	0				
Profit and Loss Account:—										
Balance as at 1st October, 1932....	165	17	11							
Add Profit for the year ended 30th										
September, 1933.....	834	4	1							
				1,000	2	0				
				<u>£13,603</u>	<u>9</u>	<u>4</u>		<u>£13,603</u>	<u>9</u>	<u>4</u>

Certified to be a true copy of the Accounts and Balance Sheet as placed before the Shareholders of the Public Liberal Bank, Limited, at the Eighth Annual General Meeting held on Thursday, the 30th November, 1933.

THE PUBLIC LIBERAL BANK, LTD.

J. H. HOFFMAN,
Managing Director.

12th December, 1933.

I have examined the Accounts of the Public Liberal Bank, Ltd., and in my opinion the Balance Sheet is properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the state of the Bank's affairs according to the best of my information and the explanations given to me and as shown by the Books of the Bank. Proper books and records have been kept by the Bank.

42 Burg Street,
Capetown, 14th November, 1933.

A. T. HENNESSY,
Incorporated Accountant.

11458—22

MAP OF THE CITY OF PRETORIA.

Scale 1 : 11156, 4.



Printed on four
separate sheets.

Showing Boundaries of the Municipalities of Pretoria and Hercules, Suburban Townships, Government, Municipal and Private Erven, Streets, Main Roads, Avenues, Tram Routes, Municipal Bus Routes, Fire Alarms, Street Letter Boxes and Railways.

PRINTED ON PAPER, Price 30s. per
set of 4 sheets : : : :

PRINTED ON LINEN-BACKED PAPER,
Price 40s. per set of 4 sheets : : :

(English or Afrikaans.)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

KAART VAN DIE STAD PRETORIA.

Skaal 1 : 11156, 4.



Gedruk op vier
afsonderlike velle.

Aanwysende die grense van die Munisipaliteite Pretoria en Hercules, Voorstedelike Stadsgebiede en Goewerments-, Munisipale- of Private Erwe, Groot-paaie, Lane en Strate, Trem- en Munisipale Busroetes, Brandklokke, Straatbriewebusse en Spoorweë.

PRYS:—

GEDRUK OP PAPIER, per stel van 4
velle 30s. : : : :

GEDRUK OP PAPIER MET LINNE-
AGTERKANT, per stel van 4 velle 40s.

(Engels of Afrikaans.)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF
TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6", contained in the Second Schedule to the Trade Mark Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Trade Marks.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN
HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die tweede bylae van die „Handelsmerke-Reëls”, 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Handelsmerke.

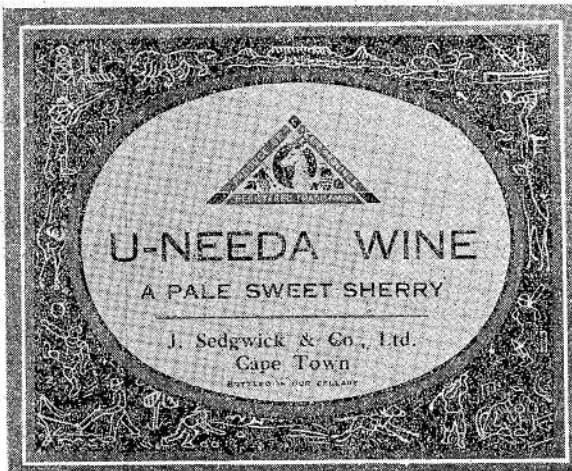
No. 1158/33, in Class 43, in respect of all goods included in this Class, in the name of J. Sedgwick and Company, Limited, of 2-14 Somerset Road, Capetown, Cape Province, wine and spirit merchants.

Filed 11th November, 1933.

The description of goods appearing on the mark in use varies.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "U-NEEDA".

10925—3rd Advt.



Nos. 1074-5/33. No. 1074/33, in Class 25, in respect of cotton blankets, and No. 1075/33, in Class 24, in respect of cotton piece goods and cotton sheeting, in the name of David Myers, trading as Myers Brothers and Company, of No. 29 Gladstone Street, East London, Cape Province.

Filed 31st October, 1933.



(All to be associated.)

10730—3rd Advt.

No. 682/33, in Class 2, in respect of nitrate of lime included in this class, in the name of Norsk Hydro-Elektrisk k.v. Aelstofaktieselskab, a Company registered under the limited liability laws of Norway, of Solligaten 7, Oslo, Norway.

Filed 9th August, 1933.

NORIG

10844—3rd Advt.

Nos. 1107-10/33.

Nos. 1107 and 1109/33, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or principally of cotton; Nos. 1108 and 1110/33, in Class 31, in respect of piece goods made wholly or principally of cellulose fibres, being artificial silk, in the name of William O'Hanlon & Company, Limited, of 49-51 Dale Street, Manchester, County of Lancaster, a British Company, merchants and manufacturers.

Nos. 1107-8/33.

Nos. 1109-10/33.



(All to be associated.) 10845—3rd Advt.

No. 1180/1933, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair and perfumed soap), in the name of Bristol-Myers Company, a Corporation of the State of New Jersey, of 75 West Street, New York, manufacturers.

Filed 15th November, 1933.

MUM

10849—3rd Advt.

Nos. 1181/1933 and 1182/33, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of The Hoffmann-La Roche Chemical Works, Limited, a British Company, of The Roche Laboratories, 51 Bowes Road, London, England, manufacturing chemists.

Filed 15th November, 1933.

No. 1181/33.

Saridone
No. 1182/33.
Syntropan

10850—3rd Advt.

No. 1183/33, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of The Bon Ami Company, a Corporation of the State of Delaware, of 17 Battery Place, New York, U.S.A., manufacturers. Filed 15th November, 1933.

BON AMI

(To be associated.) 10851—3rd Advt.

Nos. 1136-7/33, in Class 45, in respect of cigars, in the name of Henry Clay & Bock Co., Limited, of 2 Dean Stanley Street, London, S.W., England, a Company registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, cigar and tobacco manufacturers.

Filed 8th November, 1933.

No. 1136/33.

BOCKY



No. 1137/33.



The said marks have been used as trade marks with additions or alterations not substantially affecting the identity of the same within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

(Both to be associated.)

10846—3rd Advt.

No. 1173/1933, in Class 48, in respect of shaving cream and skin lotion, in the name of The Barbasol Company, a corporation organised under the laws of the State of Delaware, United States of America, of 814 North Senate Avenue, in the City of Indianapolis, County of Marion, State of Indiana, United States of America, manufacturers.

Filed 15th November, 1933.

Barbasol

10847—3rd Advt.

ADVERTENSIES.

TRADE MARKS REMOVED.
(For period ending 16th December, 1933.)
HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir tydperk eindigende 16 Desember 1933.)

No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.
1275/19.....	James Wait MacKinlay and John Alfred MacKinlay, trading as MacKinlay & Company.
1276/19.....	The Chiswick Polish Company (Overseas), Limited.
1280/19.....	William James van Blerck and Percy Pratt, trading as van Blerck & Crawford.
1282/19.....	Alexander Henry Murphy.
1283/19.....	The Aston Chain and Hook Company, Limited.
1284/19.....	Game and Son, Limited.
1286/19.....	Frederick Alexander Johnson and Frederick Arnold Luckman Johnson, trading as The Forward Sparking Plug Co.
1290/19.....	Robert Middlemas, trading as Walters & Co.
1291/19.....	F. McNeill & Co. (1925), Limited.
1292/19-1293/19.....	F. McNeill & Co. (1925), Limited.
1299/19 to 1304/19....	Societa Anonima Italiana Gio. Ansaldo and C.
1307/19.....	David & John Anderson, Limited.
1309/19 to 1311/19....	William Oxley & Co., Limited.
C. 2676.....	Gonzalez, Byass & Co., Limited.
C. 2684.....	Lotus, Limited.
C. 2693.....	Moore Eady and Murecott Goode, Limited.

UNPAID RENEWAL FEES.
(For period ending 16th December, 1933.)
ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir tydperk eindigende 16 Desember 1933.)

No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.
1423/19.....	Peter McPhail.
1424/19.....	Mosenthal Brothers, Limited.
1428/19.....	The Griswold Manufacturing Company.
1433/19.....	
1435/19.....	
1436/19.....	
1438/19.....	
1439/19.....	
1441/19.....	
1442/19.....	
1443/19.....	
1445/19.....	Edwin Strong, trading as Strong & Co.
1446/19.....	
1448/19.....	
1449/19.....	
1451/19.....	
1452/19.....	
1454/19.....	
1455/19.....	
1456/19.....	
1457/19.....	William Cradock Cowie, trading as Samson Manufacturing Co.
1465/19.....	
206/05 Natal.....	
207/05 Natal.....	Southall Bros. & Bacalay, Limited.
208/05.....	
to	
227/05.....	The United Tobacco Companies (South), Limited.

PATENT OFFICE.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorneys-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Patents.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrybaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Patente.

FIRST ADVERTISEMENT.—EERSTE ADVERTENSIE.

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Acceptance. Datum van Aanname.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Address. Adres.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
1129	15/12/32	18/10/33	(1) Frank Gowyne Alfred Roberts (2) John Meyrick Montgomery Ewing	Both Mining Engineers, of Transvaal Chamber of Mines Building, Holland Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in the extraction of heat from mine atmospheres.
295	1/4/33	13/12/33	Nils Odin Gruben (Engineer)...	181 Park Street, Belgravia, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in spraying nozzles.
348*	13/4/33	9/12/33	James Paul Griffiths.....	44 North Street, Durban, Natal...	Improvements relating to fastening devices for railway and like rails.
783	29/8/33	9/12/33	(1) Sydney Edward Thacker Ewing (2) Arthur Lindsey Egan	Both of Ammercosa House, Holland Street, Johannesburg	Improvements in devaporizing compressed air.
788	30/8/33	13/12/33	Max Rüping (a citizen of the German Republic)	172 Ismaningerstrasse, Munich, Germany (a Merchant)	Improvements in rail fastenings for railways.
949	18/10/33	14/12/33	Ericsson Telephones, Limited (Manufacturers)	International Buildings, 67/73 Kingsway, London, W.C. 2, England, a British Company	Improvements in or relating to telephone instruments employing key or like switches.
1002	3/11/33	9/12/33	James Whyte Noble.....	2 Firdale Road, Sea View, Durban (Electrician)	An improved electrical water heater.

* And Cognate No. 507/33.

ADVERTISEMENT.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 15TH DECEMBER, 1933.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET” 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 15 DESEMBER 1933.

NOTA.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededeling nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan.

LETTER PATENT SEALED—PATENTBRIEWE GESEËL.

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Sealing. Datum van Seëling.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
953/32	2/11/32	15/12/33	Johannes Lodewikus van Heerden and John Burnard Bullock	Improvements in plough share points.
1011/32	10/11/32	15/12/33	Union Steel Corporation (of South Africa), Limited	Improvements in drill steel.
1087/32	6/12/32	15/12/33	Harold Ross Roberts.....	Animal operated pumping mechanism.
488/33	1/6/33	15/12/33	Oscar Leonard Isaacson.....	Improvements in packings for eggs and similar fragile objects.
526/33	14/6/33	15/12/33	Alexander Colin Munro.....	Ball forming machine.
531/33	14/6/33	15/12/33	Vereinigde Stahlwerke Aktiengesellschaft..	Elastic draw spoke wheel of metal.
681/33	2/8/33	15/12/33	David Johnson Evans.....	Improvements in or relating to electrolytic cells.
682/33	2/8/33	15/12/33	The Paterson Engineering Company, Ltd.	Improvements in strainer systems for filters.
738/33	16/8/33	15/12/33	Bell's Heat Appliances, Limited.....	Improvements in or relating to the draught control in stoves, boilers and like heating apparatus.
770/33	25/8/33	15/12/33	Olaf Age Ernst Jacobsen.....	Improvements in and relating to water closet flushing cisterns.
790/33	30/8/33	15/12/33	I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft..	Improvements in and apparatus for operating internal combustion engines.
816/33	6/9/33	15/12/33	John Walker Chalmers, Molins Machine Co., Limited	Improvements in or relating to packages for cigarettes and like articles.
830/33	13/9/33	15/12/33	Otto Johannes Bruun.....	Improvements in hydraulic capsuling machines.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents become void through non-payment of the prescribed renewal fees:—

1923 Nos. (Nommers):—880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 900.

1926 Nos. (Nommers):—851, 855, 859, 861, 863, 867, 870, 873.

1930 Nos. (Nommers):—1003, 1005, 1007, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1018, 1021.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal moet aangeneem word nie, aangesien sekere vervalle patente henu mag word ingevolge artikels drie-en-vyftig en vier-en-vyftig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

DIE KANTOOR VAN HANDELSMERKE.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL VOLGENS DIE „PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET” 1916.

NOTA.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededeling nie waarborg of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan nie.

TRADE MARKS RENEWED.

(For period ending 16th December, 1933.)

HANDELSMERKE HERNUUD.

(Vir tydperk eindigende 16 Desember 1933.)

No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.
958/19.....	Jack Smith.
1469/19.....	Robert Pritchard, Limited.

No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.
75-7/20.....	The Natal Creamery, Limited.
101/20.....	Planters Edible Products Co., Ltd.
398-9/20.....	Fairy Dyes, Limited.
591-20.....	T. W. Beckett & Co., Ltd.
739/20.....	Guy Motors, Limited.
915/20.....	John B. Chatterby & Sons, Ltd.
2751 (B) & (C).....	Lever Brothers South Africa, Ltd.

ADVERTENSIES.

Marks and Numbers.	Description.	Ship.	Date.
G. & M. over Durban; no numbers.....	One package.....	Hawaii Maru.....	29/9/33
W. Dunn & Co. over Durban; no numbers.....	One package.....	Hawaii Maru.....	29/9/33
H. J. S. over Samples in a block; no numbers.....	One case.....	Arabia Maru.....	21/11/33
Y. over 6202 in a diamond; 11/15.....	Five cases.....	Hawaii Maru.....	14/2/33
Champion over Durban; 19.....	One case.....	Baron Haig.....	7/4/33
J. over S. in a diamond over & M.; no numbers.....	One box samples.....	Africa Maru.....	1/6/33
SI & Son in a diamond; 268.....	One case.....	Edinburgh Castle.....	15/6/33
G. in a diamond; 5112.....	One bale.....	Shunko Maru.....	21/7/33
G. Ltd. in a diamond; no numbers.....	Two bales.....	La Plata Maru.....	21/7/33
S.S. over 1493 in a diamond over Durban; 307.....	One bale.....	Honolulu Maru.....	12/8/33

Notice is hereby given that the business carried on by SULIMAN EBRAHIM, general dealer, 501a Second Street, Gezina, has been sold to A. M. JEEVAN as from 1st January, 1934.

11146—15-22-29

NOTICE OF ABANDONMENT.

The business of tearoom-keeper and fresh produce dealer carried on by IVY LEPPAN as the SWIMMING BATHS TEAROOM at the Government Baths, Warmbaths, will be abandoned as from the 31st day of December, 1933.

11148—15-22-29

The general dealer's, butchery, and native eating-house business, registered KRSTO VUJOVIC under the style of SUBWAY BUTCHERY, Stand No. 1147, Burghersdorp, Johannesburg, will be transferred to TODOR POZNANOVICH as from the 1st January, 1934, under style of SUBWAY BUTCHERY.

11149—15-22-29

Notice is hereby given that the LYNDHURST AND ORANGE GROVE DAIRY will be transferred to 275 Louis Botha Avenue as from 20th December, 1933.

11185—15-22-29

Noticé is hereby given that the general dealer's business carried on by AH KIM at Stand No. 441, Steyther Avenue, Newclare, will be transferred to LEI QUE as from the 1st January, 1934.

11186—15-22-29

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between MENELOUS MICHALETOS and GEORGIOS MINOPETROS, carrying on business under the style of ARCADIA CASH STORES at 502 Church Street East, Arcadia, Pretoria, is to be dissolved, with effect from 1st January, 1934, and from thenceforward the said MICHALETOS takes over all assets and liabilities and will carry on the said business under the same style for his sole benefit and account.

Pretoria, this 11th day of November, 1933.

DOGON & GETZ,

Attorneys for the parties.

222a Pretorius Street,

Pretoria.

11180—15-22-29

The business of the GRESHAM BAR carried on by CHARLES ZEFFERTT on Stand No. 271, being 108 Commissioner Street, Johannesburg, will be removed to Midland House, Stand No. 238, Fox and Rissik Streets, Johannesburg, on the 1st January, 1934.

HAYMAN GODFREY & SANDERSON.

74 Fox Street,
Johannesburg.

11193—15-22-29

The business carried on by SOLLY BERGER and JOE GERSUN under the style or firm of CAVALLA FISH AND CHIP SHOP at 265 Main Road, Martindale, Johannesburg, has been abandoned as from the 5th day of December, 1933.

Dated at Johannesburg this 12th day of December, 1933.

ROBERT A. JACOBSON,

Attorney for parties.

23 Central Avenue,

Mayfair, Johannesburg.

11195—15-22-29

Notice is hereby given that the business of a dairy carried on by SAMUEL MARSHALL on Stand No. 20, Ninth Street, Cleveland, will be abandoned as from the 31st day of December, 1933.

11194—15-22-29

The general dealer's and cycle business carried on by EDWARD SUSKIN at 54 Tyrone Avenue, Parkview, under the style of PARKVIEW CYCLE WORKS, will be transferred to SCOTTIE FREEMAN from 1st January, 1934.—Lubbers, Witkin, Spitz & Bloch, attorneys for parties.

11196—15-22-29

The general dealer's business carried on by ALEAS KATZ, JULIUS KATZ, SOLOMON KATZ, and SIMON KATZ, trading in partnership as KATZ & SONS at 37a Sauer Street, Johannesburg, will be abandoned on 1st January, 1934. The general dealer's businesses carried on by them in partnership at 37a and 37b Market Street, Johannesburg, will as from 1st January, 1934, be carried on in partnership by the said ALEAS KATZ, JULIUS KATZ and SOLOMON KATZ, the said SIMON KATZ retiring from the partnership.

WILLIAM WITKIN,

Attorney for parties.

Steytler's Buildings,

Loveday Street, Johannesburg.

11197—15-22-29

The business of general dealer, kaffir eating-house keeper and butcher registered in the name of RACHMIEL SOHN on Stand No. 254, Station Street, Denver, will be transferred to TYBY KIEL on 1st January, 1934.

Johannesburg, 15th December, 1933.

LIVINGSTONE & McCARTHY,

Attorneys for the parties.

Corporation Buildings,
Johannesburg.

11198—15-22-29

Notice is hereby given that the partnership carried on under the style of WAGSTAFF & MOLLER as stationers, office equipment and typewriter specialists at New Kempsey Buildings, 115 Fox Street, Johannesburg, by CHRISTINA STEWART WAGSTAFF and JOHN MOLLER, has been dissolved as at the 30th November, 1933. The said JOHN MOLLER has purchased the interest of the said CHRISTINA STEWART WAGSTAFF and will carry on business at the said address under the style of WAGSTAFF & MOLLER for his sole account and benefit.

11199—15-22-29

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by SOLLY GINSBERG under the style or firm of STAR FURNITURE AND CYCLE STORE, at 6 Third Street, Springs, will from the 15th December, 1933, be carried on by the same party at the same address under the style or firm of the STAR FURNISHERS.

11202—15-22-29

Notice is hereby given that the partnership between GEORGE SAVOPOULOS and NICHOLAS SAVOPOULOS, carrying on business as PALLADIUM SPORTING TEAROOMS at 69 Commissioner Street, Johannesburg, will be dissolved as from 1st January, 1934, and that GEORGE SAVOPOULOS will take over all assets and liabilities of the business and will carry on the business under the same name.

11204—15-22-29

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, and Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the butcher's business carried on by CORNELIUS ANDRIES JOHANNES BURGER, under the style of REEF BUTCHERY on Stand No. 1212 (Street No. 90a), Prince's Avenue, Benoni, will as and from the 1st day of January, 1934, be sold to GIDEON JOHANNES VISSER, who will carry on the same under its present name for his own account and benefit.

Benoni, this 13th day of December, 1933.—A. E. Cook, attorney for parties, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.

11213—15-22-29

The general dealer's business registered Johannesburg, 1933, name A. GORDON (CITY BOOK AGENCY), 34a Rissik Street, Johannesburg, has been removed to 4 Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg, from 1st December, 1933.

10871—8-15-22

ADVERTISEMENTS.

Marks and Numbers.	Description.	Ship.	Date.
No marks; no numbers.	One bundle steel bars.	Heroelides.	9/6/33
No marks; no numbers.	Seven pieces broken timber.	Heroelides.	9/6/33
No marks; no numbers.	One lavatory pan (broken).	City of Manila.	9/6/33
Fisons over Albatros over Superphosphates; no numbers.	One bag.	Takliwa.	9/6/33
S. A. R. over no mark; 1923.	One bag bolts.	Adolph Woerman.	13/6/33
No marks; no numbers.	Three bags.	Wangoni.	13/6/33
No marks; no numbers.	One bag.	Wangoni.	13/6/33
C. A. Co-op over Showlace over 3285 in diamond or no marks; no numbers.	One hundred and thirteen empty bags.	Solafrie.	13/6/33
Lockie Bros.; no numbers.	One package.	Hawaii Maru.	20/6/33
W. E. C. over L. 21-4-33 in a block over Durban; no numbers.	One coil wire.	Clan Macgart.	1/7/33
C. S. over Durban; no numbers.	Two cases.	Clan Macpherson.	3/7/33
J. S. over Durban; 1.	One package.	Winchester Castle.	4/7/33
E. L. P. P. over W. L.; no numbers.	One bundle boxboards.	Sydic.	7/7/33
A. S. C. E. over 600 B.; no numbers.	One bundle fish plates.	Actor.	7/7/33
A. S. over 1 over D. B. N.; no numbers.	One case.	Watussi.	10/7/33
G. & M. over Durban; no numbers.	One package.	Africa Maru.	14/7/33
R. Christian & Co.; no numbers.	One package.	Africa Maru.	14/7/33
W. over K. in Diamond over E. L.; no numbers.	One drum.	City of London.	14/7/33
No marks; no numbers.	Three bundles.	Diplomat.	21/7/33
No marks; no numbers.	One bag.	Diplomat.	21/7/33
R. T. L. over Durban; no numbers.	Eight pieces timber.	City of Norwich.	21/7/33
S. 110 in block, M. H. above and J. H. B. below; no numbers.	One case.	Paris Maru.	22/7/33
M. H. over S. 109 in block over J. H. B. or M. H. over S. 107 in block over J. H. B.; no numbers.	One case.	Paris Maru.	22/7/33
M. H. over S. 122 in block over J. H. B.; no numbers.	One case.	Paris Maru.	22/7/33
M. H. over S. 109 in block over J. H. B.; no numbers.	Seven cases.	Paris Maru.	22/7/33
G. B. over 470 in a diamond over J. H. B.; 9/15.	One bag.	Kenilworth Castle.	24/7/33
H. M. over 101 in a diamond over N. L.; no numbers.	One drum.	Kenilworth Castle.	24/7/33
SSOCONY; no numbers.	One case.	Arizona Maru.	25/7/33
S. S. over G. M. K. over Durban; 1646.	One case.	Gujarat.	26/7/33
The East Asiatic Co., Ltd., over Durban; no numbers.	Four pieces teak.	Houtman.	28/7/33
R. T. L. over C. T. over L. M.; no numbers.	One bundle teak, one piece teak, two bundles teak.	Tasman.	28/7/33
One white dot and three green dots; no numbers.	Three bundles teak.	Tasman.	28/7/33
242 over BC in diamond; no numbers.	One piece teak.	Arabia Maru.	28/7/33
B. E. B. in diamond over E. L.; no numbers.	One package.	Arabia Maru.	28/7/33
Thos. Cook & Sons; no numbers.	One case.	Clan Macpherson.	29/7/33
BLOCK in block; 21.	One bag.	Clan Macpherson.	29/7/33
R. & Co. over Pt., Ltd., over Natal; no numbers.	One bar brass.	Clan Macpherson.	29/7/33
No marks; no numbers.	One bundle, 3 bars iron.	Clan Macpherson.	29/7/33
No marks; no numbers.	Eleven pieces timber.	Heemskerk.	29/7/33
R. T. L. over D. B. N.; no numbers.	One bundle.	Gunnaren.	31/7/33
G. M. S.; no numbers.	One case.	Buenos Aires Maru.	1/8/33
K. in diamond over J. H. B.; 1960.	One bag barley.	Gloucester Castle.	4/8/33
O. B. over Durban; no numbers.	One bundle fish plates.	Kenya.	16/8/33
No marks or red ends; no numbers.	One package.	Dromore Castle.	19/8/33
H. U. D. over 4401 over 70892; no numbers.	One bag.	Karanja.	19/8/33
A. E. C. over Durban; no numbers.	One case.	Sawahloento.	21/8/33
E. A. C. over Durban; no numbers.	One piece timber.	Sawahloento.	21/8/33
R. T. L. over Durban; no numbers.	Twenty-nine bars of iron.	Comedian.	21/8/33
1 red 1 white; no numbers.	One case.	Glenardle.	21/8/33
G. N. B. Co. Ltd. over J. H. B.; no numbers.	One bundle boxboards.	Gunnaren.	25/8/33
F. S. E. C. over East London; no numbers.	One bundle boxboards.	Gunnaren.	25/8/33
K. C. W. over East London; no numbers.	Four bundles boxboards.	Gunnaren.	25/8/33
S. A. C. over Lourenco Marques; no numbers.	One bundle boxboards.	Gunnaren.	25/8/33
K. E. M. over Lourenco Marques; no numbers.	Two bundles boxboards.	Gunnaren.	25/8/33
S. S. & Co. over Johannesburg; no numbers.	Seven bundles boxboards.	Gunnaren.	25/8/33
H. O. I. M. over Natal; no numbers.	Three bundles wood handles.	Sydic.	25/8/33
No marks; no numbers.	Four casks.	Njassa.	28/8/33
No marks or Durban; no numbers.	Three pieces timber.	Njassa.	28/8/33
E. M.; no numbers.	One bag.	Barentz.	30/8/33
R. A.; no numbers.	One bag.	Barentz.	30/8/33
A. A. or no marks; no numbers.	One case.	Barentz.	30/8/33
Rhodesian Timbers Main Str. over J. H. B.; no numbers.	Two packages.	Barentz.	30/8/33
HANDEL MY KIANWAN; no numbers.	One case.	Barentz.	30/8/33
E. A. C. over Rice Dept. over Durban, S. Africa; no numbers.	One cog wheel.	Meliskerk.	31/8/33
No marks; no numbers.	One case.	City of Auckland.	2/9/33
R. J. over 1 in diamond over Co. Ltd. over Natal; no numbers.	Five bundles boxboards.	Llandaff Castle.	6/9/33
N. R. D. over J. H. B.; no numbers.	Two empty casks.	Naumberg.	6/9/33
B. C. W. in triangle over Durban over N. 733; 1368 in diamond over 6 over 12.	One package.	Arizona Maru.	12/9/33
G. & M.; no numbers.	Two drums.	Umvoti.	12/9/33
P. W. W. in diamond over Durban; 241/4, 241/5.	Two bundles boxboards.	Lylepark.	12/9/33
H. C. C. over M. A. R.; no numbers.	One package.	Karanja.	12/9/33
No marks; no numbers.	One package.	Karanja.	12/9/33
No marks; no numbers.	One package.	Llandaff Castle.	19/9/33
No marks; no numbers.	One package.	Llandaff Castle.	19/9/33
K. P. M.; no numbers.	One bag rice.	Sawahloento.	22/9/33
No marks; no numbers.	One crate (?) boxboards.	Templer.	22/9/33
R. Christian & Co.; no numbers.	One package.	Manila Maru.	22/9/33
I F. A. over Durban; 2799.	One case.	Kenilworth Castle.	25/9/33
576 in triangle; 2.	One bale.	Kenilworth Castle.	25/9/33
M. H. over S. 135 in block over J. H. B.; no numbers.	One case.	Hayo Maru.	25/9/33
H. & Co. over Durban; 5205.	One case.	Hayo Maru.	25/9/33
811 in diamond over Durban; 100.	One case.	Yoshida Maru.	26/9/33
2/295 over 20 in diamond over J. H. B.; 760.	One case.	Yoshida Maru.	26/9/33
2/297 over 20 in diamond over J. H. B.; 762.	One case.	Yoshida Maru.	26/9/33
2/296 over 20 in diamond over J. H. B.; 761.	One case.	Yoshida Maru.	26/9/33
V. B. in diamond over Port St. Johans; 2532/6.	Five cases.	Manila Maru.	26/9/33
E. A. C. over Rice Dept. over S. Africa; no numbers.	One case.	Houtman.	27/9/33
M. G. over Durban; no numbers.	One parcel.	Kaaperen.	27/9/33
No marks or Cape Town; no numbers.	One piece deal.	Trojan.	29/9/33

ADVERTENSIES.

RUMMAGE SALE.

THE FOLLOWING GOODS, HAVING BEEN IN THE KING'S WAREHOUSE, DURBAN, BEYOND THE PERIOD PRESCRIBED BY LAW, WILL, UNLESS PREVIOUSLY CLAIMED, BE SOLD BY PUBLIC AUCTION AT THE KING'S WAREHOUSE, DURBAN, ON WEDNESDAY, 24TH JANUARY, 1934.

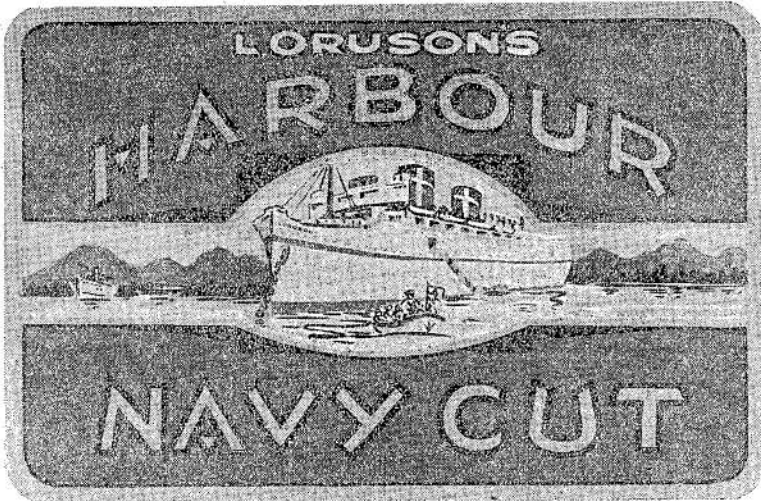
Marks and Numbers.	Description.	Ship.	Date.
T. B. S. in diamond; 8.	One case.	Arizona Maru.	31/3/33
L. & M. over I. N. S. P. R.; no numbers.	Ten pieces timber.	Houtman.	6/4/33
No marks; no numbers.	Four pieces timber.	Houtman.	6/4/33
No marks; no numbers.	One case.	Hesione.	7/4/33
H. P. & Co. in diamond over Durban; 10.	One case.	Surat.	10/4/33
Bartle over Cable in diamond or no marks; no numbers.	One bundle tubes.	City of Hong Kong.	12/4/33
822 in diamond, M. B. over Lourenco Marques; no numbers	One piece iron.	Takliwa.	12/4/33
Alva in diamond over Durban; 227.	One bag.	Clan Urquhart.	12/4/33
No marks; no numbers.	One bundle hoop-iron.	Clan Urquhart.	12/4/33
H. S. Truscott, c/o C. G. Smith & Co., Ltd., Durban; no numbers	One package.	Kota Inten.	12/4/33
The East Asiatic Co., Ltd., Gardiner St., Durban; no numbers	One case.	Gujarat.	18/4/33
40 in diamond; A. E. R. above, over Durban; 1.	One case.	Arabia Maru.	18/4/33
L. E. in diamond over Durban; 565.	One bale.	Rio de Janeiro Maru.	21/4/33
M. Cruikshank, Stuttafords Buildings, Durban; 321.	One case.	Arizona Maru.	24/4/33
G. & M. over Durban; no numbers.	One package.	Arizona Maru.	24/4/33
A. T. M. over Durban; 2426, 2388, 2390, 2401, 2414, 2447, 2438, 2460/1 and 2464	Ten bales.	Dunluce Castle.	1/5/33
No marks; no numbers.	One bundle (twelve pull-overs).	Arabia Maru.	10/5/33
No marks; no numbers.	One coil wire.	Njassa.	15/5/33
O. C. R. in diamond over Durban or no marks; no numbers	One bag.	Njassa.	15/5/33
O. C. C. over B. H. M. in block over Durban; no numbers	Six bales boxboards.	Unknown.	18/5/33
N. S. A. L. over Estcourt via Durban; no numbers.	Eight bundles boxboards.	Unknown.	18/5/33
J. B. L. over Durban over S.; no numbers.	Four bundles boxboards.	Unknown.	18/5/33
J. B. L. over Durban over T. B.; no numbers.	One bundle.	Unknown.	18/5/33
D. N. 2 over Durban over T. B.; no numbers.	Two bundles boxboards.	Unknown.	18/5/33
R. C. P. C. over L. M./Siding 1082 Lourenco Marques; no numbers	One bundle boxboards.	Unknown.	18/5/33
M. D. F. over K. E. M. over Lourenco Marques; no numbers	One bundle boxboards.	Unknown.	18/5/33
S. P. K. over Rustenburg via Lourenco Marques; no numbers	One bundle boxboards.	Unknown.	18/5/33
No marks; no numbers.	Two bundles boxboards.	Unknown.	18/5/33
Contract 110-111 over I.S.C.O.R. Durban over Siding 1143 over P.R.R.; no numbers	Five pipes.	Clan Mackinlay.	19/5/33
O. L. and Co. over Cape Town; no numbers.	One coil wire.	City of Yokohama.	19/5/33
K. 116 in diamond over Kroonstad; no numbers.	One bundle tubes.	Clan Macnab.	19/5/33
H. B. over Durban; 659.	One case.	Nieuwerkerk.	22/5/33
579 in diamond over South Coast Jetn. over via Durban; 6621	One bale.	Kenilworth Castle.	22/5/33
R. W. in diamond over Johannesburg; 9137/46.	Ten cases.	Africa Maru.	26/5/33
Lockie Bros. (S.A.), Ltd., 391 Smith Str., Durban; no numbers	One case.	Africa Maru.	26/5/33
Wilson over East London; no numbers.	Four bundles boxboards.	Tennisee.	26/5/33
A. R. O. P. over East London; no numbers.	One bundle boxboards.	Tennisee.	26/5/33
K. R. CC. over East London; no numbers.	One bundle boxboards.	Tennisee.	26/5/33
E. A. C. over B.O. Durban; no numbers.	Four bags pepper.	Montevideo Maru.	27/5/33
E. A. over or no marks; no numbers.	One bag.	Cecile Mapleson.	5/6/33
P. T. S. A. L. over C. T.; no numbers.	Two bundles boxboards.	Hammaren.	5/6/33
B. A. S. over E. L.; no numbers.	One bundle boxboards.	Hammaren.	5/6/33
G. L. over L. M.; no numbers.	One bundle boxboards.	Hammaren.	5/6/33
H. 27 over L. M.; no numbers.	Three bundles boxboards.	Hammaren.	5/6/33
N. C.; no numbers.	Two bundles boxboards.	Unknown.	5/6/33
S. S. Co. over J. H. B.; no numbers.	Five bundles boxboards.	Unknown.	5/6/33
J. B. Co. over Durban; no numbers.	Two bundles boxboards.	Unknown.	5/6/33
B. J. over N/M.; no numbers.	One bundle boxboards.	Unknown.	5/6/33
O. F.; no numbers.	One bundle boxboards.	Unknown.	5/6/33
No marks; no numbers.	Fifteen bundles boxboards.	Unknown.	5/6/33
No marks; no numbers.	Fifty-one bundles boxboards.	Unknown.	5/6/33
No marks; no numbers.	Three bags cement.	Sabbia.	5/6/33
No marks; no numbers.	One bundle iron.	Clan Mackinlay.	5/6/33
No marks; no numbers.	Two bars steel.	Clan Mackinlay.	5/6/33
No marks; no numbers.	One bundle timber.	Erica/Aloe.	5/6/33
H. L. H. in diamond over Maydon Wharf; no numbers.	One reel barbed-wire.	Unknown.	9/6/33
S. C. F.; no numbers.	One bag.	Unknown.	9/6/33
No marks; no numbers.	One coil galvanised wire.	Unknown.	9/6/33
Clyde; no numbers.	One reel barbed wire.	Unknown.	9/6/33
H. L. H. in diamond over Maydon Wharf; no numbers.	Two reels barbed-wire.	Unknown.	9/6/33
H. L. H. in diamond; no numbers.	One reel barbed wire.	Unknown.	9/6/33
M. G. & Co. over Durban; no numbers.	One reel barbed wire.	Unknown.	9/6/33
No marks; no numbers.	Four reels barbed wire.	Unknown.	9/6/33
No marks; no numbers.	One roll wire netting.	Unknown.	9/6/33
No marks; no numbers.	Two coils galvanised wire.	Unknown.	9/6/33
No marks; no numbers.	Two bars flat iron.	Unknown.	9/6/33
S. K. over P. M. B.; no numbers.	Two felloes.	Unknown.	9/6/33
No marks; no numbers.	One bundle iron sleepers.	Unknown.	9/6/33
No marks; no numbers.	One piece iron.	Unknown.	9/6/33
No marks; no numbers.	Five pieces flooring boards.	Unknown.	9/6/33
No marks; no numbers.	Seventeen bundles boxboards.	Unknown.	9/6/33
K. R. CC.; no numbers.	Five bundles boxboards.	Unknown.	9/6/33
J. J. - E. - E. L.; no numbers.	One bundle boxboards.	Unknown.	9/6/33
P. G. over E. L.; no numbers.	One bundle boxboards.	Unknown.	9/6/33
O. L. over L. M.; no numbers.	One bundle boxboards.	Unknown.	9/6/33
No marks or O 125 in diamond, M. C. above and S. F. E.	One bag hammer heads.	Unknown.	9/6/33
No. 1 below; no numbers	Three empty cylinders.	Unknown.	9/6/33
No marks; no numbers.	One bar flat iron.	Unknown.	9/6/33
No marks; no numbers.	One bar round iron.	Unknown.	9/6/33
No marks; no numbers.	Two kegs grease.	Unknown.	9/6/33
H. L. H.; no numbers.	One keg grease.	Umvuma.	9/6/33
No marks; no numbers.			

ADVERTENSIES.

No. 1270-73/1933, in Class 45, in respect of tobacco whether manufactured or un-manufactured, including cigars, cigarettes and snuff, in the name of Louis Rubin and Harry Rubin, trading as Louis Rubin & Sons, of corner Newclare and Maraisburg Roads, Johannesburg.

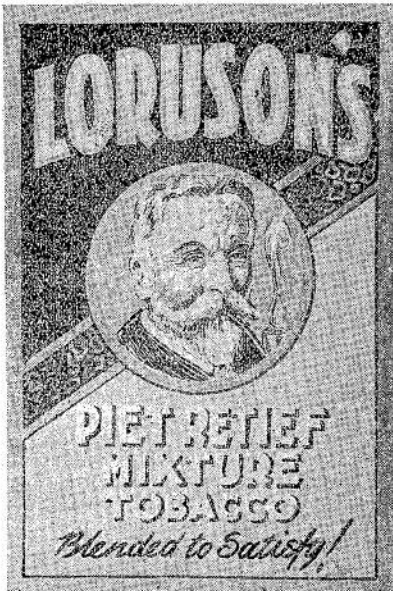
Filed 27th November, 1933.

No. 1270/33.

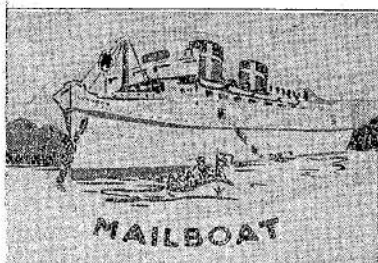


No. 1271/33.

No. 1272/33.



No. 1273/33.



Nos. 1270, 1271 and 1272/33. The description of goods appearing in the marks in use varies.

No. 1271/33. Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of "No. 6".

(All to be associated).

11348—1st Advt.

No. 1198/33, in Class 13, in respect of all goods included in this class in the name of Nils Odin Gruben, of 181 Park Street, Belgravia, Johannesburg.

Filed 18th November, 1933.



11302—1st Advt.

No. 1320/33, in Class 24, in respect of cotton piece goods, in the name of Thomas William Chettle, of 35 Back Picadilly, Manchester, England, shipping merchant, trading as Redgrave Mill Company.

Filed 30th November, 1933.



11328—1st Advt.

No. 1252/33, in Class 13, in respect of valves and other metal goods included in this class, in the name of W. G. James, Limited, of 14 Mortimer Street, London, W.1, England.

Filed 23rd November, 1933.

VALKROM

11232—1st Advt.

No. 1106/32, in Class 38, in respect of hats, caps, undervests, underpants, shirts, trousers, jackets, boots and shoes, in the name of Herman Joseph Marks, of 160 Market Street, Johannesburg, general merchant, trading as H. J. Marks & Coy.

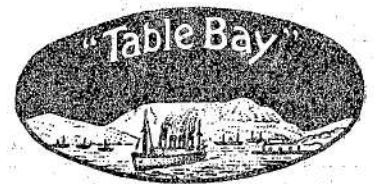
Filed 4th November, 1933.



11233—1st Advt.

Nos. 978-4/33, in Classes 25 and 38, in respect of all goods in these classes, respectively, in the name of Societa Commissionaria di Esportazione e di Importazione, late Societa Commissionaria Orientale, general merchants, of 98 President Street, Johannesburg.

Filed 12th October, 1933.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Table Bay".

(Both to be associated.)

11238—1st Advt.

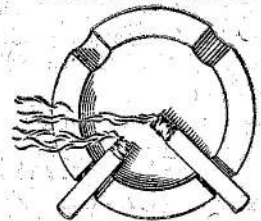
No. 1114/33, in Class 34, in respect of cloths and stuffs of wool, worsted or hair, in the name of William Denby & Sons, Limited, a company of limited liability, incorporated in and existing in accordance with the laws of England, of Tong Park Dyeworks, Shipley, Yorkshire, England, Dyers and Finishers.

Filed 6th November, 1933.

DENBIRAYNE

11256—1st Advt.

No. 1292/33, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of Noel Hampson Craston, trading as N. H. Craston & Co., of 74 Princess Street, Manchester, England. Filed 29th November, 1933.



11325—1st Advt.

ADVERTISEMENTS.

Nos. 1178-9/1933, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of The Calico Printers' Association, Limited, a British Company, of St. James's Buildings, Oxford Street, Manchester, calico printers.

Filed 15th November, 1933.

No. 1178/33.



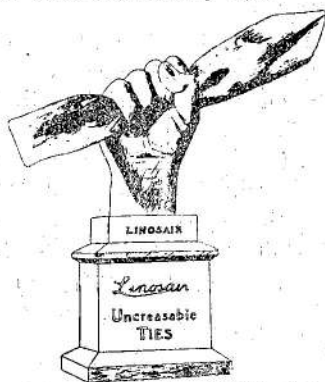
No. 1179/33.



10848—3rd Advt.

No. 1219/1933, in Class 38, in respect of ties for wear, in the name of S. Rosenberger, Coates & Company, Limited, a Company organised and existing under the laws of Great Britain, of 2, 3, 4, and 5 Bridgewater Square, Barbican, London, E.C. 1, England.

Filed 22nd November, 1933.



10854—3rd Advt.

Nos. 1213-4/33.

No. 1213/33, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds; and No. 1214/33, in Class 31, in respect of silk piece goods, in the name of The Nikko Co., Limited, a Company organised under the laws of Japan, of 143 Yamashita-Cho, Yokohama, Japan.

Filed 21st November, 1933.

DYKER BRAND

(Both to be associated.)

10855—3rd Advt.

No. 1217/1933, in Class 13, in respect of electric lamps of all kinds included in this class, in the name of Bertram B. Fenn, Limited, of Fenbo House, Great Chapel Street, Oxford Street, London, W.1, England, a British Company, manufacturers.

Filed 22nd November, 1933.

FENBO

10856—3rd Advt.

No. 1218/33, in Class 1, in respect of chemical substances used in manufactures, photography, or philosophical research, and anti-corrosives, in the name of J. H. Sankey & Son, Limited, of Essex Wharf, Canning Town, London, E., England, merchants and shippers, a Company registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Filed 22nd November, 1933.

PYRUMA

10857—3rd Advt.

No. 1171/33, in Class 38, in respect of stockings, in the name of Howard Ford & Co., Limited, a British Company, of Russell Buildings, School Lane, Liverpool, manufacturers.

Filed 15th November, 1933.

MYTH

10852—3rd Advt.

Nos. 1047 and 1050/1933, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Neuss Hesslein Kempton, Limited, of Orient House, Granby Row, Manchester, England, by occupation cotton goods manufacturers.

Filed 26th October, 1933.

No. 1047/33.



No. 1050/33.



10804—3rd Advt.



FLYER

No. 1164/33, in Class 38, in respect of all goods included in this class, with the exception of footwear, leggings, gaiters, and all other leather clothing, in the name of Liebermann Waelchli and Harry Muller, trading in co-partnership as Liebermann Waelchli & Company, of 98 Yedomachi, Kobe, Japan, manufacturers.

Filed 14th November, 1933.

10923—3rd Advt.

No. 1220/33, in Class 38, in respect of men's and boys' pullovers, slipovers, coat sweaters, cardigans, waistcoats, sweaters and jerseys, and women's jumpers, pullovers, slipovers, jerseys, cardigans and coatees, all being knitted articles of outer-clothing, in the name of Samson Smith, Limited, a British Company, of 18a King Richard's Road, Leicester, England, manufacturers.

Filed 22nd November, 1933.

POREX

10924—3rd Advt.

No. 1211/1933 and No. 1212/33, in Class 38, in respect of ladies' coats and dresses, in the name of Harry Green, trading as Dickson, Millar & Company, of 35 Aldersgate Street, London, E.C. 1, England, manufacturer.

Filed 21st November, 1933.

No. 1211/33.

STROUVILLE

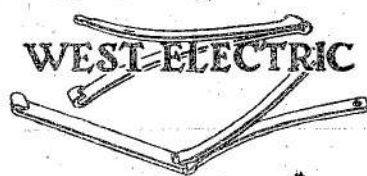
No. 1212/33.

DEEMARCO

10926—3rd Advt.

No. 13/33, in Class 13, in respect of haircurlers and wavers, in the name of The West Electric Hair Curler Company (of England), Limited, a British Company, of 8 Kirby Street, Hatton Garden, London, England, manufacturers.

Filed 11th January, 1933.



Evidence of distinctiveness having been adduced. 10957—3rd Advt.

Nos. 1175-7/33. Nos. 1175-6/33, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, and No. 1177/33, in Class 31, in respect of piece goods of artificial silk; piece goods of artificial silk and cotton, in which the artificial silk predominates, all in the name of Joshua Smith (1908), Limited, a British Company, of 12 Harter Street, Princess Street, Manchester, manufacturers.

Filed 15th November, 1933.

No. 1175/33.

WYNTOT

No. 1176-7/33.

WYNWEAR

(Nos. 1176-7/33 to be associated.)

11095—2nd Advt.

ADVERTENSIES.



No. 1078/33.

Nos. 1078-9/1933, in Class 42, in respect of butter, margarine, all similar substances, butter substitutes, cheese, all milk products, and all or any other substances used as food or as ingredients in food, which fall or may fall within Class 42, in the name of Bethlehem Creamery (Proprietary) Limited, of Bethlehem, Orange Free State.

Filed 1st November, 1933.

No. 1079/33.

ORANGIA

(Both to be associated).

11086—2nd Advt.

No. 1203/33, in Class 38, in respect of all goods included in this Class, in the name of Bradbury, Greatorex & Company (Colonial), Limited, a Corporation organized and registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, of 6 Aldermanbury, London, E.C. 2, England, warehousemen.

Filed 18th November, 1933.

IVANHOE

11097—2nd Advt.

Nos. 1223-4/33, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Bayer Products, Limited, of 31 to 34 Basinghall Street, London, E.C., England, merchants and manufacturers, a Company registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Filed 22nd November, 1933.

No. 1223/33.

DEVEGAN

No. 1224/33.

DETAUIT

11099—2nd Advt.

No. 764/33, in Class 42, in respect of foodstuffs, in the name of the Secretary for Native Affairs, Z.A.S.M. House, Market Street, Pretoria.

Filed 26th August, 1933.

11178—2nd Advt.



No. 925/33, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Heynes Mathew, Limited, a Company duly registered with limited liability of shareholders, having its registered office at 7-9 Bree Street, Capetown.

Filed 22nd September, 1933.

PARAGAR

11091—2nd Advt.



No. 1147/33, in Class 36, in respect of linoleum, in the name of Michael Nairn & Company, Limited, a British Company, of Kirkcaldy, Scotland.

Filed 10th November, 1933.

The said mark has been used as a trade mark, with alterations not substantially affecting the identity of the same within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application. 11094—2nd Advt.

No. 1190/33, in Class 13, in respect of electric lamps, reflectors, and lighting fittings, in so far as they are included in this class, in the name of The Benjamin Electric, Limited, a British Company, of Brantwood Works, Tariff Road, Tottenham, London, N. 17, England, carrying on business as manufacturers.

Filed 15th November, 1933.

COOLICON

11096—2nd Advt.

Nos. 1204-5/33.

No. 1204/33, in Class 3, in respect of all goods included in such class, and No. 1205/33, in Class 42, in respect of yeast and goods of the same description included in this class, in the name of The English Grains Company, Limited, a Company incorporated and existing with limited liability according to the laws of England, located at Burton-on-Trent, England, merchants and manufacturers.

Filed 20th November, 1933.

YESTAMIN

(Both to be associated.) 11006—2nd Advt.

No. 1216/33, in Class 13, in respect of bicycle saddles and other component parts of bicycles and motor bicycles, included in this class, in the name of Regal Cycle Company, Limited, a Company of limited liability duly incorporated and registered as such, of 3 Loop Street, Capetown.

Filed 22nd November, 1933.

REGAL

11078—2nd Advt.

No. 941/33, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Julius Bloch and Edward Bloch, trading in partnership as Fissan Export Company Julius Bloch & Sohn, of 65 Mainzerlandstrasse, Frankfurt-on-the-Main, Germany.

Filed 4th October, 1933.

FISSAN

11092—2nd Advt.

No. 1234/33, in Class 24, in respect of cotton piece goods or piece goods in which cotton predominates, in the name of Haslams, Limited, of 14 to 22 George Street, Manchester, County of Lancaster, England, manufacturers, a British Company.

Filed 22nd November, 1933.

MAGNA

11100—2nd Advt.

No. 1237/33, in Class 42, in respect of confectionery and boiled sugar sweets, in the name of Nicocin, Limited, a British Company, of Kingsbury House, King Street, St. James's, London, England, manufacturers and merchants.

Filed 22nd November, 1933.

NICOCIN

11101—2nd Advt.

No. 1239/33, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of The Greengate and Irwell Rubber Company, Limited, of Greengate Works, Greengate, Salford and Irwell Works, Ordsall Lane, Salford, County of Lancaster, England, clothing manufacturers, a British Company.

Filed 22nd November, 1933.

HYDROTITE

11103—2nd Advt.

No. 1221/33, in Class 24, in respect of all goods in this class, in the name of Rainex, Limited, a British Company, of 14 Blackfriars Street, Manchester, England.

Filed 22nd November, 1933.

RAINEX

11098—2nd Advt.

ADVERTISEMENTS.

Nos. 581-2/33.

No. 581/33, in Class 8, in respect of electric apparatus for drying, dressing, undulating and curling the hair; and No. 582/33, in Class 48, in respect of toilet articles and preparations for the treatment of the hair and skin; in the name of Gallia, Limited, a British company, of 26A Abelmarle Street, London, W.1., England, manufacturers.

Filed 5th July, 1933.

GALLIA

Mark proceeded with after evidence of distinctiveness was filed.

(Both to be associated.)

11342—1st Advt.

No. 915/33, in Class 13, in respect of standards, droppers and corner posts, in the name of Dr. Carl August Cohn, trading as Arndt & Cohn, of 32 Alterwall, Ecke Adolphsbruecke, Hamburg 11, Germany. Filed 15th September, 1933.

ANCONA

(To be associated.) 11343—1st Advt.

No. 933/33, in Class 2, in respect of all goods included in this class, in the name of Lysol, Limited, a British Company, of Kingston Road, Raynes Park, London, S.W.20.

Filed 27th September, 1933.

OSYL

11344—1st Advt.

No. 1313/33, in Class 34, in respect of piece goods of wool or of wool and cotton, the wool predominating, in the name of Pepper, Lee & Co., Limited, a British Company, Limited, of 7 Nelson Street, Bradford, Yorkshire, England, manufacturers.

Filed 29th November, 1933.

PELECO

11355—1st Advt.

Nos. 1162-3/33, in Class 42, in respect of tea, in the name of T. W. Beckett & Company, Limited, of 290 Church Street, Pretoria, wholesale and general merchants.

Filed 13th November, 1933.

No. 1162/33.



No. 1163/33.



No. 1162/33. The mark is limited to the colours red, green and white as shown on the representation filed.

The weight described on the mark varies in use.

1163/33. The mark is limited to the colours red, black and white as shown on the representation.

(Both to be associated.)

11346—1st Advt.

No. 1295/33, in Class 38, in respect of knitted articles of clothing, in the name of Harrison & Hayes, Limited, a British company, of Asylum Street, Leicester, England, manufacturers.

Filed 29th November, 1933.

ARACHNE

11326—1st Advt.

No. 1305/33, in Class 14, in respect of all goods included in Class 14 in the name of Walter Henry Collins, of Excelsa Works, Rookery Road, Handsworth, Birmingham, manufacturer, a British subject, trading as W. H. Collins & Co.

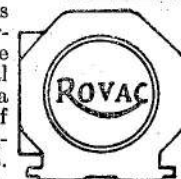
Filed 29th November, 1933.

PRIAR

11352—1st Advt.

No. 1312/33, in Class 18, in respect of filtering plants in the name of Mining and Industrial Equipment, Limited, a British Company, of Aldwych House, Aldwych, London, engineers.

Filed 29th November, 1933.



11354—1st Advt.

Nos. 1307-8/33, in Class 32, in respect of elastic cords, braids, and webs, in which artificial silk predominates, in the name of Luke Turner & Co., Limited, a British Company, of Deacon Street Works, Grange Lane, Leicester, England, manufacturers.

Filed 29th November, 1933.

No. 1307/33.



No. 1308/33.

LUTEX

11353—1st Advt.

Nos. 1235-6/33, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of B. Cassel & Company, Limited, a British Company, of 101 Portland Street, Manchester 1, England, manufacturers.

Filed 22nd November, 1933.

No. 1235/33.

EXEMPLAR

No. 1236/33.

EXEMPLINE

(Both to be associated.)

11347—1st Advt.

No. 1314/33, in Class 13, in respect of pulley blocks made of ordinary metal, in the name of Foundry Equipment, Limited, a British Company, of 15 Victoria Street, London, S.W.1, manufacturers.

Filed 29th November, 1933.

FELCO

11356—1st Advt.

No. 1298/33, in Class 33, in respect of yarns of wool, worsted or hair, in the name of Frederic Harrap, trading as Harrap Brothers, of Bective Mills, Alverthorpe, Wakefield, Yorkshire, England, worsted spinner, British subject.

Filed 29th November, 1933.

SIRDAR

11327—1st Advt.

No. 1282/33, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and perfumed soap), in the name of Parfumerie Delafine, Limited, of 6 Ridgmount Street, Bedford Square, London, W.C.1, and 18 Chemies Street, London, W.C.1, a British Company, manufacturers.

Filed 29th November, 1933.

LYTIA

11381—1st Advt.

No. 1148/33, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of Millicent Lennox, of 1 Camp Street, Capetown.

Filed 10th November, 1933.

VITADOL

11345—1st Advt.

No. 1283/33, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Savory & Moore, Limited, of 61 Welbeck Street, London, W., England, chemists and druggists, a Company registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Filed 29th November, 1933.

MEDILAX

11382—1st Advt.

No. 1284/33, in Class 1, in respect of chemical substances used in manufactures, photography or philosophical research, and anti-corrosives, in the name of Hanger, Watson & Harris, Limited, of Stoneferry Works, West Carr Lane, Hull, England, paint, colour and varnish manufacturers, a Company registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Filed 29th November, 1933.

11383—1st Advt.



No. 1353/33, in Class 43, in respect of whisky, in the name of James Preston Hardie, trading as J. & W. Hardie, of 4 Picardy Place, Edinburgh, Scotland, wine merchants, a British subject.

Filed 6th December, 1933.

Old Scotch Whisky

EDINBURGH.

11379—1st Advt.

Nos. 1153-7/33, in Class 38, in respect of ladies' hats in the name of Walter Webb & Baker, Limited, a Company registered with limited liability under the laws of Great Britain, of 9 to 37 Monckwell Street, London, E.C.2, manufacturers of ladies' hats.

Filed 11th November, 1933.

No. 1153/33.

WEBRON

No. 1154/33.

WEBFLEX

No. 1155/33.

DOVESWING

No. 1156/33.

CHENILTEX

No. 1157/33.

ANGORTEX

11431—1st Advt.

ADVERTENSIES.

Nos. 1261-2-3/33, and 1265-6-7-8/33, in Class 13, in respect of gas burners, in the name of Geo. Bray & Co., Limited, of Bagby Works, Leicester Place, Leeds, Yorkshire, England, gas lighting engineers, a Company registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Filed 27th November, 1933.

No. 1261/33.

BETO

No. 1262/33.

CETO

No. 1263/33.

DETO

No. 1265/33.

FINAX

No. 1266/33.

LUTA

No. 1267/33.

NETO

No. 1268/33.

RONI

(Nos. 1261-2-3 and 1268/33 to be associated.)

11380—1st Advt.

No. 936/32, in Class 42, in respect of all goods (except tea and goods in the same description) included in this class in the name of Michael Miller, of 29 Alexandra Street, Berea, Johannesburg, company director.

Filed 29th September, 1933.

GOLD STANDARD 11341—1st Advt.

No. 1302/33, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of E. H. Spicer & Company, Limited, of 72 Wigmore Street, London, W.1, England, and corner of Rickmansworth Road and Station Approach, Watford, Hertfordshire, England, manufacturers, a British Company.

Filed 29th November, 1933.

EDWENIL

11350—1st Advt.

No. 1304/33, in Class 49, in respect of fishing tackle, except fish-hooks, in the name of S. Allcock & Company, Limited, of Standard Works, Clive Road, Redditch, England, fishing tackle manufacturers, a British Company.

Filed 29th November, 1933.

NORAB

11351—1st Advt.

Nos. 1315-6/33, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Samuel Turner & Company, Limited, of Clod Mills, Woodland Road, Spotland, Rochdale, Lancashire, a company registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Filed 29th November, 1933.

No. 1315/33.

SIMILAINE

No. 1316/33.

ESTURA

11357—1st Advt.

No. 1301/33, in Class 31, in respect of artificial silk piece goods, in the name of Tootal Broadhurst Lee Company, Limited, a British Company, of 56 Oxford Street, Manchester, England, manufacturer and merchants.

Filed 29th November, 1933.

TOOTAMA

(To be associated.) 11349—1st Advt.

No. 1231/33, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Folkes, Limited, a British Company, of 9 and 10 Fell Street, Wood Street, London, manufacturers.

Filed 22nd November, 1933.

FOLKESPEARE

11358—1st Advt.

No. 1285/33, in Class 49, in respect of toys and games, in the name of Britains Limited, a Company incorporated under the laws of Great Britain, of 28 Lambton Road, Hornsey Rise, London, N. 19, England, manufacturers.

Filed 29th November, 1933.



11378—1st Advt.

Nos. 1131-5/33, in Class 39, in respect of all goods included in this class, in the name of Cantley (Proprietary), Limited, of Mercantile Buildings, 63 Hout Street, Capetown.

Filed 8th November, 1933.

No. 1131/33.

SPHINX

No. 1132/33.

TITAN

No. 1133/33.

ROBOT

No. 1134/33.

SENTINEL

No. 1135/33.

REGENT

11093—2nd Advt.

No. 1238/33, in Class 5, in respect of wire, in the name of Lancashire Wire Company, Limited, of Ashburton Road, Trafford Park, Manchester, County of Lancaster, England, manufacturers, a British Company.

Filed 22nd November, 1933.

DURALLOY 11102—2nd Advt.

No. 1113/33, in Class 38, in respect of articles of clothing in the name of The Mikado (South Africa), Limited, of corner of Castle and Burg Streets, Capetown.

Filed 6th November, 1933.

SUPERIOR



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "M".

11201—2nd Advt.

No. 1144/33, in Class 31, in respect of all goods included in this class, in the name of Brown Geisler (Proprietary), Limited, of 146 Market Street, Johannesburg, wholesale merchants and distributors. Filed 10th November, 1933.

MOIRA

11452—1st Advt.

Notice is hereby given that the retail butcher's business carried on by JOHANNES JACOBUS BOSHOF and CHRISTIAAN HEROMINUS BOSHOF as the CROSSING BUTCHERY at farm Braue No. 93, Luipaardsvlei, will be transferred to CHRISTIAAN JONKER as from the 1st January, 1934.—J. H. Humphreys, party's attorney, Krugersdorp.

11229—22-29-5

BUSINESS ABANDONED.

The general dealer's business carried on by ESMAIL MOOSA at Zoutpansdrift, District Brits, has been abandoned as from the 15th November, 1933.

11231—22-29-5

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the general dealer's business hitherto carried on by the late IBRAIM ISMAIL at Boschfontein No. 607, Rustenburg district, and at Hekpoort No. 122, Krugersdorp District, under the style of IBRAIM ISMAIL, will be taken over and carried on by AHMED EBRAHIM in his own name and for his own account, as from the 1st day of January, 1934.

AHMED EBRAHIM

C/o F. R. N. Findlay,
Boschfontein, P.O. Maanhaarand,
7th December, 1933. 11234—22-29-5

Notice is hereby given that the butchery business carried on by A. MITTEL at Portland Estate, Daspoort, under the style of PRETORIA PORTLAND SUPPLY STORE, will be abandoned as from 1st January, 1934.

11225—22-29-5

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by AH TONG, 87 Boom Street, Pretoria, will be transferred to AH YEE on the 2nd January, 1934.

11239—22-29-5

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by AH YEE and FOK TZE, 195 Prinsloo Street, Pretoria, will be transferred to FOK WINCHIU on the 2nd January, 1934.

11240—22-29-5

Notice is hereby given that the general dealer, tearoom, butchery business carried on by AH TONG, corner of Broadway and Station Roads, Pretoria North, will be transferred to FOK WINCHIU on the 2nd January, 1934.

11241—22-29-5

Notice is hereby given that SAMUEL SHRIER has admitted ABRAHAM SHRIER as a partner in the general dealer's business carried on by the said SAMUEL SHRIER at 62a Pritchard Street, Johannesburg, under the style of CHEAPSIDE, and at 318 Marshall Street, Jeppestown, Johannesburg, under the style of LEADERS, as from the 1st January, 1934, and the partnership firm will carry on the said businesses under the same styles as from the said date.

N. WERKSMAN & KATZEN,

Attorneys for Parties.

Natal Buildings,
81 Commissioner Street,
Johannesburg. 11245—22-29-5

ADVERTISEMENTS.

The business of tearooms and general dealer known as WATERLOO CAFE, carried on by MENELAOS DRACOPOULOS DRACE and EVANGELOS DRACOPOULOS DRACE at Church Street, Vogelfontein, will be transferred to MENELAOS DRACOPOULOS DRACE as from 1st January, 1934.

10881—8-15-22

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat ERNST VAN DER BERG die vennootskap van DE BOER & VAN DER BERG, besigheid doende op Stand No. 1450, Wendelaan, Brakpan, as garage-eienaars, verlaat het vanaf 1 November 1933, en dat EGBERT RAMSAY DE BOER die besigheid voortaan sal dryf vir sy eie voordeel.

A. L. REITZ,

10884—8-15-22 Prokureur van partye.

The florist's business carried on by HARRY GROOM under the style of SMALLBOYS at 120A Commissioner Street, Johannesburg, has been sold as from 5th December, 1933, to CLARENCE BEDFORD SPRIGGS.

10886—8-15-22

The business of ROGOFF & DANIN carried on at 37 Shurmer Road, Prospect Township, has been dissolved, and JOSEPH ROGOFF is carrying on as from the 1st January, 1934, under his own name.

10888—8-15-22

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that S. P. RUTHVEN & SON have moved their office from Simmonds Street South to corner Angle Road and Lower Ross Street as from 27th November, 1933.

10889—8-15-22

I, FREDERICK HERBERT SIMMONS CORDER, trading as W. G. STEVENS & CO., at 7-8 Commercial Exchange Buildings, hereby give notice that I will abandon the business carried on by me of wholesale wine and spirit and general merchants at the 31st December, 1933.

10890—8-15-22

Notice is hereby given that the business of pawnbrokers carried on at 110 Commissioner Street, Johannesburg, under the style or firm of NATIONAL PAWNBROKING, JEWELLERS, AND FINANCE CO. (JACOB & MALKIN) will be transferred as from 1st January, 1934, to 73 Market Street, opposite Carlton Hotel, Johannesburg.

10891—8-15-22

Notice is hereby given that the business of native eating-house, butcher, and general dealer carried on by STEPHEN VICKO BALICH at 245 Commissioner Street, Johannesburg, Stand No. 427, has admitted ANDRIJA BALICH as partner as from 1st January, 1934.

10892—8-15-22

The business carried on by NANNO JACOB KLUGKIST, trading as HOLLANDS HOME-MADE BAKERY at Stands Nos. 663 and 666, Kew Township, will be transferred to GERBE HOFSTEE from 1st December, 1933.

10897—8-15-22

General dealer's and butcher's business carried on by MAHOMED EBRAHIM and HASSON HUSSAIN, trading as H. HUSSAIN & CO. at Stand No. 155, Hamilton Street, Newclare, will be transferred to EBRAHIM HOOSAIN as from 31st December, 1933.—Omar Khan, parties' agent, 16 Victoria Buildings, Johannesburg.

10898—8-15-22

Business carried on by GOOLAM MOHIDEEN, Stand No. 1650, Victoria and Toby Streets, Sophiatown, general dealer, will be removed to Stand No. 1451, Thirteenth Street, Newlands, and butchery abandoned as from 31st December, 1933.—Omar Khan, parties' agent, 16 Victoria Buildings, Johannesburg.

10899—8-15-22

General dealer's business carried on by FAKIR HOOSAN and HAMID KHAN, trading as F. H. KHAN at Stand No. 417, will be removed to Stand No. 401, Fourteenth Street, Malay Location, as from 31st December, 1933.—Omar Khan, parties' agent, 16 Victoria Buildings, Johannesburg.

10900—8-15-22

Notice is hereby given that the tearoom business carried on by R. MATERFACE in Henwood's Arcade, Loveday Street, and known as the ARCADIA TEAROOM has been transferred to J. HOSFORD as and from 1st January, 1934.

10901—8-15-22

The fruiterer's business carried on by HARRIS KOSELOWITZ as HARRIS'S FRUIT MARKET at Stands Nos. 2603-4, 301 Jules Street, Jeppe, has been removed to 308 Jules Street, Jeppe, Johannesburg.

10902—8-15-22

The business carried on as N. SYMONS & SONS as THE RAND HELPING HAND SOCIETY AND FUNERAL UNDERTAKERS, corner Moseley and Siemert Road, was removed to 38 Siemert Road on 2nd December, 1933.

10903—8-15-22

The general dealer's business carried on by JACOB BERNSTEIN, trading as JACK'S CYCLE WORKS at Stand No. 260, 67 Langerman Drive, Kensington, has been abandoned as from 30th June, 1933.

10904—8-15-22

The general dealer's business carried on by LENA LESSEM, at 321A Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, under style of LESSEM'S FURNITURE MART, has been abandoned from the 1st of December, 1933.

10906—8-15-22

The kaffir eating-house, butcher and general dealer businesses heretofore carried on by JACK NORWITZ at Stand No. 570, Bree and Sauer Streets, Newtown, will be transferred to ISAAC BLUMBERG as and from the date of expiration of these notices.

10907—8-15-22

The fruiterer's and tearoom licences registered Johannesburg, 1933, name JANIE BLOCH (HOPE TEAROOM), Stand No. 1265, corner Von Weilligh and Jeppe Streets, Johannesburg, has been abandoned from 31st August, 1933.—E. & S. Laventhal, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

10875—8-15-22

The partnership between CLONARIS FUNDUDIS and JOHN CLONARIS, carried on under the firm of BELLEVUE FRUIT MARKET at 22 Rocky Street, Bellevue, Johannesburg, will be dissolved, CLONARIS FUNDUDIS taking over all assets and liabilities of the business as from 1st January, 1934.

10877—8-15-22

Notice is hereby given that the business of general dealers, tearoom proprietors, and restaurant carried on by MORRIS ARON SEREBRO and GEORGES ARRAS JUDIN in co-partnership under the style or firm of JUDIN & SEREBRO, as LOVEDAY PALAIS DE DANSE CATERERS, at 73 Loveday Street, Johannesburg, will be transferred as from the 23rd day of December, 1933, to ISAAC HURVITZ who will continue the business under the same style of LOVEDAY PALAIS DE DANSE CATERERS and at the same address.

Johannesburg, this 5th day of December, 1933.

LEON S. SAPIRE,

Attorney for Judin & Serebro.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Attorneys for Isaac Hurvitz.

10909—8-15-22

Notice is hereby given that EBEN-HAESER ROUX trading under the style of STAAL REFRESHMENTS AND PROVISION STORE, at Staal Station, Pretoria West, will admit ISAAC HYDE as a partner as from the 1st of January, 1934. The partnership will trade under the style mentioned.—E. Roux.

10910—8-15-22

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act (as amended) and Section 4 (1) of the Transvaal Registration of Businesses Act, that it is the intention of ETHEL MARGARET STEYN (born GLOVER), divorcee, to sell and transfer, as a going concern, the café, restaurant and tearoom business carried on by her in premises situate in Market Avenue, in the town of Vereeniging, under the name of THE MIGNON CAFE, to WILLEM JACOBUS NEL, of Vereeniging.

DEMPERS & SLOMOWITZ,

Attorneys for parties.

Vereeniging,
5th December, 1933.

10917—8-15-22

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by WILLIAM NKOSI at Stand No. 1481, Fort Street, Germiston Location, will be abandoned as and from the 31st day of December, 1933.

10921—8-15-22

The general dealer's business registered Zwartkops, 1933, name SAM ECHILEVITZ, Nooitgedacht No. 405, Rustenburg, has been abandoned from 30th November, 1933.—E. & S. Laventhal, party's agents, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

10872—8-15-22

The general dealer's business registered Johannesburg, 1933, name ABE GORDON (CITY BOOK AGENCY), 118 Market Street, Johannesburg, has been abandoned from 1st December, 1933.—E. & S. Laventhal, party's agents, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

10878—8-15-22

THE PLAZA TEAROOM carried on by ALEC JOHN AMOORE at 10 Hoofd Street, Boksburg, will be abandoned as from 31st December, 1933.

10880—8-15-22

The general dealer's business registered Brakpan, 1933, name A. H. REEF, Stand No. 486, 9 Power Street, Brakpan, will be removed to Stand 666, Geduld Extension, Springs, from 1st January, 1934.—E. & S. Laventhal, party's agents, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

10873—8-15-22

ADVERTENSIES.

The butchery business carried on by HARRY NARUNSKY, trading as H. NARUNSKY at Goedgedacht, District Ventersdorp, will be abandoned as from 1st January, 1934.—Mort. Jooste, attorney for the party, P.O. Box 25, Ventersdorp. 11018—15-22-29

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that TAR MOHAMED TAYOB retires from the businesses of general dealer carried on by the undersigned on Erf No. 53, Pietersburg, and on farms Watermill No. 2597 and Laastehoop No. 363, District Pietersburg, under the style of TAR MOHAMED TAYOB as from 31st December, 1933; and that the said ISMAIL EBRAHIM, TAYOB EBRAHIM, and ABOO-BAKER EBRAHIM will be admitted as partners as from 1st January, 1934; the style of the firm will remain as TAR MOHAMED TAYOB.

Dated at Pietersburg, this 8th December, 1933.

TAR MOHAMED TAYOB.
EBRAHIM TAYOB.

11023—15-22-29.

The general dealer's business carried on by GEORGE EDWARD ROWLES on Legkraal No. 191 will be removed to Vaalkoppie No. 1760 as from 1st January, 1934.

Vaalkoppie, 8th December, 1933.

11024—15-22-29

Notice is hereby given that the grocer and tearoom carried on by MORRIS GLASS at 70 Siemert Road, New Doornfontein, Johannesburg, Stand No. 792, is being sold to FREDA RUBIN, a public trader, married out of community to AARON RUBIN, and will be transferred as and from the 1st day of January, 1933.

SLOOT & BROID, Attorneys for parties.

52-54 Sacke's Buildings,
Joubert Street, Johannesburg.

11062—15-22-29

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by OKA KANJEE at 193 Asiatic Bazaar, Pretoria, has been abandoned as from the 1st December, 1933.

M. M. JOSHI, Agent for the party.
Pretoria, 12th December, 1933.

11063—15-22-29

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, eating-house keeper, and retail butcher carried on by POST OFFICE BAZAARS (PTY.), LTD., under the style or firm of POST OFFICE BAZAARS on Portion No. 4 of Portion E of the farm Rietfontein No. 4, together with all the furniture, fittings, fixtures, equipment, goodwill, and stock-in-trade will be sold and transferred as from the 1st day of January, 1934, to SOLOMON LOUIS WOLPERT and BENJAMIN WOLPERT, carrying on business in co-partnership under the style or firm of WOLPERT BROS., who will from the said date carry on the said businesses at the same address under the style of WOLPERT BROS.

Dated at Benoni, this 11th day of December, 1933.

A. E. REID & KAHANOVITZ,
Attorneys for parties.

51c Prince's Avenue,
P.O. Box 155, Benoni.

11065—15-22-29

General dealer's and butchery businesses carried on at Grasfontein, District Lichtenburg, by KARL WILZ have been sold to ROMEN GLUCK and BENNY MAX as and from 1st January, 1933.—Meintjes & Conradie, Box 28, Lichtenburg, attorneys for parties. 10981—15-22-29

Notice is hereby given that the partnership business carried on by DEMITRIUS VLACHOS and CHRISTOS MEKLIS as a kaffir eating-house, butcher and general dealer on Stand No. 8, Main Road, Randfontein, will be dissolved as and from the 1st January, 1934. The said DEMITRIUS VLACHOS will henceforth carry on the business for his sole account and benefit.

10964—15-22-29

The general dealer's business carried on by MORRIS RUBINSTEIN, trading as LURIE & CO., on Stand No. 826, Krugersdorp, has been abandoned as from 1st December, 1933.

10984—15-22-29

Die slagtersbesigheid van HENDRIK A. SMIT op Rhenosterfontein No. 13, Marico, word gesluit op 31 Desember, 1933.

10985—15-22-29

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between AYOB SULAMAN and OSMAN SULAMAN, carrying on business under the style or firm of AYOB SULAMAN at Vlakkfontein No. 93, District Heidelberg, Doornhoek No. 195, District Heidelberg, and Rietvlei No. 190, District Heidelberg, will be dissolved as from the 31st December, 1933. The said AYOB SULAMAN will take over all stock-in-trade contained in the Vlakkfontein and Rietvlei premises, while the said OSMAN SULAMAN will take over all stock-in-trade contained in the Doornhoek premises.

Balfour, District Heidelberg, this 6th December, 1933.

J. LANSER,

10999—15-22-29 Attorney for parties.

The general dealer's and tearoom business registered in name of ROZA MINA LEVIN (LEVIN'S GROCERY AND TEAROOM), Stand No. 717, 55a Raleigh Street, Yeoville, now conducted by her Executor, will be transferred to MARCUS JACOB LEVIN (LEVIN'S GROCERY AND TEAROOM) from 1st January, 1934.

11000—15-22-29

The partnership existing between LOUIS WOLPERT and CHEMACH SHAPIRO, trading as general dealers and garage keepers on Stand No. 2632, Brakpan, under the firm or style of BOUNDARY STORES, has been dissolved by mutual consent as from the 9th December, 1933. The said WOLPERT retires from the business, which is taken over by the said SHAPIRO for his sole account and benefit, together with all assets and liabilities thereof.

A. E. TROLLIP,

Attorney for the parties.

317 Springs Road, Brakpan.

11001—15-22-29

Notice is hereby given that the business carried on by FREDERICK JAMES MARTIN as the BALMORAL HOTEL at Stands Nos. 78 and 84, farm Driefontein No. 1, District Boksburg, has been transferred to HARRY LOUIS MOSSELSOON as from 1st January, 1934.—Malherbe & Rigg, attorneys for parties, Corder's Buildings, Commissioner Street, Boksburg.

10998—15-22-29

The general dealer's business (branch store) carried on by RANCHOD DAHYA PATEL and RANCHHODJI RATANJI DESAI under the style of SURAT TRADING COMPANY on Erf No. 525, Louis Trichardt, will be abandoned as from the 31st December, 1933, when the assets of such business will be removed to Erf No. 197, Louis Trichardt.

MATHEWS & MATHEWS,
Attorneys for firm.

P.O. Box 26, Louis Trichardt.

11004—15-22-29

MR. JOHN HENRY TRELOAR, merchant tailor, trading as J. H. TRELOAR at Standard Buildings, Joubert Street, Johannesburg, has admitted Mr. WILLIAM GEORGE JOHN TRELOAR as a partner in the said business.

The partnership will come into effect on the 1st day of January, 1934.

LIONEL D. KIRSCH,
Attorney.

18-19 Sauer's Buildings,
Corner Loveday and Market Streets,
Johannesburg. 11005—15-22

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by J. GLOVER on Klipspruit No. 291, District Pretoria, will be abandoned as from the 1st January, 1934.

11012—15-22-29 J. GLOVER.

Notice is hereby given that the general dealer's business registered in the name of H. DALENE as the BUFFELSHOEK CASH STORES on farm Buffelshoek No. 1072, District Pietersburg, has been transferred to E. WHITEHEAD from the 1st November last. 11011—15-22-29

Die kruideniersbesigheid tot nou gedryf op Stand No. 191, Rustenburg Pad, Daspoort, deur JOHAN HENDRIK BREITENBACH sal oorgemaak word aan en gedryf word deur HUBRECHT SUSANA CORNELIA GEYSER vanaf 1 Januarie 1934.—E. C. Middleton, agent vir die partye, 239 Pretoriusstraat, Pretoria. 11048—15-22-29

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by MYER EDWARD LURIE under the name and style of BENONI MUSIC SALOONS at 45a Princes Avenue, Benoni, Transvaal, has been sold and transferred to BENONI MUSIC SALOONS (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st day of December, 1933, who will continue the said business at the same address.

Dated at Johannesburg, this 4th day of December, 1933.

T. LE GRANGE NEL,

Solicitor for the parties.

Southern Life Buildings,
Main and Harrison Streets,
Johannesburg.

10883—8-15-22

ADVERTISEMENT.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage business carried on by OSWALD VAN DER MERWE under the style of EASTERN TRANSVAAL GARAGE, on Erf No. 105, Kerk Street, Ermelo, together with the goodwill thereof, and the stock, plant and equipment contained in the said premises, has been sold and will be transferred by him to KENNETH VAN DER MERWE as and from the 1st day of January, 1934.

The said KENNETH VAN DER MERWE will carry on business for his own benefit and account at the same address and under the style of the EASTERN TRANSVAAL GARAGE.

Dated at Ermelo, 5th December, 1933.

BEKKER, BRINK & BRINK,
Attorneys for parties.

Joubert Street,
P.O. Box 72, Ermelo. 10931-8-15-22

The business of fresh produce dealer carried on by GEORGE MOUTSATSOS at 188 President Street, Germiston, under the title of GERMISTON FRESH PRODUCE, has been abandoned as and from the 1st day of December, 1933, and the bakery transferred to Stand No. 188, Victoria Street, from the same date.

10922-8-15-22

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by AH LEE at 469 Roos and Johanna Streets, East Lynne, District Pretoria, will be transferred to LEONG QUAN from the 1st of January, 1934.

10933-8-15-22

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DOER JAMES at 499 Church Street West, Pretoria, will be transferred to LOW YAN from the 1st day of January, 1934.

—Doer James. 10934-8-15-22

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce dealer carried on by MICHAEL BRETT, at 93 Oosthuizen Street, Germiston, has been transferred to AZARIAM MUREINIK as and from the 31st day of December, 1933.

10942-8-15-22

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by HENRY LOUIS FOURIE, as market, commission and general agent, at 214 Van der Walt Street, Pretoria, will be carried on by the said HENRY LOUIS FOURIE and HERMANUS LINTVELT in partnership, under the style or firm of FOURIE & LINTVELT, as from the 1st January, 1934, at the same place.

Pretoria, 6th day of December, 1933.

H. L. FOURIE.
H. LINTVELT.

10943-8-15-22

Manufacturers business carried on by CLIFFORD FERN JOHNSTONE, at 82 Sherwell Street, Johannesburg, will be transferred to B. P. BECKER & COMPANY (PTY.), LIMITED, who will carry on same at 26 Alexander Street, Johannesburg, on or immediately after the 22nd day of December, 1933.

GLUCKMANN & SACHS,
Attorneys for parties.

Johannesburg.

10945-8-15-22

Notice is hereby given that the business of motor garage and general dealer carried on by WALTER JOHN HENRY ROBBINS under the style or firm of the ROYAL SERVICE STATION, has been removed from 526 Jules Street to 510 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

WESTON & GRIFFITH,
Attorneys for Royal Service Station.

Burchmore's Buildings,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 10953-8-15-22

REMOVAL OF BUSINESS.
TERWOGT'S TECHNICAL BOOK SUPPLY is transferred from Stand No. 329, Von Brandis Street, Marshalls, to 29 Second Floor, Pollock Mansions, Eloff Street, Stands Nos. 1255-56, Johannesburg, as from 15th November, 1933.—J. M. Terwogt, sole proprietor.

10952-8-15-22

The boarding-house business known as ENNISMORE, carried on under Municipal Licence No. 16599, held by RITA CULLIGAN on Stand No. 120, 15 St. Andrew's Road, Parktown, Johannesburg, will be transferred to ELAINE BLAINE, as from the 1st January, 1934.

10954-8-15-22

Notice is hereby given that the partnership existing between ISOBEL HUTCHESON and KATIE COX, ladies' hairdressers, trading under the style or firm of DERA, at Blinman's Buildings, Kerk Street, Johannesburg, will be dissolved as and from the 1st day of January, 1934, from which date the said KATIE COX will take over all the assets and liabilities of the said business and will carry on the said business on her own behalf at the same address and under the same style. Dated at Johannesburg, this 5th day of December, 1933.—Bowen Sessel & Goudvis, attorneys for parties, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg.

10955-8-15-22

The business carried on at 109a Fox Street, Johannesburg, under the style of JEPPE ARCADE TEAROOM, will be abandoned as from the 31st December, 1933.

10962-8-15-22

Notice is hereby given that the business of aerated mineral water dealer carried on by HYMAN FINE, under the style of ARUNDEL HOTEL, 16 Pritchard Street, Johannesburg, has been sold, together with all assets, to FANNY FINE, with HYMAN FINE interested, as and from the 13th day of October, 1933.

10966-8-15-22

The business of general dealer carried on by DAVID GAMSU at Stand No. 947, Modder Road, Brakpan, under the style of AMERICAN MOTOR AND CYCLE GARAGE will be known as GAMSU'S GARAGE as from 1st January, 1934.

10864-8-15-22

Notice is hereby given that ALEXANDER KIDD MALAN, carrying on business as the BELGRAVE TEAROOM at 90a Prince's Avenue, Benoni, has sold the fixtures, fittings, and stock-in-trade of the said business, which has been bought by KATHLEEN HONORE SAYERS, who will carry on the said business on her own account as and from the 1st day of December, 1933, under the same style and name.

Dated at Benoni, this 1st day of December, 1933.

I. SELIKMAN,
Attorney for the parties.

1 Goch Buildings,
Taylor Street, Benoni. 10866-8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by HOW KING at 217 Bronkhorst Street, New Muckleneuk, Pretoria, will be transferred to ABOOBAKER CARRIM on 31st December, 1933.

SAPIRSTEIN & KUYPER,
Attorneys for parties.

Postma's Buildings,
Van der Walt Street,
Pretoria. 10833-8-15-22

The general dealer's business registered Johannesburg, 1933, name HARRIS SEVITZ, Stand No. 253, Station Road, Denver, Johannesburg, has been removed to Stand No. 420, 31 Commissioner Street, Krugersdorp, from 1st December, 1933.—E. & S. Laventhal, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

10870-8-15-22

Notice is hereby given that LOW KEE has been admitted as a partner in the general dealer's business carried on by AH LOW at 96 Asiatic Bazaar, Pretoria, under the style of AH LOW & CO. from the 1st of January, 1934.

10841-8-15-22

Notice is hereby given that the retail butcher's business carried on by HO BING at 97 Asiatic Bazaar, Pretoria, will be transferred to LOW KEE from the 1st day of January, 1934.

10842-8-15-22

Notice is hereby given that the partnership between Mrs. M. L. HURLEY, Mrs. K. MULLER, Mrs. M. L. STUART, and Miss K. REYNOLDS, carried on under the name of the CHANDOS BAR, has been dissolved as from the 28th November, 1933, and that the business will be carried on under the same name by the new partnership consisting of Mrs. M. L. HURLEY, Mrs. K. MULLER, Mrs. M. L. STUART, and Miss B. L. DESTCROIX, who are taking over all the assets and liabilities of the business from that date.

10859-8-15-22

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOEL STEYN at Kruisrivier No. 65, District Middelburg, Transvaal, has been sold and will be transferred to MOOSA ISMAIL MIA and MAHOMED MOOSA MIA, carrying on business in co-partnership as SULIMAN ISMAIL MIA & CO. as from the date of expiry of this notice.

Middelburg, Transvaal, this 5th day of December, 1933.

S. E. STEYN,
Attorney for the parties.

P.O. Box 68,
Middelburg, Transvaal. 10861-8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership of WILLIAM FRANCIS DU PLOOY and THOMAS COWLISHAW WARDLEY, carrying on business under the style or firm of DU PLOOY & WARDLEY at Steelpoort, District Lydenburg, will be dissolved as from this 31st day of December, 1933, from which date the said WILLIAM FRANCIS DU PLOOY will carry on the business for his own sole benefit under the style of STEEL POORT STORES.

C. THEO. RABIE,
Attorney for the parties.

Lydenburg. 10862-8-15-22

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the garage business carried on by PHILIP COPANS and CHRISTIAN HENDRIK VAN DER WESTHUIZEN, trading as NEWTOWN SERVICE STATION at 90 Bree Street, Johannesburg, was abandoned on the 31st July, 1933. 10874—8-15-22

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between LOUIS GILCHRIST, WOOLF GILCHRIST, and JOSEPH SINDLEMAN in respect of the general dealer's businesses carried on by them at Bazaar Buildings, Knox Street, Germiston, under the style of DOORNFONTEIN TAILORS at 632 Modder Road, Brakpan, under the style of DOORNFONTEIN TAILORS; and at 12 Third Street, Springs, under the style of WEST OF ENGLAND TAILORS AND OUTFITTERS will be dissolved as and from the 31st day of December, 1933, by the retirement therefrom of the said WOOLF GILCHRIST.

As and from the 1st day of January, 1934, the said LOUIS GILCHRIST and JOSEPH SINDLEMAN will admit MARK GILCHRIST as a partner to the aforesaid businesses, which partnership will be carried on at the same addresses as heretofore under the firm or style of the DOORNFONTEIN TAILORS.

Dated at Germiston, this 11th day of December, 1933.

W. HUFTEL,
Attorney for the parties.

15-17 Knox Street,
Germiston. 11066—15-22-29

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by BENNIE SUSSMAN and LOUIS SUSSMAN under the style or firm of SUSSMAN BROS. at Mabaalstad, District Rustenburg, will be dissolved as and from the 31st December, 1933. The said BENNIE SUSSMAN will henceforth carry on the said business under the style or firm of SUSSMAN BROS. for his sole account and benefit.

A. G. GLADWIN,
Attorney for parties.

P.O. Box 29,
Koster, 7th December, 1933. 11067—15-22-29

General dealer's business carried on by JACK BALLEEN on Stand No. 325, Driefontein Farm, Boksburg, will be transferred to ALEC BALLEEN as from 1st January, 1934.—Chas. Hoppenstein, agent, Box 424, Benoni. 11071—15-22-29

General dealer's business carried on by H. STEIN as the KLEINFONTEIN CYCLE WORKS, 1 Prince's Avenue, Benoni, will be transferred to HARRY AISMAN as from 1st January, 1934.—Chas. Hoppenstein, agent, Benoni. 11070—15-22-29

Notice is hereby given that LEONARD AUBIN, carrying on business under the style of PAVILION HOTEL on the premises, being Erf No. 146, Middelburg, has admitted OLIVER EMSLIE as a partner in the said business as and from the 1st day of January, 1934.

J. C. S. v. WOUTENBERG,
Attorney for parties.

Market Street,
Middelburg. 11072—15-22-29

General dealer's and tearoom business carried on by D. SDRALLIS as NEW YORK CASH STORE, 40a Harpur Avenue, Benoni, will be transferred to I. SKLIROS as from 1st January, 1934.—Chas. Hoppenstein, agent, Benoni. 11068—15-22-29

The general dealer's business carried on by Mrs. YETTA OWITZ at 20 President Street, Johannesburg, has been transferred to SAM OWITZ as from 1st January, 1934. 11075—15-22-29

EDWARD CRICHTON WESTBROOK, carrying on business as the B. & A. RADIO SUPPLIES, general dealer and dealer in radio at 195 Pretorius Street, Pretoria, admits as a partner, as and from the 1st day of January, 1934, FREDERICK ALEXANDER ROUTEN, after which the business will be carried on under the same style or firm.

M. SILBER,
Attorney for parties.

193 Pretorius Street,
Pretoria. 11079—15-22-29

It is hereby notified that the registered office of the LEYLAND MOTORS (S.A.), LIMITED, hitherto situate in the Province of the Cape, has been changed as from date hereof to the Transvaal Province.

N. COCKSHUTT, Manager.
Simmonds Street,
Johannesburg. 11109—15-22-29

Notice is hereby given that the fishery and delicacy business carried on by WILLIAM JOHNSON under the style or firm of BAILY'S FISHERIES at 46 Kerk Street, Johannesburg, will, together with the assets thereof, be transferred to NATHAN COHEN on the 1st day of January, 1934.

Johannesburg, 15th December, 1933.

H. HEIMANN,
Solicitor for parties.

National Mutual Buildings,
Johannesburg. 11111—15-22-29

Notice is hereby given, in terms of the Businesses Registration Act and Insolvency Act, that the businesses of general dealer, kaffir eating-house keeper, and butcher carried on by MAX JULIUS HERR under the style or firm of No. 12 CROWN MINES TRADING STORE, will, together with the assets thereof, be transferred to JACK SOLOMON STEINFELD on the 1st day of January, 1934.

H. HEIMANN,
Solicitor for parties.

National Mutual Buildings,
Johannesburg, 15th December, 1933. 11112—15-22-29

The business of general dealer, retail butcher, motor garage, and patent and proprietary medicines carried on by JOHN SPURLING CLARKE as the ENNERSDALE GENERAL SUPPLY STORES at Stand No. 215, Ennersdale South, District Krugersdorp, will from the 1st January, 1934, be carried on under the name of J. S. CLARKE at the same address.—J. S. Clarke, P.O. Grassmere. 11113—15-22-29

Notice is hereby given that the businesses of dealers in patent medicines, general dealers, and distributing and manufacturer's agents carried on by NORMAN CLIFTON CHEVERS under the style of NORMAN CHEVERS & COMPANY at 48 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg, has, as from 1st January, 1934, been sold to ERIC JACK DAVIS, who will carry on the businesses at the same address under the style of NORMAN CHEVERS & DAVIS.

Dated at Johannesburg, this 11th day of December, 1933.

HAYMAN, GODFREY &
SANDERSON,

Solicitors for the parties.

74 Fox Street, Johannesburg. 11114—15-22-29

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between ESSAK BALA and SHAIK DAWOOD, carrying on business as general dealers, fresh produce dealers, and tearoom keepers under the style or firm of ESSAK BALA at 480 Asiatic Bazaar, Pretoria, has been dissolved by mutual consent, with effect from the 31st December, 1933, after which date the said ESSAK BALA will carry on the said business for his own account and benefit.

H. ROSE-INNES & HAZELHURST,
Attorneys for the parties.

27 Bureau Lane,
Pretoria, 11th December, 1933. 11119—15-22-29

Notice is hereby given that the general dealer's and tearoom business carried on by JACK PEARSON, in his capacity as Executor Dative in the Estate of the late HARRY PEARSON at Stand No. 250, being 48 Staib Street, Doornfontein, Johannesburg, will be transferred to MOSES HURWITZ as from 1st January, 1934.

Dated at Johannesburg, this 12th day of December, 1933.

I. MENDELOW & BROWDE,
Attorneys for the parties.

National Mutual Buildings,
Johannesburg. 11122—15-22-29

The business carried on by JOHN EDWIN KNIPE under the style of J. E. KNIPE & CO., incorporating HOWARD'S DEBT COLLECTING AGENCY at 1 A.B.C. Chambers, Knox Street, Germiston, has been abandoned.—B. Rosenberg & Maltz, attorneys for party, 12-14 Stemen's Buildings, President Street, Johannesburg. 11124—15-22-29

The agency business carried on by H. P. MULLER as Singer sewing-machine agent in Lydenburg will be abandoned as from the 31st December, 1933. 11125—15-22-29

The partnership between ABRAHAM MAYERS and HYMIE MAYERS, trading as RAILWAY CASH STORES, 633 Modder Road, Brakpan, will be dissolved from 2nd January, 1934, HYMIE MAYERS retiring from the business.—Hyman Cohen, attorney for parties, 311 Springs Road, Brakpan. 11127—15-22-29

ADVERTISEMENTS.

The businesses carried on by G. LAKIER at 50 Wolhuter Street, Newtown, Johannesburg, and at 12 Kew Road, Richmond, Johannesburg, will be transferred to G. LAKIER and D. LAKIER (G. LAKIER & SON) from 1st January, 1934. 11130—15-22-29

The general dealer's business registered Johannesburg, 1933, name BENJAMIN JACOBS, 82 Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred to GEORGE JACOBS and business removed to 68 Commissioner Street, Johannesburg, from 1st January, 1934. 11128—15-22-29

The tearoom and fresh produce licences registered Johannesburg, 1933, name CECIL ARCHIBALD DANTUS (WEST END TEAROOM), Stands Nos. 69-70, 29 Fox Street, Ferreira's, Johannesburg, will be transferred to ABDULLA SULIMAN CAJEE, trading as heretofore from 1st January, 1934. 11129—15-22-29

The general dealer's, patent and proprietary medicines, and all municipal licences, registered Johannesburg, 1933, name LEONG TUNG, Stand No. 388, corner Garden and Bertha Streets, Turfontein, Johannesburg, will be transferred to HO TUNG (THE GARDEN CASH STORE) from 1st January, 1934. 11131—15-22-29

The general dealer's, grocer's, and fruiterer's business carried on by JAMES CORAKAS as SURPRISE TRADING STORES at Stand No. 151, 132 Main Reef Road, Denver, will be transferred with all assets and liabilities to HELEN ZAMBETAKIS from 1st January, 1934. 11132—15-22-29

The bakery business, including the assets thereof, carried on by NELSON MICHAEL McCORMICK PALMER and THOMAS RICHARD PALMER under the style of PALMER'S STEAM BAKERY at the corner of Woburn Avenue and Wilestead Street, Benoni, will be transferred to PAARL ROLLER FLOUR MILLS, LIMITED, of Huguenot, Cape Province, who will carry on the business under the same style at the same address.—Bell & Dewar, solicitors, City House, Harrison Street, Johannesburg. 11133—15-22-29

General dealer's and fresh produce business, HARRISON FRUIT MARKET, 57A Harrison Street, Johannesburg, carried on by JULIUS HELMAN, has been sold as from 17th December, 1933, to MAX ROCHIN, who takes over assets and liabilities. 11134—15-22-29

Notice is hereby given that the business of general dealer, patent medicine dealer, and butcher carried on by ABDOOL MAJIA on Stand No. 89, Cape Section, Benoni Location, has been sold and will be transferred to CHONG SAM and LAI KAN as and from the 1st January, 1934.

H. DAVIDOFF,
Attorney for parties.

6, 7, and 19 A.B.C. Chambers,
Germiston. 11136—15-22-29

NOTICE.

The business carried on by GENARD SIZER at 77A Prince's Avenue, Benoni, will be transferred to 79B Prince's Avenue, Benoni, as from 1st January, 1934. 11137—15-22-29

Notice is hereby given that ELLIS KRAMER, trading as KRAMER'S COMPLETE OUTFITTERS AND TAILORS at corner of Knox and Joubert Streets, Germiston, will admit ALEXANDER IAN HARRIS as a partner in the said business as and from the 1st day of January, 1934.

H. DAVIDOFF,
Attorney for parties.

6, 7, and 19 A.B.C. Chambers,
Germiston. 11135—15-22-29

The general dealer's business carried on by EBRAHIM DOCRAT, trading as E. E. DOCRAT at Stand No. 429, Fourteenth Street, has been removed to Stand 415, Fourteenth Street, Malay Location, Johannesburg, as from the 1st December, 1933. 11138—15-22-29

The general dealer's business carried on by AH POOK at Stand No. 786, Twenty-sixth Street, Malay Location (Vrededorp), Johannesburg, will be transferred to SIK TOY as from 1st January, 1934. 11139—15-22-29

The general dealer's business carried on by LAI YEE at 100 Main Road, Newlands, Johannesburg, will be transferred to FORT SING as from the 1st January, 1934. 11140—15-22-29

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that A. R. GAFFOOR disposes of the assets and goodwill of his general dealer's business at Eighth Avenue, Windermere, to ALLIE AMIEN and D. AMIEN, of Windermere. 11142—15-22

Notice is hereby given that the partnership between LOURENS DAVID PRINSLOO and CHARLES WILLIAM BOND BOTHA in respect to the business of CLUB GARAGE on Botha Avenue, Witbank, has been dissolved by the retirement therefrom of CHARLES WILLIAM BOND BOTHA. The said LOURENS DAVID PRINSLOO has taken over all assets and liabilities and will continue to carry on the said business under the above style at the same address.

A. J. PRINSLOO,
Attorneys for parties.

Rand Provident Buildings,
Witbank, 12th December, 1933. 11152—15-22-29

It is hereby notified that the business carried on by I. SHERMAN, trading as the PENNANT SHOE CO., at 53A Joubert Street, Johannesburg, has been abandoned as from 1st December, 1933, and the stock removed to SHERMANS, 112 Market Street, Johannesburg.—J. S. Hovis, agent. 11155—15-22-29

The tearoom, fruiterer and general dealer business carried on by DANIEL DIMITRI at 64 Market Street, Johannesburg, as MAGNET TEAROOM, will be carried on by the same proprietor at same address as THE NEW LIBRARY TEAROOM as from 15th December, 1933.—Barnabas Plein. 11156—15-22-29

The retail butchery business carried on by A. USTIEV, M. GLADSTONE and N. SINDER as the RICHMOND BUTCHERY at 17 Jorissen Street, Braamfontein, was abandoned on 28th October, 1933. 11159—15-22-29

The business carried on by A. G. CHESTERTON at 113 Jeppe Street, Johannesburg, will admit as partner HARRY ARCUS, and will trade as CHESTERTON & ARCUS, from 1st January, 1934. 11157—15-22-29

The general dealer and fresh produce business carried on by A. MAROUDAS at Stand No. 1876, 28 Wanderers Street, Johannesburg, has been abandoned as and from 5th December, 1933. 11158—15-22-29

NOTICE.

The general dealer's retail butchery and eating-house keeper's business carried on at 61 Albert Street, Marshalls, Johannesburg, and the retail butchery business carried on at 14A Von Weilligh Street, Marshalls, Johannesburg, in partnership, by HARRY BERNSTEIN and ABE ALSCHWANGER, as BALKAN BUTCHERY, is altered by the retirement therefrom of the said ABE ALSCHWANGER and upon such retirement the entry into partnership with the said HARRY BERNSTEIN of LOUIS SALMINIS, who will carry on the aforesaid business in partnership, under the style of the BALKAN BUTCHERY, all with effect from 1st day of January, 1934.

GORDON & GORDON,
Attorneys for parties.

15-16 Warwick House,
28 Joubert Street, Johannesburg,
11th December, 1933. 11160—15-22-29

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by M. FLAX at 244 Main Road, Fordsburg, will be abandoned by the said FLAX as and at the 31st December, 1933, as the said FLAX is retiring from business on that date.

L. L. LE SUEUR,
Attorney for M. Flax.

33 Aegis Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg. 11162—15-22-29

Notice is hereby given that the partnership business of furniture dealers carried on by CHARLES LURIE and HARRY SHULMAN, under the style or firm of LURIE'S COMPLETE HOUSE FURNISHERS at the corner of Kruger and Human Streets, Krugersdorp, has been dissolved with effect as from the 1st of January, 1934. The interest of the said CHARLES LURIE in the business referred to has been sold to WOOLF WITTEN who will carry on the business in partnership with the said HARRY SHULMAN under the same style or firm.

The said HARRY SHULMAN and WOOLF WITTEN will take over the assets and liabilities of the existing business and transfer will be effected into their names on the 1st of January, 1934. Dated at Krugersdorp, this 12th day of December, 1933.

PHILLIPS & OSMOND,
Solicitors for the parties.

Sterling Buildings,
Ockersse Street,
Krugersdorp. 11167—15-22-29

The general dealer's business carried on by DAVID LIPSCHITZ as THE TOILET REQUISITE AND JEWELLERY CO. on Erf No. 11, Mare Street, Pietersburg, has been transferred to Erf No. 10, Maré Street, and will be carried on as O.K. STORES as from 1st December, 1933. 11145—15-22-29

ADVERTENSIES.

NOTICE OF REMOVAL.

The butchery business known as the M.C.C. FRESH MEAT BAZAAR (PTY.), LTD., of 209 van der Walt Street, Pretoria, has been moved to 186 Beatrix Street, Pretoria. 10732—8-15-22

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between CHARLES HERSOV and JACK HERSOV, trading under the style of CH. HERSOV & CO., has been dissolved save as to the partnership in respect of the farm Klipfontein No. 716, District Potgietersrust, and that all the assets of the partnership, save the said farm, will be transferred to the said JACK HERSOV upon expiration of the final publication of this notice; and all the assets and liabilities of the general dealer's and butchery businesses heretofore carried on by the partnership as MUTUE FIDES SUPPLY STORES, Grasvalley, District Potgietersrust, will at the same time be transferred to and taken over by the said JACK HERSOV, who will continue to carry on the business under the style of CH. HERSOV & CO.

Potgietersrust, this 1st day of December, 1933.

E. R. CHAPMAN,
Attorney for parties.

P.O. Box 42,
Potgietersrust. 10724—8-15-22

Notice is hereby given that the business of general dealers and fresh produce dealers carried on by GOOLAM MAHOMED, EBRAHIM GOOLAM, and GAF-FOOR GOOLAM at Stand No. 887, Asiatic Bazaar, Germiston Location, will be transferred to ABDULA CAMROO-DEEN as and from the 2nd day of January, 1934. 10738—8-15-22

Notice is hereby given that the business of retail butcher carried on by GOOLAM MAHOMED at Stand No. 868, Asiatic Bazaar, Germiston Location, will be transferred to ABDULA CAMROO-DEEN as and from the 2nd day of January, 1934. 10739—8-15-22

Notice is hereby given that ISAAC BARENBLATT, trading as DEVON-SHIRE DAIRIES, 20 Rocky Street, Stand No. 441, Bellevue, Johannesburg, is about to sell and will transfer all assets in the aforesaid business to PIN-CUS BARENBLATT as and from the 1st day of January, 1934.

SLOOT & BROIDO,
Attorneys for parties.

52-54 Sacke's Buildings,
Joubert Street,
Johannesburg. 10759—8-15-22

REGISTRATION OF BUSINESSES
ACT, 1909.

Notice is hereby given that the motor-garage, general and produce dealer's businesses hitherto carried on by me under the style of the O.K. MOTOR GARAGE AND PRODUCE STORE at Erf No. 114, Bloemhof, will in future be carried on under the style of the BLOEMHOF MOTOR GARAGE, with effect from the 1st day of January, 1934.

MICHAEL BENJAMIN BOLON.

Bloemhof, 21st November, 1933.
10764—8-15-22

Notice is hereby given that the business carried on by J. R. IVY, high art taxidermist, furrier, and curio dealer, at 378 Church Street, Pretoria, will be transferred to 211 Pretorius Street, Pretoria, as from 1st January, 1934.

10765—8-15-22 J. R. IVY.

Notice is hereby given that the business carried on by JOHANNA MAGDALENA VAN STRAATEN as HIGHVELD GARAGE at Erf No. 64, Kerk Street, Ermelo, is being removed to Erf No. 156, Joubert Street, Ermelo.—D. Jackson, attorney, Box 146, Ermelo.

10769—8-15-22

Notice is hereby given that the business of general dealer, Kaffir eating-house keeper, and retail butcher conducted by SAM LEVY on Trading Stand No. 39, situate on Mynpacht No. 292, registered in the name of New Modderfontein Gold Mining Co., Ltd., on the farm Modderfontein No. 6, in the Mining District of Johannesburg, under the style or firm of NEW MODDERFONTEIN SUPPLY STORES will, together with all assets attaching thereto, be transferred to HENRY SHATENSTEIN as from the 1st day of January, 1934. The transfer will be subject to the approval by the Mining Commissioner for the District of Johannesburg of the cession of the Trading Certificate and Lease attaching to Trading Stand No. 39 aforesaid to HENRY SHATENSTEIN, and to the confirmation of such approval by the Minister of Mines.

N. WERKSMAN & KATZEN,
Attorneys for parties.

Natal Buildings,
81 Commissioner Street,
Johannesburg. 10789—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SILIK DUBOVSKY at 6A Prince's Avenue, Benoni, will be abandoned as and from 30th December, 1933. 10813—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOHANNES ANDRIES DOMAN and OLIVE RIVERS at 55 Princes Avenue, Benoni, was abandoned as and from 30th September, 1933. 10814—8-15-22

The general dealer's, fruiterer's, and tearoom business carried on by JACOB BLUMBERG, Stand No. 944, 14 Van Hulsteyn Street, Kenilworth, Johannesburg, will be transferred to REUBEN BLUMBERG as from 1st January, 1934.

L. FRIEDMAN, Parties' Attorney.
Stanley House, Johannesburg.

10815—8-15-22

Notice is hereby given that REGINALD WARNER GOULD, carrying on business under style of R. W. GOULD & COMPANY as men's outfitters at Second Avenue, Springs, will admit THOMAS GEORGE POTTER as a partner in the said business, with effect from 1st January, 1934, which business will then be conducted in partnership at the same address under the same style.

Springs, this 1st December, 1933.

GIBSON & HODGES,

10816—8-15-22 Solicitor to parties.

The partnership existing between ABRAHAM CHAIT and SAM KRAWITZ, trading as general dealers, eating-house keepers, and retail butchers under style of WEST RAND STORES, Stand No. 75, Luipaardsvlei No. 8, will be dissolved on the 31st December, 1933, from which date the said CHAIT will retire from the businesses, which will in future be carried on by the said KRAWITZ under the same style or firm.

H. N. SOLOMON,
Attorney for parties.

Standard Buildings,
Krugersdorp. 10818—8-15-22

Notice is hereby given that as and from the 1st day of January, 1934, HYMIE BRUDNO will be admitted as a partner in the businesses of general dealer, eating-house keeper, and retail butcher, presently being carried on by ISAAC BRUDNO on Stands Nos. 9 and 11, Rietvlei No. 113, Randfontein, and that the businesses will be conducted under the style of DRUDNO BROTHERS.

H. N. SOLOMON,
Attorney for parties.

Standard Buildings,
Krugersdorp. 10819—8-15-22

The businesses of eating-house keeper, grocer, and retail butcher carried on by JACK RAGOSIN, Stand No. 144, Luipaardsvlei No. 8, have been sold and will be transferred to LAZAR KRETZNER as from the 1st day of January, 1934.—H. N. Solomon, attorney for Jack Ragasin, Standard Buildings, Krugersdorp. 10817—8-15-22

The business of fish and chip shop carried on by HAYMAN LAZARUS under the style of the IDEAL FISH SHOP at 150A Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been sold to RALPH BERZ and MEYER GISCHEN, and will be transferred to them as and from the 1st January, 1934. The said BERZ and GISCHEN will carry on the business under the same style and at the same address.

Johannesburg, this 8th December, 1933.

ISAAC KATZ,
Attorney for the parties.

56 New Kempsey Buildings,
Johannesburg. 10821—8-15-22

The business of EXCELALL SHOE STORE carried on by DODO SHOE COMPANY, LIMITED, at 30 Joubert Street, Johannesburg, has been sold to JULIUS KLEINSTEIN, and will be transferred to him as from 1st January, 1934. The said JULIUS KLEINSTEIN will carry on the business under the same style and at the same address.

Johannesburg, this 8th December, 1933.

ISAAC KATZ,
Attorney for the parties.

56 New Kempsey Buildings,
Fox Street, Johannesburg. 10822—8-15-22

Notice is hereby given that the business carried on by JACOB BLIEDEN and HYMAN KRAITZICK as PACIFIC FISHERIES at Stand No. 1099, 113 Jeppe Street, Johannesburg, is being sold to LANCASTER FISHERIES (PTY.), LTD., now in course of formation, and will be transferred as and from the 1st day of January, 1934. At the same time, the business will be removed to 13-15 Mooi Street, Johannesburg.

SLOOT & BROIDO,
Attorneys for parties.

52-54 Sacke's Buildings,
Joubert Street,
Johannesburg. 10823—8-15-22

Notice is hereby given that the partnership subsisting between REINIER JOHANNES BREET and WILLIAM GEORGE MANSER, trading as BREET & MANSER, undertakers, and HEIDELBERG BEGRAFNIS EN WELDADIG-HEIDS ONDERNEMERS on Erf No. 118, Heidelberg, will be dissolved as from 31st December, 1933, when the said R. J. BREET will take over all assets and liabilities of the partnership.

Heidelberg, 4th December, 1933.

VILJOEN & MEEK,
Attorneys for the parties.

10828—8-15-22

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that as and from the 1st January, 1934, LOUIS SWIL will be admitted as a partner to the general dealer's business heretofore carried on by JOEL SWIL as the REEF PRODUCE SUPPLY CO., of 34 Cason Road, Boksburg North, and the business will continue to be carried on under the same style or firm at the same address.

A. J. SARETZKY,

Agent for parties.

23 Cason Road,
Boksburg North.

11360—22-29-5

The newspaper known as "AFRICAN JEWISH WORLD", belonging to H. POLSKY, has been sold to the JEWISH DAILY PRESS, LIMITED, for the purpose of being incorporated in their paper, as from the 1st day of January, 1934.

MARKS & KANTOR,

Attorneys for the parties.

Exploration Buildings,
Commissioner Street,
Johannesburg.

11364—22-29-5

The general dealer and all municipal licences registered Johannesburg, 1933, name HO FATH (13052), Stand No. 196, 18 Avenue Road, Fordsburg, Johannesburg, will be abandoned on 31st December, 1933.—E. & S. Laventhal, party's agents, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

11366—22-29-5

The general dealer business registered Johannesburg, 1933, name ROBERT RIMER, 58A Market Street, Johannesburg, will be abandoned from 31st December, 1933.—E. & S. Laventhal, party's agents, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

11367—22-29-5

The general dealer business registered Pietersburg, 1933, name JOSEPH SKOWNO, Stand No. 958, Sourapple-tree, District Pietersburg, has been abandoned from 31st November, 1933.—E. & S. Laventhal, party's agents, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

11368—22-29-5

The general dealer and all municipal licences registered Johannesburg, 1933, name HO SHON, Stand No. 633, 21st Street, Malay Location, Johannesburg, will be transferred to HO KING from 1st January, 1934, and transfer will be applied for in due course.

11369—22-29-5

The retail butchery carried on by THE LANGHAM MEAT MARKET at 79 Kerk Street, Johannesburg, will be transferred to JOHN ANTICEVICH, trading as heretofore, from 1st January, 1934, and transfer will be applied for in due course.

11370—22-29-5

The business carried on by ABRAHAM NADELMAN (WEST RAND DRAPERS), 25-25A Rocky Street, Bellevue, Johannesburg, transferred to ABRAHAM NADELMAN and GERALD NADELMAN (A. NADELMAN & SON), from 1st January, 1934, and transfer will be applied for in due course.

11371—22-29-5

The general dealer's business carried on by IDA JACOBS at Stand No. 369, No. 1 Escombe Avenue, Brakpan, will be transferred, together with stock-in-trade and fixtures and fittings, to FRANK JACOBS as from the 1st day of January, 1934.—Charles Joffe, attorney for parties, 629 Modder Road, Brakpan.

11372—22-29-5

NOTICE.

The business carried on by W. F. MARTINDALE under the title of MARTINDALE'S BAKERY will be abandoned as from 1st January, 1934.

11374—22

W. F. MARTINDALE.

The mineral water licence held by NATHAN GREENBERG in respect of the GOLDFIELDS HOTEL, Erf No. 4, Mare Street, Pietersburg, will be transferred to HOWARD GREENBERG as from the 1st January, 1934.—Mentz, Klerck & Cohen, African Chambers, Pietersburg.

11373—22-29-5

The businesses of the PREMIER BAKERY and the Tearoom carried on by Mrs. ADA JACOBSON at 296 Main Road, Fordsburg, will be transferred to ABRAM KATZENELLENBOGEN as from the 6th January, 1934, who will carry on the said businesses as the PREMIER BAKERY and PREMIER TEAROOM respectively.

11375—22-29-5

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ABRAM MASIMULA at Stand No. 581, 7th Street, Germiston Location, will be transferred to Stand No. 1481, 4th Street, Germiston Location, as and from the 16th day of January, 1934.

11377—22-29-5

The sports dealer's business carried on by H. G. TALBOT at 33 Loveday Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st December, 1933.

11385—22-29-5

The business carried on by AH TING (9729), at Stand No. 711, 23rd Street, Vrededorp, will be transferred to AH TING (19657) from 1st January, 1934.

11401—22-29-5

The business carried on by THERESA WOOD as THE STRONERVINE CO., S.A., at 28 Jeppe Arcade, Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned as from 30th November, 1933.

11402—22-29-5

The butchery business carried on by NATHAN KRAMER as BARTLETT'S MEAT MARKET at 30 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg, has been abandoned.

11403—22-29-5

The general dealer and fruiterer business carried on by MARY RUBIN at Stand No. 273, 15 Millbourne Road, Bertrams, Johannesburg, has been abandoned as from 15th November, 1933.

11404—22-29-5

The business carried on hitherto by OLIVE GRACE HARRIS as BETH'S LADIES' EMPLOYMENT AND INTRODUCTION CLUB will from the 1st January, 1934, be carried on by G. OLIVE GRACE HARRIS and OLIVE GRACE GENVEY under the style of BETH'S EMPLOYMENT AGENCY, 71 Loveday Street, Johannesburg.

11407—22-29-5

The business carried on at 95 Caroline Street, Brixton, Johannesburg, as general dealer and tearoom, under the name of SOUTH AFRICAN STILE STORES by VAIOS CATSIKOS, will be abandoned as from 31st December, 1933.

11405—22-29-5

General dealer's, kaffir eating-house and retail butchery business carried on by JANKELSON & SHULL, Stand No. 5161, Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, will be transferred to ISAAC SHULL as from 1st January, 1934.

11406—22-29-5

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MOSES LEVIN at 481 Springs Road, Brakpan, will be abandoned as from 31st December, 1933.—Moses Levin, Brakpan, 22nd December, 1933.

11408—22-29-5

The tearoom and fresh produce business carried on by Mrs. HETTY GAFENOWITZ at 14 Noord Street, under the name of CONWAY TEAROOM will be transferred the 1st of January, 1934, to 71a Loveday Street under the name of PALAIS TEAROOM.

11409—22-29-5

Notice is hereby given that the general dealer business carried on by FAIWEL HERMAN PHILIPS at Stand No. 280, Plein Street, Johannesburg, will be transferred to HARRY JACK as from the 18th January, 1934.

11410—22-29-5

The general dealer business carried on by ISAAC LEVIN at 2 De Villiers Street, Johannesburg, was abandoned on the 31st October, 1933.

11411—22-29-5

The ladies' outfitter business carried on by BER SARNE under the style of HILDANNY at 106 Eloff Street, Johannesburg, will be transferred to HARRY FORLEZER, LTD., who will carry on the business under the same style at the same address from the 1st January, 1934.

Johannesburg, this 22nd day of December, 1933.

L. JAPHET,
Solicitor.

Geneva House,
Johannesburg.

11412—22-29-5

Notice is hereby given that the partnership existing between SOLLY GILINSKY and ANNIE SPIRO, trading under the style or firm of MODEL GROCERY BAZAAR at Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, will be dissolved as and from the 1st day of January, 1934, from which date the said SOLLY GILINSKY will take over all the assets and liabilities of the said business and will carry on the said business on his own behalf at the same address and under the same style.

Dated at Johannesburg, this 12th day of December, 1933.

ROBERT A. JACOBSON,

Attorney for parties.

23 Central Avenue,
Mayfair,
Johannesburg.

11392—22-29-5

ADVERTENSIES.

The ladies' outfitter business carried on by BER SARNE under the style of BER SARNE at 60 Kerk Street, Johannesburg, will be transferred to HARRY FORLEZER, LTD., trading as HILDA'S at the same address, as from 1st January, 1934.

Johannesburg, this 22nd day of December, 1933.

L. JAPHET,
Solicitor.

Geneva House,
Johannesburg. 11413-22-29-5

The business of the HORSESHOE RESTAURANT which has been carried on by WILLIAM JOHN LAWRENCE on Stand No. 505, 47a Harrison Street, Johannesburg, will be transferred to ALEXANDER GRABBE as and from the 1st January, 1934.
HAYMAN GODFREY & SANDERSON,
74 Fox Street,
Johannesburg. 11393-22-29-5

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by ISABELLA GOLDMAN and FRED A FURSTENBERG under the style or firm of SYLFRED'S at 115 Main Street, Johannesburg, has been dissolved as and from the 15th day of December, 1933. The said ISABELLA GOLDMAN will henceforth carry on the said business for her own sole account and benefit and will be responsible for all the obligations thereof as and from the 15th day of December, 1933.—Dated at Johannesburg, this 15th day of December, 1933.
A. Mendelow, attorney for party, 38-39 Sauer's Buildings, P.O. Box 6180, Phone 33-2100, Johannesburg. 11394-22-29-5

The partnership business carried on by ARTHUR JOHNSON, BERTRAM JAMES JOB, WILLIAM STANLEY BENNETT and FRANCIS CLAUDE SWAILES as the CENTRAL COAL AND FIREWOOD COMPANY is dissolved and the branch thereof at Stand No. 26, Newtown, Johannesburg, will be transferred to ARTHUR JOHNSON and the branch at the South African Railway Coal Sites, Springs, to WILLIAM STANLEY BENNETT and FRANCIS CLAUDE SWAILES. Both branches will be carried on by the respective parties as the CENTRAL COAL AND FIREWOOD COMPANY as and from the 1st January, 1934.—H. F. F. Cottrill, solicitor, Locarno House, Johannesburg. 11395-22-29-5

The MAYFAIR KOSHER MEAT SUPPLY, 94 Central Avenue, Mayfair, has been abandoned since 31st October.
11396-22-29-5 L. SAIDEL.

Notice is hereby given that PHILIP CHANANI was admitted on 1st July, 1933, as a partner in the business carried on by Henry Goldman under the style of MARKS & CO. at 85 Eloff Street, Johannesburg. 11397-22-29-5

The billiards room business carried on by FREDERICK CHARLES WORMAN in Corporation Buildings, Stand No. 901, Commissioner Street, Johannesburg, will be removed to Ashton House, Stands Nos. 1014-5, corner Bree and Rissik Streets, Johannesburg, as from 1st January, 1934. 11398-22-29-5

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 of 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

The general dealer's business and licence held by (1) MAHMOOD FAKIR PANDOR on Stand No. 41, Third Street, Springs, and (2) AHMED MOOSA MIA on Erf No. 869, Belfast, will be transferred to MOOSA ISMAIL MIA and MAHOMED MOOSA MIA trading as SULIMAN ISMAIL MIA & CO as successors in title, from the 1st day of January, 1934. 11386-22-29-5

The business carried on by CARTWRIGHT BROS. at Stand No. 34, Claremont, District Pretoria, will be transferred to AH YAN as and from the 1st January, 1934.—Ludorf & Cooper, attorneys for the parties, 23 Alexandra Buildings, Church Square, Pretoria. 11387-22-29-5

Notice is hereby given that application will be made by THOMAS MERTON LINTON to the magistrate and two members of the Liquor Licensing Board in Johannesburg in January, 1934, for the temporary removal of the bar liquor licence held by him in respect of the PLAZA BAR situate on Stand No. 1126, corner of Jeppe and Rissik Streets, Johannesburg, to certain premises which are about to be erected on the adjoining Stand No. 1124 in Jeppe Street, Johannesburg.

Any person desiring to oppose such removal must lodge his objection with and state his reasons therefor in writing to the Magistrate at Johannesburg on or before the 22nd day of January, 1934.

Johannesburg, 18th December, 1933.

HAYMAN GODFREY & SANDERSON,
Attorneys for Applicant.

74 Fox Street,
Johannesburg. 11388-22

Notice is hereby given that application will be made by ISAAC HEIMANN and EDWIN POYNTZ WAYLAND GREEN (trading as KELLY & HEIMANN), to the magistrate and two members of the Liquor Licensing Board in Johannesburg in January, 1934, for the permanent removal of the wholesale liquor licence held by them in respect of the premises situate on Stand No. 808, being No. 162 Market Street, Johannesburg, from those premises to certain premises, 11 and 12 Second Floor, Standard Bank Chambers, situate on Stand No. 1771, corner of Kruis and President Streets, Johannesburg.

Any person desiring to oppose such removal must lodge his objection with and state his reasons therefor in writing to the Magistrate at Johannesburg on or before the 22nd day of January, 1934.

Johannesburg, 18th December, 1933.

HAYMAN GODFREY & SANDERSON,
Attorneys for Applicants.

74 Fox Street,
Johannesburg. 11389-22

The business of merchant tailor carried on by SAMUEL KEMP at Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, will be sold with all assets thereof and will be transferred to S. and J. KEMP, MERCHANT TAILORS (PROPRIETARY), LIMITED, of 4 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, with effect as and from 31st December, 1933.

HENRY LEVY & BENJAMIN,
Solicitors for parties.

29-32 Sauer's Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg. 11390-22-29

The general dealer's business carried on by JOHANNES HENDRIK PORTER under the style or firm of PORTER & COETZER at Sidney Buildings, corner St. Andries Street and Pretorius Street, Pretoria, will as and from the 1st day of January, 1934, be taken over, together with all assets and liabilities, by PORTER & COETZER (PTY.), LTD., which Company will in future carry on the said business for its own benefit and at the same address.

ERNEST P. KRAUT,
Attorney for the parties.

20 Bureau Lane,
Pretoria. 11425-22-29-5

The general dealer's business carried on by MAX KATZEN, trading as the LADY SELBORNE BAZAAR at 177 Lady Selborne, Pretoria, will be abandoned as from the 31st day of December, 1933.—Ernest P. Kraut, Attorney, 20 Bureau Lane, Pretoria. 11427-22-29-5

Notice is hereby given that the hawker's business registered in the name of FRED CARL FLEISCHMANN (as MULDERSVLEI CASH STORE), Muldersvlei, P.O. Uitval, District Potchefstroom, has been abandoned since the 31st day of December, 1932, and since then no hawker's business was carried on.

11430-22-29-5 F. C. FLEISCHMANN.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by E. A. WEGERLE at Kafferskraal No. 406, District Pretoria, will be closed down from 31st December, 1933. 11433-22-29-5

The general dealer's business carried on by FAN TO at 288 Main Road, Martindale, Johannesburg, will be transferred to AH LEE LOOK as from 1st January, 1934. 11439-22-29-5

The general dealer's business carried on by GOOLAM MOHIDEEN at 27 Sivewright Avenue, Doornfontein, Johannesburg, will be transferred to SAIK MAHOMED & EBRAHIM MAHOMED as from the 1st January, 1934. 11440-22-29-5

The general dealer's business carried on by AH LAN (Chinese female) carried on at corner of Commercial and High Streets, Fordsburg, has been removed to Stand No. 192, Victoria Road, Sophiatown, Johannesburg, as from the 1st December, 1933. 11441-22-29-5

The partnership business of general dealers, butchers, patent medicines and native eating-house keepers carried on by MORRIS ARTHUR MILNER and JAMES HEYMAN LIPMAN under the style of THE OLIPHANTSFONTEIN SUPPLY STORES on the farm Oliphantsfontein No. 156, District Pretoria, has been dissolved by mutual consent calculated as and from the 22nd day of December, 1933, the said MORRIS ARTHUR MILNER retiring from the said business, which will be carried on by the said JAMES HEYMAN LIPMAN for his own benefit and account under the style of the OLIPHANTSFONTEIN SUPPLY STORES. The assets and liabilities of the said business are being taken over by the said JAMES HEYMAN LIPMAN.

B. GUINSBERG & MYERS,
Attorneys for the parties.

Permanent Buildings,
Harrison Street,
Johannesburg, 19th December, 1933. 11442-22-29-5

ADVERTISEMENT.

BUSINESS ABANDONED.

Notice is hereby given that the business of Ladies' outfitter carried on by CHARLES H. DUREL, as HOLLYWOOD SMART SHOP at Manners Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st day of December, 1933. 11444-22-29-5

Notice is hereby given that the advertisement appearing in the *Government Gazette* of the 31st March, 1933, transferring grocer and fruiterer's business on Stand No. 395, corner of Janie and Fox Streets, Jeppestown, by FAKIR SHAHBOODIEN to ABDUL WAHAB is hereby cancelled and the said FAKIR SHAHBOODIEN has carried on the said business on his own behalf as and from the 31st March, 1933.

LEWIS LEVY & SWIRSKY,
Attorneys for the parties.

P.O. Box 4185,
Johannesburg. 11445-22-29-5

Notice is hereby given that Mr. S. H. MEYEROWITZ, trading as the WHITE ROSE TRADING STORE on Stand No. 169, Luipaardsvlei 8, has taken in Mr. J. B. MEYEROWITZ as partner as from 1st January, 1934. The said business will in the future be carried on under the same style and at the same address. 11446-22-29-5

The businesses of UNITED FARMERS' BUTCHERY formerly carried on at corner of Biccard and Jorissen Streets, Braamfontein, corner of Fifteenth and Delarey Streets, Vrededorp, and 17a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, have been abandoned as from the 21st November, 1933.

Dated at Johannesburg, this 22nd December, 1933.

HENRY LAKOFSKI,
Attorney for United Farmers' Butchery.

23-24 Alliance Buildings,
Corner of Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 11453-22-29-5

Notice is hereby given that the general dealer's, retail butchery and native eating-house business heretofore carried on by NAFTALY FUX at Stand No. 821, being 180 Market Street, Johannesburg, has been sold, and will be transferred as from the 1st January, 1934, to BENZION KRAMER.

Dated at Johannesburg, this 22nd day of December, 1933.

JOSEPH DALESKI,
Attorney for the parties.

34-35 Alliance Buildings,
Corner of Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 11454-22-29-5

Notice is hereby given that the business of general dealer and cycle works carried on by L. FINEBERG at Stand No. 1235, West Krugersdorp, has been removed to Stand No. 452, West Krugersdorp, as from 1st December, 1933. 10869-8-15-22

POSTEA.

(Before the Honourable Mr. Justice Tindall, Acting Judge President, in Chambers).

Pretoria, Thursday, the 14th day of December, 1933.

Upon the motion of Mr. M. Liebson, of Counsel for the Applicant, and upon reading the foregoing rule nisi, duly served as directed,

It is Ordered:

(1) That the said rule nisi be and is hereby confirmed.

(2) That the Company known as SEGAL'S (PROPRIETARY), LIMITED, be and is hereby placed under Final Winding-up Order.

By Order of the Court.

T. O'HAGAN,
Registrar.

De Beer & Liebson.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of SEGAL'S PROPRIETARY, LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of Segal's (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Witbank, at his Office, on the 5th day of January, 1934, the Meeting of Creditors at 10 a.m. in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- the proof of debts by Creditors;
- determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.

Master's Office, Supreme Court,
22nd December, 1933.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake SEGAL'S (PROPRIETARY), LIMITED (in likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van Segal's (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Magistraat, Witbank, op sy kantoor op die 5de dag van Januarie 1934, die Vergadering van Krediteure om 10 uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- die bewys van skulde deur Krediteure en
- om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.

Meesterskantoor,
22 Desember 1933.

11461-22

TENDERS.

In the Insolvent Estate of FRED DONNENBERG and ISAAC LOWENSTEIN, trading as PORTLAND FURNISHERS and BELMORE FURNISHERS at Johannesburg (C/17863).

Tenders are invited for the purchase of certain movable Assets in the above Estate, consisting of—dining-room suites, beds, chesterfields, chairs, springs, mattresses, etc.

Tenders, marked "Tenders Insolvent Estate, Portland Furnishers (C/17863)", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon on Saturday, the 6th January, 1934.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE,
D. C. McCULLOCH,
Joint Trustees.

The Merchants' Trust, Ltd.,
Progress Buildings,
154-158 Commissioner Street,
P.O. Box 2037,
Johannesburg. 11447-22

TENDERS.

In the Insolvent Estate of SOLLY CHATZKELOWITZ and BARNEY GERNUN, trading in co-partnership under the style of CHATZKELOWITZ & GERNUN, general dealers and native eating-house keepers on Stand No. 122, farm 13, Block "B", Consolidated, Langlaagte.

SPECIAL OPPORTUNITY TO ACQUIRE A VALUABLE TRADING STORE AS GOING CONCERN.

Tenders are invited for the purchase of the above-mentioned business, as a going concern, consisting of—

Stand No. 122, farm 13, Langlaagte, together with buildings and erections thereon;

goodwill and other assets associated with trading rights;

stock-in-trade—general store;

stock-in-trade—kaffir eating-house,

fixtures and fittings;

live and rolling stock;

native parcels;

sundry native debtors.

Tenders, marked "Tenders Insolvent Estate, Chatzkelowitz & Gernun", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon on Tuesday, the 2nd January, 1934.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Full particulars may be obtained from either of the undersigned.

W. D. McFARLANE,

The Merchants' Trust, Ltd.,
Progress Buildings,
154-158 Commissioner Street,
P.O. Box 2037,
Johannesburg;

H. SHERIDAN MOCKFORD,
H. Sheridan Mockford & Allan,
St. Andrew's Buildings,
Commissioner Street,
P.O. Box 2548,
Johannesburg;
11451-22 Joint Provisional Trustees.

ADVERTENSIES.

TENDERS.

In the Insolvent Estate of the late PAULINE KLATZKY, Johannesburg (C/17851).

Tenders are invited for the purchase of the assets in the above Estate, consisting of—

Stand No. 1965, Johannesburg, together with buildings and erections thereon;

Stands Nos. 840/42/44, Bezuidenhout Valley,, together with buildings and erections thereon;

sundry debtors;
furniture and effects.

Tenders, marked "Tenders Insolvent Estate, late P. Klatzky (C/17851)", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon on Saturday, the 6th January, 1934.

Separate tenders for each or any asset may be lodged.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE,
Trustee Elect.

The Merchants' Trust, Ltd.,
Progress Buildings,
154-158 Commissioner Street,
P.O. Box 2037,
Johannesburg. 11449—22

TENDERS.

In the Insolvent Estate of CHAIM LEVIN, a general dealer, of Lichtenburg (C/17868).

Tenders are invited for the purchase of the above business as a going concern or alternatively the undermentioned assets, consisting of—

stock-in-trade;

rolling stock, consisting of 1 Chevrolet motor-car, 2 Chevrolet motor lorries;

outstanding debts,

wood and iron buildings.

Tenders, marked "Tenders Insolvent Estate, C. LEVIN (C/17868)", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon on Saturday, the 6th January, 1934.

Separate tenders for each or any asset may be lodged.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE,
Trustee.

The Merchants' Trust, Ltd.,
Progress Buildings,
154-158 Commissioner Street,
P.O. Box 2037,
Johannesburg. 11450—22

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.
Obtainable from Government Printer, Pretoria.

CANDO DRESS MANUFACTURING (PTY.), LTD. (in liquidation) (No. C.A.V. 2870).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account herein was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 14th day of December, 1933, and that the dividends awarded thereunder are in course of payment.

A. COHEN,
Liquidator.

23-24 National Mutual Buildings,
Corner of Market and Rissik Streets,
Johannesburg. 11309—22

PALAIS DE DANSE (PTY.), LTD.
(in voluntary liquidation) (C.A. 2861).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account herein was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 5th December, 1933, and that the dividends awarded thereunder have been paid.

STANLEY R. JONES,
Liquidator.

P.O. Box 2548,
Johannesburg. 11376—22

In the matter of THE BOSCHRAND CITRUS CO-OPERATIVE COMPANY, LIMITED (in liquidation) (No. C.D. 654).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Accounts in the above Company will lie open for inspection of Creditors and others interested, at the Office of the Liquidator, and at the Office of the Registrar of Co-operative Societies, for a period of fourteen days as and from Friday, the 22nd December, 1933.

M. FRANKS,
Liquidator.

1-2 Standard Bank Chambers,
President Street,
Johannesburg. 11438—22

AUTHORIZED ABSTRACTS OF REGULATIONS UNDER FACTORIES AMENDMENT ACT, 1931 (ACT No. 26 OF 1931).

Copies of the above Abstracts as authorized by the Chief Inspector of Factories for posting up by users of machinery as required by Regulation No. 9 can be obtained in either English or Afrikaans from the Government Printer, Pretoria, at a cost of 1s. per copy, viz.—

Abstract No. 1—Elevators.

Abstract No. 2—Woodworking Machinery.

Abstract No. 3—Boilers and General.

GEMAGTIGDE UITTREKSEL UIT DIE REGULASIES KRAGTENS DIE FABRIEKSWYSIGINGSWET, 1931 (WET No. 26 VAN 1931).

Eksemplare van die bovermelde Uittreksels soos deur die Hoofinspekteur van Fabriekke goedgekeur vir tentoonstelling deur die gebruikers van masjinerie ooreenkomstig Regulasie No. 9, is by die Staatsdrukker, Pretoria, verkrygbaar in Engels of Afrikaans teen 1s. per eksemplaar, nl.—

Uittreksel No. 1—Lifte.

Uittreksel No. 2—Houtbewerkingsmasjinerie.

Uittreksel No. 3—Stoomketels en algemeen.

TAYLORS PROPERTIES (PTY.), LTD.
(in voluntary liquidation).

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

(Pursuant to Section 166 of the Companies Act, 1926.)

Notice is hereby given to all persons being Creditors of the above Company in voluntary liquidation that a Meeting of Creditors of the Company will be held at the Offices of E. A. Wakely Smith, Chartered Accountant (S.A.), 101 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg, on Friday, 29th December, 1933, at 10 a.m. for—

- proof of debt by Creditors, and
- to determine whether an application shall be made to Court for the appointment of any person as Liquidator in the place of or jointly with the Liquidator appointed by the Company.

All proofs of debts by Creditors, together with proxy in prescribed form, must be lodged with the Liquidator not later than twenty-four hours before the holding of the meeting.

Pursuant to Section 164 (e) of the Union Companies Act, the Liquidator has fixed a period of twenty-one days after date of the above meeting as the time within which all Creditors are to prove their claims or to be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

Johannesburg, this 19th day of December, 1933.

E. A. WAKELY SMITH,
Liquidator.

101 Stanley House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 11365—22

VERLORE VERDELINGS TRANSPORT.

Hiermee gee ons kennis dat ons van plan is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verdelings Transport No. 446/1929, gedateer die 21ste Januarie 1929, gepasseer ten gunste van Johannes Paulus Mouton ten opsigte van die restant van die Leningsplaas Weltevreden No. 292, Distrik Lichtenburg, groot as sulks 159 morge 146 vierkante roede.

Enige persoon wat objeksie het teen die uitreik van sodanige afskrif moet die Registrateur van Aktes te Pretoria in kennis stel in geskrif binne drie weke vanaf die laaste publikasie hiervan.

Pretoria, dese 18de Desember 1933.

BEYERS, BRINK & HAFNER,
Prokureurs vir aplikant.

17 Bankstraat,
Pretoria. 11338—22

Notice is hereby given that the transfer permit in respect of Stand No. 670, Malay Location, Johannesburg, having been lost and application for duplicate of same will be made twenty-one days after publication, namely on 12th January, 1934, to the Johannesburg Municipality. Anyone having objection please note same to Director, Parks and Estate Department, City of Johannesburg, and to the undersigned.—Saheb Khan, corner 1st Avenue and 1st Street, Geduld Township. 11363—22

ADVERTISEMENTS.

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 70310, £250, on the life of JOHANNES HENDRIK DE BRUIN.

Application having been made for a certified copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By order of the Board.

J. E. HONIBALL,
Secretary.

Corner of Market & Kruis Streets,
Johannesburg. 11242—22

AFRICAN GUARANTEE AND INDEMNITY COMPANY, LIMITED.

Policy No. 25379 for £1,000 on the life of WILHELM CHRISTOPH HEINRICH GEVERS.

Application having been made for a certified copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By order of the Board.

J. W. STEWART,
Secretary.

African Guarantee & Indemnity Co., Ltd.
50 Kruis Street,
Johannesburg. 11315—22

THE VEREENIGING ESTATES, LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa).

Notice is hereby given that application has been made for a duplicate of Certificate No. 29613, for 50 shares, Nos. 220223 to 220272 inclusive in the name of Mrs. MARY CHRISTINA RYAN, of Ballyryan House, Monard Tipperary, I.F.S., which certificate is alleged to have been lost, mislaid or destroyed. Should no objection be lodged with the undersigned on or before the 31st January, 1934, such duplicate will be duly issued.

L. WISHART,
Secretary.

27 Smuts Avenue,
Vereeniging,
Transvaal. 11384—22

CANCELLATION LOST MORTGAGE BOND UNDER REGULATION No. 44 (12) of DEEDS REGISTRIES ACT, R.T.R. 116/23.

Notice is hereby given that I intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Register relating to Mortgage Bond L 1060/26, dated the 30th day of October, 1926, passed by Hyman Salamson in my favour for £1,000 in respect of Stand or Lot No. 111, Township of New Doornfontein in the Mining District of Johannesburg, the original whereof has been lost or destroyed; and all persons having objection to such cancellation are hereby required to lodge same in writing with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 20th day of December, 1933.

ARTHUR MICHAELIS,
Applicant.

Schlossberg's Buildings,
Market Street,
Johannesburg. 11434—22

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS
GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931,
TESAME MET DIE REGULASIES
INGEVOEGE DAARVAN.

PREIS 2s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 79932 for £500 on the life of HUBERT MONTGOMERIE WEBB.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By order of the Board.

C. H. J. SAVAGE,
Local Secretary.
Pretoria, 18th December, 1933. 11333—22

MESSENGER'S SALE.

KRUGERSDORP DISTRICT.

In re PIETER SCHUURMAN, Plaintiff,
versus ABRAHAM JACOBUS KRUGER, ERASMUS, Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Resident Magistrate, Johannesburg, dated the 28th day of November, 1933, the following property will be sold in execution, on Wednesday, the 10th day of January, 1934, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Court-house, Krugersdorp, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lots Nos. 495, 496, 499, 500 and 503, situate on Fourth Street, in the township of Greymont, District Krugersdorp, together with buildings and erections thereon.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, auctioneer's fees and all arrear rates.
3. Transfer to be effected by Plaintiff's attorney.

A. DU PLOOY,
Messenger of the Court.
Krugersdorp, 18th December, 1933. 11316—22-29

SALE IN EXECUTION.

In the matter between MARGARET BIRD (born GRAYTHORN), Plaintiff, and SAMUEL DIRK CORNELIUS ODENDAAL, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve and for cash, will be held at Pretoria, in front of the Palace of Justice, on Saturday, the 30th December, 1933, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Portions Nos. 2, 3, and 4 of Portion A of the farm Holfontein No. 35, District Krugersdorp, now No. 161, District Ventersdorp, measuring 63 morgen 242 square rods, 8 morgen 102 square rods, 110 morgen 439 square rods respectively.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

This farm, which is situated 24 miles from Krugersdorp, has an abundant supply of water from a never-failing spring; a small number of fruit trees and a building on it, valued at £25.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office,
Pretoria, 11th December, 1933. 11060—15-22

MESSENGER'S SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON,
HELD AT GERMISTON.

In re GERMISTON TOWN COUNCIL,
Plaintiff, versus H. J. and G. D. DE BRUYN, Defendants.

In pursuance with the judgment of the Court of the Magistrate, Germiston, dated the 27th day of October, 1933, and execution granted, dated the 4th day of November, 1933, the following properties will be sold in execution on Thursday, the 4th day of January, 1934, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court-house, Germiston, to the highest bidder, viz.:—

Stands Nos. 1285 and 1286, situate on Ash Road, in the township of Primrose, District of Germiston, with building thereon.

CONDITIONS OF SALE.

- (1) The sale shall be for cash and payment of the purchase price shall be made to the Messenger immediately the property is knocked down.
- (2) The purchaser shall pay costs of effecting transfer into his name.
- (3) Transfer shall be effected by the conveyancer to be nominated by the Execution Creditor.
- (4) Purchaser to pay all rates, taxes and sanitary fees as and from 1st January, 1933.

E. R. REED,
Messenger of the Court.

Dated at Germiston, this 12th day of December, 1933. 11187—15-22

SALE IN EXECUTION.

In the matter between Estate of ELSIE BALLOT (born BESTER), Plaintiff, and WESSEL JACOBUS JOHANNES BADENHORST, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Standerton, in front of the Magistrate's Court, on Saturday, the 6th January, 1934, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Remaining extent of portion of the farm Mooimeisjesfontein, formerly No. 93, District Standerton, now No. 3, District Volksrust, measuring 300 morgen.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

This farm, which is four miles from Paardepok, has on it a 6-roomed house, a small wagon shed, two grazing camps, two cultivatable camps, a borehole with hand-pump yielding a good supply of water; and four water holes.

Terms.—Cash against transfer. Plaintiff is prepared to advance to an approved purchaser two-thirds of the purchase price, on first mortgage, at 6 per cent. per annum.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office,
Pretoria, 18th December, 1933. 11304—22-29

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer,
Pretoria.

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between GRIQUALAND WEST BOARD OF EXECUTORS, TRUST, AND AGENCY COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and JOHN THURMER, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve and for cash, will be held at Vereeniging, in front of the Magistrate's Court on Saturday, the 30th December, 1933, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Lots Nos. 24, 25, 26, 28, 29, 30, 31, and 32, all situate in Wattle Street, Evaton, Vereeniging: Lots Nos. 24, 25 and 26 measure 283 square rods 63 square feet each, and the remainder 284 square rods 33 square feet each.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

This property has on it a six-roomed dwelling-house, a workshop, outbuilding, poultry pens, borehole, windmill, cement dam, 300 fruit trees. Well fenced. Strong supply of water from borehole. Vegetable garden enclosed with netting.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office,
Pretoria, 11th December, 1933.

11059—15-22

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ERNEST BAKER, Plaintiff, and WOOLF JACOB ROSENBLATT, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court, on Saturday, the 6th January, 1934, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Lots Nos. 1494, 1495, 1496 and 1496A, Church Street, Turfontein, Johannesburg.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On these lots are (1) a brick cottage containing 5 rooms and kitchen, (2) 3 wood and iron stables with two, three and fourteen loose boxes, respectively, (3) a wood and iron building containing shed and three servants' rooms.

Terms.—One-third cash on day of sale, one-third after three months, and balance after six months from day of sale, with interest at 8 per cent. per annum.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office,
Pretoria, 18th December, 1933.

11303—22-29

UNION OF SOUTH AFRICA.
MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 of 1917).
PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between GRIQUALAND WEST BOARD OF EXECUTORS TRUST AND AGENCY, LIMITED, Plaintiff, and ANDRIES JOHANNES JOUBERT, Defendant.

A meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Wednesday, the 27th day of December, 1933, at 9 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain Lease No. 65 of Stand or Lot No. 49, Springfield Township, District Johannesburg, the property of Defendant.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 19th December, 1933.

11464—22

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between GRIQUALAND WEST BOARD OF EXECUTORS TRUST AND AGENCY COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and PERCY STEPHEN WENTZEL, Defendant.

A meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Wednesday, the 27th day of December, 1933, at 9.5 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Lot No. 81, Rossmore Township, District Johannesburg, the property of defendant.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 19th December, 1933.

11465—22

BALJU'S KENNISGEWING VAN BYEENKOMS.

In die saak tussen ZUID AFRIKAANSCH HYPOTHEEKBANK, Eiser, en JACOBUS STEPHANUS RADEMEYER en PETRUS JOHANNES RADEMEYER, gebore Landman, gehuwd buite gemeenskap van goedere met Jacobus Stephanus Rademeyer, Verweerders.

'n Byeenkoms van Verbandhouders en van alle persone geïnteresseer in die ondervermelde eiendom sal word in sy kantoor, Pretoria, op Woensdag, die 27ste dag van Desember 1933 te 9.10 v.m. presies, vir die doel om vas te stel of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop van sodanige eiendom te bepaal, naamlik:—

Gedeelte „A" van die oostelike gedeelte van die plaas Uitkomst No. 251, Distrik Standerton, die eiendom van verweerders.

T. O'HAGAN,
Balju.

Kantoor van die Balju van Transvaal,
Pretoria, 19 Desember 1933. 11466—22

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer,
Pretoria.

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that Gavin Hildick-Smith, acting for and on behalf of the Nourse Mines, Limited, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect an aqueduct and construct water furrows in connection therewith, which will traverse the following mining titles:—

Claims Nos. 37, 690/3, 669/70/71, 3745/6, 3749, C. S. Burdett, situate on farm Doornfontein No. 24 (freehold owner: Central Rand Freehold Proprietary, Ltd.).

Claim No. 3818, held by the Government of the Union of South Africa, leased to Geldenhuis Deep, Ltd., situate on the farm Doornfontein No. 24 (freehold owner: Central Rand Freehold Proprietary, Ltd.).

Claims Nos. 1010, 11, 12, 13, held by Geldenhuis Deep, Ltd., situate on the farm Doornfontein No. 24 (freehold owner: Geldenhuis Deep, Ltd.).

All the foregoing are situate in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor A. E. Jardine in May, 1933.

The said aqueduct and water furrows will intersect in their course the following rights:—

- (1) Overhead Power Line—Permit No. 72/25, registered in name of C. S. Burdett.
- (2) Pipe Line—Permit No. 52/24, and Underground Electric Power Lines—Permits Nos. 66/14 and 94/12—Rand Mines Power Supply Co., Ltd.
- (3) Waterright No. 362, held by Geldenhuis Deep, Ltd.

Full particulars of the area of ground may be obtained from a plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 23rd day of January, 1934, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such right are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said G. Hildick-Smith, Box 32, Denver, Johannesburg, on or before the 16th day of January, 1934.

Dated at Johannesburg, this 12th day of December, 1933.

J. ANDERSON,
11391—22-29-5 Mining Commissioner.

BAILEY GROUP OF COMPANIES.

CLOSING OF BOOKS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of Members of the undermentioned Companies will be closed from 1st to 6th January, 1934, both days inclusive, namely:—

South African Coal Estates (Witbank), Limited, Eastern Transvaal Consolidated Mines, Limited, the South African Alkali, Limited.

By Order of the Boards of Directors.
SOUTH AFRICAN TOWNSHIPS, MINING & FINANCE CORPORATION, LIMITED, Secretaries.

Per J. S. BROWN.

Head Office:
Clewes House,
25 Simmonds Street,
(P.O. Box 5036),
Johannesburg,
22nd December, 1933.

11293—22

ADVERTISEMENTS.

THE VICTORIA FALLS AND TRANS-
VAAL POWER COMPANY, LTD.(Registered in Southern Rhodesia under
the Companies Ordinance, 1895.)

NOTICE OF APPLICATION.

ELECTRICITY ACT, 1922.

Notice is hereby given that Bernard Price, O.B.E., M.I.C.E., M.I.E.E., etc., of 501-525 Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg, has, on behalf of The Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, made application in terms of Section 30 of the Electricity Act, 1922, for the following additions and amendments to the licence issued to that Company under the Power Act, 1910, and subsequently amended from time to time in terms of that Act and the Electricity Act, 1922:—

(a) In Section 3 insert the following new sub-section after sub-section (2):—

“(2a) *Klip Generating Station.*

“A generating station, hereinafter called the Klip Generating Station, situate on the portion known as Springfield of the farm Kookfontein No. 57, in the District of Vereeniging, and on the portion known as Beaconsfield, of the farm Waldrift No. 92, in the District of Vereeniging, in extent approximately 300 acres.”

(b) In Section 3 insert the following new sub-section after sub-section (6):—

“(6a) *Klip Distribution Station.*

“A distribution station, hereinafter called Klip Distribution Station, situate on a portion of the ground described under Klip Generating Station.”

(c) At the end of Section 7 add the following:—

“In the case of the Klip Station 106,000 kilowatts.”

The object of the application is to obtain authority for the erection of a new generating station and a distribution station on the farms Kookfontein No. 57 and Waldrift No. 92, in the District of Vereeniging.

Particulars of the additions and amendments applied for and copies of the plan relating thereto have been deposited with the Postmaster-General and with the General Manager of the South African Railways and Harbours.

Copies of the Licence and the proposed additions and amendments thereto are obtainable by any person interested at the office of the applicant, 501-525 Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg.

Notice of any objection to the said application must be sent to the Board, accompanied by the fees prescribed in the Schedule to the Regulations framed under Section 53 of the Electricity Act, 1922, and a statement of the reasons for such objection, within thirty days of publication hereof, and copies of all such objections must at the same time be lodged with the Applicant.

Any person lodging an objection and desiring to have any clause or amendment inserted in the amended Licence must deliver the same to the Board and also to the Applicant on or before the latest date for giving notice of objection.

J. S. VAN DER LINGEN,

Chairman, Electricity Control Board.

Pretoria, 18th December, 1933.

11462—22-29

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS GROUP.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that Dividends have been declared payable to Shareholders registered in the books of the undermentioned Companies at the close of business on the 30th December, 1933, and to persons presenting the respective Coupons, detailed below, detached from Share Warrants.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa, but those paid from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no material difference between South African and British currencies on the date fixed for payment of the Dividends from the Head Office, Johannesburg, namely 30th January, 1934. Should there be any material difference between the two currencies, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to person(s) presenting coupons will be on the same basis irrespective of the date of presentation of coupons.

Warrants in respect of Dividends payable in South Africa will be posted from the Head Office, Johannesburg, on 29th January, 1934. In order to provide time for preparation of Warrants after the rate of exchange has been determined, those payable from the London Office cannot be posted until about the 15th February, 1934.

Warrants despatched from the London Office to or on account of persons resident in Great Britain and Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion Taxes, except in the case of Warrants in payment of the Dividend on Robinson Deep “A” Shares, which will be subject to United Kingdom Income Tax at 5s. in the £1.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their Dividends sent to an address therein must give notice to the Companies to that effect on or before the 24th January, 1934.

The Transfer Books and Register of Members will be closed in each case from the 1st to 6th January, 1934, both days inclusive.

Holders of Share Warrants to Bearer will receive payment on and after 16th February, 1934, on presentation of the relative Coupons, at:—

The Standard Bank of South Africa, Limited, 63 London Wall, London, E.C. 2, and in respect of Simmer and Jack Mines, Limited, and the Sub Nigel, Limited, also at:—

Lloyds and National Provincial Foreign Bank, Limited,
43 Boulevard des Capucines, Paris.

Coupons must be deposited four clear days before being paid, and those paid by the London Office, unless accompanied by Inland Revenue Declarations, will be subject to the deduction of United Kingdom Income Tax as above. Coupons paid by Lloyds and National Provincial Foreign Bank, Limited, Paris, will be subject to the deduction of French Income Tax.

Name of Company (each of which is incorporated in the Union of South Africa).	Dividend No.	Coupon No.	Rate of Dividend.	
			Per Cent.	Per Share in the Currency of the Union of South Africa.
Robinson Deep, Ltd., “A” Shares.....	29	29	—	s. d. 1 6
Robinson Deep, Ltd., “B” Shares.....	12	—	23½	1 9
Simmer and Jack Mines, Ltd.	9	9	16½	0 5
The Sub-Nigel, Ltd.	42	43	70	7 0

By Order of the Boards.

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LIMITED,
Secretaries,
per B. MALRAISON,

Head Office:
Consolidated Gold Fields Building,
Simmonds Street, Johannesburg,
14th December, 1933.

11318-22

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

6 PER CENT. CUMULATIVE PREFERRED STOCK.
DIVIDENDS NOS. 5 AND 6.

Notice is hereby given that Dividend No. 5 of 3 per cent. for the half-year ended 31st December, 1931, and Dividend No. 6 of 3 per cent., for the half-year ended 30th June, 1932, being at the rate of 6 per cent. per annum respectively, have been declared payable to Stockholders registered in the books of the Corporation at the close of business on the 30th December, 1933.

The dividends are declared in the currency of the Union of South Africa, but those paid from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no material difference between South African and British currencies on the date fixed for payment of the dividends from the Head Office, Johannesburg, namely, 30th January, 1934. Should there be any material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency, calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to persons presenting coupons will be on the same basis, irrespective of the date of presentation of coupons.

Warrants in respect of dividends payable in South Africa will be posted from the Head Office, Johannesburg, on the 29th January, 1934. In order to provide time for the preparation of warrants after the rate of exchange has been determined, those payable from the London Office cannot be posted until about the 15th February, 1934.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax.

ADVERTENSIES.

Stockholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their dividends paid to an address therein must give notice to the Corporation to that effect on or before the 24th January, 1934.

The Stock Transfer Registers will be closed from the 1st to the 6th January, 1934, both days inclusive.

Holders of Stock Warrants to Bearer will receive payment of the above-mentioned dividends at Barclays Bank (D., C., & O.), Circus Place, London Wall, E.C. 2, on presentation of Coupons Nos. 5 and 6 on or after the 16th February, 1934, in accordance with a notice to be issued by the London Office after the rate of exchange has been fixed.

Coupons must be deposited four clear days before being paid, and unless accompanied by Inland Revenue declarations will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax as above.

By Order of the Board.

J. BOYD,
Secretary.

Head Office: Anmercosa House,
Holland Street,
Johannesburg, 14th December, 1933.

25425

ANGLO AMERICAN CORPORATION GROUP OF COMPANIES.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that dividends have been declared payable to Shareholders registered in the books of the undermentioned Companies at the close of business on the 30th December, 1933, and to persons presenting the respective coupons, detailed below, detached from Share Warrants.

The dividends are declared in the currency of the Union of South Africa, but those paid from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no material difference between South African and British currencies on the date fixed for payment of the dividends from the Head Office, Johannesburg, namely, 30th January, 1934. Should there be any material difference between the two currencies, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to person(s) presenting coupons will be on the same basis irrespective of the date of presentation of coupons.

Warrants in respect of dividends payable in South Africa will be posted from the Head Office, Johannesburg, on the 29th January, 1934. In order to provide time for preparation of Warrants after the rate of exchange has been determined those payable from the London Office cannot be posted until about the 15th February, 1934.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief, if any, in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their dividends paid to an address therein must give notice to the Companies to that effect on or before the 24th January, 1934.

The Transfer Books and Register of Members will be closed in each case from the 1st to the 6th January, 1934, both days inclusive.

The dividends on the shares included in Share Warrants will be payable to the persons presenting the relative coupons either at Barclays Bank (D., C., & O.), Circus Place, London Wall, E.C. 2, or in the case of Brakpan Mines, Limited, Daggafontein Mines, Limited, and Springs Mines, Limited, at the office of the Banque de l'Union Parisienne, 6 and 8, Boulevard Haussmann, Paris, or in the case of Rand Selection Corporation, Limited, at the office of the Guaranty Trust Company of New York, 27, Avenue des Arts, Brussels, Belgium, on or after the 16th February, 1934, in accordance with a notice to be issued by the London Office after the rate of exchange has been fixed.

Coupons must be deposited four clear days before being paid, and unless accompanied by Inland Revenue Declarations they will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax as above.

Name of Company.	Dividend No.	Share Warrant Coupon No.	Rate of Dividends.	
			Per Cent.	Per Share in Union of South Africa Currency.
Brakpan Mines, Ltd.	43	43	25	5 0
Daggafontein Mines, Ltd.	2	2	11½	2 3
Spring Mines, Ltd.	29	29	26½	5 3
West Springs, Ltd.	17	—	6½	1 3
Rand Selection Corporation, Limited.	56	56	20	1 0
The New Era Consolidated, Limited.	27	—	12½	0 7½

(All of the above Companies are incorporated in the Union of South Africa.)

By Order of the Boards.

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
Secretaries,

Office: Anmercosa House, Johannesburg,
14th December, 1933.

11247—22

Per W. WESTRUP.

LOST NOTARIAL AGREEMENT
No. 105/1909 S.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Notarial Agreement No. 105/1909 S, registered in the Office of the Registrar of Deeds on the 16th June, 1909, and executed before the Notary Hendrik Mentz on the 22nd June, 1906, whereby Pieter Johannes Leonard Roets, junior, ceded to the Zoutpansberg Minerals Selection Syndicate all his rights in and to Lease No. 70/1909 S, dated the 28th February, 1906, of the right to mine copper and ores of copper on a portion of land equal to ninety-six (96) claims, and in extent sixty-six (66) morgen three

hundred and ninety-nine (399) square roods situate on the farms Papenbril No. 1411 and Oostenryk No. 1422, in the District of Zoutpansberg.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing to the Registrar of Deeds in Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pietersburg, this 11th day of December, 1933.

KIRSTEN & CAMPBELL,

Solicitors for Applicant.

P.O. Box 15,
Pietersburg.

11147—15-22-29

RAND SELECTIONS CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Forty-second Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Corporation will be held in the Board Room, First Floor, Anmercosa House, Johannesburg, on Friday, the 16th day of February, 1934, at 11 o'clock in the forenoon, for the following business:—

1. To receive the Reports of the Directors and Auditors, and to consider the Balance-sheet and Profit and Loss Account for the year ended 30th September, 1933.
2. To elect two Directors in the place of Messrs. R. B. Hagart and J. S. Wetzlar, who retire by rotation in terms of the Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
3. To fix the remuneration for the past audit, and to appoint Auditors for the ensuing year.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The London Transfer Registers of the Corporation will be closed from the 16th January to the 20th January, 1934, and the Head Office Transfer Registers from the 8th February to the 16th February, 1934, all days inclusive.

Holders of Share Warrants to Bearer desirous of attending in person or by proxy, or of voting at any General Meeting of the Corporation, shall deposit their Share Warrants—

- (a) at the Head Office of the Corporation in Johannesburg at least two clear days before the day appointed for the holding of the meeting;
- (b) at the London Office of the Corporation, 5, London Wall Buildings, E.C.2, at least thirty clear days before the date appointed for the holding of the meeting.

Together with such deposit, the Holder of a Share Warrant shall lodge at the place of deposit a statement in writing giving his name and address and affirming that he is entitled to attend and vote at the Meeting. A certificate, with proxy form, will then be issued, under which such Share Warrant Holder may attend the Meeting either in person or by proxy.

By Order of the Board.

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED,
Secretaries.

Per J. BOYD.

Postal Address: P.O. Box 888.
Head Office: Anmercosa House,
Johannesburg.
15th December, 1933.

11292—22

Notice is hereby given that Dr. MAX ABRAMS, medical practitioner, of 1 Heath's Buildings, Pritchard Street, Johannesburg, will, as and after this advertisement, change his name to and be known as MAXWELL WALTER ABRAMS.

Johannesburg, this 14th day of December, 1933.

LUCIEN FRANCK,

Applicant's Agent.

6 Midland House,
Corner of Fox and Rissik Streets,
Johannesburg.

11310—22

ADVERTISEMENTS.

BARNATO GROUP OF COMPANIES.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Dividends have been declared payable to shareholders registered in the books of the undermentioned companies at the close of business on the 30th December, 1933, and to persons presenting the respective coupons, detailed below, detached from Share Warrants.

The dividends are declared in the currency of the Union of South Africa, but those paid from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no material difference between South African and British currencies on the date fixed for payment of the dividends from the Head Office, Johannesburg, namely, 30th January, 1934. Should there be any material difference between the two currencies, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to persons presenting coupons will be on the same basis irrespective of the date of presentation of coupons.

Warrants in respect of dividends payable in South Africa will be posted from the Head Office, Johannesburg, on 29th January, 1934. In order to provide time for preparation of warrants after the rate of exchange has been determined, those payable from the London Office cannot be posted until about 18th February, 1934.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom income tax at rates to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion taxes.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their dividends paid to an address therein, must give notice to the companies to that effect on or before 24th January, 1934.

The Transfer Books and Register of Members will be closed in each case from 2nd to 10th January, 1934, both days inclusive.

The dividends on the shares included in Share Warrants will be payable to the persons presenting the relative coupons at the London Office, 10-11 Austin Friars, E.C. 2, on or after 19th February, 1934, in accordance with a notice to be issued by the London Office after the rate of exchange has been fixed.

Coupons must be deposited *four clear days* before being paid, and those lodged at the London Office will, unless accompanied by Inland Revenue Declarations, be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax as above.

Name of Company (each of which is incorporated in the Union of South Africa).	Dividend No.	Coupon No.	Rate of Dividend.	
			Per Cent.	Per Share in the Currency of the Union of South Africa.
				s. d.
Government Gold Mining Areas (Modderfontein) Consolidated, Limited.....	33	33	60	3 0
The Langlaagte Estate and Gold Mining Company, Limited.....	85	74	7½	1 6
New State Areas, Limited.....	18	18	12½	2 6
The Randfontein Estates Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited.....	12	12	5	1 0
Van Ryn Deep, Limited.....	41	41	10	2 0
Witwatersrand Gold Mining Company, Limited	56	54	10	2 0

The following are the estimated amounts of taxation, etc., payable by the companies of the Group for the six months ending 31st December, 1933:—

Name of Company.	Normal Tax.	New Taxation.	Total.
	£	£	£
The Langlaagte Estate and G.M. Coy., Ltd.	51,480	107,839	159,319
The Randfontein Estates G.M. Coy., Witwatersrand, Ltd.....	185,099	313,007	498,106
Van Ryn Deep, Ltd.....	60,500	110,688	171,188
Witwatersrand G.M. Coy., Ltd.....	15,878	900	16,778
Name of Company.	Government's Share of Profits and Normal Income Tax.	New Taxation.	Total.
	£	£	£
Government Gold Mining Areas (M.) Cons., Ltd.....	1,172,500	Exempted.	1,172,500
New State Areas, Ltd.....	679,299	9,974	689,273

By Order of the Boards.

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED,
Secretaries,

per FRANK HALL,

Head Office:

Consolidated Building,
(P.O. Box 590), Johannesburg,
15th December, 1933.

11320—22

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an association which has been formed under the name of JOHANNESBURG HOUSING UTILITY COMPANY to be registered with limited liability without the addition of the word "limited" to its name.

The objects for which the Association is established are:—

The construction, acquisition, and provision of homes and houses for citizens. To erect, provide, maintain, and manage homes for the working classes and others, and buildings or works or other erections of any kind either for an individual or for a common or public purpose; and in furtherance of the above objects:—

- To buy, acquire, sell, let, hire, administer, cultivate, improve, and develop land and buildings.
- To provide or contract for the provision of lighting, heating power, drainage, sewerage, water, transport and any other necessities, amenities or conveniences of civilised life, and to supply the same upon such terms as the Company may think fit.
- To carry on the industries, trades, or business of builders and allied trades, engineers, general dealers, manufacturers, and merchants of all kinds of building materials, town planners, and estate agents.
- To promote the creation of small holdings and allotments and to encourage the cultivation thereof and the erection of homes thereon.
- To carry on the business of wholesale and retail dealers in any goods likely to benefit the purchasers from or lessees of the Company.
- To establish and carry on social, recreative, and educational work and institutions, and provide for or contribute towards prizes and awards in connection therewith, and to make provision for amusements and entertainments.
- To carry on the businesses of vendors of refreshments and provisions of all kinds.
- To lend money for the purpose of erecting and providing dwelling-houses or buildings or works or other erections of any kind for any common or public purpose or for the purpose of improving any property of furthering the interests of any locality in which the Company is interested or the inhabitants thereof, and to make donations for any of the said purposes.
- To invest any money not immediately required for the purposes of the Company in Union Government Securities or in the Securities of the Imperial Government or of any Municipality within the Union or upon fixed deposit in any South African bank.
- To borrow money for any of the purposes of the Company and to secure the repayment thereof by mortgage, hypothecation, debentures, debenture bonds, or pledge of any of the assets of the Company, movable or immovable.
- To carry on any other business which may seem to the Company capable of being conveniently carried on in connection with the above or calculated directly or indirectly to enhance the value of or render profitable any of the Company's property or rights.
- To undertake and execute any trusts the undertaking whereof may seem desirable and either gratuitously or otherwise.

ADVERTENSIES.

(m) To sell, improve, manage, develop, exchange, lease, mortgage, dispose of, turn to account or otherwise deal with all or any part of the property and rights of the Company.

(n) To do all or any of the above things as principals, agents, contractors, trustees of or otherwise, and by and through trustees, agents, or otherwise, and either alone or in conjunction with others.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this twenty-ninth day of November, 1933.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Companies.

10741—8-15-22

DEPARTMENT OF MINES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. C. BEER, of Johannesburg, acting for and on behalf of the RAND MINES POWER SUPPLY COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) and as amended by Section 25 of Act No. 30 of 1918 (Union), for the right to lay and maintain a compressed air pipe line, being a deviation of portions of Surface Right Permits Nos. A. 49/15 and A. 60/23, which will traverse proclaimed and unproclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Mijnpacht No. 349, held by Robinson Estates (Pty.), Limited, situate on the farm Turfontein No. 21. (Freehold owner: Ferreira Estate Company, Ltd.)

Claims Nos. 981/4, held by Ferreira Estate Company, Limited, situate on the farm Turfontein No. 21. (Freehold owner: Ferreira Estate Company, Limited.)

All the foregoing are situate in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries in July, 1933.

The compressed air pipe line will traverse or intersect in its course the following rights: (1) Pilot and Telephone Cable, Permit No. A. 44/32; Underground Pilot and Telephone Cables, Permit No. 61/14, Concession Power Line, The Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.; (2) Rand Water Board pipe line, (3) Tailings Dump Area, Permit No. 111/12, Ferreira Estate Coy., Limited.

Full particulars of the compressed air pipe line may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 9th day of January, 1934, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. C. Beer, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 2nd day of January, 1934.

Dated at Johannesburg, this 2nd day of December, 1933.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg.

10932—8-15-22

RAND MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDENDS.

CENTRAL MINING-RAND MINES GROUP.

Notice is hereby given that Dividends have been declared payable to Shareholders registered in the books of the undermentioned Companies at the close of business on the 30th December, 1933, and to persons presenting the respective Coupons, detailed below, detached from Share Warrants.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa, but those paid from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no material difference between South African and British currencies on the date fixed for payment of the Dividends from the Head Office, Johannesburg, namely, 30th January, 1934. Should there be any material difference between the two currencies, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to person(s) presenting Coupons will be on the same basis irrespective of the date of presentation of Coupons.

Warrants in respect of Dividends payable in South Africa will be posted from the Head Office, Johannesburg, on the 29th January, 1934. In order to provide time for preparation of Warrants after the amount payable in British currency has been determined, those payable from the London Office cannot be posted until about 15th February, 1934.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their Dividends paid to an address therein must give notice to the Companies to that effect on or before 24th January, 1934.

The Transfer Books and Register of Members will be closed in each case from 1st to 6th January, 1934, both days inclusive.

The Dividends on the shares included in Share Warrants will be payable to the persons presenting the relative Coupons at the London Office or Credit Lyonnais, Paris, on or after 16th February, 1934, in accordance with a Notice to be issued by the London Office after the amount payable in British currency has been determined.

Coupons must be deposited *four clear days* before being paid and those lodged at the London Office will, unless accompanied by Inland Revenue Declarations, be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax as above.

NAME OF COMPANY (each of which is incorporated in the Union of South Africa).	Dividend No.	Coupon No.	RATE OF DIVIDEND.	
			Per cent.	Per Share.
Rand Mines, Limited*.....	61	61	70	3s. 6d. per 5s. share.
Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited.....	48	45	8½	1s. 9d. per £1 share.
Crown Mines, Limited.....	65	65	80	8s. per 10s. share.
Durban Roodepoort Deep, Limited.	26	26	15	1s. 6d. per 10s. share.
East Rand Proprietary Mines, Limited	28	28	15	1s. 6d. per 10s. share.
Geldenhuis Deep, Limited.....	58	58	15	3s. per £1 share.
Modderfontein B. Gold Mines, Limited.....	43	43	25	1s. 3d. per 5s. share.
Modderfontein East, Limited.....	13	—	12½	2s. 6d. per £1 share.
New Modderfontein Gold Mining Company, Limited.....	55	55	50	5s. per 10s. share.
Nourse Mines, Limited.....	51	51	8½	1s. 9d. per £1 share.
Rose Deep, Limited.....	59	59	2½	6d. per £1 share.

* In the case of the Rand Mines, Limited, which is abonnee to the French Fisc, Dividend Warrants posted to persons resident in France and Coupons paid by the London Office to or on account of persons resident in France and Coupons of that Company paid by the Credit Lyonnais, Paris, will be subject to a deduction on account of French Transfer Duty and French Income Tax.

Coupons of the other Companies abovementioned paid by the Credit Lyonnais, Paris, will be subject to the deduction of French Income Tax.

By Order of the Boards,

C. C. BEAUMONT,
Secretary.

Head Office
The Corner House,
Johannesburg, 15th December, 1933.

11264—22

ZAAIPLAATS TIN MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SHARE CERTIFICATE.

Application having been made for the issue of duplicate certificate in place of the undermentioned certificate, which is alleged to have been lost, notice is hereby given that unless objections thereto be lodged with the undersigned in writing within two months from the date of publication hereof, duplicate certificate will be issued.

No.	Dated.	No. of Shares.	Distinctive From.	Nos. : To.	Registered in the Name of.
15493	8/1/23	100	207381	207480	David Doig Keay, of Pretoria.

Pretoria, this 22nd day of December, 1933.

DOUGALL, LANCE & HEWITT,
Secretaries.

P.O. Box 179, Pretoria.

11305—22.

ADVERTISEMENT.

FARMS FOR SALE.

The Land Bank will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at—

I. Rustenburg, on 17th January, 1934, at 10 o'clock a.m.:—

- (1) Certain undefined 1/4th share in Portion No. 4 of portion of the freehold farm Doornpoort No. 550, District Rustenburg, measuring 300 morgen 545 square roods;
- (2) certain 1/4th share in Portion No. 6 of portion of the said farm, measuring 306 morgen 418 square roods;
- (3) certain 1/4th share in the remaining extent of certain portion of the said farm, measuring 139 morgen 546 square roods;

as registered in the name of Tjaart Andries van der Walt under Certificate of Registered Title No. 4619/17.

II. Belfast, on the 20th January, 1934, at 10 o'clock a.m.:—

- (1) Certain remaining extent of portion marked "B" of the freehold farm Winnaarspoort No. 76, District Belfast, measuring as such 629 morgen 124 square roods;
- (2) certain remaining extent of portion marked "A" of the said farm, measuring as such 297 morgen 78,659 square feet;

as registered in the name of Gabriel Stephanus Mare (J.'s son) (deceased), under Deeds of Transfer Nos. 291/1909 and 4444/09.

III. Standerton, on the 6th January, 1934, at 11.15 o'clock a.m.:—

- (1) The remaining extent of portion marked "C" of the quitrent farm Vlakspuit No. 62, District Standerton, measuring as such 545 morgen 222 square roods;
- (2) certain portion of the portion marked "B" of the said farm, measuring 50 morgen;

as registered in the name of Richard Burton Barron, under Deeds of Transfer Nos. 4699/1904 and 5929/1904.

IV. Barkly West, on the 14th February, 1934, at 9.30 o'clock a.m.:—

Certain piece of land being the farm Uitkyk, portion of Lot No. 77, called 6 h.i., Division Barkly West, in extent 1,027 morgen 315 square roods;

as registered in the name of Virginia Grace Lawrence, now married in community of property to Sidney Lappin, under Deed of Transfer No. 19808/28.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, costs of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die Land Bank sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraatskantoor te—

I. Rustenburg, op 17 Januarie 1934 om 10 uur v.m.:—

- (1) Seker onverdeelde 1ste aandeel in Gedeelte No. 4 van gedeelte van die eiendomsplaas Doornpoort No. 550, distrik Rustenburg, groot 300 morges 545 vierkante roede;
- (2) seker 1ste aandeel in Gedeelte No. 6 van gedeelte van genoemde plaas, groot 306 morges 418 vierkante roede;

(3) seker 1ste aandeel in die resterende gedeelte van seker gedeelte van genoemde plaas, groot 139 morges 546 vierkante roede;

soos geregistreer op naam van Tjaart Andries van der Walt, onder Sertifikaat van Eiendomsreg No. 4619/17.

II. Belfast, op 20 Januarie 1934 om 10 uur v.m.:—

- (1) Seker resterende gedeelte van gedeelte gemerk "B" van die eiendomsplaas Winnaarspoort No. 76, distrik Belfast, groot as sulks 629 morges 124 vierkante roede;
- (2) seker resterende gedeelte van gedeelte gemerk "A" van die gesegde plaas, groot as sulks 297 morges 78,659 vierkante voete;

soos geregistreer op naam van Gabriel Stephanus Mare (J. seun) (oorlede), onder Aktes van Transport Nos. 291/1909 en 4444/1909.

III. Standerton, op 6 Januarie 1934 om 11.15 uur v.m.:—

- (1) Die resterende gedeelte van gedeelte gemerk "C" van die leningsplaas Vlakspuit No. 62, distrik Standerton, groot as sulks 545 morges 222 vierkante roede;
- (2) seker gedeelte van gedeelte gemerk "B" van die gesegde plaas, groot 50 morges;

soos geregistreer op naam van Richard Burton Barron, onder Aktes van Transport Nos. 4699/1904 en 5929/1904.

IV. Barkly Wes, op 14 Februarie 1934 om 9.30 uur v.m.:—

Seker stuk grond synde die plaas Uitkyk gedeelte van Lot No. 77, genoem 6 h.i., afdeling Barkly Wes, groot 1,027 morges 315 vierkante roede;

soos geregistreer op naam van Virginia Grace Lawrence, nou getroud binne gemeenskap van goed met Sidney Lappin, onder Akte van Transport No. 19808/28.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaientente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaaers kommissie, koste van advertensie, hereregte, transport koste en alle belastinge en heffing, ens. 11400—22

PRETORIA PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 52.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a dividend of 15 per cent. (three shillings per share) has been declared by the Board for the half-year ending 31st December, 1933.

This dividend will be payable to all shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1933. Warrants will be issued from the Head Office, Geneva House, corner of Loveday and Marshall Streets, Johannesburg, on or about the 6th February, 1934.

In this connection the transfer register will be closed from the 1st to the 6th January, 1934, both days inclusive.

By order of the Board.

M. C. BIRD,

Secretary.

Johannesburg, 14th December, 1933.

11248—22

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 of 1917).

PRICE 1s. POST FREE.
Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

THE MOCAMBIQUE SOAP AND OIL COMPANY, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)
NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Dividend (No. 3) of 2½ per cent., equal to 3d. per share, has been declared payable on or about Thursday, 15th February, 1934, to all Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 30th December, 1933.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 2nd to the 6th January, 1934, both days inclusive.

By order of the Board.

NEW CONSOLIDATED GOLDFIELD, LIMITED.

Secretaries.

Per B. MALRAISON.

Head Office:

Consolidated Goldfields Building,
29 Simmonds Street (P.O. Box 1167),
Johannesburg, 14th December, 1933.

11819—22

APEX MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 55.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of five (5) per cent. (equal to sixpence per share) has been declared for the half-year ending 31st December, 1933, payable to all Shareholders registered in the Books of the Company on that date.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, but Shareholders paid from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no material difference between South African and British currencies on the date fixed for the payment of the Dividend from the Head Office, Johannesburg, namely, 30th January, 1934, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants in respect of Dividends payable in South Africa will be posted from the Head Office, Johannesburg, on the 29th January, 1934. In order to provide time for the preparation of Warrants after the rate of exchange has been determined, those payable from the London Office cannot be posted until about the 15th February, 1934.

Warrants dispatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their dividends paid to an address therein must give notice to the Company to that effect on or before the 24th January, 1934.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 6th January, 1934, both days inclusive.

By order of the Board.

A. W. STEWART,

Secretary.

Head Office:

National Bank Buildings,
Simmonds Street,

Johannesburg, 18th December, 1933.

11823—22

ADVERTENSIES.

THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LTD.
(Registered in Southern Rhodesia under the Companies' Ordinance, 1895.)

NOTICE OF APPLICATION.

ELECTRICITY ACT, 1922.

Notice is hereby given that Bernard Price, O.B.E., M.I.C.E., M.I.E.E., etc., of 501-525 Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg, has, on behalf of The Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, made application in terms of Section 30 of the Electricity Act, 1922, for the following further amendments to the licence issued to that Company under the Power Act, 1910, and subsequently amended from time to time in terms of that Act and the Electricity Act, 1922:—

Section 2, sub-section (2):

(a) Line 2.—Delete "X" and "C.1" and "and" and insert after "G.1"—"O.1 and Q.1".

(b) Line 3.—Delete "and/or portions of the Farms".

(c) Lines 5 and 6.—Delete "In the Magisterial Districts of . . . Heilbron" and insert the following new paragraph:

"In the Magisterial Districts of Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Pretoria, Heidelberg, Vereeniging and Heilbron."

(d) In the list of farms (page 2) delete the words "Portion of Bultfontein No. 28 as shown on Plan X referred to above" and substitute therefor "Bultfontein No. 28".

(e) Delete the paragraph "The area . . . Plan C.1. referred to above" and insert between "Rietfontein No. 152" and "Olifantsfontein No. 495" the following:—

Withok No. 149,
Vlakfontein No. 8 (previously No. 26),
Vlakfontein No. 65,
Zonnestraat No. 50,
Spaarwater No. 154,
Eendracht No. 267,
Droogebult No. 350,
Meraidsdrift No. 4,
Noyce Dale No. 71,
Klippoortje No. 228,
Tulipvale No. 13,
Langlaagte No. 172,
Boschfontein No. 271,
Poortje No. 123,
Houtpoort No. 309,
Bothaskraal No. 207,
Blinkpoort No. 353,
Rietfontein No. 11,
Vlakfontein No. 21,
Draaikraal No. 296.

(b) At the end of the list of farms (page 2) add:—

Waldrift No. 92.
Kookfontein No. 57.

Section 3.

(a) Delete sub-section (1) and substitute the following:—

"(1) Brakpan Generating Station:

"A generating station (hereinafter called the Brakpan Generating Station), situate on the farm Brakpan No. 5, in the District of Brakpan, on Mynpacht No. 543 and on Claims Nos. 10, 11, 21 to 23, 26, 36 and on the farm Modderfontein No. 6, in the District of Brakpan, on Claims Nos. 2440 to 2443, 2483, 2523, 2564 and 2604, in all in extent 13 morgen 329 square roods 50 square feet."

(b) Delete sub-section (2) and substitute the following:—

"(2) Simmer Pan Generating Station:

"A generating station (hereinafter called the Simmer Pan Generating Station), situate on the farm Elandsfontein No. 11, in the District of Germiston, on Claims Nos. 1275 to 1285, 1308 to 1316, 1336 to 1338,

1621 to 1625, 1815, 1816, 2257 and 2299, in extent 18 morgen 149 square roods 108 square feet."

(c) After sub-section (10) insert the following new sub-section (11):—

"(11) Vlakfontein Distribution Station:

"A distribution station situate on the farm Vlakfontein No. 8 (previously No. 26), in the District of Brakpan, and hereinafter called the Vlakfontein Distribution Station, in extent 11.9694 morgen."

(d) Under heading "Transmission Lines" renumber subsections (11) to (14), (12) to (15) respectively.

(e) Sub-section (15): Renumber (16) and alter "(14)" in last line to read "(15)".

(f) Renumber sub-sections (16) to (21), (17) to (22) respectively.

(g) Sub-section (22): Renumber (23) and alter "(12)" in second line to read "(13)".

(h) Sub-section (23): Renumber (24) and alter "(21)" in second line to read "(22)".

(i) Sub-section (24): Renumber (25).

(j) Add the following new sub-sections:

"(26) Two transmission lines commencing at Vereeniging Generating Station (the property of the Rand Mines Power Supply Company, Limited), carried on one line of poles to a point 4,232 feet from that Station and thereafter each carried on a separate line of duplicate poles and ending at Vlakfontein Distribution Station."

"(27) Two transmission lines each consisting of a line of poles commencing at Vlakfontein Distribution Station and ending at New Era Distribution Station."

"(28) A transmission line commencing at Brakpan Generating Station and carried on the poles of a transmission line described in sub-section (12) hereof for a distance of 21,400 feet to a point from which it is carried on a line of duplicate poles to Vlakfontein Distribution Station."

Section 15.

Line 3.—Delete "Y, A.1, D.1, F.1 and H.1" and in place thereof insert "A.1, F.1, H.1, Y.1, and A.2".

Copies of the Licence and proposed amendments thereto are obtainable by any person interested at the Office of the Applicant, 501-525 Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg.

The object of the application is to extend the Company's Area of Supply and to procure other necessary amendments as detailed above.

Particulars of the amendments applied for and copies of the plans relating thereto have been deposited with the Postmaster-General, with the General Manager of the South African Railways and Harbours, and with the Town Clerks of the Municipalities of Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg and Vereeniging.

Notice of any objections to the said application must be sent to the Board, accompanied by the fees prescribed in the Schedule to the Regulations framed under Section 53 of the Electricity Act, 1922, and a statement of the reasons for such objections, within thirty days of publication hereof, and copies of all such objections must at the same time be lodged with the Applicant.

Any person lodging an objection and desiring to have any clause or amendment inserted in the amended Licence must deliver the same to the Board and also to the Applicant on or before the latest date for giving notice of objection.

J. S. VAN DER LINGEN,

Chairman, Electricity Control Board.

Pretoria, 18th December, 1933.

11463—22-29

WEST RAND CONSOLIDATED MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that a dividend of seven and one-half per cent. (equal to 9d. per share), has been declared payable to Shareholders registered in the Books of the Company on the 31st December, 1933, and to persons presenting Coupon No. 5, detached from Share Warrants.

The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, but that paid from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no material difference between South African and British currencies on the date fixed for payment of the dividend from the Head Office, Johannesburg, namely 30th January, 1934. Should there be any material difference between the two currencies, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to persons presenting coupons will be on the same basis irrespective of the date of presentation of coupons.

Warrants in respect of the dividend payable in South Africa will be posted from the Head Office, Johannesburg, on the 29th January, 1934. In order to provide time for the preparation of warrants after the rate of exchange has been determined those payable from the London Office cannot be posted until about 15th February, 1934.

Warrants dispatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of the United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses outside South Africa, who desire to have their dividend paid to an address therein must give notice to the Company to that effect on or before 24th January, 1934.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 6th January, 1934, both days inclusive. The dividend on the shares included in Share Warrants will be payable to the persons presenting Coupon No. 5 at the London Office on or after the 16th February, 1934, in accordance with a notice to be issued by the London Office after the rate of exchange has been fixed.

Coupons must be deposited four clear days before being paid and those lodged at the London Office will, unless accompanied by Inland Revenue Declarations, be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax as above.

By order of the Board.

A. GREGOR,

Secretary.

Head Office: General Mining Buildings,
Main Street (P.O. Box 1173),
Johannesburg, 14th December, 1933.

11244—22

OFFISIËLE JAARBOEK VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(No. 14, 1931-32.)

Prys: 5s. Posvry binne die Unie.

6s. 1d. buite die Unie.

Ook Verkrygbaar: No. 3—1910-18, No. 10—1927-28, No. 11—1928-29, No. 12—1929-30, No. 13—1930-31.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

In the Testate Estate of the late JOHN BASSETT, a farmer, of Rocky Park, P.O. Ugie, in the District of Maclear, and his surviving spouse, EDITH AUGUSTA BASSETT (born NICHOLAS).

Creditors of the above Estate are called upon to lodge their claims with the undersigned within three weeks from date of publication hereof.

MALHERBE & KIRK,
Attorneys for Executrix.

Maclear. 11251--22

In the Estate of the late GORDON ALFRED KRUGER, of Griquatown, Division of Hay (No. R. 11/1261).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Offices of the Assistant Master, Kimberley, and the Magistrate, Griquatown, for a period of 21 (twenty-one) days reckoned from the 23rd December, 1933.

VAN ZYL & RADEMEYER,
Attorneys for Executor Dative.

Griquatown, 13th December, 1933.
11253--22

In the Estate of the late LEWIS JAMES COOMBS, of Elsies River, Cape (No. 31130).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection for a period of twenty-one days, reckoned from the date hereof, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a copy thereof at the Office of the Magistrate at Bellville.

SYFRET GODLONTON & LOW,
Attorneys for the Executor Testamentary.

42 Burg Street,
Capetown. 11295--22

Insolvent Estate DAVID VAN NIEKERK, garage proprietor, Springbok, Namaqualand (No. 6755).

The landed properties in the above Estate, consisting of Lots Nos. 173, 265 and 278, Springbok, will be put up to public auction at 10 a.m., on Wednesday, the 10th January, 1934, at Springbok.

I. GORDON,
Sole Trustee.

11265--22

S.A.N.T.A.M., GRAAFF-REINET.

Insolvente Boedel A. G. BRUMMER
(No. 6763).

Kennis geskied hiermee dat om 10.30 v.m. op 6 Januarie 1934, die ondergetekende die vaste eiendom in bogenoemde Boedel per publieke veiling sal laat verkoop. Bestaande uit:—

1. Seker stuk grond synde No. 10, deel van die Graaff-Reinet gemeenskaplike grond, groot 68 vierkante roede 28 vierkante voet.
2. Seker stuk grond, geleë soos hierbo, synde Lot No. 11, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voet.
3. Seker stuk grond, geleë soos hierbo, synde Lot No. 3, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voet.

J. P. v. NIEKERK,
Kurator.

11230--22

ASSIGNED ESTATE JACOBUS HENDRIK KEYSER.

The following assets will be sold on the 26th January, 1934, at 10 a.m., at the farm:—

- (a) The farm Pietlouweyfer, situate in the Division of Victoria West, in extent 6,327 morgen 34 square roods.
- (b) Erf No. 27, Loxton.
- (c) 85 Mixed sheep and goats.
1 Buggy cart.

HENRY T. THERON,
Auctioneer.

Loxton, 14th December, 1933.

C. L. Short, Syfret's Trust Co., Ltd.,
Capetown.

V. C. Cloete, Victoria West,
11277--22 Joint Trustees.

In die Insolvente Boedel van JAN JOHANNES VILJOEN, van Goede-trou, Rouxville (No. X. 5185).

Behoorlik daartoe gelas deur die Kurators in bogenoemde Insolvente Boedel, sal die ondergetekende per Publieke Veiling offer voor die kantore van Douglas & Botha, Somersstraat, Aliwal Noord, op Saterdag, 13de Januarie 1934, om 11 uur v.m.:—

- (a) Die plaas Betjeskraal No. 36, groot 1,229 morge 544 vierkante roede, Distrik Rouxville, geleë omtrent 9 myl van Aliwal Noord. Die plaas is geheel omheind en 'n eersteklas vee plaas; paar vee-damme; geen geboue.
- (b) Die plaas Goede Trouw, No. 329, Distrik Rouxville, groot 400 morge, geleë omtrent 10 myl van Aliwal Noord. Woonhuis en buite geboue; paar damme; windmeul; die plaas is geheel omheind. Besit kan geneem word op 17 Januarie 1934.

Ingeval hierdie plase nie verkoop word nie sal die huur daarvan opgeveil word vir 'n tydperk van 12 maande.

P. J. KOTZE,
Afslaer.

Aliwal Noord.
Douglas & Botha,
Prokureurs vir Kuratore,
Somersetstraat,
Aliwal Noord. 11361--22

In the Insolvent Estate of PAUL ALBERTUS LAUBSCHER, a motor mechanic, who carried on business under the style or firm of LAUBSCHER'S GARAGE, of Prieska (No. 6679).

Notice is hereby given that the above-named insolvent's inheritance in expectancy due to him ex the Estate of his mother, the late Wilhelmina Margaretha Vos Moore (born Visser), No. 18250, will be sold by public auction at Prieska, on Saturday, 30th December, 1933, at 10 a.m.

VAN NIEKERK & HAUPTFLEISCH,
Auctioneers.
Prieska, 12th December, 1933. 11273--22

NOTICE.

LATIMER & WOODWARD (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation) (Ref. No. 433).

In terms of Section 136 of the Companies Act, No. 46 of 1926, notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account in the Liquidation of the above Company will lie open at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and the Office of the Magistrate, East London, for a period of fourteen days from 27th December, 1933, for inspection by Creditors.

M. T. FLEMMER,
G. M. MCGILLEWIE,
Joint Liquidators.

56 Terminus Street,
East London. 11267--22

NOTICE.

C.C.F. GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (Ref. No. C. 447).

In terms of Section 136 of the Companies Act, No. 46 of 1926, notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account in the Liquidation of the above Company will lie open at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and the Office of the Magistrate, Steynsburg, for a period of fourteen days from the 27th December, 1933, for inspection by Creditors.

A. F. KING,
D. J. POSTMA,
Liquidators.

56 Terminus Street,
East London. 11268--22

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ROBERT ERNEST JAMES PALMER, otherwise known as ERNEST JAMES ROBERT PALMER, a trader of Xolobe, District of Tsomo, Transkei, has made an assignment of his property in favour of GEORGE CHARLES STARKEY, of Union Street, East London, in trust for the Creditors of the said Robert Ernest James Palmer if they accept the same; and that the schedules of the said Robert Ernest James Palmer will lie for inspection and the said deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate at Tsomo respectively, for a period of fourteen days from the 23rd day of December, 1933, to the 6th day of January, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court on Wednesday, the 10th day of January, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Robert Ernest James Palmer as insolvent.

Dated at East London, this 15th day of December, 1933.

WIGGINS & DALBY,
Attorneys for the Assignor.

25 Terminus Street,
East London. 11266--22

ADVERTENSIES.

SALE NOTICE.

Duly instructed by the Sole Trustee of the Insolvent Estate of JOHANNES JACOBUS ALBERTS, we will sell on the farm Kerkplaas, Lower Pitsing, Maclear, on Saturday, the 6th January, 1934, at 10.30 a.m., all the movable assets in the said Estate, including *inter alia*, eight cattle, one horse, household furniture, kitchen utensils, etc. The sale will be without reserve and for spot cash on the day of sale.

MALHERBE & KIRK,

11419—22

Auctioneers.

NOTICE.

SAMPSON & ORPEN, 1930 (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C. 385).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account in the above will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of twenty-one days reckoned from the 22nd of December, 1933.

Dated at Capetown, this 15th day of December, 1933.

A. K. WOLFE,

F. R. McLELLAN,

Joint Liquidators.

117 St. George's Street,
Capetown.

11297—22

UNIVERSAL ADVERTISERS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given in terms of Section 166 (1) of the Companies Act, 1926, to all persons being Creditors of the above Company that a Meeting of Creditors will be held at the office of the Liquidator, 148 St. George's Street, Capetown, on the 5th January, 1934, at 2.15 p.m., for the purposes referred to in Section 166 of the said Act.

A. F. FISHER,

Liquidator.

London & Lancashire House,
148 St. George's Street,
Capetown.

11299—22

NOTICE OF RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.

[Pursuant to Section 163 (1) of Act No. 46 of 1926.]

COETZEE & KIE (EIENDOMS), BPK.

At a Special General Meeting of the above Company held at Drew on the 15th November, 1933, the following special resolutions were passed and confirmed on the 9th December, 1933:—

- (1) That the Company be placed in voluntary liquidation; and
- (2) That Mr. Petrus Jacobus Burger, of Swellendam, be appointed Liquidator for that purpose.

Dated at Swellendam, this 14th day of December, 1933.

T. V. E. COETZEE,

11280—22

Secretary.

AMENDED
NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JULIEN ANTHONY NEWMARK BIEBUYCK, an attorney, of Villiersdorp, District Caledon, Cape Province, has made an assignment of his property in favour of

FRANCIS ALEXANDER CHARLES GUTHRIE, General Manager and Secretary of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Limited, Donkin Street, Caledon, in trust for the Creditors of the said Julien Anthony Newmark Biebuyck, if they accept the same, and that the schedules of the said Julien Anthony Newmark Biebuyck will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate, Caledon, for a period of fourteen days from the 23rd day of December, 1933, until the 6th day of January, 1934.

It is further notified that if the said assignment be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Wednesday, the 17th day of January, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Julien Anthony Newmark Biebuyck as insolvent.

Dated at Caledon, this 15th day of December, 1933.

M. J. HART,

Attorney for Assignor.

Donkin Street,
Caledon.

11308—22

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JOSEPH SIMSON, a general dealer, of Church Street, Colesberg, has made an assignment of his property in favour of JOHN CLINTON GARLAKE, an attorney, of Church Street, Colesberg, in trust for the Creditors of the said Joseph Simson, if they accept the same; and that the schedules of the said Joseph Simson will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate at Colesberg for a period of fourteen days reckoned from the 22nd day of December, 1933, to the 5th day of January, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on the 10th day of January, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Joseph Simson as insolvent.

SCHUTZ & DE JAGER,

Attorneys for Assignor.

P.O. Box 3,
Colesberg.

11334—22

NOTICE.

Assigned Estate M. O. BENKWITZ, general dealer, of Mafeking (K. 18/33).

Certain undivided two-thirds remaining extent of Erf No. 83, in the township of Mafeking, will be sold by public auction at Mafeking, in the Market Square, at 10 a.m., on Saturday, the 6th day of January, 1933.

R. KELLY,

Assignee.

11418—22

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), at Capetown, on Wednesday, the 10th day of January, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of BAREND FREDERICK BURGER, a boarding-house proprietor, of De Aar, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at De Aar for a period of fourteen (14) days from Monday, the 25th day of December, 1933.

RAATH & DE VILLIERS,

Applicant's Attorneys.

P.O. Box 7,

De Aar, C.P.,

14th December, 1933.

11278—22

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter of the application of WILLEM BASSON, a farmer, of Klipdrif, District of Elliot, Cape Province, for the Surrender of his Estate as Insolvent.

It having been made to appear that the Notice in the *Government Gazette* of the 24th November, 1933, of the intention to surrender in the above matter was published in good faith and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal in terms of Section 7 (2) of Act No. 32 of 1916.

J. P. BECK,

For Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division).

Master's Office,

Capetown, 11th December, 1933.

11294—22

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

Life Policy No. 23979, effected for the sum of £100 on the life of ALFRED EDMUND MANLEY.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original being lost, notice is hereby given that, unless the original policy be produced at this office within three months from date hereof, an official copy will be issued.

By order of the Board.

J. M. MacFARLANE,

General Manager and Actuary.

Capetown, 11th December, 1933.

11288—22

THE NATIONAL MUTUAL LIFE
ASSOCIATION OF AUSTRALASIA,
LIMITED.

Policy No. 524986 on the life of HAROLD CECIL RHODES STANLEY.

The Association having been notified that the above policy has been lost, notice is hereby given that a copy policy will be issued unless the original be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. V. DE KOCK, Manager.

National Mutual Buildings,

Church Square,

Capetown, 15th December, 1933.

11300—22

UNION OF SOUTH AFRICA

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 of 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

SALE IN EXECUTION.
MIDDLEDRIFT.

In re UNION GOVERNMENT, Plaintiff,
versus GEORGE NDEBO and Nine
Others, Defendants.

In pursuance of a judgment of the Court of the Native Commissioner of Middelbdrift and writs of execution dated the 17th day of November, 1933, the following ten garden lots and nine building lots situate in Middelbdrift District will be sold in execution on the 10th day of January, 1934, at 11.15 a.m., at Middelbdrift, to the highest bidder, viz.:—

- (1) Garden Lot No. 14 I.I., in extent 6.3496 acres and Building Lot No. 6 M., in extent 60 square roods, situate in Peuleni Mission Location, registered in the name of George Ndebo.
- (2) Garden Lot No. 15 AA, in extent 6.3496 acres, and building Lot No. 6 F., in extent 60 square roods, situate in Peuleni Mission Location, registered in the name of Richard Keke.
- (3) Garden Lot No. 14 B, in extent 6 acres, and Building Lot No. 7 H., in extent 56 square roods, situate in Annshaw Location, registered in the name of John Mbangi.
- (4) Garden Lot No. 16, in extent 3 morgen 306 square roods, and Building Lot No. 39, in extent 100 square roods, situate in Knapps Hope Location, registered in the name of Nongqushwa Hololo.
- (5) Garden Lot No. 50, in extent 3 morgen 205 square roods 104 square feet, and Building Lot No. 71, in extent 100 square roods, situate in Knapps Hope Location, registered in the name of David Malo.
- (6) Garden Lot No. 92, in extent 3 morgen 300 square roods, and Building Lot No. 57, in extent 100 square roods, situate in Knapps Hope Location, registered in the name of Mjara Yako.
- (7) Garden Lot No. 86, in extent 3 morgen 61 square roods 29 square feet, and Building Lot No. 74, in extent 150 square roods, situate in Zali's Location, registered in the name of Mpikelleli.
- (8) Garden Lot No. 127, in extent 2 morgen 527 square roods, and Building Lot No. 58, in extent 150 square roods, situate in Mhlambiso's Location, registered in the name of Mbombo Mlanjana.
- (9) Garden Lot No. 126, in extent 2 morgen 489 square roods, and Building Lot No. 113, in extent 150 square roods, situate in Mhlambiso's Location, registered in the name of Maramnewa Njamelana.
- (10) Garden Lot No. 6, in extent 2 morgen 166 square roods, situate in Lungewini Location, registered in the name of Denge Nenga.

W. V. MUSTO,
Messenger of the Court.

Middelbdrift, 13th December, 1933.
11249—22-29

NOTICE.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that ANTONIE BAPESTA DO REGO intends to transfer the general dealer's and refreshment or tearoom keeper's licences held by him in respect of the business carried on at 55 Caledon Street, Capetown, to and in favour of FRANCISCO PEREIRA.

Dated at Capetown, this 9th day of December, 1933.

VAN RENSBURG & CO.,
Attorneys for the parties.
15 Adderley Street,
Capetown. 11054—15-22

MESSENGER SALE.

PROVINCIAL ADMINISTRATION,
CAPE PROVINCE, versus Estate late
A. H. BREYTENBACH.

The undermentioned property will be sold in execution by me, in front of the Magistrate's Office, Oudtshoorn, on Wednesday, the 31st January, 1934, at 11 a.m.:—

- (a) Certain piece of ground, being 4/5 share of the remaining extent of Lot No. 15 of the farm Armoed, measuring 5 morgen and 236 square roods and 107 square feet.
- (b) 4/5 share in Lot H of Lot No. 16 of the said farm, measuring 8 morgen and 134 square roods.

CONDITIONS OF SALE.

The purchase price together with all costs of transfer to be paid in cash by purchaser.

Immediate possession. No reserve.

J. P. McDERMID,

Messenger.

Oudtshoorn,
4th December, 1933. 11223—15-22

NOTICE FOR SERVICE BY NOTICE
IN PAPERS.

(Under Order VI, Rule 8.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF THE CAPE,
HELD AT CALEDON SQUARE,
CAPETOWN.

No. 4140 of 1933.

Between THE ALBERT FURNISHING
COMPANY, LIMITED, Plaintiff,
and WILLIAM EDWARD JOHN-
SON (who has accepted the jurisdic-
tion of this Honourable Court in
terms of Section 43 of Act No. 32
of 1917), Defendant.

To WILLIAM EDWARD JOHNSON
(formerly of Athlone), whose present
whereabouts are to the Plaintiffs un-
known).

Take notice that a summons has been issued against you in this Court by the Albert Furnishing Company, Ltd., furniture merchants, of 302-4 Albert Road, Woodstock, Cape, for the sum of £17. 11s. 6d.; otherwise (b) redelivery of certain furniture; and that an Order has been made that the publication of notice of such Summons shall be deemed to be good and sufficient service of the Summons on you. You are required to enter an appearance to the Summons on or before the 14th day of January, 1934; and if you do not do so, Judgment may be given against you in your absence.

Dated at Capetown, this 14th day of December, 1933.

T. B. THERON,

Clerk of the Court.

For the Albert Furnishing Co., Ltd.:

S. STONE,

Joint Managing Director,
302-4 Albert Road,
Woodstock, Cape.

In person. 11290—22

STELLENBOSCH DISTRIKTSBANK,
BEPERKT.

Kennisgeving geschiedt mits deze dat een Vergadering van Aandeelhouders in bovengenoemde Bank zal worden gehouden in de Bankgebouwen op Maandag, 15 Januarie 1934 aanstaande, om 10 uur des morgens, ten einde het verslag te ontvangen van de Direkteuren voor het jaar eindigende 31 Desember 1933, en twee Direkteuren te kiezen in de plaats van de heren W. A. Krige en Dr. J. R. Bosman, die aftreden, doch weder verkiesbaar zijn, alsook Auditeuren in plaats van hen die aftreden.

Op last van de Direktie.

P. M. MARTINSON,
10989—15-22-29 Bestuurder.

AMENDED REGISTRY, "OAK-
HURST", CORNER OF MAIN
STREET AND STATION ROAD,
TOWN AND DIVISION OF SWEL-
LENDAM.

In terms of Section 16 (4) of the Land Survey Act, No. 9 of 1927, as their addresses cannot be ascertained, we hereby call upon Johannes Jacobus Crous, in his capacity as registered owner of the undermentioned property adjoining Lot Oakhurst, or his legal representatives, to sign the agreement-to-beacons prescribed in the said Act in respect of the beacons and boundaries common to the undermentioned property and Lot Oakhurst within a period of one month from the date of publication hereof; or, alternatively, to lodge with the Surveyor-General, Cape Province, any objection thereto, failing which they will be deemed to have agreed to the said beacons and boundaries.

Description of Property:

Lot No. 52, Station Road, Swellendam, transferred to J. J. Crous, 2nd May, 1862.

BUIRSKI & HERBSTEN,

Attorneys for the Executors in the Estate of the late Eli Buirski, the registered owner of Oakhurst.

148 St. George's Street,
Capetown.

VERBETERDE TIETEL „OAK-
HURST", HOEK VAN HOOF-
STRAAT EN STASIEWEG, DORP
EN AFDELING SWELLENDAM.

Ooreenkomstig Seksie 16 (4) van die Opmetingswet, No. 9 van 1927, aangesien hul adresse nie bekend is nie, word hiermee 'n beroep gemaak op Johannes Jacobus Crous, in sy hoedanigheid as geregistreerde eienaar van ondergenoemde stuk grond grensende aan „Oakhurst", of sy geregtelike verteenwoordigers, om die „ooreenkoms omtrent bakens en grense" neergelê in die Wet te onderteken in soverre dit die gemene bakens en grense tussen die ondergenoemde stuk grond en „Oakhurst" betref, binne 'n tydperk van een maand gereken vanaf die datum van publikasie hiervan; of andersins enige besware daarteen by die Landmeter-Generaal, Kaapstad, in te dien; so nie, sal dit veronderstel word dat hulle met daardie bakens en grense instem.

Beskrywing van Grond:

Perseel No. 52, Stasieweg, Swellendam, getranspoteer aan J. J. Crous (2.5.1862).

BUIRSKI & HERBSTEN,

Prokureurs vir die Eksekuteure in die Boedel van wyle Eli Buirski, die geregistreerde eienaar van Oakhurst.

148 St. Georgesstraat,
Kaapstad. 10827—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that I, FRANCIS LOUISE SWAN have disposed of my business, KINGSFOLD HOTEL, Mill Street, Gardens, to AGNES FINLAYSON PUZEY as from the 1st January, 1934.

Dated at Capetown, this 11th day of December, 1933.

11298—22 FRANCIS LOUISE SWAN.

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, as amended, that MAY HARTLAND ISMAIL HARVEY intends to transfer the restaurant business known as the P.O. CAFE, carried on by her at 90 High Street, Grahamstown, to EFSTHATHIOS KALOGEROPOULOS.

Dated at Grahamstown, this 12th day of December, 1933.

JONATHAN AYLIFF,
Attorney for the parties.

High Street,
Grahamstown. 11226—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that immediately upon the granting of the relevant butcher's licence thereto, application for the transfer of which is now being made, SAIBOO ABDUL GANEY, carrying on business as a butcher at 47 Adderley Street, Port Elizabeth, will dispose of the said butcher's business to MAHOMED ISMAIL, presently of 70 Walmer Road, Port Elizabeth, who will thereupon carry on business as a butcher at the said address for his own account under the style or firm of MAHOMED ISMAIL.

Dated at Port Elizabeth, this 12th day of December, 1933.

J. H. SPILKIN,
Attorney for the parties.

Southern Life Building,
Main Street,
Port Elizabeth. 11250—22-29

ORDER FOR RESTITUTION OF CONJUGAL RIGHTS.

Records in civil cases.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).
(Before the Honourable Mr. Justice Sutton.)

Between VIOLET MAUDE BRUNSKILL (born BRIGGS), Plaintiff, and JOHN BRUNSKILL, Defendant.

Be it Remembered:

That the above-named Defendant was summoned to answer the above-named Plaintiff in an action for restitution of conjugal rights, failing which for dissolution of the marriage subsisting between them;

And be it Further Remembered:

That on Thursday, the 7th day of December, 1933, before the said Court came the said Plaintiff, her Counsel, Attorney, and witnesses; and the said Defendant, although duly summoned and forewarned, comes not but makes default;

And thereupon, having heard the evidence adduced and Counsel for the Plaintiff, the Court sets aside the Notarial Deed of Separation entered into between the parties; and grants judgment for the Plaintiff for restitution of conjugal rights and orders Defendant to return to or receive the Plaintiff on or before the 12th day of February, 1934, failing which to show cause, if any, to this Court on the 21st day of February, 1934, why the bonds of marriage now substituting between him and the Plaintiff shall not be dissolved, and why Plaintiff should not have the custody of the minor child of the marriage.

Service to be effected by one publication in the Cape Times newspaper.

By the Court.

W. C. LUND,
Assistant Registrar.

11235—22

George the Fifth, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To EMANUEL JOSEPH ABRAHAMS, lately of Port Elizabeth, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered at the Office of the Magistrate of the said Court on or before the 1st day of February, 1934, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 10th day of February, 1934, in an action in which NELLIE ABRAHAMS (born SYNMAN), your wife, claims against you:—

- A decree of restitution of conjugal rights, failing which a decree of divorce.
- Forfeiture of the benefits arising out of the marriage.
- Custody of the minor child of the marriage.
- Alternative relief.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred, and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 14th day of February, 1934.

Take notice further that the said Court has granted a rule nisi calling upon you to show cause on the 1st day of February, 1934, why the said Nellie Abrahams shall not be allowed to sue you in the said action in *forma pauperis*.

Dated at Capetown, this 15th day of December, 1933.

J. ASHMEAD,

Additional Assistant Registrar, of the Supreme Court of South Africa, Cape of Good Hope Provincial Division.

Syfret, Godlonton & Low,
Plaintiff's Attorneys,
42 Burg Street, Capetown.

11296—22

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 43 of Act No. 30 of 1928 that at 10 a.m., on the 24th January, 1934, application will be made to the Magistrate of Aberdeen, in the Cape Province, to authorize the removal of the business at present carried on under a bottle liquor licence held by WILLIAM KINNEAR in his capacity as the Trustee in the Insolvent Estate of HENRY GILBERT at premises situate on portion Erf No. 6, Block B, in Hope Street, Aberdeen, to the premises situate on portion Erf No. 26, Block A, in Berrange Street, Aberdeen, and that any person wishing to oppose the removal of such business as aforesaid must lodge his objection and state his reasons therefor in writing to the said Magistrate not later than 10 a.m., on the 23rd January, 1934.

Dated at Port Elizabeth, this 14th day of December, 1933.

W. KINNEAR,

Trustee in the Insolvent Estate of Henry Gilbert.

11260—22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the Partnership heretofore subsisting between PHILIP AGRANAT and CHARLES SCHULMAN, carrying on business under the style or firm of P. AGRANAT & CO., Caledon Street, Graaff-Reinet, has been dissolved by mutual consent, as and from the 31st December, 1933. The said PHILIP AGRANAT has retired from the firm, and the said CHARLES SCHULMAN is continuing the same under the same style or firm as heretofore, and has taken over all assets and liabilities in respect thereof.

Dated at Graaff-Reinet, this 15th day of December, 1933.

C. H. MAASDORP,

Attorney for the parties.

43 Somerset Street,
Graaff-Reinet. 11279—22

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended) that MORRIS GERSHOWITZ, trading as a general merchant at Frere Street, Windsorton, and MORRIS GERSHOWITZ and JESSIE FRANK (widow), trading as ELITE OUTFITTERS, 18a Jones Street, Kimberley, have disposed of the said businesses to UNIVERSAL STORES (PTY.), LIMITED, which said Company will assume all the assets and liabilities of the said businesses as and from the 1st day of January, 1934.

Dated at Kimberley, this 15th day of December, 1933.

FRANK & FRANK,

Attorneys for the parties.

Law Court Chambers,
16 Main Street,
Kimberley. 11283—22-29

KENNISGEWING VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee kragtens die bepalinge van Seksie 33, Wet No. 32 van 1916, dat J. A. KLEINGELD, slagter, van Hanover, sy slagtersbesigheid met toebehooring verkoop het aan WYNAND FREDERICK PIENAAR met jagang van 1 Januarie 1934. Verder geskied kennis dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek by die Hanover Munisipaliteit sal gedoen word vir die gebrukelike sertifikaat om oordrag van gemelde liksens ten opsigte van Perseel No. 114 aan gemelde W. F. PIENAAR te gee.

Gedateer te Hanover, K.P., op hierdie 15de dag van Desember 1933.

EUVRARD & VAN ZYL,

Prokureurs vir aplikant.

11469—22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that ALLIE GATFOOR SUNGEY has disposed of the goodwill and assets of his general dealer's business carried on at the corner of Milton and Main Roads, Observatory, to and in favour of SHAIK ISMAIL MOL-LAGEE.

Dated at Claremont, this 15th day of December, 1933.

HARRY GORFINKEL,

Attorney for parties.

Atgor Chambers,
Ralph Street, Claremont. 11301—22-29

ADVERTISEMENT.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33, Act No. 32 of 1916 (as amended), that the business at present being carried on in co-partnership by BARNEY ZIMMERMAN and HYMAN GOLDBERG under the style or firm of THE QUIGNEY DRAPERY STORE at 50-52 Fleet Street, East London, will be dissolved on the 31st day of December, 1933. On such date the said HYMAN GOLDBERG will retire from the said said business and the said BARNEY ZIMMERMAN will thereafter carry on the same under the same style or firm and in the same premises entirely for his sole account and benefit.

Dated at East London, this 15th day of December, 1933.

GIDDY, GIDDY & WHITE,

Attorneys for parties.

East London. 10986—15-22

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that MANOEL GOMEZ RODRIGUES and ANTONIO GONSALVES DE GOUVEIA have disposed of the business carried on by them under the style of the LISBON CAFE at 10 Maitland Road, Salt River, to and in favour of ANTONIO PETRUS JUNEOR.

Dated at Capetown, this 15th day of December, 1933.

DICHMONT & DICHMONT,

Attorneys for the parties.

6 Darling Street, Capetown. 11165—15-22

TRANSFER OF LICENCE AND SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof, application will be made to the Town Council, Umtata, for a certificate authorizing the transfer of the general dealer's licence presently held by ELI SPILKIN, in respect of premises situate on Erf No. 160, York Road, Umtata, to MORRIS HERTZ and MEYER HERTZ, of the AMSTERDAM TRADING COMPANY, East London, who have bought the said business from the said SPILKIN and who will continue to trade at Umtata as LANGE'S STORES.—Meaker & Van der Spuy, solicitors for parties, Umtata.

11209—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ARTHUR SOUTH BRUTON, of SANDFLATS HOTEL, Sandflats, District of Alexandria, Cape Province, has sold the goodwill of the said hotel business and all his assets therein contained to JAMES EDWARD BRUTON.

MINNAAR & DE KOCK,

Attorneys for seller.

Middelburg, Cape Province, 12th December, 1933. 11211—15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto carried on by ODYSSES SAVVAS THOMAIDES and NICOLAS LIATOS, under the style or firm of THE REGENT TEAROOMS, Oxford Street, East London, has been dissolved, as at the 30th November, 1933. The said THOMAIDES will take over all assets and liabilities and carry on the business hereafter.

Dated at East London, this 11th day of December, 1933.

MAURICE J. ZACKON,

Attorney for the said Thomaidēs.
Netherlands Bank Chambers,
East London. 11210—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that EGBERT RUDOLPH SCHWULST has acquired from RUPERT CARL BIRKHOLTZ his general dealer's business, carried on by him at Izeli Road, Kingwilliamstown, with stock-in-trade.

Dated at Kingwilliamstown, this 12th day of December, 1933.

SQUIRE SMITH & LAURIE,

11258—22-29 Attorneys for the parties.

Notice is hereby given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that T. NOCK FOR intends to sell the general dealer's business carried on by him at the corner of Perl Road and Fisher Street, Korsten, under the style or firm of T. NOCK FOR, to YEAN WAN, who will carry on the said business under the style or firm of YEAN WAN.

Dated at Port Elizabeth, this 15th day of December, 1933.

BENJAMIN & DUBB,

Attorneys for the parties.

Commercial Union Buildings,
14 Main Street,
Port Elizabeth. 11285—22

THE UNITED TOBACCO COMPANIES (SOUTH), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Board has resolved to pay on the 30th December, 1933, on the issued Ordinary and Deferred Ordinary Shares a First Interim Dividend for the year ending 30th September, 1934, of sixpence per share free of South African Normal Income Tax, and, on the 1st January, 1934, the Dividend on the issued Second Preference Shares for the six months ending 31st December, 1933, at the rate of 6½ per cent. per annum.

The Share Register of the Company will be closed from the 20th to the 31st December, 1933, both days inclusive.

By order of the Board.

A. S. NORMAN,

Secretary.

32 Kloof Street,
Capetown, 20th December, 1933. 11275—22

In the Insolvent Estate of E. M. BRAITHWAITE, of farm Mealiefontein, Ottos Bluff (No. 2871).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate has been confirmed by the Master of the Supreme Court and I am about to pay out dividends due to Creditors in accordance with that account.

V. J. DUNCAN,

Trustee.

Greytown, 14th December, 1933. 11274—22

J. E. BORAIN & SON, LIMITED (in liquidation).

In terms of Section 145 (2) of Act No. 46 of 1926, I hereby give notice that I intend absenting myself from the Union for a period of two months from the 15th December, 1933, and that I have appointed DOUGLAS MACKEURTAN, and/or WILLIAM ROBERT FRASER, of 376 Smith Street, Durban, to act for me in my capacity as Liquidator of the above Company during my absence.

E. S. CROSOER.

376 Smith Street,
Durban. 11269—22

H. HOSKING & GOUDGE, instructed by the Trustee, Insolvent Estate of GOKUL LODH, of Glencoe, Natal (No. 2893 Indian), will sell by public auction at their mart, Victoria Street, Dundee, without reserve, on Saturday, 27th January, 1934, at 11.15 a.m., the following properties:—

- (1) Lot A2 of Roseneu No. 3212, Township of Glencoe, in extent two (2) roods twenty-eight decimal two three (28.23) perches, with brick building. Let at £3. 5s. Centrally situated.
- (2) Lot A3 of Roseneu aforesaid, in extent two (2) roods thirty-seven decimal nine six (37.96) perches. Vacant ground adjoining Lot A2.
- (3) Lot A7 of Roseneu aforesaid, in extent 32,590 square feet, facing the main business street of Glencoe, with three old wood and iron buildings.
- (4) Erf No. 1, Block L, Sterkstroom, Township of Glencoe, in extent one (1) acre. Vacant erf.
- (5) Erf No. 2, Block J, Waschbank, in extent 3 roods 28.93 perches. Vacant.
- (6) Erf No. 3, Block J, Waschbank, in extent 1 rood 8.11 perches. Vacant.

Also leasehold properties abutting on the Glencoe Township, well situated with three residences thereon, viz.:—

One brick; one half brick and half wood and iron; one wood and iron. All let and bring in a good rental.

N.B.—These houses belong to the Insolvent Estate but the land on which they are situate belongs to Mr. H. Schroeder and is held by the insolvent under a long lease at a nominal rental.

Terms: Cash.

H. HOSKING & GOUDGE,

Auctioneers.

Dundee, Natal. 11437—22

MESSRS. MAWSON VERNON COMPANY OF S.A. (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation (No. C/280)).

Notice is hereby given in terms of Section 166 (1) of Act No. 46 of 1926 that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at my office on Tuesday, 9th January, 1934, at 10 a.m.

BUSINESS.

To comply with the provisions of Section 166 (2).

Proof of Debts.

Proofs of Debt (supported by affidavit as in insolvency) must be lodged with the undersigned not later than twenty-four (24) hours before the advertised time of the meeting.

Notice is further given, pursuant to Section 164 (e) of the said Companies Act, that all Creditors are to prove their claims within six weeks from date hereof or to be excluded from any distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court before such claims are proved.

A. J. BONELLA,

Liquidator.

21-23 Club Arcade,
Durban, 22nd December, 1933. 11271—22

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.
Obtainable from Government Printer,
Pretoria.

ADVERTENSIES.

NOTICE OF RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.

[Pursuant of Section 163 (1) of Act No. 46 of 1926.]

THE PIETERMARITZBURG TANNING AND LEATHER COMPANY, LIMITED (in voluntary liquidation).

At an Extraordinary General Meeting of the above Company, duly convened and held at Pietermaritzburg on Wednesday, the 29th day of November, 1933, the following Extraordinary Resolution was passed, viz.:—

1. That the Company by reason of its liabilities is unable to continue its business and that it is advisable to wind up, and the Company be and it hereby is placed in Voluntary Liquidation.
2. That James Johnston Allan, of 257A Church Street, Pietermaritzburg, be and he hereby is appointed Liquidator for the purpose of such winding up.

CLAUDE W. FORDER,
Secretary.

Payn Street,
Pietermaritzburg, Natal. 11291

MAWSON VERNON COMPANY OF S.A. (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that the following Special Resolution was duly passed and confirmed at properly convened General Meetings of the Company held at Durban on 7th day of November, 1933, and on the 29th day of November, 1933:—

That this Company proceed to Voluntary Liquidation and that Mr. Alan J. Bonella, Accountant, of Durban, be and is hereby appointed Liquidator.

Dated at Durban, this 15th day of December, 1933.

J. CLARK,
Director. 11270—22

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of WALTER JAMES MARRIOT and JAMES IRONSIDE MILLAR (in their capacity as Executors in the Testate Estate of the late JOHN BRAND), Plaintiffs, and LUDWIG JOHAN JOHNSON, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and warrant of execution, dated 27th November, 1933, the following property will be sold in execution on Wednesday, the 10th day of January, 1934, at 11 o'clock a.m., at the Court-house, Newcastle:—

A certain piece of land situate and being Lot No 11, Albert Street, in the township of Charlestown, Province of Natal, in extent two (2) roods, held by the Debtor under Deed of Transfer No. 2720/1920, dated the 12th day of June, 1920, with buildings thereon, viz.: Two houses of wood and iron with brick frontage, containing four rooms and kitchen; also three wood and iron outbuildings. The property is fenced.

CONDITIONS OF SALE.

- (1) The property will be sold without reserve to the highest bidder for cash.
- (2) The purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences.
- (3) The property will be put up provisionally in two lots and then as a whole.
- (4) Transfer to be effected by plaintiff's attorney.

F. GREAVES, JR.
Messenger of Court, Newcastle.
11252—22-29

TONGAAT BAKERY (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation) (C. 225).

In terms of Section 139 (2) of the Union Companies Act, No. 46 of 1926, notice is hereby given that the Supplementary Liquidation and Distribution Account of the above Company was duly confirmed on the 11th day of December, 1933.

DAVID STRACHAN,
Liquidator.

21-24 Cott's Buildings,
319 Smith Street,
Durban, 19th December, 1933.
11432—22

LOST POLICY OF INSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 198792, for £300, on the life of FRANK SYDNEY TAYLOR.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from this day's date, a duplicate will be made.

By Order of the Board.

J. A. DUMINY,
Manager.

106 Adderley Street, Capetown,
11th December, 1933. 11228—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 507/1902, dated 3rd March, 1902, passed by the Town Council of the Borough of Newcastle in favour of William Swan, in respect of a certain piece of land, being Lot No. 35, Lincoln Street, in the Borough of Newcastle, Natal, in extent one (1) acre.

I also intend to apply to the Surveyor-General's Office, Natal, for a certified copy of the Diagram of said land.

And all persons having objection to the issue of such copy Deed of Transfer and Diagram are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Newcastle, Natal, this 22nd day of December, 1933.

JOHN PIKE,
Executor Dative Estate
William Swan.

37 Scott Street,
Newcastle, Natal. 11423—22

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 229050 for £500 on the life of WILLIAM GEORGE RODWAY.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.
Capetown, 19th December, 1933.
11468—22

BEACH MANSIONS, LIMITED.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application has been made to the directors of the above company for a duplicate of Share Certificate No. 414, registered in the name of William George Rodway, of Durban, relating to 100 shares, distinctive numbers 2800 to 2899 inclusive, of Beach Mansions, Ltd., alleged to have been lost.

Unless valid objections be lodged with the undersigned on or before the 31st December, 1933, a fresh Certificate thereof will be issued.

THE SOUTH AFRICAN & GENERAL INVESTMENT & TRUST CO., LTD.

Secretaries.

Durban, 15th December, 1933.
11282—22

LOST NOTARIAL BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Notarial Bond No. 385/1924, dated the 13th day of June, 1924, passed by Samuel William White, of Pietermaritzburg, taxpayer, in favour of Amabel Louisa Ross, of Pietermaritzburg, widow, for a sum of £600 and £50 to cover contingent costs and outlays.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pietermaritzburg, this 18th day of December, 1933.

W. L. HOWES,
Attorney for parties.

Fraser Lane,
Pietermaritzburg. 11339—22-29

Notice is hereby given that on the 14th day of December, 1933, ALFRED RICHARD SLATE, of Mooi River, Natal, electrician, S.A. Railways, executed a deed before the Notary Public, RONALD MAURICE DRUMMOND, of Estcourt, Natal, wherein he declared that he did thereby for himself and on behalf of his minor son, RONALD VAUGHAN SLATE, abandon the surname SLATE and did for himself and for his said son assume the surname CONYNGHAM, and that as from the date thereof he and his said son shall be legally designated and known respectively as ALFRED RICHARD CONYNGHAM and RONALD VAUGHAN CONYNGHAM.

Estcourt, 14th December, 1933.

R. M. DRUMMOND,
Notary Public. 11276—22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that it is the intention of ABDUL MAGID KHAN, carrying on business as general dealer at Alverstone, Brooklands Estate, Camperdown District, Natal, to dispose of same to ANTONY FRANCIS FRARA, of Umlaas Road, Natal.

Dated at Durban, this 14th day of December, 1933.

R. M. NAIDOO,
Agent for the seller.
71 Albert Street,
Durban. 11281—22-29

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that P. KLINTWORTH & CO., general dealers, Dalton, intend to dispose of their general dealers and motor garage businesses at Sub B of Sub Rudolphsheim of Spitzkop, Dalton, to P. KLINTWORTH & CO. (PROPRIETARY), LTD.

Dated at New Hanover, this 7th day of December, 1933.

W. D. STEWART, SMITH &
HOWARD,
11002—15-22 Attorneys for the parties.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the general dealers, restaurant, and tea-room business hitherto carried on by ANNA KOCH under the style of CENTRAL TEAROOMS at Paulpietersburg, Natal, together with the goodwill, fixtures and fittings, and stock-in-trade, has been sold to GERTINA MARIA ELIZABETH SCHWIKKARD (born WESSELS) and MARIA SOPHIA ELIZABETH STUMPF, who will as and from the date hereof carry on the business for their own benefit and account at the same address under the style of MODES.

Dated at Paulpietersburg, this 8th day of December, 1933.

G. M. E. SCHWIKKARD.
M. S. E. STUMPF.
11032—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of BLANCHE HILDER, carrying on the business known as BONNYDOONE PRIVATE HOTEL AND TEAROOM, Doonside, to dispose of same to BURREN AUSTEN BINGHAM.

Dated at Durban, this 15th day of December, 1933.

CENTRAL BOARD OF EXECUTORS,
Agents for the parties.
35 Yorkshire House,
Durban. 11026—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of ELLEN GARBETT, carrying on the business known as the GROVE LOUNGE TEAROOMS, corner Greenacre's Passage and Smith Street, Durban, to dispose of same to WALTER CAIN as from the 1st day of January, 1934.

Dated at Durban, this 15th day of December, 1933.

CENTRAL BOARD OF EXECUTORS,
Agents for the parties.
35 Yorkshire House,
Durban. 11027—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, 1916, that NIDZA STEPHENS, carrying on business as fresh produce dealer and eating-house keeper at Umzinto, Natal, intends to dispose of the said businesses to KANNIAPPEN, of Umzinto, Natal, storekeeper, as from the 1st day of January, 1934.

Dated at Umzinto, Natal, this 7th day of December, 1933.

J. DE VILLIERS ST. POL,
Attorney to Kanniappen.
Main Road, Umzinto.
(P.O. Box 4.) 11019—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32, 1916, that it is the intention of RUBY ROSE MCKENNA to dispose of her business known as THE IDAHO PRIVATE HOTEL, 43 Gillespie Street, to CECIL JOHN ROBSON as from the 1st December, 1933.

Dated at Durban, this 8th day of December, 1933.

J. T. COOPER & CO.,
Agents for the parties.
Estate Agents,
408 West Street, Durban. 11030—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, 1916, as amended, that CLIFFORD GLYNN WILLIAMS, carrying on business as chemist and druggist at Clairwood, Natal, intends to dispose of the said business to MESSRS. STUART JONES & DAVID ANDERSON, LTD., 332-4 West Street, Durban, as from 1st day of January, 1934.

Dated at Durban, this 6th day of December, 1933.

STUART JONES & DAVID
ANDERSON, LTD.
HERBERT HILL, Secretary.
332-4 West Street, Durban. 10993—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that SAMPSON HOAD carrying on business at 49 Currie Road, Durban, under the style of KENILWORTH PRIVATE HOTEL, intends to dispose of his business to ALEXANDER MACKRELL, of Bethlehem, with effect as from 1st January, 1934.

Dated at Durban, this 9th day of December, 1933.

HERAUGHTY & FINDLAY,
Agents for the parties.
Estate and Business Agents,
318 Smith Street, Durban. 11118—15-22

Notice is hereby given of the intention of FRANCIS LEONARD SINK and HERBERT KIDD to dispose of all assets and the business of ANGLO-BELFAST MINERAL WATER WORKS, 15 Ordnance Road, Durban, to ANGLO-BELFAST AERATED WATER COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as from 1st January, 1934.

BYRON & LONG,
Solicitors for parties.
374 Smith Street, Durban,
11th December, 1933. 11169—15-22

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between JAMES CAMPBELL BEATSON and ROBERT VICTOR WILSON, trading under the style of BEATSON & WILSON, at 10 Mercury Lane, Durban, as watchmakers and jewellers, has been dissolved as and from the 30th day of November, 1933, from which date the said ROBERT VICTOR WILSON retired from the partnership, and the business will now be carried on by the said JAMES CAMPBELL BEATSON under his own name and for his own account and benefit at the same address, the said JAMES CAMPBELL BEATSON taking over the assets and becoming responsible for the debts of the partnership.

Dated at Durban, this 12th day of December, 1933.

FOWLE & FOWLE,
Attorneys for the parties.
6 Old Well Court,
Smith Street, Durban. 11286—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, 1916, as amended, that ALBERT WILDMAN, carrying on business as chemist and druggist at Wentworth, Natal, intends to dispose of the said business to MESSRS. STUART JONES & DAVID ANDERSON, LTD., 332-4 West Street, Durban, as from 1st day of January, 1934.

Dated at Durban, this 8th day of December, 1933.

STUART JONES & DAVID
ANDERSON, LTD.
HERBERT HILL, Secretary.
332-4 West Street,
Durban. 11015—15-22

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, No. 32 of 1916, as amended, that the business known as JERICHO'S, heretofore carried on by GERALD LINDER at 214 Commercial Road, Pietermaritzburg, is to be transferred on the 1st December, 1933, to FLORENCE RICHARDSON, who will, as from the above date, carry on the said business, at the said address under the style of JERICHO'S for her own account and benefit.

Dated at Pietermaritzburg, this 1st day of December, 1933.

11173—15-22 GERALD LINDER.

Notice is hereby given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that MAHOMED MEHMOON HAFEEJEE, carrying on business at Lendale, in the District of Port Shepstone, Natal, as general dealer, retail butcher and eating-house keeper, intends to dispose of his said businesses to GERARDHUS JOHANNES SCHRUER.

Dated at Port Shepstone, this 14th day of December, 1933.

WILFRED POPE,
Attorney for the parties.
Wilfred Pope, Solicitor,
Port Shepstone. 11254—22-29

Notice is hereby given that it is the intention of IDA KIRK to dispose of her business known as OAKWORTH PRIVATE HOTEL, 539 Smith Street, Durban, to ETHEL G. HARDEY as from 1st January, 1934.

Durban, Natal, 15th December, 1933.

H. W. GRAY & CO.,
Agents for the parties.
10 Hooper Lane,
Durban. 11261—22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between HAJEE AHMED HAJEE, MAHOMED EBRAHIM and MAHOMED JOOSUB, carrying on business at 124 Queen Street, Durban, under the style or firm of HAJEE AHMED HAJEE & CO., hairdressers and tobacconists, has been dissolved by mutual agreement as from the 1st day of December, 1933, the said MAHOMED EBRAHIM and MAHOMED JOOSUB having retired therefrom, the said HAJEE AHMED HAJEE has taken over all the assets and liabilities of the said firm and will continue to carry on the said business at the same address under the same style or firm-name for his own account and benefit.

Dated at Durban, 15th December, 1933.

HAJEE AHMED HAJEE.
MAHOMED EBRAHIM.
MAHOMED JOOSUB.
11428—22-29.

ADVERTENSIES.

NOTICE OF CHANGE OF CONSTITUTION OF REGISTERED FIRM.

We hereby give notice that on the 1st day of December, 1933, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of L. C. JENKINS & CO., that is to say: LOUIS CHARLES JENKINS retired from the said firm.

DYER & DYER,
Solicitors to the firm.

7-12 Lennox Buildings,
Gardiner Street,
Durban. 11424-22

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended) that the undersigned, carrying on business as a retail boot and shoe dealer intends to sell on the 1st January, 1934, his business known as E.F.C. STORES, situated 362 West Street, Durban, to a limited liability company, and to be known as E.F.C. STORES (PROPRIETARY), LIMITED.

Dated at Durban, this 11th day of December, 1933.

E.F.C. STORES.
JOHN E. FIELD,

11459-22 Sole Partner.

LIQUOR ACT, 1928.

APPLICATION FOR REMOVAL OF LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given that application will be made to the Liquor Licensing Board for the District of Dundee, on the 24th day of January, 1934, for the temporary removal of the bottle liquor licence issued in the name of GERSHON SHAPIRO, Glencoe, Natal, from the premises situate on the Remainder of Lot JMD of Rosenen, Newcastle Road, Glencoe, to the premises situate on Erf No. 1, Block B, Sterkstruim, Newcastle Road, Glencoe.

Any person desiring to oppose the removal is called upon to lodge his objections and state his reasons therefor in writing to the Magistrate, Dundee, on or before the 23rd day of January, 1934.

J. W. FRANCIS,
Solicitor for Applicant.
Dundee, 22nd December, 1933.

11420-22

VILJOENSKROON TRADING STORES (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation (C.A. 76).

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

Pursuant to Section 129 of the Union Companies Act of 1926, notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the offices of Attorneys Vorster & Du Randt, Krige Street, Viljoenskroon, District Bothaville, on Thursday, the 11th of January, 1934, at 10 a.m., for the following purposes:—

- Proof of further claims.
- To receive the Liquidators' Report.
- To give the Liquidators instructions as to the realization of the assets and further liquidation of the company.

Viljoenskroon, this 18th December, 1933.

J. DU RANDT,
E. M. BRAUDE,
Joint Liquidators.

P.O. Box 40,
Viljoenskroon. 11359-22

Section 7 (3) (a).

Estate of the late CAREL PIETER VAN WYK (No. 24359).

Notice is hereby given in terms of Section 7 (3) (a) of the Administration of Estates Act, No. 24 of 1913, that the Estate of Pieter Christiaan van Wyk, of 85 Transvaal Road, Kimberley, who is the co-executor of the above Estate, has been placed under sequestration on the 23rd November, 1933.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court
(O.F.S. Provincial Division).

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division).

Bloemfontein, 15th December, 1933.

11329-22

SALE BY AUCTION.

In the EDENBURG BOERE HANDELS-HUIS, BEPERK (in liquidation (C.A. 74), general merchants, of Edenburg, O.F.S.

Notice is hereby given that the undermentioned property will be sold by public auction, at 11 o'clock in the forenoon, on Friday, 12th day of January, 1934, at the said property, to wit:—

- (1) Certain Erf No. 49, in the town of Edenburg, measuring 56 square rods 36 square feet.
- (2) Certain portion marked "a" of Erf No. 47, situate in Edenburg, measuring 4 square rods 64 square feet.

Further particulars can be obtained from and inspection arranged with the undersigned.

FRANK C. HUNT,
Liquidator,
P. O. Box 3, Edenburg.

James M. Murray,
Auctioneer,
P.O. Box 7,
Edenburg, 18th December, 1933.

11435-22

SALE BY TENDER.

In THE EDENBURG BOERE HANDELSHUIS, BEPERK (in liquidation) (C.A. 74), general merchants, of Edenburg, O.F.S.

Tenders are invited for the disposal of the undermentioned assets of the above concern, in liquidation:—

- (1) Stock-in-trade.
- (2) Fixtures and fittings.
- (3) Other movables.

Terms: Cash.

Separate tenders must be submitted for each of the abovementioned items, but the highest or any tender will not necessarily be accepted.

Further particulars can be obtained from and inspection arranged with the undersigned.

Sealed tenders in duplicate marked "Tender, Edenburg Boere Handelshuis, Beperk (in liquidation) (C.A. 74)", to be lodged with the Magistrate at Edenburg, by Friday, 12th day of January, 1934.

FRANK C. HUNT,
Liquidator.

P.O. Box 3,
Edenburg, 18th December, 1933.

11436-22

Insolvent Estate MARY MAUD LANYON LADNER (No. X 5526).

Tenders are invited for the purchase of Erf No. 637, Parys, in extent 125 square rods, on which has been erected a double-storey building known as "Parkview Mansions", consisting of a lounge, dining-room, kitchen, pantry, 2 bathrooms and about 10 bedrooms, 4 garages, well with pump and 2 baths. Tenderer to make provision for payment of rates to 31st December, 1933, amounting to approximately £63.

All Tenders, in duplicate, in sealed envelopes marked Tender "Parkview Mansions X 5526", must be lodged with the Master of the Supreme Court, O.F.S. Provincial Division, Bloemfontein, on or before the 4th January, 1934.

A sale by public auction of the movables in the above Estate will be held at Parkview Mansions, on Wednesday, the 13th January, 1934, at 11 a.m.

Furniture consists of bedroom suites, tables, beds, mattresses, chairs, chesterfield suite, a piano and numerous other articles.

For further particulars apply to the Sole Trustee, P.O. Box 5, Parys.

H. O. VOS,
Sole Trustee.

11314-22

THE FARMERS' ADVOCATE, LTD. (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given in terms of Section 163 (1) of Act No. 46 of 1926 that by Special Resolution passed on the 2nd day of December, 1933, and confirmed on the 18th day of December, 1933, it was resolved:—

That the Farmers' Advocate, Ltd., be wound up voluntarily and that Walter Lincoln, 135 St. Andrew Street, Bloemfontein, be appointed Liquidator.

E. J. C. STEVENS,
Secretary.

11335-22

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on the 11th day of January, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOSEPH HERMANUS WHITEHEAD, general dealer, of Meadows, District Dewetsdorp, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Dewetsdorp for a period of fourteen days as from the 23rd December, 1933.

C. C. FIVAZ,
Applicant's Attorney.

Dewetsdorp,
22nd December, 1933. 11227-22

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

LOST DEEDS OF TRANSFER Nos.
 2215/1922, 2216/1922, 2217/1922,
 3810/1922 AND NOTARIAL DEED
 OF SERVITUDE No. 98 "S" /1922.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of:—

- (1) Lost Deed of Transfer No. 2215/1922, registered on the 11th July, 1922, passed by Theodorus Cornelis Fourie and Frederik Christian Fourie as Executors Testamentary in the Estate of the late Petrus Johannes Fourie (F. 1161), in favour of Theodorus Cornelis Fourie, in respect of certain farm Helena No. 331, District Ladybrand, measuring 123 morgen 105 square roods.
- (2) Lost Deed of Transfer No. 2216/1922, registered on the 11th July, 1922, passed by Theodorus Cornelis Fourie and Frederik Christian Fourie as Executors Testamentary in the Estate of the late Petrus Johannes Fourie (F. 1161), in favour of Frederik Christian Fourie, in respect of the farm Leniesrust Oost No. 365, District Ladybrand, measuring 123 morgen 105 square roods.
- (3) Lost Deed of Transfer No. 2217/1922, registered on the 11th July, 1922, passed by Theodorus Cornelis Fourie and Frederik Christian Fourie as Executors Testamentary in the Estate of the late Petrus Johannes Fourie (F. 1161), in favour of Theodorus Cornelis Fourie, Frederik Christian Fourie and Christiaan Philippus Fourie, in respect of the farms Leniesrust No. 496, District Ladybrand, measuring 53 morgen 390 square roods and Leniesrust West No. 441, District Ladybrand, measuring 69 morgen 315 square roods.
- (4) Lost Deed of Transfer No. 3810/1922, registered on the 1st November, 1922, passed by Theodorus Cornelis Fourie and Christiaan Philippus Fourie, in favour of Frederik Christian Fourie, in respect of the two-thirds share of the farms Leniesrust No. 496, District Ladybrand, measuring 53 morgen 390 square roods, and Leniesrust West No. 441, District Ladybrand, measuring 69 morgen 315 square roods.
- (5) Lost Notarial Deed of Servitude No. 98 "S" /1922, registered on the 11th July, 1922, passed by Theodorus Cornelis Fourie and Frederik Christian Fourie as Executors Testamentary in the Estate of the late Petrus Johannes Fourie (F. 1161), in respect of the lifelong usufruct of the farms (1) Helena No. 331, District Ladybrand, measuring 123 morgen 105 square roods, (2) Leniesrust Oost No. 365, District Ladybrand, measuring 123 morgen 105 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copies are required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Ladybrand, this 18th day of December, 1933. 11414—22

NOTICE OF APPLICATION TO APPLY FOR LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 840/1928, dated 6th March, 1928, passed by Marthinus Theunis

Steyn Steyl in favour of Johannes Lodewicus Steyl (J. P. G.'s son), in respect of certain farm Warmkloof No. 425, District Thaba 'Nchu, measuring 1,414 morgen 42 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 15th day of December, 1933.

DAVIDSON & MARAIS,
 11262—22 Applicant's Attorneys.

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the registers of the Deeds Registry at Bloemfontein relating to certain Mortgage Bond No. 2669/1920, dated 26th July, 1920, passed by Norman Martin Frederic Ellenberger for the sum of £600 in favour of Edmond Massitissi Ellenberger, in respect of certain Erven Nos. 359 and 362, situate in the town of Reitz, District Reitz.

And all persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bethlehem, this 15th December, 1933.

ADDISON & ELLENBERGER,
 Applicant's Attorneys.
 13a and 13b Boshoff Street,
 P.O. Box 131,
 Bethlehem. 11429—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Orange Free State Provincial Division).

In the matter between BLOEMFONTEIN MUNICIPAL PENSION AND GRATUITY FUND, Plaintiff, and CHARLES JOHANNES DU PLESSIS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

W. H. FITCHETT,
 Sheriff.
 Sheriff's Office,
 Bloemfontein, 15th December, 1933. 11421—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Orange Free State Provincial Division).

In the matter between THE BLOEMFONTEIN BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED (UNDER JUDICIAL MANAGEMENT), Plaintiff, and JOSEPH FOURIE MINNIE, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

W. H. FITCHETT,
 Sheriff.
 Sheriff's Office,
 Bloemfontein, 15th December, 1933. 11422—22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of BERNARD LESLIE COCK, trading as the HILTON PHARMACY, at the corner of Lombard Street and Ambulance Road, Bloemfontein, on the 1st January, 1934, to dispose of his business, lock, stock and barrel, excluding book debts, to AARON FINE, chemist, of Bloemfontein. The said BERNARD LESLIE COCK is responsible for all debts of the business and all claims against him must be lodged with the undersigned on or before the 31st December, 1934.

Bloemfontein, this 6th day of December, 1933.

LOVIUS & SHTEIN,

Attorneys for parties.

45A Maitland Street,
 Bloemfontein. 10991—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between WILLIAM ISRAEL and ISAAC DANEMAN practising as attorneys, notaries, conveyancers, estate and insurance agents under the firm ISRAEL & DANEMAN, at Bethlehem and Ficksburg, has been dissolved by mutual consent as from the 9th December, 1933, the said WILLIAM ISRAEL having taken over all the assets and liabilities of the said firm in the Bethlehem practice, and the said ISAAC DANEMAN having taken over all the assets and liabilities of the said firm in the Ficksburg practice. The said WILLIAM ISRAEL will continue to carry on the said Bethlehem practice for his sole account and benefit, and the said ISAAC DANEMAN will do likewise in Ficksburg.

Dated at Bethlehem, this 9th day of December, 1933.

W. ISRAEL.
 I. DANEMAN.
 11121—15-22

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY-SHERIFF.

MR. WILLIAM EDWARD BRAMLEY, residing at Thaba 'Nchu, has this day been appointed Acting Deputy-Sheriff for the District of Thaba 'Nchu for a period not exceeding 31 days, from and including the 18th day of December, 1933, during the absence on leave of the Deputy-Sheriff.

W. H. FITCHETT,
 Sheriff of the Orange Free State.
 Office of the Sheriff of the
 Orange Free State.
 Bloemfontein, 15th December, 1933.

BALJUS KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNE-MENDE ONDERBALJU.

MNR. WILLIAM EDWARD BRAMLEY, wonende te Thaba 'Nchu, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Thaba 'Nchu, vir 'n tydperk nie langer dan 31 dae nie, vanaf 18 Desember 1933, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.

W. H. FITCHETT,
 Balju van die Oranje Vrystaat.
 Kantoor van die Balju van die
 Oranje Vrystaat.
 Bloemfontein, 15 Desember 1933. 11263—22

ADVERTENSIES.

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY SHERIFF.

MR. EBENHAEZER SMUTS, residing at Fouriesburg, has this day been appointed Acting Deputy Sheriff for the District of Fouriesburg, for a period not exceeding thirty-one days, from and including the 18th day of December, 1933, during the absence on leave of the Deputy Sheriff.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.

Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, this 18th day of December, 1933.

BALJU'S KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJU.

MNR. EBENHAEZER SMUTS, wonende te Fouriesburg, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Fouriesburg, vir 'n tydperk nie langer as een-en-dertig dae nie, vanaf die 18de dag van Desember 1933, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.

W. H. FITCHETT,
Balju van die Oranje-Vrystaat.

Kantoor van die Balju van die Oranje-Vrystaat, Bloemfontein, die 18de dag van Desember 1933. 11330—22

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY SHERIFF.

MR. LAURENCE OSBORNE, residing at Winburg, has this day been appointed Acting Deputy Sheriff for the District of Winburg, for a period not exceeding thirty-one days, from and including the 18th day of December, 1933, during the absence on leave of the Deputy Sheriff.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.

Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, this 18th day of December, 1933.

BALJU'S KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJU.

MNR. LAURENCE OSBORNE, wonende te Winburg, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Winburg, vir 'n tydperk nie langer as een-en-dertig dae nie, vanaf die 18de dag van Desember 1933, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.

W. H. FITCHETT,
Balju van die Oranje-Vrystaat.

Kantoor van die Balju van die Oranje-Vrystaat, Bloemfontein, die 18de dag van Desember 1933. 11331—22

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 of 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the NORTHERN PRODUCE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, will take over all the assets and liabilities of the NORTHERN PRODUCE COMPANY as at 31st December, 1933.

Kroonstad, this 19th day of December, 1933.

LOURENS R. BOTHA,
Attorney for parties.
P.O. Box 11, Kroonstad. 11415—22

NATURALIZATION NOTICES.

KENNISGEWING VAN
NATURALISASIE.

I, IZAJA REICHENBERG, a student, residing at 127 Nugget Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, IZAJA REICHENBERG, 'n student, woonagtig te 127 Nuggetstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11237

I, DAVID WERSOCK, a merchant, residing in River Road, Mafeking, in the Cape Province, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, DAVID WERSOCK, 'n handelaar, woonagtig te Riverweg, Mafeking, in die Provinsie die Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11243

I, MICHAEL MELAMED, a cheese manufacturer, residing at Warrenton, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MICHAEL MELAMED, 'n kaas fabrikant, woonagtig te Warrenton, in die Provinsie Kaap van Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie wet. 11362

I, LOUIS ELIJAH LIEB, a shop assistant, residing at 133 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LOUIS ELIJAH LIEB, 'n winkelbediende, woonagtig te 133 Mainstraat, Kenilworth, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11455

I, THEO RABINOWITZ, a general dealer, residing at Villa Georgette, corner of Fife Avenue and Joel Road, Berea, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, THEO RABINOWITZ, 'n algemene handelaar, woonagtig te Villa Georgette, hoek van Fife- en Joelstraat, Berea, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11443

I, GRENOM HOFMAN (formerly GRENOM GOFUNG), a butcher, residing at 120 8th Avenue, Mayfair, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GRENOM HOFMAN (vroee GRENOM GOFUNG), 'n slagter, woonagtig te 120 8ste Laan, Mayfair, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11272

I, JOSEPH ENGELBERG, a general dealer, residing at 35 Kemston Avenue, Benoni, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOSEPH ENGELBERG, 'n algemene handelaar, woonagtig te 35 Kemston Laan, Benoni, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11311

ADVERTISEMENT.

I, LOUIS LEVY, a general dealer, residing at 116 Fourth Street, Springs, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LOUIS LEVY, 'n algemene handelaar, woonagtig te 116 Vierdestraat, Springs, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11456

I, GUIDO VIANA, a merchant, residing at 91 Simmonds Street, Braamfontein, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GUIDO VIANA, 'n handelaar, woonagtig te 91 Simmondsstraat, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11467

The partnership business heretofore existing between LOUIS MEYER and ROBERT MEYER under the style or firm of L. & R. MEYER, cycle dealers, at 400 Pretorius Street, Pretoria, has been dissolved as from the 31st December, 1933.

The said LOUIS MEYER will henceforth carry on the said business in partnership with OTTO MEYER under the style or firm of O. & L. MEYER at the same address.

Dated at Pretoria, this 20th day of December, 1933. 11416—22

The business hitherto carried on by OTTO MEYER as cycle dealer at 400 Pretorius Street will, as from the 1st January, 1934, be carried on in partnership with LOUIS MEYER under the style or firm of O. & L. MEYER.

Dated at Pretoria, this 20th day of December, 1933. 11417—22

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DIE BESTAANDE STEMREGWETTE
en

DIE KIESWET, 1918 (No. 12 VAN 1918),
soos gewysig deur

DIE KIESWET, 1918, WYSIGINGS-
WET, 1926 (No. 11 VAN 1926),

DIE VERKIESINGSWYSIGINGSWET
(No. 24 VAN 1928)

en

DIE WET TOT WYSIGING VAN DIE
KIESWETTE (No. 35 VAN 1931).

Prys 2s. 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

UNION OF SOUTH AFRICA.

REGULATIONS, 1910-1916.

[VOLS. I to VI, with INDEX (separate volume).]

VOL. I.—A-DE.	VOL. IV.—MI-PO.
VOL. II.—DE-H.	VOL. V.—PO-R.
VOL. III.—I-MI.	VOL. VI.—S-Wo.

INDEX.

REGULATIONS, 1917.

VOL. I.—B-Ra.	VOL. II.—Ra-W and INDEX.
---------------	--------------------------

REGULATIONS, 1918-1919.

VOL. I.—A-H.	VOL. II.—I-W and INDEX.
--------------	-------------------------

REGULATIONS, 1920-1921.

VOL. I.—A-P.	VOL. II.—R-W and INDEX.
--------------	-------------------------

REGULATIONS, 1922-1923.

VOL. I.—A-J.	VOL. II.—L-W and INDEX
--------------	------------------------

REGULATIONS, 1924-1925.

VOL. I.—A-Mi.	VOL. II.—Mi-W.
---------------	----------------

REGULATIONS, 1926-1927.

VOL. I.—A-Me.	VOL. II.—Mi-W
---------------	---------------

Comprising all Regulations framed under the Statutory Authority and certain Proclamations and Orders affecting the general administration since the date of Union and in force on the 31st December, 1923.

PRICE: 10s. 6d. each Volume.

Post Free.

English and Dutch in One Volume.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

REGULASIES, 1910-1916.

[DEEL I tot VI met BLADWYSTER (EEN DEEL).]

DEEL I.—A-DE.	DEEL IV.—MI-PO.
DEEL II.—DE-H.	DEEL V.—PO-R.
DEEL III.—I-MI.	DEEL VI.—S-Wo.

INHOUDSOPGAWE.

REGULASIES, 1917.

DEEL I.—B-Ra.	DEEL II.—Ra-W en BLADWYSTER.
---------------	------------------------------

REGULASIES, 1918-1919.

DEEL I.—A-H.	DEEL II.—I-W en BLADWYSTER.
--------------	-----------------------------

REGULASIES, 1920-1921.

DEEL I.—A-P.	DEEL II.—R-W en BLADWYSTER.
--------------	-----------------------------

REGULASIES, 1922-1923.

DEEL I.—A-J.	DEEL II.—L-W. en BLADWYSTER.
--------------	------------------------------

REGULASIES, 1924-1925.

DEEL I.—A-Mi.	DEEL II.—Mi-W.
---------------	----------------

REGULASIES, 1926-1927.

DEEL I.—A-Me.	DEEL II.—Mi-W.
---------------	----------------

Bevattende alle Regulaties opgestel kragtens Wetlike Outoriteit en sekere Proklamasies en Orders met betrekking tot die algemene administrasie sedert die datum van Unie en van krag op 31 Desember 1923.

PRYS: 10s. 6d. elke Deel.

Posvry.

Engels en Hollands in Een Deel.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTENSIES.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. M. M. COMMALLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling, van „Kaap de Goede Hoop,” Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, „Kaap de Goede Hoop.”
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
J. M. M. COMMALLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. <i>Registrasienom- mer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time, and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir verkiezing van.</i>
40005	Cann, William Douglas, brewer....	13/5/33, Weymouth, Dorset, England	9/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Executors.
2929/11/07	Britz, Gert Petrus.....	13/9/13, Riversdale.....	29/12/33, 10 a.m., Riversdale....	Executor.
39944	De Freittas, Francisco, cabinet-maker	30/11/33, Woodstock, Cape....	9/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
39991	Bloch, Isaac Meyer, bottle-storekeeper	7/8/33, Capetown.....	9/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
Will 29/4/89	Wilson, John.....	25/3/89, Port Elizabeth.....	27/12/33, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
39824	Sak (born Joel), Olga, commercial agent	11/10/33, Port Elizabeth.....	27/12/33, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
38877	Roome, William Bushnell.....	3/7/33, Somerset East.....	29/12/33, 10 a.m., Somerset East	Executor.
481	Roome (born Home), Violet Helena..	17/1/23, Somerset East.....	29/12/33, 10 a.m., Somerset East	Executor.
39987	Shuttleworth, Richard Alexander....	27/11/33, Sea Point, Cape....	27/12/33, 10 a.m., Capetown....	Executor.
40014	Muller (born Kirby), Bertha.....	8/10/33, Elsie's River.....	2/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
151/90	De Jongh (gebore Bester), Maria Johanna Catharina Petronella	20/4/1914, Klipfontein, Van Rhynsdorp	8/1/34, 10 a.m., Clanwilliam....	Executor.

TRANSVAAL.

83584	Boggiano, Guiseppe, photographer....	7/11/33, Pretoria.....	27/12/33, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
83096	Ehlers, Gerhardus Jacobus, farmer..	6/10/33, District Bethal.....	29/12/33, 10 a.m., Bethal.....	Executor.
83148	Badenhorst, Gerhardus Johannes Wil- helmus, farmer	15/6/33, District Wakkerstroom	29/12/33, 10 a.m., Wakkerstroom	Executor.
54844	Antoine-Feill, Heinrich Nils, solicitor..	27/5/22, Germany.....	27/12/33, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
83552	Maree, Johannes Petrus.....	24/11/33, Johannesburg.....	29/12/33, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
83542	Tolman, Zacharias Francois, clerk, S.A.R. and H.	22/11/33, Johannesburg.....	29/12/33, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
83525	Stidworthy, Alfred Baden Powell, farmer	22/10/33, Rustenburg.....	29/12/33, 10 a.m., Rustenburg....	Executor Dative.
83406	Vincent, William Godfrey, salesman..	18/11/33, Germiston.....	27/12/33, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
83523	Saridakis, Nicholas, journalist.....	2/11/33, Johannesburg.....	29/12/33, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
83524	Shakeshaft, George Herbert.....	6/12/33, England.....	27/12/33, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
83499	Paul, Samson, head waiter.....	22/11/33, Johannesburg.....	29/12/33, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

NATAL.

19411	Bourn, Louisa Mary, wife.....	15/3/33, Durban.....	4/1/34, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
20258	Ladysattia, No. 8158/6731, wife.....	7/5/23, Durban.....	4/1/34, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
162/24	Stewart, Thomas, missionary.....	16/10/05, Umsinga.....	3/1/34, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
19671	Robson, Thomas Albert, architect and builder	20/5/33, Newcastle.....	4/1/34, 10 a.m., Newcastle.....	Executor Dative.
20328	Muniamma, No. 1622, gardener.....	4/12/33, Pietermaritzburg.....	3/1/34, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
20269	Jankey, No. 41622, farmer.....	23/9/33, Sans Souci.....	4/1/34, 10 a.m., Stanger.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

22313	Oosthuizen, Pieter Cornelis, boer....	7/3/30, Johannesburg.....	11/1/34, 10 v.m., Lindley.....	Eksekuteur.
25487	Bekker, Catharina Aletta, boer.....	5/12/33, Reitz.....	10/1/34, 10 v.m., Reitz.....	Eksekuteur.

GRIQUALAND WEST.

R. 11/1353	Meyer, Janetta (formerly du Toit, born du Toit)	27/9/33, "Eensgevonden", Dis- trict Vryburg	Wed., 10/1/34, 10 a.m., Vryburg	Executor.
------------	--	--	---------------------------------	-----------

ADVERTISEMENT.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION Sixty-eight, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGE WAT TER INSAGE LÊ.
ARTIKEL Ag-en-sestig, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekeninge in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling involge gemelde rekeninge.

SCHEDULE—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
38933	George Nathaniel Farley, of Grahamstown; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Capetown	Grahamstown	Whiteside & Stapleton, High Street, Grahamstown.
31812	Johannes Arnoldus Pieterse and surviving spouse, Emerentia Sophia Petronella Pieterse (born de Lange), of Manzana, District of Stockenstrom; First and Final Liquidation and Distribution	23/12/33	Capetown	Stockenstrom	Walker, Lewis & Godley, 6 Wale Street, Capetown, Attorneys for the Executrix Testamentary.
37273	Hendrina Henrietta Frances de Villiers, formerly Heap (born Venter), of Tarkastad; First and Final Liquidation and Distribution	27/12/33	Capetown	Tarkastad...	Tarka Board of Executors & Trust Company, Limited, Tarkastad, Agents for Executors Testamentary.
36892	Hendrik Petrus van Heerden, of Processhoek, in the District of Tarka; First and Final Liquidation and Distribution	27/12/33	Capetown	Tarkastad...	Tarka Board of Executors & Trust Company, Ltd., Tarkastad, Agents for the Executors Testamentary.
33520	Hermanus Lambertus Potgieter, of Oudtshoorn; Second and Supplementary Second	27/12/33	Capetown	Oudtshoorn..	John Cairncross & Co., P.O. Box 14, Oudtshoorn.
38429	Mary Hannah Jennings (born Hayter), who died at Amalinda, District East London, on the 4th July, 1933; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Capetown	East London.	William Edward Simpson, 24 Union Street, East London, Executor Testamentary.
38160	Alfred Bremner Clifford and surviving spouse, Sarah Ponsomby Clifford (born Nixon), of Qumbu, E.G.; First and Final	22/12/33	Capetown	Qumbu.....	Louis T. Berrangé, Attorney for Executrix, Qumbu, E.G.
29116	Mary Ann Burton (born Blakemore) and surviving spouse, Alfred Robinson Burton; First and Final Liquidation and Distribution	28/12/33	Capetown	Kingwilliams-town	Barnes & Ross, Attorneys for Executors, P.O. Box 29, Kingwilliamstown.
38006	Isaac Jacobus Booysen, of Graaff-Reinet; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Capetown	Graaff-Reinet	H. J. Pienaar, Secretary, The Midland Agency and Trust Company, Ltd., Graaff-Reinet.
38027	Elizabeth Maria Petronella Viljoen (born Schnetlar) and surviving spouse, Martin David Jacobus Viljoen, of Graaff-Reinet; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Capetown	Graaff-Reinet	J. H. Pienaar, Secretary, The Midland Agency and Trust Company, Ltd., Graaff-Reinet.
38735	Jacobus Arnustees Andreas Germishuizen and surviving spouse, Ellen Elizabeth Germishuizen (born Smit), of Graaff-Reinet; First and Final Liquidation and Distribution.	22/12/33	Capetown	Graaff-Reinet	H. J. Pienaar, Secretary, The Midland Agency and Trust Company, Ltd., Graaff-Reinet.
34707	Anna Maria Buys (born Kritzinger); First and Final Liquidation and Distribution Account, Administered under the provisions of Section 48 of Act 24 of 1913	27/12/33	Capetown	Tarkastad...	V. V. van Coller, Executor Dative, c/o Tarka Board of Executors & Trust Co., Ltd., Tarkastad.
R. 11/ 1173	Willem Petrus Neethling and surviving spouse, Annie Cicilia Neethling (born Chick), of Upington, Division of Gordonia; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Kimberley	Upington....	Schroder and van Coppenhagen, Attorneys for Executor, Upington, Cape Province.
37779	Adolf Johannes Pretorius, a postman, and surviving spouse Sara Elizabeth Pretorius (born Nell), of 92 High Street, East London West, C.P.; First and Final Administration and Distribution	22/12/33	Capetown	East London.	Wakefield, Campbell & Houzet, 33 Union Street, East London, Attorneys for the Executor Dative.
37596	Albert Nicholas Nagib Haddad, a shop assistant, of 33 Gately Street, East London, C.P.; First and Final Administration and Distribution	22/12/33	Capetown	East London.	Wakefield, Campbell & Houzet, 33 Union Street, East London, Attorneys for the Executor Dative
R. 11/ 286	Martha Rosalina Wood (born Crawford), a widow, of Beaconsfield; Amended First and Final	22/12/33	Kimberley	—	Lezard & Robins, Attorneys for Executrix Testamentary, 8 Market Street, Kimberley.
38086	Charles Herbert Payne, a railway clerk, of Port Elizabeth and surviving spouse, Edith Mary Payne (born Farmer); First and Final Liquidation and Distribution	27/12/33	Capetown	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
39142	Jacobus Johannes Brink, van Seepunt, Kaapstad; Eerste en Finale	22/12/33	Kaapstad	—	G. F. S. de Villiers, Hoofbestuurder, S.A.N.T.A.M., 28 Waalstraat, Kaapstad.
38080	Johannes Alwyn Herholdt and surviving spouse, Elizabeth Magdalena Herholdt (born du Plessis), of Naauwpoort, District Colesberg; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Capetown	Colesberg....	Oosthuizen & Opperman, Attorneys, Naauwpoort.
37522	Johanna Catharina Saayman (born Zondagh), a widow, of Uniondale; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Capetown	Uniondale...	Walker, Lewis & Godby, 6 Wale Street, Capetown, Attorneys for the Executors Testamentary.
173/891	Joseph Michael Solomon; Ninth Liquidation.....	22/12/33	Capetown	—	Messrs. Solomon and Company, Attorneys for Executors Testamentary and Assumed, 18 Queen Victoria Street, Capetown.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
36742	Victor Shaw, formerly Victor Shawzin, of Muizenberg, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Capetown	Simonstown..	Harry Shawzin, Executor Dative, c/o Alliance Trading Co., 22 Castle Street, Capetown.
39380	Susan du Plooy Harris (born Russell) and surviving spouse, John William Harris; First and Final	27/12/33	Capetown	Wynberg....	Adolph Feitelberg, Commercial Union Building, 88 St. George's Street, Capetown.
35264	Emily Mary Southey, a spinster; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Capetown	Queenstown..	Giddy, Giddy & White, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 305, East London
32676	Daniel Michaelis Christoffel Smit en nagelate eggenote Martha Maria Smit (gebore Engelbrecht), van Goede Hoop, Barkly Oos Distrik; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/12/33	Kaapstad	Barkly Oos..	Greyvenstein & Spence, Posbus 13, Barkly Oos, Prokureurs vir Eksekuteur Dative.
24488	Cornelius Willem Petrus Cloete, van Glen Almond, Barkly Oos Distrik; Tweede en Finale Likwidasië en Distribusie	22/12/33	Kaapstad	Barkly Oos..	Greyvenstein & Spence, Posbus 13, Barkly Oos, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
38508	Frederick Edward Roper; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Capetown	—	Barclays Bank (D. C. & O.), Trustee Department, P.O. Box 674, Capetown.
38320	Manning Seale, a commercial traveller, of Hout Bay and Capetown, who died on 17th May, 1933, at Umkomaas, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Capetown	Wynberg....	Herold Gie & Broadhead, Attorneys for Executor, 100 St. George's Street, Capetown.
39876	Maria Magdalena Williams (born Carelse) and surviving spouse, John David Williams of Lansdowne, Cape Flats; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Capetown	Wynberg....	Herold Gie & Broadhead, Attorneys for Executor, 100 St. George's Street, Capetown.
33839	Pierre Francois Hope (formerly Haupt), a retired medical practitioner, of 25 Chislehurst Avenue, Fitchley, England, who died on the 20th April, 1933; Amended First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Capetown	—	L. J. Botha, Secretary of The Colonial Orphan Chamber & Trust Coy., 4 Church Square, Capetown, Executor Testamentary.
31426	Aletta Johanna Thompson (born van Westhuizen) and surviving spouse, Gerrit P. Thompson, of Beaufort West; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Capetown	Beaufort West	H. W. Baumgarten (Secretary, Board of Executors), for Self and Co-Executor.
37443	Alfred William Burrows; First and Final.....	22/12/33	Capetown	—	Fuller, de Klerk & Osler, Attorneys for Executors, Bureau Street, Capetown.
38092	Mary Lucy Burrows (born Kenny); First and Final	22/12/33	Capetown	—	Fuller, de Klerk & Osler, Attorneys for Executors, Bureau Street, Capetown.
33402	Willem Johannes Esterhuizen en oorblywende eggenote Gertruida Wilhelmina Esterhuizen (gebore Marais), van Nuwerust, Distrik Clanwilliam; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/12/33	Kaapstad	Clanwilliam..	J. H. Slabbert, Sekretaris van die Clanwilliam Eksekuteurskamer Beperk, Agent vir die boedel.
116/814	Maria Magdalena Susanna van Brakel (gebore Wesels), weduwee van wyle Wessel Johannes Albertus van Brakel, van Roodevlei, Distrik Caledon; Tweede en Finale Likwidasië en distribusie	23/12/33	Kaapstad	Caledon.....	P. H. de Kock, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy Bpk., Posbus 26, Caledon, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
20883	Stephanus David Naude en daarna oorlede eggenote Hendrihet Classina Naude (gebore Botha), van Maclear; Tweede Likwidasië	23/12/33	Kaapstad	Maclear.....	Golightly & Sieberhagen, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
R. 11/ 1268	Frank Jeffrey and surviving spouse, Lilie Jeffrey (born Linden Plomer), of Mafeking; First and Final Liquidation and Distribution	27/12/33	Kimberley	Mafeking....	Minchin & Kelly, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 26, Mafeking.
39085	Mrs. Florence Adeline Poufard (widow); First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Capetown	—	E. T. Weston, Theydon, Avenue Protea, Sea Point.
39178	Charles James Burnet Biddulph, of Maida Vale, District Queenstown; First and Final Liquidation and Distribution	23/12/33	Capetown	Queenstown..	McConnell & Rose, Attorneys for Executrix, 94 Cathcart Road, Queenstown.
32932	Susanna Helena Wentzel (born Rabe), widow, of Oudekraal, District of Robertson; First and Final Liquidation and Distribution	27/12/33	Capetown	Robertson...	G. A. Osler, Church Street, Robertson, Attorney for Executor Testamentary.
36936	David Charles Daniel Dowsett, who died at Port Elizabeth on the 19th February, 1933; First and Final	22/12/33	Capetown	Port Elizabeth	Ventnor V. Haupt, Secretary, Port Elizabeth Assurance & Trust Co., Ltd., 25 Main Street (P.O. Box 47), Port Elizabeth.
9568 and 21424	Catherine Margaret Williams (born Schonken) and subsequently deceased spouse, Henry Williams, of Schumskraal, District George; First and Final and Addendum thereto	22/12/33	Capetown	George.....	H. J. Raubenheimer, P.O. Box 21, George, Attorney for Executor Testamentary.
28829	Carel Jacobus Retief, of Murraysburg (Administered under Section 48 (3) (b) of Act No. 24/1913); Amended First and Final Liquidation and Plan of Distribution	23/12/33	Capetown	Murraysburg.	P. B. Keevy, Attorney for Executor, P.O. Box 341, Murraysburg.

TRANSVAAL.

82396/ 854	John Ellison Snow; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	Deneys Reitz, Jacobson & Effung, Attorneys for Executor Testamentary, National Mutual Buildings, Johannesburg.
82868/ 954	Hendrik Johannes van Lingen and surviving spouse, Margaretha Johanna van Lingen (born de Kock), of Randfontein; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Krugersdorp.	Rhodes, du Toit & Harthan, g.g. Executrix Testamentary, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp.
75948/ 35	Sugden Elkanah Armitage; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Louis Trichardt	Edward A. Rooth, Attorney for Executors Testamentary, Krogh Street, Louis Trichardt
79325/ 817	Alfred Henry Waugh, commonly known as Alfred Waugh; Second and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	A. S. Waugh, Executor Dative, c/o Sims & Michel, New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
82284	Bella Weinbrenn; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	Morris Israel, Executor Dative, 26 Anchor Mansions, Kerk Street, Johannesburg.
82874	Charles Lawrence Streeter; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 265, 60 Cranbourne Avenue, Benoni.
53279	Martha Johanna van Heerden (spinster), who died at Johannesburg; First Liquidation and Distribution	27/12/33	Pretoria.	Johannesburg	M. J. Hattingh, Secretary, The Cradock Board of Executors and Trust Company Limited, P.O. Box 45, Cradock, Agents for Executors, Dative.
82047/ 818	Paul Johannes Grobler; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/12/33	Pretoria.	Lichtenburg..	Meintjies & Conradie, Posbus 28, Lichtenburg.
82751/ 416	Vincent Wynand Berry and surviving spouse, Hester Elizabeth Berry; First and Final	22/12/33	Pretoria.	Middelburg...	Mrs. H. E. Berry, Executrix Testamentary, Church Street, Middelburg, Transvaal.
82614/ 1342	Jan Dirkse Johannes Stoltz, en nagelaten echtgenoot Maria Elizabeth Stoltz (gebore Joubert), van Elandsfontein, Distrikt Carolina; Eerste en Finale	23/12/33	Pretoria.	Carolina.....	C. P. Theron, Posbus 32, Machadodorp.
82502/ 451	Frederick Dawson and surviving spouse, Annie Louisa Maude Dawson (born Bailey); First and Final Administration and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Benoni.....	John George Silke, 56b Cranbourne Avenue, Benoni, P.O. Box 347, Benoni.
82488/ 2219	William George McIntosh; First and Final Liquidation Account and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	Reuben Simon, esq., 48 Burlington House, cor. Rissik Street & New Street South, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary.
82068	William Robertson Jecks; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	G. B. Shaw, P.O. Box 7041, Johannesburg.
82623/ 569	Cornelia de Lange (born Fogwill) and surviving spouse, Johan Hendrik de Lange; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Pietersburg..	Slabbert & Buchner, P.O. Box 155, Pietersburg.
82441/ 195	Cornelius Frederick Coutriers; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	Frances Maud Coutriers, Executrix Testamentary, c/o P.O. Box 4183, Johannesburg.
D. 596/ 33	H. C. Roebert; First and Final.....	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	Mrs. A. J. Roebert.
82786/ 366	Thomas Brittain; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	H. J. Hofmeyr, Executor Testamentary, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg.
82940/ 2151	Alexander Alexander Thomson; First and Final Administration and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	Clarence Kingston Seagrave, Manager of the Johannesburg Branch of the Standard Bank of South Africa, Limited, Executor Dative.
82822	Christina Johanna Priest (born Jacobs) and surviving spouse, Jack Naser Priest, of Weltevreden No. 295, District Standerton; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Standerton...	E. J. Wood, Executor Dative, P.O. Box 115, Standerton.
82711/ 666	Cornelis Tobias Breytenbach en oorblywende eggenote Susanna Maria Breytenbach, van Carolina; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/12/33	Pretoria.	Carolina.....	M. van Enter, prokureur, Posbus 43, Carolina
73453/ 750	Isaac Elkin; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	J. M. Hellmann, P.O. Box 341, Johannesburg.
76830	Jack Nafte, of Bethal; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Bethal.....	A. Nafte, Joint Executor Dative, c/o P.O. Box 5220, Johannesburg.
81389	William Henry Eskdale Garner and surviving spouse, Annie Elizabeth Garner; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Germiston...	Brammer & Orr, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 224, Germiston.
82294/ 432	Andrew Forsyth; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	Robert Kuranda, Solicitor for Executrix 16/17 Becketts Building, President Street, Johannesburg
82429/ 1619	Johannes Cornelius Pistorius; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Brakpan.....	A. E. Trollip, P.O. Box 38, Brakpan.
82807/ 604	George Albert Hersey; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	R. Hersey, Executrix Testamentary, c/o Bredell & Badham, 23/25 Standard Bank Chambers, Johannesburg.
80122/ 991	Saggryia Sophia Jacowa Struweg (gebore Craffort) en nagelate eggenoot Sybrand Johannes Struweg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/12/33	Pretoria.	Volksrust....	S. J. Struweg, Executor, Verkijk, P.K. Vlakport, Distrik Volksrust.
80410/ 329	Cecil James Down and surviving spouse, Elizabeth Mary Down (born Matthews); First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	E. M. Down, Executrix Testamentary, 79 Bequidenhout Street, Bertrams, Johannesburg.
82165/ 150	Basil James Brooke; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Springs.....	Julius Aronsohn, Executor, P.O. Box 3831, Johannesburg.
82742/ 2179	Peter Francis Moore; Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg.	Sonnenfeld, Gordon & Malan, Yorkshire House, Rissik Street, Johannesburg.
81533/ 181	Gerasimos Amiradakis and surviving spouse, Anna Amiradakis (born Stylianomanolakis), of Booyens, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	Chris. Costa, 41/42 Sauer Buildings, Johannesburg, Solicitor for the Executrix Testamentary.
82570/ 2165	Anne Quiller Stanhope (also known as Anne Danks Stanhope); First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary.
83068/ 435	Anna Kathleen Zena Lewis (born Jacobs) and surviving spouse Victor Edward Lewis; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	Moodie & Robertson, 31/42 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
—	Herbert White and surviving spouse Susannah Cecelia Katrina White; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	S. C. K. White, Executrix Testamentary, Kingston Avenue, Auckland Park, Johannesburg.
82364	William Graham; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Company Limited, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
80344/ 1507	John Murray, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executrix Testamentary, Consolidated Building, Fox and Harrison Streets, Johannesburg.
82980	William Charles Tennison and surviving spouse, Sarah Ann Tennison (formerly Hamby); First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Fox Street (or P.O. Box 636), Johannesburg.
82221/ 431	Hester Johanna Elizabetha Leibach (born Venter) and surviving spouse August Leibach, also known as Phillip August Leibach; First and Final	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	August Leibach, Executor Testamentary, Stand 410 Annie Road, P.O. Fontainebleau, via Johannesburg.
70865/ 209	Chaim Seligson, of Johannesburg; Second Liquidation and First Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	Harold E. Braude, Attorney for Executors Dative, Beckett's Buildings, President Street, P.O. Box 7476, Johannesburg.
82524/ 277	Maria Gertruida Botha (gebore Fourie), van Leeuwfontein No. 20, Distrik Ventersdorp, en langlewende eggenoot Caspar Jan Hendrik Botha; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/12/33	Pretoria.	Potchefstroom	Hoffman & Weeks, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, King Edwardstraat, Potchefstroom.
82445	William MacFarlane and surviving spouse, Agnes MacFarlane; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	Johannesburg	Agnes MacFarlane (Executrix Test.), 146 Prairie Street, Rosettenville, Johannesburg.
81568/ 399	James William Clarke; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pretoria.	—	Joseph Janover and Robert Lionel Miles Warren, Executors Dative, Estate James William Clarke, P.O. Box 1066, Pretoria.
82587	James Walter Havers and Victoria Elizabeth Havers, surviving spouse; First and Final	22/12/33	Pretoria.	—	V. E. Havers Mrs., Douglas Hotel, Touws River, C.P., Executrix Testamentary.
79642/ 648	Johan Nicolaas Brits, in lewe van Brits; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/12/33	Pretoria.	Brits.....	J. S. Wicht, Prokureur in Eksekuteur, Posbus 1, Brits.

NATAL.

19384	Virabhadren; First and Final Administration and Distribution	15/12/33	Pietermaritzburg	Durban.....	Greater Durban Agency, 38 Madressa Arcade, Grey Street, Durban, Agents for Executor Dative.
20100	Anna Margaretha Maria Stieger (gebore Dekker) en nagelate eggenoot Andries Petrus Stieger, van Spitzkop, Distrik Vryheid, boer; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	22/12/33	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Vernon M. Gem, Posbus 39, Vryheid, g.g. Eksekuteur-Testamentêr.
18802	Walter William Conolly, of Warner Beach, South Coast, railway pensioner, and his surviving spouse, Charlotte Ida Conolly; First and Final Administration Account and Plan of Distribution	22/12/33	Pietermaritzburg	Durban.....	Hindle Isherwood, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 239, Port Elizabeth.
19058	Robert Archibald Gentiles Miller; First and Final	22/12/33	Pietermaritzburg	—	E. Miller, 116 Church Street, Pietermaritzburg.
17272	Dowad Mahomed Seedat, of Durban, merchant; First Liquidation and Distribution	22/12/33	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Solicitors to the Estate.
19859	Surja, of Ladysmith, Natal, Indian Immigrant No. 84564; First and Final Liquidation and Distribution	22 days from 22/12/33	Pietermaritzburg	Ladysmith...	James Macauley, P.O. Box 107, Ladysmith, Natal, Executor Testamentary.
19283	Samuel William Wilkinson, of Hope Lodge, Bellvue Road, Parkstone, Dorset, England, formerly of Durban; and Kate Wilkinson, his surviving spouse; First and Final Administration and Distribution	22/12/33	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Solicitors to the Estate.
14059	George Stanley Hudson, of Eshowe, Zululand; Executors First and Final Administration and Distribution	22/12/33	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, Smith Street, Durban, Solicitors for Executors.
16450	Stephen Graham Fountaine Foley; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pietermaritzburg	Durban.....	Annie Mary Foley, Executrix Testamentary, c/o N. R. Schonewolf, Solicitor, Masonic Grove, Durban.
20042	William Oldfield; First and Final Administration and Distribution	22/12/33	Pietermaritzburg	Durban.....	J. H. Oldfield, St. Andrews Building, Durban.
20035	Martha Ada Sparks, wife of Harry Sparks, of Calthorpe, Sydenham, Durban, Natal; First and Final Administration and Distribution	22/12/33	Pietermaritzburg	Durban.....	W. Murray Smith & Berend, Agents for Executors Testamentary, 378/380 Smith Street, Durban.
18818	Susanna Maria Chatrina Liversage; First Liquidation and Distribution	22/12/33	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Deas & Ferreira, P.O. Box 29, Piet Retief, Solicitors for Executors Testamentary.
19926	William Tunmer, carpenter, 91 Bellevue Road, Durban; First and Final	22/12/33	Pietermaritzburg	Durban.....	D. G. Iverach, Attorney for Executrix Testamentary, 62 Field Street, P.O. Box 38, Durban.
19408	William John Bullen, of Shongweni, Natal; First and Final Administration and Distribution	22/12/33	Pietermaritzburg	Camperdown.	Cornelia Petronella Bullen, P.O. Greytown, Executrix
20054	Henriette Sophia Dora Emma Schulze (born Torlage), of Ladysmith, Natal, and surviving spouse Ehrenfried Heinrich Friedrich Schulze; First and Final Administration and Distribution	22/12/33	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. H. F. Schulze, Executor Testamentary, 69 Willis Street, Ladysmith, Natal.
19315	Henry Bickersteth Cooper, of Blackridge, Natal; First and Final Administration and Distribution	22/12/33	Pietermaritzburg	—	Hathorn, Cameron & Co., Solicitors to Executors Testamentary.
19147	William Valentine Done, of Sea View, builder; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Pietermaritzburg	Durban.....	Hitchins & Gordon, 3/5 Murray Court, Durban, Solicitors for Executor Testamentary.
19142	Mary Peterson, of Hillside Road, Sea View, widow; First and Final Administration and Distribution	22/12/33	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
20093	Rhoda Ethel Levy, wife of Arthur Stewart Levy, of 237 Florida Road, Durban, pensioner, S.A.R. & H.; First and Final Administration and Distribution	22/12/33	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
20012	Caroline Haynes; First and Final.....	22/12/33	Pietermaritzburg	Durban.....	Thomas Ernest Haynes, Netley Lodge, Malvern, Natal.
20025	William Inkerman Forge surviving spouse, Annie Maria Forge; Final Administration and Distribution	22/12/33	Pietermaritzburg	—	A. M. Forge, 448 Berg Street, Pietermaritzburg.
20071	Joint Estate Albert North, of Hillary, and surviving spouse Lillian Annie North; First and Final	22/12/33	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, P.O. Box 207, or 295 Smith Street, Durban
489	William Brown, of Durban; Second Administration and Distribution	22/12/33	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, P.O. Box 207, or 295 Smith Street, Durban.
19901	Hester Catherine Macfarlane and surviving spouse, Duncan McPhail Macfarlane, of Ladysmith; First and Final Administration and Distribution	22/12/33	Pietermaritzburg	Ladysmith...	D. M. Macfarlane, Executor Testamentary, c/o A. A. Osborn, P.O. Ladysmith, Natal.
19271	Ruby Dymock Brett (born Crofts), of Durban; First and Final Administration and Distribution	23/12/33	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett, 394 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

24179	Andries Stephanus Mattheus Gous and surviving spouse Maria Catharina Gous (born Bouwer), of Grasslands, District Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	23/12/33	Bloemfontein	—	Maria Catharina Gous (born Bouwer), widow, Executrix Testamentary, care of Champion, Hill & Reid, 61 Maitland Street, Bloemfontein.
25342	Lena Sophia Charlotte Grunow (born Kiefes), in life widow, of Bethulie; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Bloemfontein	Bethulie....	Jas. J. Wardhaugh, Solicitor for the Executor, Bethulie.
24051	Gert Jacobus Venter and surviving spouse, Hester Hendrina Elizabeth Venter (born Viljoen), of Zurbult, District Senekal; First and Final	27/12/33	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Co., q.q. Executrix Testamentary, P.O. Box 49, Senekal.
24268	Abraham Petrus Swanepoel, of Vogelstruiskraal, District Senekal; Second and Final	27/12/33	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Co., q.q. Executors Testamentary, P.O. Box 49.
24559	Catharina Regina Fourie, widow (born Vermaak), formerly widow van Rooyen, of Bettie, District Fouriesburg; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/33	Bloemfontein	Fouriesburg..	J. O. Grunow, P.O. Box 1, Fouriesburg, q.q. Executor Dative.
24859	Johannes Albertus Munnik Hertzog en langsewende eggenote Anna Elizabeth Hertzog (gebore Grobelaar), van Vaalpan, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	22/12/33	Bloemfontein	Fauresmith..	J. P. Preiss, q.q. Eksekutrieuse Datief, Posbus 14, Petrusburg, O.V.S.
25257	Dora Anderson (born Taylor), married out of community of property to John Anderson, merchant, of Harrismith; First and Final Liquidation and Distribution	27/12/33	Bloemfontein	Harrismith...	Sink & Dunningham, P.O. Box 157, Harrismith, Solicitors for Executor Testamentary.
24666	Magdalena Carolina Rens (gebore de la Rouviere) en nagelate eggenoot Pieter Albrecht Rens, sendeling, van Dzenza, Nyasaland; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	23/12/33	Bloemfontein	Vrede.....	W. M. Knipe, Posbus 14, Memel, Oranje-Vrystaat.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Skedule word versoek om hulle vorderinge in te lever by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie
39884	Catharina Cecilia Moller (born Hugo) and surviving spouse, Hendrik Francois Moller, of Wolseley, Division of Tulbagh	30 days...	Krige & de Wet, P.O. Box 7, Ceres.....	Cape.
39804	Maria Hewitt (born McWilliams), widow, who died at Port Elizabeth on the 3rd November, 1933	30 days...	Mrs. B. D. Jack, Audrey Court, 14 Cuyler Crescent, Port Elizabeth, Executrix Testamentary	Cape.
R.11/1329	William Siebert Martin, a bachelor, of Kimberley	14 days...	Herbert Charles Rothman, 7 Main Street, Kimberley, Executor Dative	Cape.
39882	Christina Gertruida Jordaan (gebore Visser) en nagelate eggenoot Adriaan Jordaan, van Kikvorsfontein, Distrik Sutherland	30 dae....	Louw & Vlok, Posbus 6, Sutherland, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
38900	Elizabeth Ritchie (born Cameron), of Camps Bay	30 days...	J. & H. Reid & Nephew, Attorneys for Executor, 136 Adderley Street, Capetown	Cape.
39966	Catharina Maria van Ryn (born Scholtz), a widow, of Sea Point, Cape	30 days...	Dempers & van Ryneveld, Attorneys for Executor Testamentary, 32 Church Street, Capetown	Cape.
39714	Percy Pope.....	14 days...	Rose-Innes & Farrer, P.O. Box 168, Kingwilliams-town, Attorneys Executrix Testamentary	Cape.
39683	Joint Estate of Amelia Kesa and surviving spouse, George Kesa, of farm Sugar Bush Ridge, District Matatiele	30 days...	Seymour & Seymour, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 10, Market Square, Matatiele	Cape.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
39578	Julius Friedrich Christian Burmeister, of Bosch- rivier, District Ladismith	30 days...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, C.P., Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
39931	Gert Albertus Theron, a retired farmer, of Piquet- berg	30 days...	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust & Assce. Coy., Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, for self and Co-Executor Testamentary	Cape.
39940	Ignatius Wilhelm Janse van Rensburg, a farmer, of Scheepersdrift, District Uniondale	30 days...	W. C. Stone, P.O. Box 26, Uniondale, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
39946	Joint Estate William Matthew Jackson, a pensioner, and surviving spouse, Louise Marie Aimée Jack- son (born Negroni), of East London	21 days...	Bayly & Norton, 24 Union Street, East London.	Cape.
39906	William Kerr Wilson, of Port Elizabeth.....	30 days...	Lawson Brown & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, The Richardson Building, Port Elizabeth	Cape..
39105	Helena Elizabeth Coetzer (gebore van den Berg) en vooroorlyde eggenoot Jacobus Nicolaas Coetzer, van Kleinfontein, Afdeling Worcester	3 weke....	G. van Copenhagen, Posbus 2, Villiersdorp.....	Kaap
39917	Ann Dora Rogers (born Taylor), of Port Elizabeth	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg	Cape.
39794	Johan Jacob Pansegrouw, late postmaster, of Stellenbosch, and surviving spouse, Elizabeth Carolina Pansegrouw	30 days...	Hofmeyr & Hofmeyr, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 15, Stellenbosch	Cape.
39329	Hugo Amos Lambrechts Walters (late student at University of Capetown), of Dorp Street, Stel- lenbosch	30 days...	Hofmeyr & Hofmeyr, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 15, Stellenbosch	Cape.
39527	Maria Johanna Susanna Knab, spinster, of Stellen- bosch	30 days...	Hofmeyr & Hofmeyr, Executors Testamentary, P.O. Box 15, Stellenbosch	Cape.
39891	Hamilton Barry, of Robertson, Cape.....	30 days...	Secretary, Robertson Trust & Agency, Ltd., Rob- ertson, Secretary, Colonial Orphan Chamber and Trust Coy., Capetown, Administering Executors	Cape.
39928	Maria Aletta Redelinghuys, widow (born Retief), of Porterville, District of Piquetberg	30 days...	T. H. L. Dickson, Porterville.....	Cape.
—	Christina Maria Veronica Joubert (gebore Louw) en nagelaten eggenoot Willem Adolf Joubert, van Bellville	21 dae....	G. F. de Villiers, Hoofbestuurder, S.A.N.T.A.M., 28 Waalstraat, Kaapstad	Kaap.
39955	William Hoyle Eagland, retired, of Merrydale, Waterloo Green, Wynberg	30 days...	Menzies & Birse, Attorneys for Executrix Testa- mentary, 80 Adderley Street, Capetown	Cape.
39717	Annie Gantier Winch and surviving spouse, Francis Benjamin Winch, of Wessels Road, Green Point, Cape	30 days...	Van Zyl & Partners, Attorneys for Exor. Testa- mentary, 19 Church Square, Capetown	Cape.
39936	Alice Hay and surviving spouse, Alexander Hay, 18 Earl Street, Woodstock	30 days...	Buchanan & Boyes, 32 Wale Street, Capetown, Attorneys for Executor	Cape.
39918	Gertrude Louis Samson (born Cutting), a widow, of Green Point, Cape	35 days...	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executors, 100 St. George's Street, Capetown	Cape.
39465	Sarah Kate Hanbury, spinster, late of Kifaro Kibara, Nyeri, Kenya Colony, who died at Kings College Hospital, Denmark Hill, Surrey, England, on the 16th January, 1933	30 days...	L. J. Botha, Secretary of the Colonial Orphan Chamber & Trust Coy., 4 Church Square, Cape- town, Agent for the Executrix Testamentary	Cape.
39865	Elizabeth Augusta Kulske (born Wahn) and sur- viving spouse Robert Hermann Kulske, of Hart- ley, Portman Road, Sea Point, Cape	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 71 Burg Street, Capetown	Cape.
39965	Johannes Albertus Faure, of Somerset West, Cape Province	30 days...	Elizabeth Faure (born Faure), Albertus Johannes Faure and Jacobus Christian Faure, of La Chene, Somerset West, Cape	Cape.
39888	Maria Swanson, of Capetown.....	30 days...	George Swanson and H. W. Baumgarten, Secretary, Board of Executors, Executors Testamentary	Cape.
38861	Stephanus Frederick Johannes Hanekom, of Beau- fort West	30 days...	M. J. Hanekom, H. W. Baumgarten, Secretary, Board of Executors, Executors	Cape.
39883	Charles Keens, retired, of Parow.....	30 days...	Eleanor Aletta, Keens and H. W. Baumgarten, Secretary, Board of Executors, Capetown, Exe- cutors Testamentary	Cape.
39775	Charles Burgdorf, of Friedburg, George, C.P.....	30 days...	A. B. McGregor, Attorney for Executrix Testa- mentary, Market Street, George	Cape.
39926	Jacobus Kotze, a farmer, of Rietkloof (Platkloof), District of Piquetberg	30 days...	P. T. Raubenheimer, Commercial Street, P.O. Box 30, Piquetberg, Attorney for Executor	Cape.
39949	Helena Maria Petronella Pietersen (born Erasmus), a widow, of Piquetberg	30 days...	P. T. Raubenheimer, Commercial Street, P.O. Box 30, Piquetberg, Attorney for Executor	Cape.
39790	Gert Kotze Huysamen, boer, van Rietvlei, Distrik Piketberg, en nagelate eggenote Johanna Alida Cornelia Huysamen (gebore Bosman)	6 weke....	Fritz Lambrechts (Posbus 41), Tuinstraat, Piket- berg, Prokureur vir Boedel	Kaap.
39968	William Allan Asher.....	30 days...	C. H. Maasdorp, P.O. Box 28, Graaff-Reinet....	Cape.
39912	Anna Susanna Botha (born van der Merwe) and surviving spouse, Gerhardus Willem Botha, of 14 Cassell's Road, East London, who died at East London on the 15th September, 1933	30 days...	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for the Executor Testamentary, 29 Cambridge Street, East Lon- don	Cape.
39662	Adelaide Letitia Whittall (born Selby), of 11 Oxford Street, East London, who died at East London on the 23rd October, 1933	30 days...	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for the Executor Dative, 29 Cambridge Street, East London	Cape.
39978	Jemima Jennings (born Nicholas), a widow, of Queenstown	21 days...	L. B. Parsonson, Secretary, Queenstown Loan, Trust & Agency Co., Ltd., 86 Cathcart Road, Queenstown, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
39338	Arie Gerhardus Oberholster and surviving spouse, Maria Margrieta Oberholster (born Marais), of Amandelpan, in District of Hopetown (No. 39338)	21 days...	H. T. F. Montgomery, P.O. Hopetown, Agent for Executrix	Cape.
39644	Johanna Helena du Plessis (born Opperman)....	1 month...	The Tarka Board of Executors and Trust Com- pany, Ltd., Tarkastad, Agents	Cape.
R. 11/1347	Mary Gordon Beck (born Patterson), a widow, of Kimberley	14 days...	H. G. Bailey, Attorney for the Executor Dative, 7 Market Street, Kimberley	Cape.
38877	William Bushnell Roome.....	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, P.O. Box 11, Somerset East	Cape.
39971	John Charles Archibald Duff, who died at Port Elizabeth on the 28th November, 1933	30 days...	Ventnor V. Haupt, 25 Main Street (P.O. Box 47), Port Elizabeth	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
39238	Julius Emil Gradé.....	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Capetown	Cape.
39202	Gezina Maria Elizabeth Fick (born de Kock), widow of the late Willem Leibrecht Fick, a retired farmer, of Caledon	30 days...	P. H. de Kock, General Manager and Secretary, Caledon Trust & Fire Assurance Co., Ltd., Caledon	Cape.
39107	Maria Catharina de Kock (gebore Erasmus), 'n weduwe van wyle Floris Johannes de Kock, 'n boer, van Greyton, Afdeling Caledon	30 dae....	P. H. de Kock, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Die Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy Beperk, van Caledon	Kaap.

TRANSVAAL.

82692	Krugel: Jacob Casper.....	14 days...	H. M. Krugel, Witfontein No. 29, P.O. Vogelstruisfontein	Transvaal.
83357	Lucas Christophel van Wyk.....	30 days...	Mrs. C. T. van Wyk, 31 Edward Street, Regent's Park, Johannesburg	Transvaal.
83234	Edward James Symons.....	30 days...	P. Lion-Cachet, President Street, Germiston, Solicitor to Executrix	Transvaal.
83191	Martha Magrietha Nell (born du Plessis).....	14 days...	H. S. Nell, 41 Chestnut Road, New Primrose, Germiston	Transvaal.
83365	Salmira Maria Magrietha Venter (gebore van Staden) en nagelate eggenoot Jan Hendrik Lewies Venter, van Yzervarkfontein No. 182, Distrik Pretoria	30 dae....	Jan Hendrik Lewis Venter, Yzervarkfontein, P.K. Delmas, Pretoria Distrik	Transvaal.
83374	William Alexander James Mitchell.....	14 days...	Marion Dresden Mitchell, 229 Visagie Street, Pretoria	Transvaal.
83383	Gerrit Petrus Visser and surviving spouse, Allida Maria Visser (born Bolton), of Kareefontein No. 151, District Wolmaransstad	30 days...	I. Gordon, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 1, Wolmaransstad, Transvaal	Transvaal.
83280	Johanna Aletta Pretorius (born Fourie), married in community of property to Johan Philip Pretorius, of Standerton	14 days...	Bosman & Schlemmer, Attorneys for Executor Dative, Standerton	Transvaal.
82721	Sibbie Karnofsky (born Goldfoot), of Johannesburg	21 days...	L. Rapport, Executor Dative, c/o J. Karno, President Buildings, von Brandis Street, Johannesburg	Transvaal.
82630	Alexander Forgrave.....	21 days...	Alfreda Ida Forgrave, Private Bag, Lousinia, Rustenburg	Transvaal.
81584	Hester Martha Sophia van der Merwe (gebore Venter)	14 dae....	J. B. van der Merwe, Deungte, P.K. Vivo, Zoutpansberg	Transvaal.
82968	Levina Catharina van Heerden, vroër weduwe du Plessis (gebore de Kók)	21 dae....	Dempers & de Greef, Posbus 18, Maquassi, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
83235	James Traynor en nagelate eggenote Leah Magdalena Traynor (née Barnard)	14 dae....	Leah Magdalena Traynor, Rietspruit, Nelspruit	Transvaal.
83228	Magdalena van Niekerk (gebore Doyer), weduwe, van Wakkerstroom	14 days...	C. K. Barry, Posbus 3, Wakkerstroom.....	Transvaal.
83077	Maureen Maude Armitage Chippendale.....	14 days...	Ernest P. Kraut, Attorney for Executrix Dative, 20 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
83336	Daniel Francois Kruger, in die testament beskrywe as Daniel Francois (of Frans) Kruger	30 dae....	I. Ginsberg, 21 Standard Bank Geboue, Commissioner Street, Johannesburg, Prokureur vir Eksekuteur	Transvaal.
—	Magdalena Catharina Heunis (born Hechter), of Heidelberg, Transvaal	14 days...	D. F. J. J. P. Heunis, Executor Dative, c/o Station Master, Heidelberg	Transvaal.
83475	Alfred Henry Cross and surviving spouse, Clara Caroline Cross	30 days...	J. G. Gammie, Attorney for Executrix, P.O. Box 140, Randfontein	Transvaal.
83465	Ethel Emily McCallum and surviving spouse, James Duncan McCallum	30 days...	J. G. Gammie, Attorney for Executor, P.O. Box 140, Randfontein	Transvaal.
83461	Elfrida Fountain Bridgman (born Froneman) and surviving spouse Percy Rowland Bridgman	14 days...	Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Germiston, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
83220	Charles Bernard Foye.....	14 days...	M. C. Cronwright, Branch Manager, Eastern Province Guardian Loan and Investment Coy., P.O. Box 4615, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
82889	James Thomas De Lacy.....	14 days...	James O'Reilly, Attorney for Executrix, 26/27 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
83263	Johannes Bodiba.....	30 days...	Howard Rogers, P.O. Box 41, Pretoria.....	Transvaal.
83377	Susanna Elizabeth Albertyn (born Slabbert), of Germiston, and surviving spouse, Christiaan Leopold Albertyn	21 days...	Theo. L. Ross & Co., 153 Meyer Street, Germiston, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
83413	Carel Vosloo Holl, of Germiston, and surviving spouse, Cathrina Margretha Holl	21 days...	Theo. L. Ross & Co., 153 Meyer Street, Germiston, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
83478	Hannah Kay (born Knight) and surviving spouse, George Kay	30 days...	George Kay, Executor Testamentary, c/o Messrs. Phillips & Osmond, Solicitors, Ockerse Street, Krugersdorp	Transvaal.
82964	Cornelia Magdhalena Christina van Zyl, in gemeenskap van goedere gehuud met Frederik Andries Jacobus van Zyl	21 dae van af 19/12/33	Frederik Andries Jacobus van Zyl, Hartebeesfontein, P.K. Brits	Transvaal.
83363	Piet Christoffel Roux and surviving spouse, Maria Elizabeth Roux (born Swart), of Palmietfontein, District Marico	14 days...	Warren & v. d. Spuy, Zeerust, for Executrix Testamentary	Transvaal.
83419	Mary Ann Rose West (born Saunders).....	21 days...	Edward George West, Executor Testamentary, c/o Messrs. H. M. Jackson & Cowan, Atlas Buildings, 102 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
83473	Dugald Charles Campbell, of Johannesburg.....	30 days...	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executrix Testamentary, Consolidated Building, Fox and Harrison Streets, Johannesburg	Transvaal.
83481	Maria Catharina Louisa (Lowisa) Payne (born Koekemoor) and surviving spouse, William Robert Payne	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
82318	Marion Lemmy and the then surviving spouse, John Rose Lemmy	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
83174	Alexander Douglas and surviving spouse, Victoria Douglas	30 days...	Bowker, Lawton & Douglas, 101 Consolidated Building, P.O. Box 1586, Johannesburg	Transvaal.
83450	Ethel Mary Jones.....	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Geneva House, Johannesburg, Solicitors for Executor Dative	Transvaal.
83403	Florence Elizabeth Cross.....	21 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Executrix Testamentary, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
83449	Elias Bertin Haldorsen and surviving spouse, Nolina Octavia Julia Haldorsen	30 days...	Anders E. Christensen, 37 Twickenham Avenue, Auckland Park, Johannesburg	Transvaal.
83477	James Frederick Goch.....	30 days...	James Tesselar Goldsbury, Manager, The Johannesburg Board of Executors & Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg, for Self and Co-Executor	Transvaal.
83200	John Gregory Jenkin.....	30 days...	J. T. Goldsbury, Manager, The Johannesburg Board of Executors & Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
83237	Sybil Dorothy Mitchell.....	30 days...	J. T. Goldsbury, Manager, The Johannesburg Board of Executors & Trust Company, Limited, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
83274	Jacob Hardman Stern.....	30 days...	Eliza Stern and A. H. Robertson, Secretary, The Johannesburg Board of Executors & Trust Company, Limited, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executors Testamentary	Transvaal.
83343	Watson McDonald (also known as Phineas Watson McDonald)	30 days...	Moodie & Robertson, Solicitors for the Executor Testamentary, 31-42 Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
83084	Abraham Johannes Viljoen and surviving spouse, Catharina Jacomina Johanna Viljoen	14 days...	C. J. J. Viljoen (surviving spouse), 32 Dorothy Road, Norwood, Executrix Testamentary	Transvaal.
81976	Robert Fullerton, of Johannesburg, and surviving spouse, Jane Milne Fullerton	30 days...	Mrs. J. M. Fullerton, c/o 110 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
83299	Gerrit Pierneef en nagelate eggenote Nieske Christina Pierneef (gebore Buser)	30 dae....	Mevr. N. C. Pierneef, Posbus 26, Pretoria.....	Transvaal.
83310	Gerrit Johannes Smit en nagelate eggenote Margaretha Maria Smit (gebore Prinsloo)	21 dae....	T. J. Schikkinge, Prokureur vir Eksekutriesse Testamentêr, Trysagebou, 234 Andriesstraat, Pretoria	Transvaal.
83231	Mary Russell Proudfoot (born Thompson), of Johannesburg	30 days...	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Dative, Standard Bank Chambers, Fox Street, (or P.O. Box 636), Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

20220	Percy James Kingham.....	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Executor and Trustee Department, Durban Branch	Natal.
20295	Ismail Ebrahim Peer.....	30 days...	H. Hosking and Goudge, P.O. Box 70, Dundee...	Natal.
20149	Arthur Cecil Knowles, of Anerly, Natal, retired trooper, South African Police	30 days...	Wilfred Pope, P.O. Box 28, Port Shepstone, Natal, Executor Dative	Natal.
20293	Ernest Herman August Sander, of Horseshoe, Newcastle, Natal, farmer	21 days...	W. D. Stewart, Smith & Howard, New Hanover, Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
20259	Mabel Louisa Course.....	30 days...	W. F. Course and H. J. Knox, Executors Testamentary, 104 Gordon Road, Durban	Natal.
D.E. 640/ 33	Thomas Young.....	14 days...	J. Young, 43 Bell Grove, Durban.....	Natal.
20157	Miniamma No. 105378/Passenger, of Overport....	30 days...	Brokensha & Higgs, Solicitors for Executor Dative, Old Well Court, Smith Street, Durban	Natal.
20274	Louisa Brand (born Pena).....	30 days...	Chapman & Didcott, Solicitors to Estate, Temple Chambers, Masonic Grove, Durban	Natal.
20267	Frederick Leeson, surviving spouse, Elizabeth Ann Leeson	21 days...	Elizabeth Ann Leeson and Elsie Rita Leeson, Executrices Testamentary, 369 Stamford Hill Road, Durban	Natal.
20315	Kallzoo Singh No. 24281.....	30 days...	L. F. Forsyth, Agent, for Executor Testamentary, 283 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
20247	Frank Fregona and surviving spouse, Martha Maria Fregona	30 days...	Wright & Mason, P.O. Box 55, Vryheid, Natal	Natal.
20284	Robert Charles Warriner.....	21 days...	H. W. Haley, Executor Dative, 1 and 2 Holts Buildings, 350 Smith Street, Durban	Natal.
20199	Janakee No. 21548 and surviving spouse, Mooneesawmy No. 1916	21 days...	David Strachan and Taylor, Agents for Executor, Cotts Buildings, Smith Street, Durban	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

25380	Ellen Mary Barratt (born Saunders) and surviving spouse Septimus Purvoir Barratt, of Arlington, District Lindley	21 days...	E. W. Grunow, g.g. Executors Testamentary, P.O. Box 33, Arlington	Orange Free State.
25247	Katrina Ada Maria Simes (born Hattingh).....	30 days...	Christian Albertus Cloete, Executor Dative, 57 Stuart Street, P.O. Box 69, Harrismith	Orange Free State.
25304	Staphanus Esaias Jacobus Terblans, van Dewetsdorp	30 dae....	C. O. Carroll, Dewetsdorp.....	Oranje-Vrystaat.
25443	Hendrik Johannes Jacobus van Deventer.....	30 dae....	Frank. S. Smuts, Posbus 19, Bethlehem.....	Oranje-Vrystaat.
25457	In die gesamentlike boedel van Cornelis Johannes van Rooyen, in leeftyd 'n boer, van Sunnyside, Distrik Ladybrand, en nagelate eggenote Dina Margaretha van Rooyen (gebore Bester)	4 weke....	Hodgson en Steinbach, Posbus 5, Clocolan, Oranje-Vrystaat, Prokureurs vir die Eksekutriesse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
25318	Philip Rudolph Botha, a farmer, of Kalwerfontein, District Vrede	30 days...	G. P. Maree & Co., P.O. Box 152, Vrede.....	Orange Free State.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
83312	Henry John Thomas and surviving spouse Maria Gertrude Thomas (born Lintott), of Mayfair, District Johannesburg, T.P.	30 days...	Wm. Lintott, P.O. Box 53, Kroonstad, O.F.S...	Orange Free State.
25462	Johanna Magdalena Catharina van Niekerk (gebore Erwee), en nagelate eggenoot Johannes Petrus van Niekerk, van Roodekop, Distrik Brandfort	21 dae....	Hendrikz & de Vletter, Posbus 17, Brandfort....	Oranje-Vry-straat.
25473	Helen Maria Vermaak (gebore Bezuidenhout) en nagelate eggenoot Hendrik Pieter Vermaak, van Fontaine Bleau, Distrik Brandfort	21 dae....	Hendrikz & de Vletter, Posbus 17, Brandfort....	Oranje-Vry-Staat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section sixteen, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel sesien, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennis gegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
J. M. M. COMMAILLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1.—VORM No. 1.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order Made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op Aansoek van.
6818	Louw, Joachim Paul, a farmer, of Uitsig, District Malmesbury	11/12/33, Cape of Good Hope Provincial	C. A. L. Louw (widow).
3032	Nankoomia, Hoosen, of 485 Loop Street, Pietermaritzburg, builder and contractor	19/12/33, Natal Provincial.....	W. F. Johnstone & Coy., Ltd.
3033	Pillay, Veerappen Peryana, of 60 Forrest Road, Overport, in the District of Durban, Natal, occupation unknown	19/12/33, Natal Provincial.....	Hunt, Leuchars and Hepburn, Ltd.
C/17934	Bhaijee, E., residing at and carrying on business at Piet Retief, Transvaal	15/12/33, Transvaal Provincial.....	Noor Mahomed Ayob.
C/17933	Essa, Amod, Khatija Omar (widow), and Alli Mahomed Essa, trading in co-partnership under the style or firm of "Essa Hassim", at 342 Church Street, Pretoria	20/12/33, Transvaal Provincial.....	Ebrahim Ayob.
C/17930	Chatzkelowitz, Solly, and Barney Giraun, trading as Chatzkelowitz & Giraun, general dealers and kaffir eating house proprietors, of Stand No. 122, Block "B", Langlaagte	19/12/33, Witwatersrand Local.....	Standard Bakery (1933) (Pty.), Ltd.
C/17931	Chatzkelowitz, Solly, partner in Chatzkelowitz & Giraun, general dealers and kaffir eating house proprietors, of Stand No. 122, Block "B", Langlaagte	19/12/33, Witwatersrand Local.....	Standard Bakery (1933) (Pty.), Ltd.
C/17932	Giraun, Barney, partner in Chatzkelowitz & Giraun, general dealers and kaffir eating house proprietors, of Stand No. 122, Block "B", Langlaagte	19/12/33, Witwatersrand Local.....	Standard Bakery (1933), (Pty.), Ltd.
C/17929	Moses, Ernest, a motor salesman, of Tommy's Garage, Eloff Street, Extension, Johannesburg	19/12/33, Witwatersrand Local.....	Modern Hotels (Pty.), Ltd.
C/17928	Smit, Andries Jacobus, mine employee, of Lui-paardsvlei Gold Mine and residing at 20 Fisher Street, West Krugersdorp	19/12/33, Witwatersrand Local.....	Isaac Schwartz.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section sixteen, sub-section (3), and Section thirty-nine, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sesien*, subartikel (3), en Artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
J. M. M. COMMAILLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date upon which and Division of Court by which Order made. <i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.</i>	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. <i>Day, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.</i>
3029	Newmarch, William John Sawden, a farmer, of "Hesselwood," Greytown, Natal	14/12/33, Natal Provincial....	Thurs., 4/1/34, 10 a.m., Greytown.
6822	Van Biljon, Stephanus Johannes, a butcher, of De Aar	12/12/33, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 5/1/34, 10 a.m., De Aar.
6827	Central Garage: Willem Jacobus Burger Groenewald and Petrus Jacobus Jones, motor garage owners and general dealers, trading in co-partnership at Middelburg, Cape	13/12/33, Cape of Good Hope Provincial	Tues., 2/1/34, 10 a.m., Middelburg.
6828	Jeppe, Theodor Julius Juta, a medical practitioner, of Karreedouw, District Humansdorp	13/12/33, Cape of Good Hope Provincial	Thurs., 4/1/34, 10 a.m., Humansdorp.
6829	Coetzee, Charl, a farmer, of Kousas Erf, No. 2, Keimoes, District Gordonia	13/12/33, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 3/1/34, 10 a.m., Upington.
6812	Schmidt, Ockert Johannes, a builder and contractor, of 63 Currie Street, East London	14/12/33, Eastern Districts Local	Wed., 3/1/34, 10 a.m., East London.
6813	Ochlschig, Herman Barkly Michael, a trader, of Fort Hook, District Herschel	14/12/33, Eastern Districts Local	Mon., 8/1/34, 10 a.m., Herschel.
X/5559	The partnership estate of Hendrik Andries Hanekom and Peter Louis Gottwald, trading at 23 Upper Church Street, Bloemfontein, under the style or firm, "Hanekom's Dried Fruit Depot"	14/12/33, Orange Free State Provincial	Wed., 10/1/34, 10 a.m., Bloemfontein.
X/5556	Segall, Joseph, a general dealer, of Smithfield.....	14/12/33, Orange Free State Provincial	Thurs., 18/1/34, 10 a.m., Smithfield.
X/5560	Carel Andries van der Merwe, 'n boer, van Spioenkop, Distrik Bethlehem	14/12/33, Oranje-Vrystaat Provinsiale	Vry., 12/1/34, 10 v.m., Bethlehem.
C/17910	Ravat, Moosa Ebrahim, trading as A. M. Ravat, a general dealer, carrying on business at Farm Roodepoort, near Warmbaths, Transvaal	14/12/33, Transvaal Provincial.	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Nylstroom.
C/17926	Aitken, Agnes, a public trader, trading as Aitken & Co., at 43 Commissioner Street, Boksburg	19/12/33, Witwatersrand Local.	Thursday, 4/1/34, 10 a.m., Boksburg.
C/17935	Friedman, Mendel, a miller and general dealer, carrying on business as "Farmers' Milling and Produce Co.", Commissioner Street, Krugersdorp	19/12/33, Witwatersrand Local.	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Krugersdorp.
C/17903	Abrams, Israel, carrying on business as Berea Kosher Meat Market, at 57 Kotze Street, Johannesburg	19/12/33, Witwatersrand Local.	Wed., 3/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGE VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), Artikel *sewentig* en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan: dat hulle adresse soos daarin opgegees is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

ADVERTISEMENTS.

FORM No. 3.—VORM No. 3.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
6763	Andries Godlieb Brummer.....	Gesekwestreer	Jozua Petrus van Niekerk, p/a S.A.N.T.A.M., Graaff-Reinet	Woens., 3/1/34, 10 v.m., Graaff-Reinet	14 dae.
X/5529	Wessel Wessels, farmer, of Grasbult, District Harrismith	Sequestrated	Hugh Scrivenor, P.O. Box 77, Bloemfontein; and Erasmus Johannes Smit, P.O. Box 14, Memel	Wed., 10/1/34, 10 a.m., Harrismith	4 weeks.
6749	Andries Hercules Marx, a farmer, residing at "Opdal", in the Indwe Settlement, Division of Wodehouse	Sequestrated	John George Weir, P.O. Box 11, Indwe	Tues., 9/1/34, 10 a.m., Indwe	14 days.
6770	Jacob Goldberg, of 32 Burg Street, Capetown	Sequestrated	Michael Berman, Liberal Buildings, 65 Burg Street, Capetown	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown	At once.
6755	David van Niekerk, garage proprietor, of Springbok, Namaqualand	Sequestrated	Israel Gordon, P.O. Box 17, Springbok, Namaqualand	Wed., 3/1/34, 10 a.m., Springbok	14 days.
6764	Willem Jacobus van den Berg, a farmer, of De Kust, District Aberdeen, Cape	Sequestrated	Percy Lonsdale Close, and Stephanus Johannes Schoeman, Porter Street, P.O. Box 37, Aberdeen, Cape	Wed., 24/1/34, 10 a.m., Aberdeen	30 days.
6762	The late Christoffel Jacobus Viljoen, in his lifetime a farmer of Swemport, District of Wodehouse	Sequestrated	L. B. Parsonson, 86 Cathcart Road, Queenstown	Wed., 10/1/34, 10 a.m., Dordrecht	Forthwith.
6775	Louis Lincow, a tailor and outfitter, of Main Road, Rondebosch	Assigned	Alexander Thal, c/o Alex. Thal and Co., 53-55 St. George's Street, Capetown	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown	10 days.
6820	Jack Sovinsky, general dealer, Springbok, Namaqualand, C.P.	Assigned	Johan Daniel Jurgens Scholtz, Springbok, Namaqualand; and Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Capetown	Wed., 10/1/34, 10 a.m., Springbok, Namaqualand	14 days.
C/17883	Richard Henry de Villiers, trading as De Villiers Garage, garage keeper, Joubert Street, Volksrust	Sequestrated	Albert Roelof Kuit, P.O. Box 12, Volksrust	Fri., 26/1/34, 10 a.m., Volksrust	Forthwith.
K.L. 23/33	Pieter Christian van Wijk, S.A.R. employee, of 85 Transvaal Road, Kimberley	Sequestrated	A. W. Wearn, c/o Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, Kimberley	Wed., 10/1/34, 10 a.m., Kimberley	Forthwith.
C/17907	Jan Harm Caldas Wessels, a conductor, employed by City Council of Johannesburg, of 3 Commercial Road, Fordsburg, Johannesburg	Surrender	Bennie Katzenellenbogen, 27-8 High Court Buildings, Johannesburg	Wed., 3/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/17888	Ben Jastrow Alexander, of 7 Menton Road, Auckland Park, Johannesburg	Sequestrated	I. Lyons, 71-72 New Kempsey Buildings, P.O. Box 1433, Johannesburg	Wed., 3/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/	Jacob Levin, of 107 Commissioner Street, Boksburg	Assigned	Moses Halaban, 64/67 Stanley House, Johannesburg	Thurs., 4/1/34, 10 a.m., Boksburg	Forthwith.
3011	Insolvent Estate Olaf Olufsen, of Hlabisa, Zululand	Sequestrated	W. O. Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban	Thurs., 11/1/34, 10 a.m., Durban	14 days.
3031	E. H. Tate, trading as Doyle's Stores, Glencoe, Natal	Assigned	S. B. Straiton, 9 Club Arcade, Smith Street, Durban	Thurs., 4/1/34, 10 a.m., Dundee	30 days.
6781	Louis Jacobus van Heerden, a farmer, of Ben Derag, Maclear	Assigned	C. E. Kirk, P.O. Box 7, Maclear	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Maclear	21 days.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
X/5508	Morice Samuel Bleeden, general dealer, of Meadows, District Dewetsdorp	Sequestrated	Wed., 24/1/34, 10 a.m., Dewetsdorp..	Proof of claims.
6096	Charles Gerhardus van der Byl, trading as Buitencingel Private Hotel, at 3-5 Buitencingel Street, Capetown	Assigned	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
6462	Insolvent Estate late Izak Daniel van Zyl, in his lifetime a farmer, of Koppiesfontein, District Wodehouse	Sequestrated	Mon., 8/1/34, 10 a.m., Dordrecht....	Further proof of debt.
4067	David Robert Hume Featherstone, a farmer, of Balieskraal, District of Aberdeen, C.P.	Sequestrated	Mon., 8/1/34, 10 a.m., Aberdeen, C.P.	Proof of further claim.

ADVERTENSIES.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestered. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
6543	Insolvent Estate of the late Rupa Singh	Sequestered	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	(1) See footnote.
5251	John Joseph, a general dealer, of Postmasburg, in the District of Hay	Assigned	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
4782	Sheik Abdullah Parker and Sheik Dawood Parker, trading as S.A. Parker & Son, of 87 William Street, Capetown	Sequestered	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	To confirm the sale of the landed property in the estate at £1,850.
6638	Johannes Lazarus, a general dealer, of Bredasdorp	Sequestered	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
6576	John Edward Wagner, a general dealer, of 42 Clee Road, Observatory, C.P.	Sequestered	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
6393	Andrew Carr, a builder, of Commercial Union Buildings, St. George's Street, Capetown	Sequestered	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	(2) See footnote.
6626	Mohamed Ebrahim Norodien Modak, trading as M. A. B. Norodien, a general dealer, of "Kohinoor Buildings", Main Road, Claremont, C.P.	Sequestered	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
6141	Ahmed Mohamed, a general dealer, of 100 Wale Street, Capetown	Sequestered	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
6664	James Mitchell, a garage proprietor, of Piquetberg, C.P.	Sequestered	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
6582	Pieter Theunis Germishuys, of Burnley Road, Crawford, C.P.	Sequestered	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
5686	Wajodien Gaffoor and Ameer Khan, trading as "Economic Store", general dealers, of Maidstone Road, Heathfield, Cape	Sequestered	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
5969	Mohamed Ebrahim, a general dealer, of Langvlei Road, Retreat, Cape	Sequestered	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
6507	Jack Abel, trading as "Stockenstroom & Co., general dealers, Andringa Street, Stellenbosch, C.P.	Sequestered	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
6778	George Leslie Cassell, of Coronation Road, Maitland, C.P.	Assigned	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
6547	Cieve Schwartz, a general dealer, of Hanover Street, Capetown	Assigned	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
C/475	Amalgamated Buyers & Importers (Pty.), Ltd., of Queen Victoria Street, Capetown	In Liquidation	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
5868	Udham Singh, trading as "Heathfield Provision Supply Store", Roscommon Road, Heathfield, C.P.	Sequestered	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
6457	Pieter Edward Redelinghuys, a builder, of Lansdowne Road and Dunoe Avenue, Claremont, C.P.	Assigned	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
6722	Elsevier Marinus Loubser, a farmer, of Hartebeestkloof, Piquetberg, C.P.	Sequestered	Wed., 24/1/34, 10 a.m., Piquetberg...	For further proof of claims.
C/16522	A. H. Swartz, trading as City Meat Market, Rosettenville, Johannesburg	Sequestered	Fri., 5/1/34, Johannesburg.....	(3) See footnote.
C/17701	John Daniel Theron, a bicycle dealer, of King Edward Street, Potchefstroom	Sequestered	Wed., 3/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg	(4) See footnote.
C/17762	Zaharias Moraites, a tea room proprietor and building contractor, of Johannesburg	Sequestered	Wed., 3/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg	(5) See footnote.
K.I. 19/33	Francis Paul Kerrigan, licensed victualler, 9 Old Main Street, Kimberley	Sequestered	Wed., 10/1/34, 10 a.m., Kimberley...	Proof of further claims.
C/304	Cape Hotels, Limited (In Liquidation)	—	Fri., 5/1/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.

(1) 1. Proof of debt. 2. *Resolution*: To confirm the sale to Gunga Singh and Prem Singh for the sum of £650, of:—(a) 2/9ths share in certain immovable property situate at 26-36 Salt River Road, Salt River; (b) One-third share in certain immovable property situate at 33-35 Roger Street, Capetown.

(2) 1. Proof of debt. 2. To consider a damages claim for £358. 2s. 1d. submitted by Arderine Scott Husen, Ltd., in respect of loss sustained in completion of contract for additions to "Rocklands", St. James.

(3) To consider and if deemed fit to pass a resolution selling remaining assets of the estate.

(4) 1. Proof of debt. 2. To confirm the following sales:—Portion E of Erf No. 33, Potchefstroom to C. S. Kloppe for the sum of £20: Balance of outstanding accounts to Starfield & Owen for the sum of £4.

(5) 1. Proof of further claims. 2. To consider the following offer of composition:—The insolvent to pay a sum of £750, out of which all creditors shall be paid 5s. in the £1, and costs of sequestration and administration shall be paid in full.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution of and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE OF KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

ADVERTISEMENTS.

FORM No. 5—VORM No. 5.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. <i>Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.</i>	Date when Account due. <i>Datum waarop Rekening ingedien moet word.</i>	Period of Extension Required and to whom Application will be made. <i>Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.</i>
2892	Assigned Estate Theodorus Cornelius Craig, farmer, of Apologie, Vryheid District	C. N. Osborne, solicitor, Church Street, Vryheid, 19/12/32	19/12/33	Three months, Master, Pietermaritzburg.
6331	Gerhardus Jacobus van Schalkwyk, a dentist, of Queenstown, Cape Province	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown; and Matthew Joseph Hart, Donkin Street, Caledon, late of Barclay's Bank Buildings, Queenstown, 17/3/33	17/9/33	Until 28/2/34, Master, Capetown.
X/5222	Insolvent Estate Albert Hellman, general dealer, of Wonderkop, O.F.S.	Max William Neiman, 12/9/32.	12/12/33	Two months, Master, Bloemfontein.
K.L. 14/32	Johannes Petrus Aucamp, a farmer, of Lemoenkloof, Division of Hay.	P. Venter, 16/8/32.....	13/9/33	Six months, Assistant Master, Kimberley.
6201	Jacobus Arnoldus van der Merwe, a farmer, of "Nauga", near Touws River, District Worcester	Johannes Jacobus Theron, 17/11/32	20/12/33	Three months, Master, Capetown...

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-six, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel ses-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Description of Account. <i>Beskrywing van Rekening.</i>	Offices and Date at which Accounts will lie open. <i>Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.</i>	Period, if more than 14 days for which Account will lie open. <i>Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.</i>
C/15428	Insolvent Estate Matthys Petrus du Plessis, miner, of Krugersdorp	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 22/12/33.....	—
5857	Assigned Estate of Manoël Jardin Netto, proprietor of Netto's Café, 5 Bree Street, Capetown	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 27/12/33.....	—
X/4589	Insolvent Estate Albertus Hendrik de Witt, trading as "Pretorius & Co.", general dealer and farmer, of Springfontein	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Bethulie, 23/12/33.....	—
C/16340	Insolvent Estate of Harry Lewis Bernstein, of Johannesburg	Fourth Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/12/33.....	—
2757	Assigned Estate of Lyle Bros., saddlers, of Pietermaritzburg	Third and Final.....	Pietermaritzburg, 22/12/33.....	—
6616	Insolvent Estate Mrs. W. C. Wilkinson, farmer, of Lisburn, District Elliot	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Elliot, 22/12/33.....	—
6461	Magdalena Wilhelmina Henning (born Barnardo), formerly widow Gerber (married without community of property to Daniel Stefanus Albertus Henning), a general dealer, of Witte-Els-Bosch, District Humansdorp	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown and Humansdorp, 27/12/33	—
C/14278	Insolvent Estate of David Hermanus de Beer, a miner, of Brakpan	Supplementary Liquidation	Pretoria, Brakpan, 23/12/33 to 6/1/34	—
C/17810	Insolvent Estate of Edcl Morris Norwitz, a speculator, of Ermelo	First and Final Liquidation	Pretoria, Ermelo, 23/12/33.....	—
C/17803	Insolvent Estate of Harry Norman, trading as Mayfair Butchery, retail butcher, 172 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 21/12/33.....	—
C/17782	Insolvent Estate of Isserow Bros., general dealers, Geduld Extension	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 22/12/33.....	—
C/376	Dye House, Limited (in Voluntary Liquidation)	Second Liquidation and Distribution	Capetown, East London, 22/12/33....	—
2972	Assigned Estate of Donovan Thomas Wakefield, trading as Wakefield's Service Station and Garage, of Pietermaritzburg	Assignee's Trading Account and First Liquidation and Plan of Distribution	Pietermaritzburg, 22/12/33.....	—
X/5356	Insolvent Estate Johan Daniel Edzard van der Merwe, farmer, of "Doreen", District, Vredefort, O.F.S.	Supplementary Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Kopjes, District Vredefort, 23/12/33	—

ADVERTENSIES.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Accounts will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
6413	Insolvent Estate John Visser, junior, a farmer, of Smitshoek, in the Division of Kenhardt	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Kenhardt, 27/12/33.....	—
6288	Assigned Estate M. W. Frowein, general dealer, Napier, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Caledon, 27/12/33.....	—
6641	Insolvent Estate H. Gerber (Gerber's Supply Stores), general dealer, Camps Bay	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Caledon, 27/12/33.....	—
6538	Frans Hendrik van der Westhuizen, trading as Service Garage, Main Street, Hopefield	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Hopefield, 23/12/33.....	—
6381	Insolvent Estate of Isaac Johannes Theron, a farmer, of Platfontein, Richmond, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Richmond, C.P.....	—
6646	Ahmed Abdullah, trading as Ahmed Abdullah Bros., general dealers, of 69 Devon Street, Woodstock	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 22/12/33.....	—
6357	Jasper Gerhardus Christoffel van Zyl, boer, van Koppiesfontein, District Piquetberg	Eerste en Finale.....	Kaapstad, Piquetberg, 22/12/33.....	—
6384	Frederik Wilhelm van Zyl, boer, van Ouvloer, Distrik Piquetberg	Eerste en Finale.....	Kaapstad, Piquetberg, 22/12/33.....	—
5889	Insolvent Estate of Pieter Johannes Louw, a garage proprietor, of 550 Main Street, Noorder Paarl	First and Final Liquidation and Contribution	Capetown, Paarl, 27/12/33.....	—
C/191	Eerste Kaapse Diamant Slypery (Eiendoms) Beperk (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 27/12/33.....	—
6518	Insolvent Estate of William Frank Cairns, carrying on business as W. J. Somerville and Co., of Spracklens Buildings, Plein Street, Capetown	First and Final Liquidation and Contribution	Capetown, 27/12/33.....	—
6489	Insolvent Estate Roelof Petrus du Plessis, a farmer, of Rhemhoogte, District Prince Albert	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Prince Albert, 27/12/33...	—
6187	Aaron Kartus, general dealer, York Road, Umtata	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Umtata, 23/12/33.....	—
6196	Mary Ellen Bright (born Flack), widow, housewife, of Umtata	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Umtata, 23/12/33.....	—
6393	Insolvent Estate of Andrew Carr, a builder and contractor, of Commercial Union Buildings, St. George's Street, Capetown	First Liquidation and Distribution	Capetown, 27/12/33.....	—
5653	Pieter Eduard du Toit, a farmer, of "Brakfontein" (or Goedehoop), Division of Paarl	Second Liquidation and Distribution	Capetown, Wellington, 23/12/33.....	—
C/17517	Pieter Sarel De Bruyn, of Germiston....	First Liquidation.....	Pretoria, Germiston, 22/12/33.....	—
C/17235	Insolvent Estate Isaac Segail, trading as Segail's Kosher Butchery, 262 Main Road, Fordsburg, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/12/33.....	—
X/4794	Insolvente Boedel van Frederick Johannes de Jager, boer van Leeuwkuil, Distrik Reitz	Eerste en Finale Likwidassie, Distribusie en Kontribusie	Bloemfontein, Frankfort, 23/12/33....	—
6500	Insolvent Estate of Floris Johannes Jacobus Brand, a farmer, of Suurfontein, District of Piquetberg	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Piquetberg, 27/12/33.....	—
6266	Insolvent Estate Johannes Daniel Louw van der Merwe, a farmer, of "Uitsien", in the Division of Piquetberg	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Piquetberg, 22/12/33.....	—
C/16964	Meyer, Hendrik Johannes, a farmer, of the farm Weltevreden No. 2, Distrik Bethal	Second Liquidation only	Pretoria, Bethal, 22/12/33.....	—
C.A. 57	United Crown Salt Works (Pty.), Ltd. (In Compulsory Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 22/12/33.....	—
6511	Insolvent Estate of Izak Lukas Marais, a farmer, of Witteklip, Essensbosch, in the District of Humansdorp	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Humansdorp, 29/12/33....	—
C/16462	Basil John Daflos and Costas Mamacos, trading in partnership under the name of Daflos & Mamacos, as the "Subway Tea Room" and as the "Mikado Tea Room", at Jeppestown, Johannesburg	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/12/33....	—
C.A.V. 2621	Central House Furnishers (Pty.), Ltd. (In Voluntary Liquidation)	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/12/33.....	—
C/16426	Ismail Ayob, general dealer, of Nylstroom, Transvaal	Fourth Liquidation and Distribution	Pretoria, Nylstroom, 22/12/33.....	—
C/17755	George William Duggan, ironmoulder, of 32 Ferreira Deep Cottages, Johannesburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 22/12/33.....	—
C/17562	Nathoo Khushal, general dealer, trading at Martindale, Johannesburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 22/12/33.....	—
2721	Assigned Estate Mirza Mahomed, eating-house keeper, Durban	Second Liquidation and Distribution of Preferent Claims only	Durban, Natal, 22/12/33.....	—
C.A.V. 2831	City Bazaars (Pty.), Ltd. (In Voluntary Liquidation)	First.....	Pretoria, Johannesburg, 23/12/33.....	—
C/17634	Meyer Heyman, formerly a general dealer, and now out of business, of 60 Hillbrow Street, Berea, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/12/33.....	—
2996	Assigned Estate Mahomed Haffajee, store-keeper, of 30 Retief Street, Pietermaritzburg	First and Final.....	Pietermaritzburg.....	—

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Description of Account. <i>Beskrywing van Rekening.</i>	Offices and Date at which Accounts will lie open. <i>Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.</i>	Period, if more than 14 days for which Account will lie open. <i>Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.</i>
C/15628	Insolvent Estate Jacob Johannes Dennichand, a building contractor, of Brentwood Park	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 22/12/33.....	—
C.A. 2651	Star Garages (Pty.), Ltd. (In Compulsory Liquidation)	—	Pretoria, Krugersdorp, 22/12/33.....	—
C/15521	Insolvent Estate Mahomed Mamoojee Pahad, general dealer, of Carolina, Transvaal	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Carolina, 22/12/33.....	—
C/17434	Assigned Estate of Paul Lisus, general dealer, of Leeuwdoornstad, District Wolmaransstad, Transvaal	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, Wolmaransstad, 22/12/33..	—
C/17629	Assigned Estate of Thomas Pearce Brodie, builder and contractor, of 284/6 Marshall Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/12/33....	—
2982	Insolvent Estate Esak Hoosen, general dealer, of 154 and 154A Queen Street, Durban	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 22/12/33..	—
2466	Assigned Estate of the late Ebrahim Hoosen, storekeeper, of 143 Queen Street, Durban,	Second and Final Liquidation and First and Final Contribution	Pietermaritzburg, Durban, 22/12/33..	—
2900	Assigned Estate of Mahomed Suleman Omarjee, storekeeper, of Driefontein, Natal	Second and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Ladysmith, 22/12/33	—
499	Assigned Estate of Curry & Dixon, sugar planters, of Empangeni, Zululand	Third Liquidation and Supplementary First and Second Distribution	Pietermaritzburg, Empangeni, 22/12/33	—
6428	Johannes Matthys Michiel Basson, jun., boer, van Jonkershoek, Distrik Malmesbury	Eerste en Finale.....	Kaapstad, Malmesbury, 22/12/33.....	—
2845	Insolvent Estate M. I. Vawda, storekeeper, of Ladysmith, Natal	Second Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Ladysmith, 22/12/33	—
2656	Harry Zive, property owner, of Durban...	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 22/12/33..	—
C.A. 71	In the matter of Johannesburg Auction Mart (Kroonstad) (Pty.), Limited (In Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Kroonstad, 22/12/33...	—
C/17585	Insolvent Estate Joseph Grupel, trading as "Venables", Pretoria	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, 22/12/33.....	—
2976	Assigned Estate C. E. O'Dougherty, dairyman, of "Tip Top" Dairy, Durban North, Durban.	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 22/12/33..	—
5771	Insolvent Estate of Henrietta Ann Francis (born Watkins), widow, of Market Street, George	Second and Final Liquidation Account, and Plan of Distribution	Capetown, George, 22/12/33.....	To 6/1/34.
C/17601	Insolvent Estate of Philippus Matthys Erasmus, a farmer, of Moedverloren, District Bethal	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Bethal, 22/12/33.....	—
C.A.V. 2509	Bloemhof Motor Garage (Pty.), Limited (In Voluntary Liquidation)	Third and Final Liquidation	Pretoria, Bloemhof, 22/12/33.....	—
6468	Insolvent Estate Friedrich Johann Kockott, a general dealer, of Breibach, District Kingwilliamstown	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Kingwilliamstown, 27/12/33	—
X/5502	Insolvent Estate of George Ward Haynes, a general dealer and farmer, of Sepani, District Thaba 'Nchu	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Thaba 'Nchu, 23/12/33	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the sub-joined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

ADVERTENSIES.

FORM No. 7.—VORM No. 7.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date when Account Confirmed. <i>Datum waarop Rekening bekragtig is</i>	Whether a Dividend being paid or a Contribution being collected, or both. <i>Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide.</i>	Name and Address of Trustee or Assignee. <i>Naam en Adres van Voog of Kurator.</i>
C/16694	Cornelis Hoek, farmer, of Doornhoek No. 103, District Krugersdorp	11/12/33	Dividend to concurrent Creditor only	J. B. Hugo, 20 Monument Street, Krugersdorp.
5695	Insolvent Estate Christian August Johann Meggersee, a farmer, of Itala, in the District of Stutterheim	30/11/33	Preferent Dividend being paid	P. J. J. Burmeister, Hill Street, P.O. Box 14, Stutterheim.
X/4729	Insolvent Estate Adolph Henry Youngleson and Bilholt Youngleson, trading as T. Glick & Co., general dealers, Harrismith, O.F.S.	12/12/33	First and Final Dividend being paid	John Cameron, 41-43 Old Arcade Building, 100 Market Street, Johannesburg; and Eric E. Jarvis, Jarvis Chambers, Stuart street, Harrismith
4993	Insolvent Estate Jack Rabinowitz, general dealer, Church Street, Muizenberg	30/11/33	Secured Creditors being paid	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
5206	Insolvent Estate J. D. van Niekerk, garage proprietor, Malmesbury	30/11/33	Dividend being paid	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
2924	Insolvent Estate of Hyman Super, trading as Super & Super, of Paulpietersburg, Natal, general dealer	8/12/33	Dividend being paid	W. A. F. Stumpf, P.O. Box 1, Paulpietersburg, Natal.
4003	Insolvent Estate Dawood Baba, general dealer, dealer, Main Road, Retreat, C.P.	30/11/33	Dividend being paid	C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown.
6046	Assigned Estate P. A. Ravell, mason, Kraaifontein, C.P.	30/11/33	Secured Creditors being paid and Contribution collected	C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown; and J. J. Hofmeyr, Church Square, Capetown.
C/17509	Assigned Estate David Isaac Segal, general dealer, of Wyedrift, District Pretoria	12/12/33	First Dividend being paid	Julius Stern, P.O. Box 10, Johannesburg; and J. Brunton Pollock, P.O. Box 603, Pretoria.
—	Mattheus Johannes Daniel Botha, a wood cutter, of Swallenberg, District Knysna	22/11/33	Neither.....	H. A. Tidswell, P.O. Box 47, Knysna, C.P.
6527	Insolvent Estate Petrus Daniel Gerhardus Marx, a farmer, of Blanco, District George	30/11/33	Both.....	S. Miller, c/o Messrs. Miller & Miller, P.O. Box 35, George.
C/332	Brunswick Music Salons (Proprietary), Limited (In Voluntary Liquidation)	30/11/33	Third Dividend being paid	John Arthur Griffin, Standard Bank Chambers, Terminus Street, East London.
C/390	African Diamonds, Ltd. (In Voluntary Liquidation)	30/11/33	First and Final Dividend being paid	J. G. Bowie, 141 Longmarket Street, Capetown.
C/16920	Gert Myburgh.....	13/12/33	Dividend being paid	I. N. Shenker, Viljoen's Buildings, Monument Street, Krugersdorp.
C/17683	Insolvent Estate P. S. Palmer, trading as Palmer & Co., hardware merchant, Johannesburg	12/12/33	First and Final Dividend being paid	W. T. Hall, 19-20 Glencairn Buildings, Johannesburg.
C.A.V. 2625	Derand, Limited (In Voluntary Liquidation)..	14/12/33	Neither.....	Robert Hamilton, 71-5 National Bank Buildings, Simmonds Street, P.O. Box 4153, Johannesburg.
5506	Insolvent Estate of Harry B. Rubenstein (Private Estate), a partner in the firm of L. Fiddel & Co.	12/12/33	Contribution.....	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
3421	Assigned Estate of Joseph Kirsch and Moses Estermann, who traded as Kirsch & Estermann, at Ceres, C.P.	30/11/33	Dividend being paid	Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Capetown.
5861	Insolvent Estate Fakee Rooknodien, a general dealer, of 116 Caledon Street and 66 Francis Street, Capetown	30/11/33	Dividend being paid	Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Capetown.
5526	Insolvent Estate Jacob William Rhoda, a builder and contractor, of "Norfander", Palmboom Road, Newlands, C.P.	30/11/33	Dividend being paid	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown.
5868	Insolvent Estate Udharn Singh, trading as "The Heathfield Provision Supply Store", a general dealer, of Roscommon Road, Heathfield, C.P.	30/11/33	Dividend being paid	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown.
5505	Insolvent Estate of Louis Fiddel and Harry B. Rubenstein, carrying on business as L. Fiddel & Co., builders and contractors, of Capetown	12/12/33	Dividend to Secured Creditor only. Contribution by Concurrent Creditor.	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
5810	Assigned Estate James Christian Martin Caswell, a builder, of Paarl Street, Vasco	12/12/33	Dividend being paid	Arthur Slater Wood, 32 Church Street, Capetown.
5507	Insolvent Estate of Louis Fiddel (Private Estate), a partner in the firm of L. Fiddel & Co.	12/12/33	Dividend to Secured Creditors only	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
X/5375	Assigned Estate Gerhardus Johannes de Necker, farmer, of Middenin, District Vrede	15/12/33	Dividend being paid	Hugh Scrivenor, P.O. Box 77, Bloemfontein and Alec van Zijl, P.O. Box 50, Memel (joint assignees).
2888	Insolvent Estate of George Nunn Alborough, of "Honig-Krantz", Cato Ridge, District of Camperdown, Natal, farmer	18/12/33	First and Final Dividend being paid	R. S. McGillewie, 23 Chancery Lane, Pietermaritzburg; and R. H. Mason, Chancery Lane, Pietermaritzburg.
C.A.V. 2834	United Wood Supplies (Proprietary), Limited (In Voluntary Liquidation)	14/12/33	Neither.....	Robert Hamilton, 71-75 National Bank Buildings, Simmonds Street, or P.O. Box 4153, Johannesburg.
C/16110	Assigned Estate Jacob Gustav Osrin, general dealer and garage proprietor, trading as J. G. Osrin & Osrin's Garage, 29-30 Ockerse Street, Krugersdorp	12/12/33	Dividend being paid	Lewis Berman, 44-45 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg.
C/16850	Assigned Estate Abram Bulafkin, trading as West Rand Fisheries, fishmonger and provision dealer, 45 Human Street, Krugersdorp	12/12/33	Dividend being paid	Lewis Berman, 44-45 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg.
C/17813	Lazar Shulman, a grocer and fishmonger, of 94 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg	12/12/33	Dividend to Secured Creditors only	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/13133	Insolvent Estate of Jan Hendrik Coetzee, a school teacher, of "De Krans-van-Blesbokspruit", District Bethal	Tenth and Final 14/12/33	Dividend being paid	Nimrod Smit, P.O. Box 47, Bethal, Transvaal.
2916	Insolvent Estate of Hugh Johnston, baker, of Glencoe, Natal	11/12/33	First and Final Dividend being paid	H. A. Greenhough, P.O. Box 78, Dundee.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is	Whether a Dividend being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
C/16859	Assigned Estate Joseph Harris, furniture dealer, of Boksburg	14/12/33	Dividend being paid	Israel Leveton, 55-6 National Mutual Buildings, P.O. Box 7269, Johannesburg; and Joseph Davis, Progress Buildings, Johannesburg.
C/17330	Insolvent Estate Kalman Moses Salk, general dealer, of Geluk, District Pilgrims Rest	15/12/33	Dividend being paid	Israel Leveton, 55-6 National Mutual Buildings, P.O. Box 7269, Johannesburg; and Isaac Lyons, New Kempsey Buildings, Johannesburg.
C/17572	Morris Zulman, a baker and confectioner, trading as Florence Bakery, at 107 Doran Street, Jeppeshtown, Johannesburg	13/12/33	Dividend awarded to Preferent Creditor only, under First Account	Moses Halaban, 64-67 Stanley House, Johannesburg.
2185	Assigned Estate Daniel John Timm, general dealer, of Pietermaritzburg	13/12/33	Dividend.....	James Craib and R. H. Mason, P.O. Box 269, Pietermaritzburg.
2241	Assigned Estate of Goolam Hoosen Mahomed, storekeeper, of 118 Field Street, Durban, Natal	11/12/33	Dividend being paid	J. E. Duff, 374 Smith Street, Durban.
2945	John Strachan Ramsay, radio specialist.....	14/12/33	Both.....	C. E. Leefer, Wildredge Building, Field Street, Durban.
2906	Assigned Estate H. M. Abdoola, storekeeper, of New Hanover, Natal	14/12/33	Final Dividend being paid	S. B. Straiton, 9 Club Arcade, Durban.
C/17679	Assigned Estate Fanny Schiller and Samuel Schiller, trading as F. Schiller, of Johannesburg	5/12/33	Dividend being paid	Robert Dey, 14 Royal Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
C/15124	Insolvent Estate James John McDonald Friedenthal	14/12/33	Dividend to Preferent Creditor	Ludwig Frankel and Joseph Levy, c/o P.O. Box 368, Benoni.
C/17337	Pieter Arnoldus Cronje.....	15/12/33	Dividend of 5s. in the £1 being paid	J. E. Wagner, c/o P.O. Box 1, Lichtenburg.
14/33	Assigned Estate of Izak Johannes Boshoff, a farmer, of Seodin, in the District of Kuruman	13/12/33	Dividend being paid	Josef Herbert Kahn, P.O. Box 23, Beare Street, Kuruman.
C/340	Capitol Theatres (Proprietary), Limited (In Liquidation)	14/9/33	Both.....	J. A. Davidson, c/o 75 Oxford Street, East London; and D. Lazarus, P.O. Box 449, East London.
6365	Insolvent Estate Sheik Ahmed, of Port Elizabeth	12/12/33	Both.....	R. W. Wiggett, Fidelity Trust & Assurance Co., Ltd., City House, Port Elizabeth.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.
Pursuant to Section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.
Ingevolge Artikel honderd-en-ag van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone, genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8.—VORM No. 8.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.	Date when Estate Sequestrated. Datum waarop Boedel Geëkspreireer is.	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. Dag, Datum, Ur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.	Ground of Application. Rede van Aansoek.
5132	David Hercules Schoeman, farmer, of Roo-de-heuvel, Division Oudtshoorn	17/9/31	Wed., 7/2/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed 20/12/32.
3415	Pieter Melt Coetzee, farmer, of Welbedacht, Division Oudtshoorn	15/5/29	Wed., 7/2/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed 15/4/30.
X/4586	Phillippus Jeremiah Rudolf de Bruyn, a farmer, of Middeldam, District Bloemfontein	19/2/31	Thurs., 8/2/34, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed 13/11/31.
X/4162	Abraham Frederik Strauss, farmer, of Mierfontein, District Smithfield	14/4/30	Thurs., 8/2/34, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Section 108 (2) (a), Act No. 32/1916 as amended.
C/16312	Nathan Wasserman, of care of Central Drapers, a shop assistant, of 19 Rokeby Street, Bellevue, Johannesburg	9/11/31	Tues., 5/2/34, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 6/4/32.
X/4472	Peter William van Zyl, Langerand, District Ladybrand	27/11/30	Thurs., 8/2/34, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Account confirmed 1/9/31.
X/3510	Johannes Lodewikus Joubert, merchant, of 65 St. Andrew Street, Bloemfontein	7/11/27	Thurs., 8/2/34, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed 3/9/28.
3158	William John Ritchie Steele, general dealer, of Karatara Heights, Knysna, presently a carpenter, of Knysna	9/11/28	Wed., 14/2/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Account confirmed 5/1/33.
672/1923	Morris Cohen, general dealer, of 28 St. Paul's Road, East London	15/11/23, Provisional order dated 3/11/23	Wed., 7/2/34, Cape of Good Hope Provincial	Section 108 (2) (a) one year after confirmation of account.
X/4971	David Cornelius Theron, a farmer, of Rondebult, District Boshof, O.F.S.	7/1/32	Thurs., 8/2/34, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed 24/11/32.

ADVERTENSIES.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section one hundred and sixty of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final account and plan of distribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, the trustees (or assignees) of the said Estates will destroy all the books and documents in their possession relating to the said Estates (except those which are required to be lodged with the Master) after six weeks from the date of notice.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel honderd-en-sestig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat nademaal 'n tydperk van ses maande verstreke is sedert die bekragtiging van die finale rekening en plan van distribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule, die voogde of kurators van bedoelde Boedels al die boeke en stukke in hulle besit, wat betrekking het op bedoelde Boedels (behalwe dié wat by die Meester ingelewer moet word), ses weke na die datum van hierdie kennisgewing sal vernietig.

FORM No. 9.—VORM No. 9.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date of Sequestration Order. Datum van Order van Sekwestrasie.	Court or Division of the Court by which Order made. Hof of Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Date of Confirmation of Final Account. Datum van Bekragtiging van Finale Rekening.	Trustee's or Assignee's Name and Address. Naam en Adres van Voog of Kurator.
2586	Insolvent Estate of Samuel Cilliers, a motor mechanic, of Riebeeck West, Division of Malmesbury, C.P.	23/8/27	Cape Provincial.....	13/4/28	C. L. Short, c/o Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
C/17257	Insolvent Estate Barney Sacher, general dealer and native eating-house-keeper, Stand No. 302, First Street, Booysens Reserve, Johannesburg	16/9/32	Witwatersrand Local.	30/5/33	John Cameron, 41-43 Old Arcade Building, 100 Market Street; and Lewis Berman, Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets, Johannesburg.
C/17555	Assigned Estate of Everdeke Korkules Andreanatos, a tearoom proprietress and public trader, carrying on business under the style or firm of Arcadia Tea Room, 360A Main Street, Jeppe	14/2/33	Transvaal Provincial..	6/6/33	John Cameron, 41-43 Old Arcade Building, 100 Market Street; and Jack Michael Sacks, High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
C/17243	Assigned Estate of Leong Man George, trading as L. M. George, of 173 Butler Street, Prospect Township, Johannesburg	8/9/32	Transvaal Provincial..	20/6/33	John Cameron, 41-43 Old Arcade Building, 100 Market Street; and S. L. Lipschitz, Permanent Buildings, Commissioner and Harrison Streets; and M. J. Oshry, 10 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg.

UNION OF SOUTH AFRICA

COAT OF ARMS

... IN COLOURS ...

Size 11½ inches × 9 inches.

Reprinted to design prepared by the
College of Heraldry.

Price 2/- per copy, Post Free within the Union.

„ 2/6 „ „ Outside the Union.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and
Capetown.

WAPEN VAN DIE

UNIE VAN SUID-AFRIKA

... IN KLEURE ...

Groot 11½ duim × 9 duim.

Herdruk volgens plan opgemaak deur die
Kollege van Heraldiek.

Prys 2/- per kopie, Posvry in die Unie.

„ 2/6 „ „ Buite die Unie.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en
Kaapstad.

ADVERTISEMENTS.

MAPS

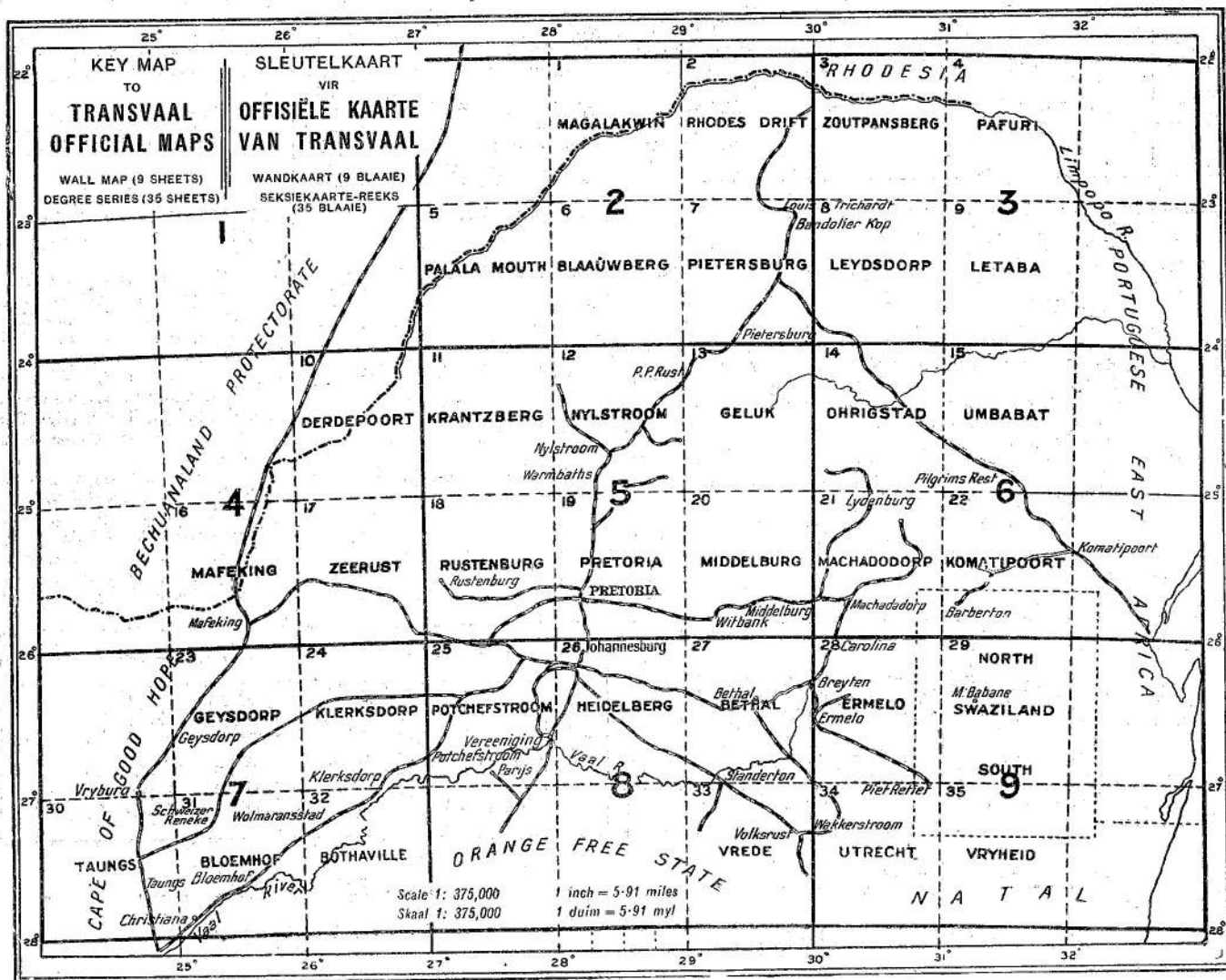
OF THE

TRANSVAAL PROVINCE

Showing Magisterial District Boundaries, Farms, Roads, Railways, Rivers, Towns and Villages

(A) Wall Map (9 Sheets) Price 3s. 6d. Per Sheet 30s. Per Set of 9 Sheets	 	(B) Degree Sheet Series (35 Sheets) Price 3s. 6d. Per Sheet Flat 5s. Per Sheet Folded in Covers
--	--	---

Obtainable from the Government Printer, Pretoria



KAARTE

VAN DIE

PROVINSIE TRANSVAAL

Waarop die Grense van die Magistraatsdistrikte, Plase, Paaie
Sporweë, Riviere, Stede en Dorpe aangegee is

(A) Wandkaart (9 Velle) Prys 3s. 6d. Per Vel 30s. Per Stel van 9 Velle	 	(B) Reeks Seksiekaarte (35 Velle) Prys 3s. 6d. Per ongevoude Kaart 5s. Per Kaart Gevou in Omslae
--	--	--

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria